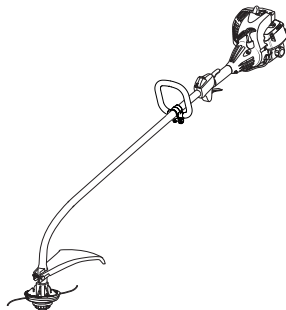


# RYOBI®

## RLT26C

<b>FR</b> COUPE-BORDURES	<b>MANUEL D'UTILISATION</b>	<b>1</b>
<b>EN</b> STRING TRIMMER	<b>USER'S MANUAL</b>	<b>11</b>
<b>DE</b> GRASTRIMMER	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b>	<b>21</b>
<b>ES</b> RECORTADORA DE HILO	<b>MANUAL DE UTILIZACIÓN</b>	<b>31</b>
<b>IT</b> TAGLIABORDI	<b>MANUALE D'USO</b>	<b>41</b>
<b>PT</b> APARADOR DE RELVA	<b>MANUAL DE UTILIZAÇÃO</b>	<b>51</b>
<b>NL</b> GRASTRIMMER	<b>GEBRUIKERSHANDLEIDING</b>	<b>61</b>
<b>SV</b> TRIMMER	<b>INSTRUKTIONSBOK</b>	<b>71</b>
<b>DA</b> TRÅDTRIMMER	<b>BRUGERVEJLEDNING</b>	<b>81</b>
<b>NO</b> TRÅDTRIMMER	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>91</b>
<b>FI</b> SIIMALEIKKURI	<b>KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA</b>	<b>101</b>
<b>HU</b> SZEGÉLYVÁGÓ	<b>HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ</b>	<b>110</b>
<b>CS</b> STRUNOVÁ SEKAČKA	<b>NÁVOD K OBSLUZE</b>	<b>120</b>
<b>RU</b> БЕНЗОКОСА	<b>РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>130</b>
<b>RO</b> TRIMMER	<b>MANUAL DE UTILIZARE</b>	<b>140</b>
<b>PL</b> PODKASZARKA DO OBRZEŻY	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>	<b>150</b>
<b>SL</b> KOSILNICA Z NITKO	<b>UPORABNIŠKI PRIROČNIK</b>	<b>160</b>
<b>HR</b> ŠISAČ	<b>KORISNIČKI PRIRUČNIK</b>	<b>170</b>
<b>ET</b> TRIMMER	<b>KASUTAJAJUHEND</b>	<b>180</b>
<b>LT</b> ŽOLIAPJOVĖ	<b>NAUDOJIMO VADOVAS</b>	<b>190</b>
<b>LV</b> ROKAS PĻAUJMAŠĪNA	<b>LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA</b>	<b>200</b>
<b>SK</b> STRUNOVÁ KOSAČKA - VYŽÍNAČ	<b>NÁVOD NA POUŽITIE</b>	<b>210</b>
<b>BG</b> ТРИМЕР	<b>РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА</b>	<b>220</b>



**Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.



<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
<b>Attention!</b>	Il est indispensable que vous lisez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
<b>Achtung!</b>	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
<b>¡Atención!</b>	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
<b>Attenzione!</b>	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
<b>Let op!</b>	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
<b>Atenção!</b>	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
<b>OBS!</b>	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug.
<b>Observera!</b>	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
<b>Huomio!</b>	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
<b>Advarsel!</b>	Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
<b>Внимание!</b>	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
<b>Uwaga!</b>	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
<b>Dôležité upozornění!</b>	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
<b>Figyelem!</b>	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
<b>Atenție!</b>	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
<b>Uzmanību!</b>	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
<b>Dėmesio!</b>	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
<b>Tähtis!</b>	Enne trelli kasutamata hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
<b>Upozorenje!</b>	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
<b>Pomembno!</b>	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
<b>Dôležitě!</b>	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
<b>Важно!</b>	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.














Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden / Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar / Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / могут быть внесены технические изменения / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Sub rezerva modificațiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasilekiant teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnised muudatused võimalikud / Podložno tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации
















## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### SYMBOLES




**Important** : Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

	NOM	SIGNIFICATION
	Symbole d'alerte en matière de sécurité	Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il signifie : attention, votre sécurité est en jeu !
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation	Le manuel d'utilisation comporte des avertissements particuliers destinés à attirer votre attention sur des risques potentiels, ainsi que des informations concernant le fonctionnement et l'entretien de votre outil. Veuillez lire attentivement le présent manuel afin d'utiliser votre outil en toute sécurité et de façon optimale.
	Portez une protection oculaire et auditive ainsi qu'un casque	Portez des protections oculaires et auditives, ainsi qu'un casque lorsque vous utilisez cet outil.
	Maintenez les visiteurs à l'écart	Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Éloignez les visiteurs d'au moins 15 m.
	Lame interdite	N'utilisez pas de lame(s) sur le produit.
	Vitesse de rotation (tours/min)	Sens de rotation et vitesse maximale du dispositif de coupe en sortie d'arbre.
	Bottes	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez cet outil
	Gants	Portez des gants de travail épais avec une adhésion maximale.
	Interdiction de fumer	Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou que vous remplissez le réservoir de carburant.
	Essence	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.
	Huile	Utilisez une huile de synthèse deux temps pour les moteurs à refroidissement à air.
	Mélange essence + huile	Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
	Interrupteur	Interrupteur Marche / Arrêt I = marche O = arrêt

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

	NOM	SIGNIFICATION
		Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté
		Le niveau de puissance sonore garanti est 108 dB.
		Position marche
		Mettez le levier de starter en position "FULL".
		Mettez le levier de starter en position "HALF".
		Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHE).
		Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
		Tirez sur la poignée du lanceur pour démarrer le moteur.
		Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.
		Temps d'attente 10 secondes
		Pour arrêter le moteur, placez l'interrupteur sur "O", en position ARRÊT .
		Gardez vos mains à l'écart des lames.
		Marque de qualité EurAsian

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	MISE EN GARDE	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	MISE EN GARDE	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

**Merci d'avoir acheté un produit Ryobi.**

Votre coupe-bordures a été conçu et fabriqué selon les critères d'exigence élevés de Ryobi qui en font un outil fiable, facile à utiliser et sûr. En prenant soin de l'entretenir correctement, vous profiterez d'un outil résistant et performant durant des années.

**UTILISATION PRÉVUE**

Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur dans une zone bien ventilée.

Ce produit est destiné à couper les herbes hautes, les mauvaises herbes et autres végétaux similaires à une hauteur proche du sol. La surface de coupe doit être à peu près parallèle au sol. L'appareil ne doit pas être utilisé pour la coupe ou la taille des haies, des buissons, ou autres végétaux dont la coupe nécessite que la surface de coupe ne soit pas parallèle au sol.



**AVERTISSEMENT**

Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation.



**AVERTISSEMENT**

N'essayez pas d'utiliser votre outil avant d'avoir bien lu et bien compris toutes les instructions et les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel. Le non-respect de ces consignes pourrait occasionner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles graves. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.**

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES**

- La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- Dégagez la zone de coupe avant chaque utilisation. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans la tête de fil.
- Portez des lunettes de protection ainsi que des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
- Portez également un pantalon long et épais,

des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux, et ne travaillez jamais pieds nus.

- Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux à au moins 15 m de l'endroit où vous travaillez.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- N'utilisez pas cet outil si la lumière est insuffisante pour travailler.
- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber et /ou toucher les pièces brûlantes.
- Maintenez votre corps éloigné des éléments en mouvement.
- N'approchez pas vos mains de l'échappement ou du cylindre du coupe-bordures, car ces pièces deviennent brûlantes en cours d'utilisation.
- Veillez à toujours arrêter le moteur et à débrancher le fil de la bougie avant de procéder à des réglages ou à des réparations, sauf lorsque vous réglez le carburateur.
- Inspectez votre outil avant chaque utilisation pour vérifier qu'aucune pièce n'est desserrée, qu'il n'y a pas de fuite de carburant, etc. Remplacez toute pièce endommagée avant d'utiliser votre outil.
- Chez certaines personnes, les vibrations subies pendant l'utilisation d'un outil portatif peuvent engendrer la "maladie de Raynaud", dont les symptômes sont des picotements, des engourdissements et une perte de coloration des doigts généralement visible lors d'une exposition au froid. Il semblerait que ces symptômes soient favorisés par des facteurs héréditaires, une exposition au froid et à l'humidité, certains régimes alimentaires, le tabac et certaines habitudes de travail. On ne sait pas, dans l'état actuel des connaissances, quelle quantité de vibrations ou quelle durée d'exposition aux vibrations peut engendrer la maladie. Toutefois, veillez à prendre certaines précautions pour limiter votre exposition aux vibrations, telles que :
  - a) Habillez-vous chaudement lorsqu'il fait froid. Lorsque vous utilisez cet outil, portez des gants pour garder vos mains et vos poignets au chaud. Il semblerait en effet que le froid soit l'un des principaux facteurs favorisant l'apparition de la maladie de Raynaud.
  - b) Après chaque utilisation, faites quelques exercices pour stimuler la circulation sanguine.
  - c) Faites régulièrement des pauses et limitez votre exposition quotidienne aux vibrations.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Si vous souffrez de l'un de ces symptômes, arrêtez immédiatement d'utiliser votre coupe-bordures et consultez un médecin.

- Veillez à maintenir votre outil en bon état, en vérifiant que les pièces sont bien serrées et en faisant remplacer toute pièce endommagée.
- Mélangez et conservez le carburant dans un jerrican conçu pour contenir de l'essence.
- Mélangez et versez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.
- Arrêtez le moteur et attendez qu'il ait refroidi avant de le remplir de carburant ou de ranger l'outil.
- Avant de transporter le coupe-bordures dans un véhicule, attendez que le moteur ait refroidi, videz le réservoir et fixez l'outil afin d'éviter qu'il ne bouge au cours du transport. Arrimez l'appareil au cours du transport pour éviter tout dommage ou blessure.
- Conformez-vous à la réglementation locale concernant l'utilisation du produit.



### AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX COUPE-BORDURES

- Remplacez la tête de fil si elle est craquelée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière. Assurez-vous que la tête de fil est correctement montée et bien fixée. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection, courroies, déflecteurs et poignées sont correctement installés et bien fixés.
- En cas de remplacement du fil de coupe, utilisez uniquement le fil de coupe recommandé par le fabricant. N'utilisez aucun autre dispositif de coupe. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.
- N'utilisez jamais votre outil si le déflecteur d'herbe n'est pas en place et en bon état.
- Tenez solidement le coupe-bordures par les deux poignées lorsque vous l'utilisez. Veillez à maintenir la tête de fil en dessous du niveau de votre taille. N'essayez jamais de couper si la tête de fil se trouve à plus de 76 cm du sol.



### AVERTISSEMENT

Vérification après une chute ou autres chocs: Vérifiez minutieusement l'appareil et repérez tout dommage éventuel. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

### RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque la machine est utilisée selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde à ce qui suit :

- Blessures dues aux vibrations. Maintenez l'outil par les poignées destinées à cet effet et limitez le temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition. Portez une protection auditive et limitez le temps d'exposition.
- Blessures oculaires dues aux débris volants. Portez en permanence une protection oculaire.

### CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Poids	
- Sans carburant ni accessoire	4.4 kg
- Sans carburant ni tête de coupe à fil	4.6 kg
Capacité du réservoir de carburant	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Largeur de coupe	432 mm
Cylindrée	26 cm <sup>3</sup> / cc
Diamètre du fil	2.4 mm
Puissance maximale du moteur (conformément à la norme ISO 8893)	0.65 kW
Vitesse maximale de rotation de l'arbre	12,000 min <sup>-1</sup>
Régime du moteur à la vitesse de rotation max.	12,000 min <sup>-1</sup>
Régime du moteur au ralenti	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Consommation en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur	0.33 kg/h or (0.45 L/h)

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Consommation spécifique en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
Vibrations (conformément à la norme ISO 22867):	
Poignée avant - Au ralenti - En fonctionnement - Valeur totale équivalente des vibrations	4.4 m/s <sup>2</sup> 14.0 m/s <sup>2</sup> 10.4 m/s <sup>2</sup>
Poignée arrière - Au ralenti - En fonctionnement - Valeur totale équivalente des vibrations	5.7 m/s <sup>2</sup> 8.7 m/s <sup>2</sup> 7.4 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Niveau sonore (conformément à la norme ISO 22868)	
Niveau d'émission de pression sonore pondéré-A au niveau de l'opérateur - Au ralenti - En fonctionnement - Niveau de pression sonore équivalent pondéré A	72.5 dB (A) 99.0 dB (A) 96.0 dB (A)
Niveau de puissance sonore pondéré-A - Au ralenti - En fonctionnement - Niveau de puissance sonore équivalent pondéré A	85.4 dB (A) 106.3 dB (A) 106.3 dB (A)
Incertitude K	2.5 dB

### DESCRIPTION

Voir diagramme

1. Poire d'amorçage
2. Levier de starter
3. Bouchon d'essence
4. Poignée du lanceur
5. Verrouillage d'accélérateur
6. Contacteur Marche / Arrêt

7. Accélérateur
8. Poignée arrière
9. Poignée avant
10. Arbre
11. Défecteur
12. Tête de coupe à fil
13. Fil de coupe
14. Vis de régime de ralenti
15. Fixation de bobine
16. Boulon
17. Ecrous papillon
18. Rondelle plate
19. Clé de service (non fournie)
20. Tube de papier
21. Écrou hexagonal

### MONTAGE

Voir figure 2.

### DÉBALLAGE

Cet appareil doit être assemblé.

1. Retirez avec précaution l'outil et tous les accessoires du carton d'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
2. Inspectez votre outil avec attention pour vous assurer que rien n'a été cassé ou endommagé au cours du transport.
3. Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir attentivement contrôlé l'outil et vérifié qu'il fonctionne correctement.
4. Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, remplacez-la avant d'utiliser cet outil. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.

### Contenu de l'emballage

- Coupe bordures
- Ensemble de poignée avant
- Ensemble de carter de protection
- Ensemble tête de coupe
- Manuel utilisateur



#### AVERTISSEMENT

N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.



#### AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le câble d'alimentation de

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

la bougie lorsque vous montez des pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.



### AVERTISSEMENT

Ne montez ou n'ajustez jamais le tube de l'accessoire lorsque le moteur est en marche. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.



### AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le bouton est bien serré avant d'utiliser l'appareil; vérifiez régulièrement son bon serrage au cours de l'utilisation pour éviter de graves blessures.

### FIXATION DE LA POIGNEE AVANT (FIG. 2A)

1. Retirez le boulon, rondelle plate, et écrou papillon de la poignée avant.
2. Montez la poignée frontale en avant de la section en mousse.
3. Remettez le boulon, rondelle plate, et écrou papillon. Resserrez l'écrou papillon.

### MISE EN PLACE DU DEFLECTEUR (FIG. 2B)

1. Desserrez le écrou hexagonal.
2. Insérez l'arbre.
3. Serrez le écrou hexagonal.

### MISE EN PLACE DU TÊTE DE COUPE À FIL (FIG. 2C)

1. Retirez le tube en carton.
2. Positionnez le milieu du fil de coupe sous le crochet / la fente à l'intérieur de la bobine.
3. Faites passer les extrémités du fil de coupe par les œillets latéraux de la tête de coupe Pro-cut I.
4. Tirez le fil vers l'extérieur de façon qu'il soit tendu et de longueur égale de chaque côté de la bobine.
5. Installez l'ensemble tête de coupe Pro-cut™ sur l'arbre d'entraînement. Verrouillez l'ensemble à l'aide de la bride de bobine.

## UTILISATION

### CARBURANT ET REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

#### MANIPULATION DU CARBURANT EN TOUTE SÉCURITÉ

- Manipulez toujours le carburant avec précaution ; cette matière est extrêmement inflammable.
- Mélangez et versez toujours le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. N'inhaliez pas les vapeurs du carburant.
- Évitez tout contact avec de l'essence ou de l'huile.

- Évitez surtout toute projection d'essence ou d'huile dans vos yeux. Si de l'essence ou de l'huile est projetée dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. S'ils restent irrités, consultez immédiatement un médecin.
- Essayez immédiatement toute trace de carburant répandu.

### MÉLANGE DU CARBURANT (FIG. 3)

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile de synthèse 2 temps. Mélangez l'essence sans plomb et l'huile de synthèse 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 91  $([R + M] / 2)$  ou plus.
- N'utilisez pas de mélanges essence/huile vendus en stations-service, notamment les mélanges pour motos, vélomoteurs, etc.
- Utilisez uniquement une huile de synthèse deux temps. N'utilisez pas d'huile de moteur pour voitures ni d'huile 2 temps pour hors-bord.
- Mélangez l'huile de synthèse 2 temps et l'essence à un ratio de 50:1 (2%).
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
- Mélangez le carburant en petites quantités : ne mélangez pas de carburant pour plus d'un mois. Nous vous recommandons également d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	

### REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir, en évitant d'en répandre.
- Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

assurez-vous qu'il est en bon état.

- Remplacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.

**Remarque :** Il est normal que de la fumée se dégage du moteur au cours de la première utilisation, et parfois par la suite.



### AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de remplir le réservoir. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas !

### MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU COUPE-BORDURES (FIG. 4)



### AVERTISSEMENT



Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.

**Remarque :** N'oubliez pas de mettre l'interrupteur en position MARCHE "I" avant d'essayer de démarrer le moteur.


#### Démarrage du moteur à froid:

1. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.


**REMARQUE:** Au bout de la 7ème pression, l'essence doit être visible dans la poire d'amorçage. Dans le cas contraire, continuez de presser jusqu'à ce que l'essence soit visible.

2. Mettez le levier de starter en position .
3. Tout en maintenant l'accélérateur complètement enfoncé, tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur semble démarrer. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 4 reprises.
4. Mettez le levier de starter en position .
5. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 6 reprises.

**REMARQUE:** Si le moteur ne démarre pas, remettez le starter en position "FULL" et répétez l'opération à partir de l'étape 2.

6. Laissez le moteur tourner pendant 10 secondes, puis mettez le levier de starter en position .

#### Démarrage du moteur à chaud:

1. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
2. Mettez le levier de starter en position .
3. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.

### Arrêt du moteur:

Mettez le contacteur en position "o" (arrêt).

### UTILISATION DU COUPE-BORDURES À FIL (FIG. 5)

Maintenez le coupe-bordures avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation. Le coupe-bordures doit être tenu à une position confortable avec la poignée arrière à peu près au niveau des hanches.

Travaillez toujours plein gaz. Coupez les herbes hautes par couches du haut vers le bas. Vous éviterez ainsi que les herbes s'enroulent autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe, ce qui pourrait entraîner des dommages par surchauffe. Si de l'herbe s'enroule autour de la tête, arrêtez le moteur, débranchez l'antiparasite, puis retirez l'herbe. De l'huile suintera par l'échappement si vous travaillez de façon prolongée à mi-régime.

### CONSEILS DE COUPE (FIG. 6)

Pendant la coupe, assurez-vous que la tête de coupe fasse un léger angle tel qu'illustré, tout en restant à peu près parallèle à la surface du sol. Coupez les herbes hautes du haut vers le bas afin de vous assurer qu'elles ne s'emmêlent pas dans les parties en mouvement.

Faites des passes régulières de droite à gauche tout en progressant dans l'herbe.

## ENTRETIEN



### AVERTISSEMENT

N'utilisez que des pièces détachées et accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler la garantie.



### AVERTISSEMENT

L'accessoire de coupe de doit pas tourner quand le moteur est au ralenti. Si cela n'est pas le cas, il est nécessaire de régler l'embrayage ou la machine doit être réparée d'urgence par un technicien qualifié.

- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrites ici. Les autres réparations doivent être effectuées par un réparateur agréé.
- Un mauvais entretien peut aboutir à un excès de calamine entraînant une baisse de performance et le suintement de résidus huileux noirs au niveau du silencieux.
- Assurez-vous que l'ensemble des protections, attaches, déflecteurs et poignées sont correctement en place pour éviter tout risque de blessures.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE (FIG. 9)

- Assurez-vous que l'appareil est en position off (arrêt)
- Déverrouillez la fixation de bobine comme illustré puis retirez la bobine .
- Prenez une longueur préalablement coupée de 500 mm de fil de coupe monobrin de 2.4 mm d'épaisseur.
- Positionnez le milieu du fil de coupe sous le crochet / la fente à l'intérieur de la bobine.
- Faites passer les extrémités du fil de coupe par les ceillets latéraux de la tête de coupe Pro-cut I.
- Tirez le fil vers l'extérieur de façon qu'il soit tendu et de longueur égale de chaque côté de la bobine.
- Installez l'ensemble tête de coupe Pro-cut™ sur l'arbre d'entraînement. Verrouillez l'ensemble à l'aide de la bride de bobine.

### NETTOYAGE DE LA LUMIÈRE D'ÉCHAPPEMENT ET DU SILENCIEUX

En fonction du type de carburant utilisé, du type et de la quantité du lubrifiant utilisé, et/ou des conditions d'utilisation, la lumière d'échappement et le silencieux peuvent se voir obstrués par des dépôts de calamine. Si vous remarquez une perte de puissance de votre appareil à moteur thermique, le décalaminage effectué par un réparateur qualifié sera nécessaire pour en rétablir les performances.

### NETTOYAGE DU FILTRE À AIR (Fig.7)

Pour de meilleures performances et une longue durée de vie, gardez le filtre à air propre.

- Assurez-vous que l'appareil est en position off (arrêt)
- Retirez le couvercle de filtre à air.
- Retirez le filtre à air et nettoyez-le à l'eau tiède savonneuse.
- Rincez, et laissez sécher complètement le filtre à air.
- Déposez deux gouttes d'huile dans le filtre à air.
- Remettez le filtre à air en place (il ne peut se mettre que dans un seul sens).
- Remettez le couvercle de filtre à air en place.

**REMARQUE:** Pour de meilleures performances, le filtre à air doit être remplacé tous les ans.

### BOUCHON D'ESSENCE



#### AVERTISSEMENT

Un bouchon d'essence qui fuit entraîne un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement.

Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur. Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux,

ou le filtre bouché. Remplacez le bouchon d'essence au besoin.

### REMPLACEMENT DE LA BOUGIE (FIG.8)

Ce moteur utilise une bougie Champion RCJ-6Y avec un espacement des électrodes de 0,63 mm. Utilisez un modèle identique et remplacez-la tous les ans.

### STOCKAGE DE L'APPAREIL

#### En cas de stockage pour une durée supérieure ou égale à 1 mois

- Vider la totalité du carburant du réservoir dans un conteneur approuvé pour contenir de l'essence. Faire tourner le moteur jusqu'à l'arrêt complet.
- Débarrassez l'appareil de tout objet étranger. Entrez-le dans un lieu bien ventilé et hors de portée des enfants. Tenez-le à l'écart des produits corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage.
- Conformez-vous à toutes les normes ISO et tous les règlements locaux concernant le stockage et la manipulation en toute sécurité de l'essence.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### GUIDE DE DÉPANNAGE

**SI CES SOLUTIONS NE RÉSOLVENT PAS LE PROBLÈME, CONTACTEZ VOTRE SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ.**

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	<p>Le contacteur est en position off (arrêt).</p> <p>Pas d'étincelle.</p> <p>Pas d'essence.</p> <p>Le moteur est noyé.</p> <p>La corde du lanceur est plus dure à tirer que lorsque la machine était neuve.</p>	<p>Assurez-vous que le contacteur est en position ON (marche) ou "I"</p> <p>La bougie est peut-être défectueuse, démontez-la et vérifiez qu'elle n'est ni encrassée ni fêlée. Remplacez-la par une bougie neuve.</p> <p>Pressez la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit pleine d'essence. Si la poire ne se remplit pas, le circuit primaire d'essence est bouché. Contactez un service après-vente. Si la poire se remplit, le moteur est peut-être noyé, passez à l'étape suivante.</p> <p>Démontez la bougie, puis retournez l'appareil de façon que le trou de bougie soit tourné vers le sol. Mettez le levier de starter en position "☛" puis tirez sur le lanceur de 10 à 15 reprises. Ceci purgera l'excès d'essence du moteur. Nettoyez toute essence renversée sur l'appareil. Nettoyez et remontez la bougie. Nettoyez toute essence renversée et éloignez-vous d'au moins 9m du point de remplissage avant de redémarrer l'appareil. Tirez trois fois sur le lanceur avec le levier de starter en position "☛". Si le moteur ne démarre pas, mettez le levier de starter en position "I" et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne parvient toujours pas à démarrer, répétez la procédure avec une bougie neuve.</p> <p>Contactez un service après-vente.</p>
Le moteur démarre mais le ralenti ne tient pas assez longtemps pour pouvoir accélérer	La température peut influencer sur la tenue du ralenti et sur son régime	Remettez le levier de starter en position RUN "☛" et tirez sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.
Le moteur ne s'arrête pas lorsque le contacteur est mis sur off (arrêt)	Le raccordement électrique est mauvais / débranché	Mettez le levier de starter en position CHOKE "I" pour arrêter le moteur. Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Vérifiez le branchement électrique sous l'appareil et assurez-vous de son bon raccordement.
Le moteur démarre mais n'accélère pas.	Le moteur a besoin d'environ trois minutes pour chauffer.	Laissez le moteur bien chauffer. Si le moteur n'accélère toujours pas au bout de trois minutes, contactez un service après-vente.
Le moteur démarre mais ne tourne à plein régime qu'avec le starter en position intermédiaire.	Le carburateur doit être réglé.	Contactez un service après-vente si le problème persiste
Le moteur ne parvient pas à tourner à plein régime et fume de façon excessive.	<p>Vérifiez le taux de mélange huile/ essence.</p> <p>Le filtre à air est sale.</p> <p>Le pare étincelles est sale.</p>	<p>Utilisez de l'essence neuve et vérifiez le taux de mélange 2-temps.</p> <p>Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à Nettoyage du Filtre à Air plus haut dans ce mode d'emploi.</p> <p>Contactez un service après-vente.</p>



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)















<p>Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.</p>	<p>La vis de régime ralenti du carburateur doit être réglée</p>	<p>Contactez un service après-vente si le problème persiste.</p>
<p>Les herbes s'enroulent autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coupe des hautes herbes au niveau du sol.</li> <li>2. Travail à mi-gaz.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coupez les hautes herbes par couches, du haut vers le bas.</li> <li>2. Faites fonctionner l'appareil plein gaz.</li> </ol>
<p>De l'huile suinte du silencieux.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisation de le coupe-bordures à mi-gaz.</li> <li>2. Vérifiez le taux de mélange huile/ essence.</li> <li>3. Filtre à air sale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Travaillez plein gaz.</li> <li>2. Utilisez de l'essence neuve et un mélange correct à l'aide d'huile 2-temps de synthèse.</li> <li>3. Nettoyez le filtre à air comme indiqué au chapitre Entretien.</li> </ol>















## English (Original instructions)

## SYMBOLS




**Important:** Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

	NAME	EXPLANATION
	Safety Alert Symbol	Indicates danger, warning or caution. It means attention! Your safety is involved.
	Read Your Operator's Manual	Your manual contains special messages to bring attention to potential safety concerns as well as operating and servicing information. Please read all the information carefully to ensure satisfaction and safe use.
	Wear eye, hearing and head protection	Wear eye, hearing and head protection when operating this equipment.
	Keep bystanders away	Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders at least 15 m away.
	No blade	Do not use blade(s) on the product.
	RPM Decal	Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.
	Boots	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.
	Gloves	Wear non-slip, heavy-duty gloves.
	No Smoking	Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank.
	Petrol	Use unleaded gasoline intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 ((R+M)/2) or higher.
	Oil	Use synthetic 2-stroke oil for air cooled engines.
	Mix Petrol and Oil	Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refuelling.
	Switch	On/Off Switch I = ON to Run O = OFF to Stop
		Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.

## English (Original instructions)

	NAME	EXPLANATION
		Guaranteed sound power level is 108 dB.
		Run position
		Set the choke lever to "FULL" choke position.
		Set the choke lever to "HALF" choke position.
		Set the ignition switch to the "I" (ON) position.
		Press the primer bulb 10 times.
		Pull the starter grip to start the engine.
		Squeeze the throttle lock and throttle trigger to run.
		Waiting time 10 seconds
		To stop the engine, move the ignition switch to the "O" stop position .
		Keep hands away from blades.
		EurAsian Conformity Mark

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without safety alert symbol) Indicates a situation that may result in property damage.



## English (Original instructions)

### Thank you for buying a Ryobi trimmer.

Your new trimmer has been engineered and manufactured to Ryobi's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. Properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

### INTENDED USE

This product is only intended for use outdoors in a well ventilated area.

The product is intended for cutting long grass, weed, and similar vegetation at or about ground level. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface. The product should not be used to cut or trim hedges, bushes or other vegetation where the cutting plane is not parallel to the ground surface.



#### WARNING

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual.



#### WARNING

Do not attempt to operate this trimmer until you have read thoroughly and understood completely all instructions, safety rules etc contained in this manual. Failure to comply may result in accidents involving fire, electric shock or serious personal injury. Save operator's manual and review frequently for continuing safe operation, and instructing others who may use this tool.

### READ ALL INSTRUCTIONS.

#### GENERAL SAFETY RULES

- Some regions have regulations that restrict the use of the product. Check with your local authority for advice.
- Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- Never start or run the engine in a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the string head.
- Wear full eye and hearing protection while operating this unit.
- Wear heavy long pants, boots, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short pants, jewellery of any kind, or use with bare feet.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away.

- Do not operate this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not touch area around the muffler or cylinder of the trimmer, these parts get hot from operation.
- Always stop the engine and remove the spark plug wire before making any adjustments or repairs except for carburetor adjustments.
- Inspect the unit before each use for loose fasteners, fuel leaks, etc. Replace any damaged parts before use.
- It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold.

Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms.

It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- a) Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
- b) After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- c) Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.

- Keep the tool well maintained, fasteners tightened and worn parts replaced.
- Mix and store fuel in a container approved for fuel.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.
- Stop the engine and allow to cool before refueling or storing the unit.
- Allow the engine to cool; empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting in a vehicle. Secure the unit during transport to prevent damage or injury.



## English (Original instructions)

- Comply with local regulations in the use of the product.



### WARNING

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

### SPECIFIC SAFETY RULES FOR TRIMMER USE

- Replace string head if cracked, chipped, or damaged in anyway. Be sure the string head is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached.
- Use only the manufacturer's replacement line in the cutting head. Do not use any other cutting attachment. Failure to do so can result in serious personal injury.
- Never operate unit without the safety guard in place and in good condition.
- Maintain a firm grip on both handles while trimming. Keep string head below waist level. Never cut with the string head located over 76 cm or more above the ground.



### WARNING

Inspection after dropping or other impacts: Thoroughly inspect the product and identify any affections or damage with it. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre

### RESIDUAL RISKS

Even when the machine is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration. Hold the tool by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure.
- Eye injury due to flying debris. Wear eye protection at all times.

### SPECIFICATION

Weight	
- Without fuel and cutting attachment	4.4 kg
- Without fuel with string head	4.6 kg

Fuel tank volume	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Cutting swath	432 mm
Engine displacement	26 cm <sup>3</sup> / cc
Line diameter	2.4 mm
Maximum engine performance (in accordance with ISO 8893)	0.65 kW
Maximum rotational frequency of the spindle	12,000 min <sup>-1</sup>
Engine speed (rotational frequency) at recommended max. spindle rotational frequency	12,000 min <sup>-1</sup>
Engine speed (rotational frequency) at idle	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
Vibration (in accordance with ISO 22867):	
Front handle	
- Idling	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Racing	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Equivalent vibration total value	10.4 m/s <sup>2</sup>
Rear handle	
- Idling	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Racing	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Equivalent vibration total value	7.4 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Noise emission (in accordance with ISO 22868)	
A-weighted emission sound pressure level at the operator position	
- Idling	72.5 dB (A)
- Racing	99.0 dB (A)
- Equivalent A-weight emission sound pressure level	96.0 dB (A)
A-weighted sound power level	
- Idling	85.4 dB (A)



## English (Original instructions)

- Racing	106.3 dB (A)
- Equivalent A-weight sound power level	106.3 dB (A)
Uncertainty K	2.5 dB

### DESCRIPTION

Please refer to the figure sheet.

1. Primer Bulb
2. Choke Lever
3. Fuel Cap
4. Starter Grip
5. Throttle Lock
6. On / Off Switch
7. Throttle Trigger
8. Rear Handle
9. Front handle
10. Shaft
11. Deflector
12. String Head
13. Cutting Line
14. Idle Speed Screw
15. Spool retainer
16. Bolt
17. Wing nuts
18. Flat washer
19. Wrench (not provided)
20. Paper tube
21. Hex nut

### ASSEMBLY

Please refer to Fig. 2.

#### UNPACKING

This product requires assembly.

1. Carefully remove the tool and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
2. Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
3. Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.
4. If any parts are damaged or missing, do not operate this tool until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

#### PACKING LIST

- Trimmer
- Front handle assembly
- Safety guard assembly

- Cutting head assembly
- Operator's manual



#### WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.



#### WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.



#### WARNING

Never attach or adjust any attachment while power head is running. Failure to stop the engine may cause serious personal injury.



#### WARNING

Be certain the knob is fully tightened before operating equipment; check it periodically for tightness during use to avoid serious injury.

#### ATTACHING THE FRONT HANDLE (FIG. 2A)

1. Remove the bolt, flat washer, and wing nut from the front handle.
2. Mount the front handle in front of the foam part.
3. Replace the bolt, flat washer, and wing nut. Tighten the wing nut.

#### ATTACHING THE DEFLECTOR (FIG. 2B)

1. Loosen the hex nut.
2. Insert the shaft into the deflector.
3. Tighten the hex nut.

#### INSTALLING THE STRING HEAD (FIG. 2C)

1. Remove the paper tube.
2. Place the middle of the line under the hook/notch inside the spool.
3. Feed the ends of the line through the eyelets on the side of the Pro-cut I fixed line head.
4. Pull the line outwards so it is tight and even on both sides of the spool.
5. Install Pro-cut™ head assembly on drive shaft. Secure with spool retainer.

## English (Original instructions)

### OPERATION

#### FUEL AND REFUELING

##### HANDLING THE FUEL SAFELY

- Always handle fuel with care, it is highly flammable.
- Always refuel outdoors where there are no sparks and flames. Do not inhale fuel vapors.
- Do not let petrol or oil come in contact with your skin.
- Keep petrol and oil away from the eyes. If petrol or oil comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.
- Clean up spilled petrol immediately.

##### MIXING THE FUEL (FIG. 3)

- This product is powered by a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke oil. Pre-mix unleaded petrol and 2-stroke engine oil in a clean container approved for petrol.
- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for automotive use with an octane rating of 91 ((R + M) / 2) or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol / oil from fuel service stations, this includes the pre-mixed petrol / oil intended for use in mopeds, motorcycles, etc.
- Use synthetic 2-stroke oil only. Do not use automotive oil or 2-stroke outboard oil.
- Mix 2% synthetic 2-stroke oil into the petrol. This is a 50:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before fueling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30 day period. Synthetic 2-stroke oil containing a fuel stabilizer is recommended.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	

##### FILLING THE TANK

- Clean surface around fuel cap to prevent contamination.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to

keep fuel from escaping around the cap.

- Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
  - Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
  - Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.
- Note:** It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.



##### WARNING

Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 9 m from refueling site before starting engine. Do not smoke!

##### STARTING AND STOPPING (FIG. 4)



##### WARNING

Never start or run the engine inside a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.

**NOTE:** Be sure to return the stop switch to the "I" (RUN) position before trying to start unit.

##### To start a cold engine:

- Press the primer bulb 10 times.  
**NOTE:** After the 7th press, the fuel should be visible in the primer bulb. If not, continue pressing until the fuel is visible.
- Set the choke lever to choke position.
- Keeping the throttle trigger squeezed completely and pull the starter grip until the engine attempts to start. Do not pull the starter grip more than 4 times.
- Set the choke lever to choke position.
- Pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 6 times.  
**NOTE:** If the engine does not start, repeat the procedure from step 2.
- Allow the engine to run for 10 seconds, then set the choke lever to position.

##### To start a warm engine:

- Press the primer bulb 10 times.
- Set the choke lever to position.
- Pull the starter grip until the engine starts.

##### To stop the engine:

Toggle the switch to the "o" (off) position.

##### OPERATING THE TRIMMER (FIG. 5)

Hold the trimmer with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle. Keep a firm grip

## English (Original instructions)

with both hands while in operation. Trimmer should be held at a comfortable position with the rear handle about hip height.

**Always operate trimmer at full throttle.** Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the shaft housing and string head which may cause damage from overheating. If grass becomes wrapped around the string head, stop the engine, disconnect the spark plug wire, and remove the grass. Prolonged cutting at partial throttle will result in oil dripping from the silencer.

### CUTTING TIPS (FIG. 6)

When cutting make sure the cutter head is at a slight angle as shown while still approximately parallel to the ground surface. In tall grass cut from the top down to ensure the moving parts do not get tangled with the long grass.

Move the head in steady strokes from right to left as you work through the grass.

## MAINTENANCE



### WARNING

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause possible injury, poor performance and may void your warranty.



### WARNING

The cutting attachment must not work in idle mode. If this requirement is not satisfied, the clutch has to be adjusted or the machine needs an urgent maintenance by a qualified technician.

- You may make adjustments and repairs described here. For other repairs, have the trimmer serviced by an authorised service agent.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black oily residue dripping from the silencer.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached to avoid the risk of personal injury.

### LINE REPLACEMENT (FIG. 9)

- Ensure the unit is in the off position
- Unlock the spool retainer as shown and remove the spool.
- Take one 500 mm length of 2.4 mm thick monofilament precut line.
- Place the middle of the line under the hook/notch

inside the spool.

- Feed the ends of the line through the eyelets on the side of the Pro-cut I fixed line head.
- Pull the line outwards so it is tight and even on both sides of the spool.
- Install Pro-cut™ head assembly on drive shaft. Secure with spool retainer.

### CLEANING THE EXHAUST PORT AND SILENCER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of oil used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your petrol powered tool, a qualified service technician will need to remove these deposits to restore performance.

### CLEANING THE AIR FILTER (FIG. 7)

For proper performance and long life, keep the air filter clean.

- Ensure the unit is in the off position.
- Remove the air filter cover.
- Remove the air filter and clean it with warm soapy water.
- Rinse, and let the air filter dry completely.
- Work two drops of lubricant into the air filter.
- Replace the air filter (fits only one way).
- Replace the air filter cover.

**NOTE:** The air filter should be replaced annually for the best performance.

### FUEL CAP



### WARNING

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately.

The fuel cap contains a non-service able filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or filter clogged.

Replace fuel cap if required.

### SPARK PLUG REPLACEMENT (FIG. 8)

This engine uses a Champion RCJ-6Y or equivalent spark plug with 0.63 mm electrode gap. Use an exact replacement and replace annually.

### STORAGE (1 MONTH OR LONGER)

- Drain all fuel from tank into a container approved for fuel. Run engine until it stops.



**English (Original instructions)**

- Clean all foreign material from the trimmer. Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Abide by all ISO and local regulations for the safe storage and handling of fuel. Excess fuel should be used up in other 2-stroke engine powered equipment.



## English (Original instructions)

## TROUBLESHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM, CONTACT YOUR AUTHORISED SERVICE DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start.	Power switch is off.  No spark.  No fuel.  Engine is flooded.  Starter rope is harder to pull now than when it was new.	Make sure Switch is in the ON or "I" position  The spark plug may be damaged, remove it and check for dirt and cracks. Replace with a new spark plug.  Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded, proceed to next item.  Remove spark plug, turn unit so spark plug hole is aimed at the ground. Set start lever to "☞" position and pull starter cord 10 to 15 times. This will clear excess fuel from engine. Remove any fuel which splashed on the product. Clean and reinstall spark plug. Clean up any spilled fuel and move at least 9m away before restarting. Pull starter three times with start lever at "☞". If engine does not start, set start lever to "☛" position and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.  Contact a servicing dealer.
Engine starts but will not idle long enough to engage throttle	Temperature can effect engine idle time and rpm.	Flip start lever to RUN "☞" position and pull starter until engine starts.
Engine does not stop when switch is turned off	Electrical connection is loose/unplugged	Set the start lever to CHOKE "☛" to stop the engine. Immediately stop using the product. Check electrical connection on the bottom of the trimmer and make sure it is properly connected. Contact servicing dealer if the problem persists.
Engine starts but will not accelerate.	Engine requires approximately three minutes to warm up.	Allow engine to completely warm up. If engine does not accelerate after three minutes, contact a servicing dealer.
Engine starts but will only run at high speed at half choke.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	1. Check oil fuel mixture. 2. Air filter is dirty. 3. Spark arrestor screen is dirty.	1. Use fresh fuel and the correct 2-stroke oil mix. 2. Clean air filter. Refer to <b>Cleaning the Air Filter</b> earlier in this manual. 3. Contact a servicing dealer.
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	Idle speed screw on carburetor requires adjustment	Contact servicing dealer if the problem persists.
















**English (Original instructions)**

<p>Grass wraps round shaft housing and string head.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cutting tall grass at ground level.</li> <li>2. Operating trimmer at part throttle.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cut tall grass from the top down.</li> <li>2. Operate trimmer at full throttle.</li> </ol>
<p>Oil drips from silencer.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Operating trimmer at part throttle.</li> <li>2. Check oil/fuel mixture.</li> <li>3. Air filter dirty.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Operate trimmer at full throttle.</li> <li>2. Use fresh fuel and the correct synthetic 2-stroke oil mix.</li> <li>3. Clean per instruction in Maintenance Section.</li> </ol>
















**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****SYMBOLE**




**Wichtig:** Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

	<b>NAME</b>	<b>BEDEUTUNG</b>
	Sicherheitswarnsymbol	Zeigt eine Gefahr oder eine Warnung an oder ruft zur Vorsicht auf. Es bedeutet: Achtung! Ihre Sicherheit ist gefährdet!
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch	Die Bedienungsanleitung enthält besondere Warnungen, die Sie auf potenzielle Risiken aufmerksam machen sollen, sowie Informationen zum Betrieb und zur Wartung Ihres Geräts. Lesen Sie das vorliegende Handbuch aufmerksam durch, um Ihr Gerät sicher und optimal zu verwenden.
	Tragen Sie Augen-, Gehör- und Kopfschutz	Tragen Sie Augen-, Gehör- und Kopfschutz wenn Sie dieses Gerät bedienen.
	Achten Sie darauf, dass Besucher fern bleiben	Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie alle Außenstehenden mindestens 15 Meter fern.
	Klinge verboten	Wenden Sie kein(e) Messer an diesem Produkt an.
	Rotationsgeschwindigkeit (U./Min.)	Rotationsrichtung und maximale Rotationsgeschwindigkeit der Schnitvorrichtung am Achsenausgang.
	Stiefel	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Handschuhe	Tragen Sie dicke Arbeitshandschuhe mit einer maximalen Rutschfestigkeit.
	Rauchverbot	Rauchen Sie nicht, wenn Sie Treibstoff mischen oder den Tank befüllen.
	Benzin	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 (([R+M]/2) oder höher.
	Öl	Verwenden Sie ein synthetisches Zweitaktöl für Motoren mit Luftkühlung.
	Mischung Benzin + Öl	Mischen Sie den Kraftstoff, bevor Sie ihn in den Tank füllen.
	Ein-/Aus-Schalter	Ein-/Aus-Schalter I = Ein O = Aus

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

	NAME	BEDEUTUNG
		Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der europäischen Union, in dem es gekauft wurde.
		Der garantierte Schalleistungspegel beträgt 108 dB.
		Laufstellung
		Stellen Sie den Chokehebel auf die "VOLL" Position.
		Stellen Sie den Chokehebel auf die "HALB" Position.
		Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.
		Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
		Ziehen Sie den Startergriff, um den Motor zu starten.
		Auslösersicherung und Gashebel zum Betrieb drücken.
		Wartezeit 10 Sekunden
		Zum Abstellen des Motors den Zündschalter in die "O" Stopstellung bringen .
		Halten Sie die Hände von den Klingen fern!
		EurAsian Konformitätszeichen.

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

SYMBOL	BEDEUTUNG	ERKLÄRUNG
	GEFAHR	Weist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	WARNUNG	!Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	VORSICHT	!Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann.
	VORSICHT	(Ohne Sicherheitswarnsymbol) Bezeichnet eine Situation die zu Sachbeschädigungen führen kann.





**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

**Vielen Dank, dass Sie ein Ryobi-Produkt gekauft haben.** Ihr Grastrimmer ist ein von Ryobi entwickeltes und hergestelltes Produkt. Die bei der Entwicklung und Herstellung angewandten hohen Qualitätskriterien machen das Produkt zu einem zuverlässigen, einfach zu verwendenden und sicheren Gerät. Eine korrekte Wartung des Geräts gewährleistet, dass Ihr Gerät jahrelang robust und leistungsfähig bleibt.

**VERWENDUNGSZWECK**

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in einem gut gelüfteten Bereich im Freien vorgesehen. Das Produkt ist vorgesehen um langes Gras, Unkraut und ähnliche Pflanzen zu schneiden. Die Schnittebene sollte ungefähr parallel zum Boden verlaufen. Das Produkt sollte nicht benutzt werden um Hecken, Gebüsch oder andere Pflanzen wo die Schnittebene nicht parallel zum Boden verläuft, zu schneiden.



**WARNUNG**

Um die Verletzungsrisiken zu verringern, muss unbedingt die vorliegende Bedienungsanleitung gelesen und verstanden werden.



**WARNUNG**

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie alle Anweisungen und Sicherheitsvorschriften in diesem Handbuch gründlich gelesen und verstanden haben. Die Missachtung dieser Vorschriften kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen oder schweren Körperverletzungen führen. Bewahren Sie dieses Bedienungshandbuch auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

**LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.**

**ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

- In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produkts einschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.
- Achten Sie darauf, dass Kinder oder unerfahrene Personen dieses Werkzeug nicht verwenden.
- Schalten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum ein, denn die Auspuffgase können tödlich sein.
- Räumen Sie vor jeder Verwendung den Schnittbereich frei. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Nägel, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich im Fadenkopf

verfangen können.

- Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
- Tragen Sie eine lange und dicke Hose sowie Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie weder weite Kleidung, noch Shorts oder Schmuck und arbeiten Sie niemals barfuß.
- Stecken Sie lange Haare auf Schulterhöhe hoch, um zu vermeiden, dass sie sich in den rotierenden Elementen verfangen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder, Besucher und Tiere in einem Mindestabstand von 15 m von Ihrem Arbeitsort entfernt bleiben.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Beleuchtung des Arbeitsbereichs unzureichend ist.
- Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Andernfalls können Sie stürzen und/oder mit den heißen Teilen in Berührung kommen.
- Halten Sie Ihren Körper von den rotierenden Elementen fern.
- Bringen Sie Ihre Hände niemals in die Nähe des Auspuffs oder des Zylinders des Grastrimmers, denn diese Teile werden während dem Betrieb sehr heiß.
- Schalten Sie stets den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie Einstellungen oder Reparaturen durchführen, außer wenn Sie den Vergaser einstellen.
- Prüfen Sie Ihr Gerät vor jeder Verwendung, um sicherzustellen, dass sich keine Teile gelöst haben, kein Kraftstoff ausläuft usw. Ersetzen Sie alle beschädigten Teile, bevor Sie Ihr Gerät verwenden.
- Bei manchen Personen können die während der Verwendung eines tragbaren Geräts entstehenden Vibrationen zur "Raynaud-Krankheit" führen. Die Symptome sind Kribbeln, Taubheit und weiße Finger, die normalerweise bei Unterkühlung auftreten. Es wird angenommen, dass diese Symptome durch erbliche Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, bestimmte Ernährungsgewohnheiten, Tabak und bestimmte Arbeitsgewohnheiten begünstigt werden. Zum aktuellen Zeitpunkt ist nicht bekannt, wie stark die Vibrationen sein müssen oder wie lange eine Person den Vibrationen ausgesetzt sein muss, um die Krankheit zu verursachen. Treffen Sie jedoch die Vorsichtsmaßnahmen, um die Vibrationen, denen Sie ausgesetzt sind, zu verringern, wie z. B.:
  - a) Ziehen Sie sich bei Kälte warm an. Tragen Sie bei



## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

der Verwendung dieses Geräts Handschuhe, damit Ihre Hände und Handgelenke warm bleiben. In der Tat scheint es, dass Kälte einer der Hauptfaktoren ist, der das Auftreten der Raynaud-Krankheit begünstigt.

- b) Machen Sie nach jeder Verwendung einige Übungen, um die Blutzirkulation zu stimulieren.
- c) Legen Sie regelmäßig Pausen ein und beschränken Sie den Zeitraum der täglichen Vibrationseinwirkung auf Ihre Hände.

Beenden Sie die Verwendung Ihres Grastrimmers bei Auftreten eines dieser Symptome sofort und suchen Sie einen Arzt auf.

- Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät stets in einwandfreiem Zustand ist und alle Teile gut angezogen sind. Lassen Sie alle beschädigten Teile ersetzen.
- Mischen Sie den Kraftstoff und bewahren Sie ihn in einem für Benzin geeigneten Kanister auf.
- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff im Freien, in großer Entfernung von Funken oder Flammen ein. Wischen Sie alle Spuren von verspritztem Kraftstoff auf. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank aufgefüllt haben.
- Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie Kraftstoff einfüllen oder das Gerät wegräumen.
- Warten Sie vor dem Transport des Grastrimmers in einem Fahrzeug, bis der Motor abgekühlt ist, leeren Sie den Tank und befestigen Sie das Gerät, damit es während dem Transport nicht verrutschen kann. Sichern Sie das Gerät beim Transport um Beschädigung und Verletzungen zu verhindern.
- Befolgen Sie bei der Benutzung dieses Produktes die lokalen Bestimmungen.



### WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

### SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR GRASTRIMMER

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn dieser Sprünge, Risse oder andere Beschädigungen aufweist. Vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf einwandfrei montiert und gut befestigt ist. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckungen, Gurte, Ablenker und Griffe korrekt installiert und gut befestigt sind.

- Verwenden Sie bei einem Auswechseln des Schnitfadens nur den vom Hersteller empfohlenen Schnitfaden. Verwenden Sie kein anderes Schneidwerkzeug. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn der Schneidgarniturschutz nicht angebracht und nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Halten Sie den Grastrimmer bei der Verwendung fest an beiden Griffen. Halten Sie den Fadenkopf unterhalb der Höhe Ihrer Taille. Versuchen Sie niemals zu schneiden, wenn sich der Fadenkopf in mehr als 76 cm Abstand vom Boden befindet.



### WARNUNG

Inspektion nach einem Fall oder anderen Schlägen: Inspizieren Sie das Produkt gründlich und identifizieren jegliche Beeinflussung oder Beschädigung. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

### RESTRISIKEN:

Sogar wenn die Maschine wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen. Halten Sie das Werkzeug an den dafür vorgesehenen Griffen und schränken Sie die Arbeitszeit und Belastung ein.
- Lärm kann zu Gehörschäden führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.
- Augenverletzungen aufgrund von fliegendem Schmutz. Tragen Sie immer einen Augenschutz.

### PRODUKTDATEN

Gewicht	
- Ohne Treibstoff und Aufsatz	4.4 kg
- Ohne Treibstoff und Fadenkopf	4.6 kg
Kapazität des Kraftstofftanks	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Schnittbreite	432 mm
Hubraum	26 cm <sup>3</sup> / cc
Fadendurchmesser	2.4 mm
Maximale Motorleistung (gemäß der Norm ISO 8893)	0.65 kW

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

Maximale Drehzahl der Welle	12,000 min <sup>-1</sup>
Motordrehzahl bei max. Rotationsgeschwindigkeit	12,000 min <sup>-1</sup>
Motordrehzahl im Leerlauf	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Spezifischer Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
Vibrationen (gemäß der Norm ISO 22867):	
Vorderer Haltegriff	
- Leerlauf	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Hohe Drehzahl	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Entspricht Gesamtwert der Vibration	10.4 m/s <sup>2</sup>
Hinterer Haltegriff	
- Leerlauf	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Hohe Drehzahl	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Entspricht Gesamtwert der Vibration	7.4 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Lärmpegel (gemäß der Norm ISO 22868)	
A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Anwenders	
- Leerlauf	72.5 dB (A)
- Hohe Drehzahl	99.0 dB (A)
- Entspricht A-Bewertung Emissionsschalldruckpegel	96.0 dB (A)
A-bewerteter Schalleistungspegel	
- Leerlauf	85.4 dB (A)
- Hohe Drehzahl	106.3 dB (A)
- Entspricht A-Bewertung Schalleistungspegel	106.3 dB (A)
Unsicherheit K	2.5 dB

**BESCHREIBUNG**

Siehe Zeichnung.

1. Kraftstoffpumpe

2. Starterhebel
3. Tankdeckel
4. Startergriff
5. Gashebelsperre
6. An-/Aus-Schalter
7. Gashebel
8. Hinterer Griff
9. Vorderer Griff
10. Schaft
11. Schneidgarniturschutz
12. Fadenkopf
13. Schneidfaden
14. LeerlaufEinstellschraube
15. Fadenvorschubschraube
16. Schraube
17. Flügelmutter
18. Unterlegscheibe
19. Bedienungsschlüssel (nicht mitgeliefert)
20. Papier-Rohr
21. Sechskantmutter

**MONTAGE**

Siehe Abb. 2.

**AUSPACKEN**

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

1. Entfernen Sie vorsichtig das Werkzeug und alles Zubehör aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.
2. Untersuchen Sie das Werkzeug sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
3. Entsorgen Sie nicht die Verpackung, bis Sie das Werkzeug sorgfältig überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.
4. Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen bis diese Teile ersetzt wurden. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

**PACKLISTE**

- Trimmer
- Vorderer Griff
- Schutzabdeckung
- Schneidkopf
- Bedienungsanleitung

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

**WARNUNG**

Versuchen Sie nicht, die Maschine zu verändern oder Zubehörteile hinzuzufügen, deren Verwendung nicht empfohlen wird. Umwandlungen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen herbeiführen, die schwere Verletzungen zur Folge haben können.

**WARNUNG**

Ziehen Sie immer das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab, bevor Sie Teile montieren. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

**WARNUNG**

Der Schaft des Zubehörelements darf niemals bei laufendem Motor montiert oder eingestellt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

**WARNUNG**

Stellen Sie sicher, dass der Knopf fest angezogen ist, bevor Sie das Gerät bedienen; überprüfen Sie regelmäßig ob er noch fest sitzt, damit schwere Verletzungen vermieden werden.

**ANBRINGEN DES VORDEREN HANDGRIFFS (ABB. 2A)**

1. Entfernen Sie die Schraube, Unterlegscheibe, und Flügelmutter von dem vorderen Griff.
2. Befestigen Sie den Griff vor dem Schaumstoffteil.
3. Ersetzen Sie die Schraube, Unterlegscheibe, und Flügelmutter. Ziehen Sie die Flügelmutter.

**ANBRINGEN DES ABWEISERS (ABB. 2B)**

1. Lösen Sie die Sechskantmutter.
2. Stecken Sie Schaft.
3. Ziehen Sie die Sechskantmutter.

**MONTAGE DES FADENKOPF (ABB. 2C)**

1. Entfernen Sie das Papprohr.
2. Legen Sie die Mitte des Fadens unter den Haken / die Kerbe in der Spule.
3. Schieben Sie die Enden des Fadens durch die Ösen an der Seite des Pro-cut I Fadenkopfes.
4. Ziehen Sie den Faden nach außen, so dass er fest und gleichmäßig an beiden Seiten der Spule sitzt.
5. Montieren Sie den Pro-cut™ Fadenkopf an den Antriebsschaft. Mit der Spulenhalterung befestigen.

**VERWENDUNG****KRAFTSTOFF UND FÜLLEN DES TANKS****SICHERER UMGANG MIT DEM KRAFTSTOFF**

- Handhaben Sie den Kraftstoff stets vorsichtig, da diese Substanz äußerst entzündlich ist.
- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff stets im Freien, in großer Entfernung von Funken oder Flammen ein. Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Benzin oder Öl.
- Vermeiden Sie vor allem, dass Benzin oder Öl in ihre Augen gespritzt werden. Falls Benzin oder Öl in Ihre Augen geraten, spülen Sie Ihre Augen sofort mit klarem Wasser aus. Wenn die Augen gereizt bleiben, müssen Sie sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wischen Sie alle Spuren von verspritztem Kraftstoff sofort auf.

**KRAFTSTOFFMISCHUNG (ABB. 3)**

- Ihr Gerät wird mit einem Zweitaktmotor betrieben, der eine Mischung aus Benzin und Zweitakt-syntheseöl benötigt. Mischen Sie bleifreies Benzin und synthetisches Zweitaktöl in einem sauberen Behälter, der für die Verwendung von Benzin zugelassen ist.
- Der Motor läuft mit bleifreiem Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ( $[R + M] / 2$ ) oder höher.
- Verwenden Sie keine Benzin-/Ölmischungen, die an Tankstellen verkauft werden, insbesondere die Mischungen für Motorräder, Mopeds usw.
- Verwenden Sie ausschließlich ein synthetisches Zweitaktöl. Verwenden Sie weder Motoröl für Autos noch Zweitaktöl für Außenborder.
- Mischen Sie das synthetische Zweitaktöl und das Benzin in einem Verhältnis von 50:1 (2 %).
- Mischen Sie den Kraftstoff vor jeder Füllung des Tanks.
- Mischen Sie den Kraftstoff in kleinen Mengen: mischen Sie den Kraftstoff nicht für mehr als einen Monat. Wir empfehlen Ihnen außerdem die Verwendung eines synthetischen Zweitaktöls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	



## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### FÜLLEN DES TANKS

- Reinigen Sie den Tank um den Deckel herum, sodass der Kraftstoff nicht verschmutzt werden kann.
- Schrauben Sie den Tankdeckel langsam ab, um den Druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass sich der Treibstoff um den Deckel herum verteilt.
- Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig und ohne es zu vergießen in den Tank ein.
- Reinigen Sie vor dem erneuten Aufschrauben des Deckels die Dichtung und vergewissern Sie sich, dass sie in einwandfreiem Zustand ist.
- Setzen Sie den Tankdeckel sofort wieder auf und ziehen Sie ihn fest an. Wischen Sie alle Spuren von vergossenem Kraftstoff auf. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben.

**Hinweis:** Es ist normal, dass während der ersten Verwendung und manchmal auch später Rauch aus dem Motor austritt.



#### WARNUNG

Schalten Sie vor dem Füllen des Tanks stets den Motor aus. Füllen Sie den Kraftstofftank eines Geräts niemals auf, wenn der Motor läuft oder wenn er noch heiß ist. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben. Rauchen Sie nicht!

### EIN- UND AUSSCHALTEN DES GRASTRIMMERS (ABB. 4)



#### WARNUNG

Schalten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum ein, denn die Auspuffgase können tödlich sein.

**Hinweis:** Vergessen Sie nicht, den Ein-/Aus-Schalter auf EIN "I" zu stellen, bevor Sie versuchen, den Motor zu starten.

### Zum Starten eines kalten Motors:

1. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
- HINWEIS:** Nach 7 Mal drücken sollte Treibstoff in der Einspritzpumpe sichtbar sein. Falls nicht, drücken Sie weiter bis Treibstoff zu sehen ist.
2. Stellen Sie den Chokeyhebel auf die position.
  3. Ziehen Sie, während Sie den Gashebel gedrückt und verriegelt halten, den Startergriff bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 4 Mal.
  4. Stellen Sie den Chokeyhebel auf die position.
  5. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 6 Mal.
- HINWEIS:** Wenn der Motor nicht startet, stellen Sie den Chokeyhebel auf "VOLL" zurück und wiederholen den Vorgang ab Schritt 2.
6. Lassen Sie den Motor für 10 Sekunden laufen, stellen

Sie dann den Chokeyhebel auf die position.

### Zum Starten eines warmen Motors:

1. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
2. Stellen Sie dann den Chokeyhebel auf die Position.
3. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt.

### Um den Motor anzuhalten:

Stellen Sie den Schalter auf die "O" (AUS) Position.

### BEDIENUNG DES TRIMMERS (Abb. 5)

Halten Sie den Trimmer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff. Halten Sie beim Betrieb das Gerät fest in beiden Händen. Der Trimmer sollte in einer bequemen Position gehalten werden, mit dem hinteren Griff ungefähr in Hüfthöhe.

Betreiben Sie den Trimmer immer mit Vollgas. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten. Dadurch wird verhindert, dass sich Gras um den Schaft und den Fadenkopf wickelt, was zu Schäden durch Überhitzung führen kann. Wenn sich Gras um den Fadenkopf gewickelt hat, halten Sie den Motor an, ziehen das Zündkerzenkabel ab und entfernen das Gras. Schneiden für längere Zeit ohne Vollgas führt dazu, dass Öl vom Schalldämpfer tropft.

### SCHNEIDEMPFEHLUNGEN (ABB. 6)

Achten Sie beim Schneiden darauf, dass der Schneidkopf wie gezeigt leicht geneigt ist während er gleichzeitig in etwa parallel zum Boden geführt wird. Schneiden Sie langes Gras von oben nach unten, um zu gewährleisten, dass sich das lange Gras nicht an den beweglichen Teilen verwickelt.

Bewegen Sie den Kopf in gleichmäßigen Zügen von rechts nach links während Sie sich durch das Gras arbeiten.

### WARTUNG:



#### WARNUNG

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile, -Zubehör und -Anbauteile des Herstellers. Nichtbefolgung kann zu Verletzungen oder schlechter Leistung und zum Erlöschen Ihrer Garantie führen.



#### WARNUNG

Der Schnitzaufsatz darf sich im Leerlaufbetrieb nicht drehen. Wenn diese Anforderung nicht erfüllt wird, muss die Kupplung eingestellt werden oder die Maschine dringend von einem qualifizierten Techniker gewartet werden.

- Sie dürfen die hier beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Andere Reparaturen müssen vom autorisierten Kundendienst durchgeführt



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

werden.

- Unsachgemäße Wartung kann zu übermäßiger Rußablagerung führen, und dadurch Leistungsverlust verursachen, und dass vom Schalldämpfer schwarzes Restöl tropft.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schutzabdeckungen, Gurte, Abweiser und Griffe ordnungsgemäß und sicher angebracht sind, damit Körperverletzungen vermieden werden.

**ERSATZ DES FADENS (Abb.9)**

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Entriegeln Sie wie gezeigt die Spulenhalterung und entfernen die Spule.
- Nehmen Sie 500 mm von dem 2.4 mm dicken vorgeschrittenen Monofilamentfaden.
- Legen Sie die Mitte des Fadens unter den Haken / die Kerbe in der Spule.
- Schieben Sie die Enden des Fadens durch die Ösen an der Seite des Pro-cut I Fadenkopfes.
- Ziehen Sie den Faden nach außen, so dass er fest und gleichmäßig an beiden Seiten der Spule sitzt.
- Montieren Sie den Pro-cut™ Fadenkopf an den Antriebsschaft. Mit der Spulenhalterung befestigen.

**REINIGEN DER AUSPUFFÖFFNUNG UND DES SCHALLDÄMPFERS**

Abhängig von der Treibstoffart und der Art und Menge des benutzten Öls und/oder den Betriebsbedingungen kann die Auspufföffnung und Schalldämpfer durch Rußablagerungen blockiert werden. Wenn Sie einen Leistungsabfall Ihres benzinbetriebenen Geräts beobachten, muss ein qualifizierter Techniker diese Ablagerungen entfernen, um die Leistung wieder herzustellen.

**REINIGEN DES LUFTFILTERSIEBES (ABB. 7)**

Halten Sie für optimale Leistung und lange Lebensdauer den Luftfilter sauber.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist
- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung.
- Entfernen Sie den Luftfilter und reinigen ihn mit warmer Seifenlauge.
- Spülen und den Luftfilter vollständig trocknen lassen.
- Arbeiten Sie zwei Tropfen Öl in den Filtereinsatz.
- Ersetzen des Filters (passt nur in eine Richtung).
- Ersetzen Sie die Luftfilterabdeckung.

**HINWEIS:** Der Luftfilter sollte für beste Leistungsfähigkeit jährlich ersetzt werden.

**TANKDECKEL****WARNUNG**

Ein undichter Tankdeckel bedeutet eine Brandgefahr und muss sofort ersetzt werden.

Der Tankdeckel enthält einen Filter der nicht wartbar ist und ein Rückschlagventil. Ein verstopfter Treibstofffilter führt zu schlechter Motorleistung. Wenn die Leistung bei gelockertem Tankdeckel besser ist, kann das Rückschlagventil beschädigt oder verstopft sein. Ersetzen Sie den Tankdeckel falls nötig.

**ERSETZEN DER ZÜNDKERZE (ABB. 8)**

Dieser Motor verwendet eine Champion RCJ-6Y Zündkerze mit 0,63 mm Elektrodenabstand. Verwenden Sie ein genaues Ersatzteil und ersetzen Sie die Zündkerze jährlich.

**LAGERUNG DES PRODUKTS****Bei Lagerung von 1 Monat oder länger**

- Leeren Sie den gesamten Treibstoff aus dem Tank in einen für Treibstoff zugelassenen Behälter. Lassen Sie dem Motor laufen bis er anhält.
- Reinigen Sie das Produkt gründlich. lagern Sie das Gerät drinnen, an einem trockenen, gut belüftetem Ort der für Kinder nicht zugänglich ist. Halten Sie ätzende Stoffe wie Gartenchemikalien fern.
- Befolgen Sie alle ISO-Normen und örtliche Vorschriften zur sicheren Lagerung und Handhabung von Treibstoff.



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****FEHLERSUCHE**

**WENDEN SIE SICH AN IHREN AUTORISIERTEN KUNDENDIENST, WENN DIESE LÖSUNGEN DEN FEHLER NICHT BEHEBEN.**

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motor startet nicht.	<p>Stromschalter ist ausgeschaltet.</p> <p>Kein Funken.</p> <p>Kein Treibstoff.</p> <p>Motor ist abgeseifen.</p> <p>Das Starterseil lässt sich schwerer als im Neuzustand ziehen.</p>	<p>Achten Sie darauf, dass der Schalter sich in der ON oder "I" Position befindet</p> <p>Die Zündkerze könnte beschädigt sein, entfernen Sie sie und überprüfen Sie auf Verschmutzung und Risse. Mit einer neuen Zündkerze ersetzen.</p> <p>Drücken Sie die Kraftstoffpumpe, bis sie mit Treibstoff gefüllt ist. Falls die Pumpe nicht gefüllt wird, ist das Treibstoffsystem blockiert. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst. Wenn die Kraftstoffpumpe gefüllt wird, könnte der Motor abgeseifen sein. Setzen Sie beim nächsten Punkt fort.</p> <p>Entfernen Sie die Zündkerze, drehen Sie das Gerät, so dass die Zündkerzenöffnung auf den Boden gerichtet ist. Setzen Sie den Starthebel auf die "🔧" Position und ziehen Sie das Starterseil 10 bis 15 Mal. Dadurch wird überschüssiger Kraftstoff aus dem Motor entfernt. Wischen Sie Kraftstoffspritzer auf dem Produkt auf. Reinigen Sie die Zündkerze und setzen Sie sie wieder ein. Wischen Sie verschütteten Treibstoff auf und entfernen Sie sich vor dem Anlassen erst mindestens 9m von der Stelle, bevor Sie erneut starten. Ziehen Sie den Starter drei Mal mit dem Starthebel auf "🔧". Falls der Motor nicht startet, setzen Sie den Starthebel auf die "🔧" Position und wiederholen Sie den normalen Startvorgang. Falls der Motor dann immer noch nicht anspringt, wiederholen Sie den Vorgang mit einer neuen Zündkerze.</p> <p>Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.</p>
Motor startet, aber läuft nicht lange genug im Leerlauf, um Gas geben zu können	Die Temperatur kann sich auf die Leerlaufzeit und Drehzahl auswirken	Kippen Sie den Starthebel auf die RUN "🔧" Position und ziehen Sie am Starter, bis der Motor startet.
Motor schaltet nicht ab nachdem Schalter ausgeschaltet wurde	Stromkabel ist locker / Verbindung unterbrochen	Setzen Sie den Starthebel auf CHOKE "🔧" um den Motor auszuschalten. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr! Überprüfen Sie den elektrischen Anschluß an der Unterseite der Motorsense und vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse ordnungsgemäß verbunden sind.
Motor startet aber beschleunigt nicht.	Der Motor benötigt ungefähr drei Minuten zum Aufwärmen.	Lassen Sie den Motor komplett aufwärmen. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, falls der Motor nach drei Minuten nicht beschleunigt.



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**




<p>Motor startet aber läuft mit voller Geschwindigkeit nur bei halb geöffneter Drosselklappe.</p>	<p>Vergaser muss eingestellt werden.</p>	<p>Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst</p>
<p>Motor erreicht nicht die volle Drehzahl und stößt übermäßig viel Rauch aus.</p>	<p>Überprüfen Sie die Öl / Treibstoff Mixtur.  Luftfilter ist verschmutzt.  Das Sieb vom Funkenschutz ist verschmutzt.</p>	<p>Benutzen Sie frischen Treibstoff und die richtige 2-Takt-Mixtur.  Reinigen Sie den Luftfilter. Lesen Sie "Wartung –Luftfilter reinigen" in dieser Bedienungsanleitung.  Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.</p>
<p>Motor startet, läuft und beschleunigt aber läuft nicht im Leerlauf.</p>	<p>Die Leerlaufeinstellschraube am Vergaser muss eingestellt werden.</p>	<p>Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, wenn das Problem weiter besteht.</p>
<p>Gras wickelt sich um den Schaft und den Fadenkopf.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schneiden von hohem Gras auf Bodenhöhe.</li> <li>2. Betreiben Sie den Trimmer bei niedriger Drehzahl.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten.</li> <li>2. Betreiben Sie den Trimmer immer mit Vollgas.</li> </ol>
<p>Öl tropft vom Schalldämpfer.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Betreiben Sie den Trimmer bei niedriger Drehzahl.</li> <li>2. Überprüfen Sie die Öl / Treibstoff Mixtur.</li> <li>3. Der Luftfilter ist verschmutzt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Betreiben Sie den Trimmer immer mit Vollgas.</li> <li>2. Benutzen Sie frischen Treibstoff und die richtige 2-Takt-Mixtur.</li> <li>3. Wie in dem Kapitel "Wartung" beschrieben reinigen.</li> </ol>

















**Español (Traducción de las instrucciones originales)****SÍMBOLOS**

**Importante:** Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.




	<b>NOMBRE</b>	<b>SIGNIFICADO</b>
	Símbolo de alerta de seguridad	Indica un peligro, una advertencia o un aviso. Significa: ¡atención, su seguridad está en juego!
	Lea atentamente el manual de utilización	El manual de utilización contiene advertencias especiales destinadas a llamar su atención sobre potenciales riesgos, así como informaciones sobre el funcionamiento y el mantenimiento de la herramienta. Lea atentamente el presente manual para utilizar la herramienta con toda seguridad y de manera óptima.
	Póngase protección para los ojos, los oídos y la cabeza.	Utilice elementos de protección ocular y auditiva, y un casco cuando utilice esta máquina.
	Mantenga a distancia a toda otra persona	Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a todos los presentes al menos a 15 metros de distancia.
	Hoja prohibida	No utilizar cuchilla(s) en el producto.
	Velocidad de rotación (r.p.m.)	Sentido de rotación y velocidad máxima del dispositivo de corte a la salida del árbol.
	Botas	Lleve calzado de seguridad antideslizante cuando utilice esta herramienta.
	Guantes	Lleve guantes de trabajo gruesos de máxima adhesión.
	Prohibido fumar	No fume cuando haga la mezcla de carburante o cuando llene el depósito de combustible.
	Gasolina	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ([R+M]/2) o superior.
	Aceite	Utilice un aceite de síntesis de dos tiempos para motores de enfriamiento de aire.
	Mezcla gasolina + aceite	Mezcle bien el carburante antes de llenar el depósito.
	Interruptor	Interruptor Marcha/Parada I = marcha O = parada



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

	NOMBRE	SIGNIFICADO
		Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde ha sido comprada.
		El nivel de potencia sonora garantizado es de 108 dB.
		Posición de funcionamiento
		Coloque la palanca del estrangulador en posición "FULL".
		Coloque la palanca del estrangulador en la posición "HALF".
		Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (ENCENDIDO).
		Pulse el cebador 10 veces.
		Tire de la manija de arranque para arrancar el motor.
		Deslice el bloqueo del acelerador y el gatillo del acelerador para arrancar el motor.
		Tiempo de espera 10 segundos
		Para parar el motor, desplace el interruptor de encendido a la posición "O" de parada .
		Mantenga las manos alejadas de las hojas.
		Certificado EAC de conformidad

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.
	ADVERTENCIA	(Sin símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede causar daños en las cosas.



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### Le agradecemos su confianza por haber comprado una herramienta Ryobi.

Este cortabordes ha sido diseñado y fabricado por Ryobi siguiendo elevados criterios de exigencia, por lo cual se trata de una herramienta fiable, de utilización sencilla y segura. Si efectúa un mantenimiento correcto del cortabordes, podrá utilizar esta herramienta resistente y de excelentes prestaciones durante muchos años.

### USO PREVISTO

Este producto sólo está destinado para ser utilizado al aire libre en un área bien ventilada.

Este producto está diseñado para cortar hierba alta, maleza pulposa y vegetación similar a ras o sobre el nivel del suelo. El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo. Este producto no debería ser utilizado para cortar o recortar setos, arbustos u otro tipo de vegetación cuando el plano de corte no es paralelo a la superficie del suelo.



#### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización.



#### ADVERTENCIA

No utilice esta herramienta antes de haber leído y comprendido cabalmente todas las instrucciones y consignas de seguridad que figuran en este manual. El incumplimiento de estas consignas podría ocasionar accidentes como incendios, descargas eléctricas o heridas corporales graves. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

#### INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Algunas regiones tienen normas que limitan el uso del producto. Consulte con su autoridad local para obtener información.
- No deje en ningún caso que los niños ni cualquier otra persona inexperimentada utilice esta herramienta.
- No ponga el motor en marcha en una sala cerrada o mal ventilada, ya que los gases de escape pueden resultar mortales.
- Despeje la zona de corte antes de cada utilización. Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en la cabeza de corte.
- Lleve gafas de seguridad y protecciones auditivas cuando utilice esta herramienta.
- Utilice también un pantalón largo y grueso, botas y guantes. No use prendas amplias ni pantalón corto ni joyas, y no trabaje descalzo.

- Si tiene el cabello largo, átelo por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
  - Mantenga a los niños, a las demás personas y a los animales a no menos de 15 metros del lugar donde trabaja.
  - No emplee la máquina si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
  - No utilice esta herramienta si no tiene luz suficiente para trabajar.
  - Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. De lo contrario, podría caerse y/o tocar algún elemento caliente.
  - Mantenga el cuerpo lejos de las piezas en movimiento.
  - No acerque las manos al escape o al cilindro del cortabordes, ya que estos elementos se calientan mucho al trabajar.
  - Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía antes de efectuar cualquier ajuste o reparación, excepto cuando se trate de regular el carburador.
  - Controle la herramienta antes de cada utilización para comprobar que ninguna pieza está aflojada, que la herramienta no pierde carburante, etc. Sustituya cualquier pieza deteriorada antes de utilizar la herramienta.
  - En algunas personas, las vibraciones sufridas al trabajar con una herramienta portátil pueden producir la "enfermedad de Raynaud", cuyos síntomas son: hormigueo, entumecimiento y cambio de color de los dedos, que se observa generalmente durante una exposición al frío. Aparentemente, estos síntomas se ven favorecidos por factores hereditarios, por una exposición al frío y a la humedad, por ciertos regímenes alimentarios, así como por el tabaco y ciertas costumbres de trabajo. En el estado actual del conocimiento, no se sabe qué cantidad de vibraciones o qué tiempo de exposición a las vibraciones puede producir la enfermedad. No obstante, tome algunas precauciones para limitar su exposición a las vibraciones, como por ejemplo:
    - a) Lleve ropa de abrigo cuando haga frío. Cuando utilice esta herramienta, póngase guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. En efecto, aparentemente, el frío es uno de los principales factores que favorecen la aparición de la enfermedad de Raynaud.
    - b) Después de cada utilización, haga algunos ejercicios para estimular la circulación sanguínea.
    - c) Haga pausas con regularidad y limite su exposición diaria a las vibraciones.
- Si experimenta alguno de estos síntomas, pare



**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

inmediatamente la herramienta y consulte a un médico.

- Mantenga la herramienta en buen estado, comprobando que las piezas estén bien ajustadas y substituyendo cualquier pieza deteriorada.
- Mezcle el carburante y guárdelo en un bidón diseñado para contener gasolina.
- Mezcle el carburante y llene el depósito de combustible al aire libre, lejos de chispas o llamas. Limpie todo rastro de carburante derramado. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.
- Detenga el motor y espere hasta que se enfríe antes de llenarlo con carburante o guardar la herramienta.
- Antes de transportar el cortabordes en un vehículo, espere hasta que el motor se haya enfriado y sujete la herramienta para evitar que se mueva durante el transporte. Sujete la unidad durante su transporte para evitar daños o lesiones.
- En conformidad con los reglamentos locales sobre el uso del aparato.

**ADVERTENCIA**

El uso prolongado de la herramienta puede provocar o agravar lesiones. Al utilizar herramientas durante periodos prolongados, asegúrese de realizar pausas a intervalos regulares.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL CORTABORDES**

- Reemplace la cabeza con el hilo de corte si está resquebrajada, fisurada o si ha sufrido algún tipo de deterioro. Cerciórese de que la cabeza para hilo de corte esté correctamente montada y bien fijada. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.
- Cerciórese de que los dispositivos de protección, las correas, las empuñaduras y los deflectores estén bien instalados y correctamente sujetos.
- Al cambiar el hilo de corte, utilice hilo recomendado por el fabricante exclusivamente. No utilice ningún otro dispositivo de corte. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.
- No utilice nunca el cortabordes si el deflector no está colocado o no está en buenas condiciones.
- Para trabajar, sostenga el cortabordes firmemente de ambas empuñaduras. Mantenga la cabeza de corte por debajo del nivel de su cintura. No trabaje nunca con la cabeza de corte a una altura que supere los 76 cm del suelo.

**ADVERTENCIA**

Inspección tras caídas u otros impactos: Inspeccione cuidadosamente el producto para identificar cualquier problema o daño. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

**RIESGOS RESIDUALES:**

Incluso cuando use la máquina conforme a lo prescrito, es imposible eliminar completamente determinados factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Lesiones por vibración. Sujete la herramienta por los mangos destinados al efecto y limite el tiempo de funcionamiento y de exposición.
- La exposición al ruido puede causar pérdidas de audición. Use protección para los oídos y limite el tiempo de exposición
- Os resíduos voláteis podem produzir lesões oculares. Utilize sempre uma proteção para os olhos.

**CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO**

Peso	
- Sin combustible ni accesorio	4.4 kg
- Sin combustible y cabeza de hilo	4.6 kg
Volumen del depósito de combustible	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Anchura de corte	432 mm
Cilindrada del motor	26 cm <sup>3</sup> / cc
Diámetro del hilo de corte	2.4 mm
Máximo rendimiento del motor (según ISO 8893)	0.65 kW
Máxima frecuencia de rotación del árbol	12,000 min <sup>-1</sup>
Velocidad del motor (frecuencia de rotación) con la máx. frecuencia de rotación del árbol recomendada	12,000 min <sup>-1</sup>
Velocidad del motor (frecuencia de rotación) en marcha lenta o ralenti	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Consumo de combustible (según ISO 8893) con el motor a máximo rendimiento	0.33 kg/h or (0.45 L/h)

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

Consumo específico de combustible (según ISO 8893) con el motor a máximo rendimiento	508 g/kW.h or (0.7 L/ kW.h)
Vibración (según ISO 22867):	
Mango delantero	
- Al ralentí	4.4 m/s <sup>2</sup>
- En funcionamiento	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Valor total de vibración equivalente	10.4 m/s <sup>2</sup>
Mango trasero	
- Al ralentí	5.7 m/s <sup>2</sup>
- En funcionamiento	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Valor total de vibración equivalente	7.4 m/s <sup>2</sup>
Incertidumbre K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Nivel sonoro (según ISO 22868)	
Nivel de presión sonora de ponderación en la posición del operador	
- Al ralentí	72.5 dB (A)
- En funcionamiento	99.0 dB (A)
- Nivel de potencia acústica de emisión ponderado A	96.0 dB (A)
Nivel de potencia acústica ponderada en A	
- Al ralentí	85.4 dB (A)
- En funcionamiento	106.3 dB (A)
- Nivel de potencia acústica sonora ponderado A	106.3 dB (A)
Incertidumbre K	2.5 dB

**DESCRIPCIÓN**

Véase la hoja de imágenes

1. Cebador
2. Palanca del cebador
3. Tapa del depósito de combustible
4. Mango de la cuerda de arranque
5. Bloqueo del acelerador
6. Interruptor On/Off (encendido/apagado)
7. Gatillo-acelerador
8. Mango trasero
9. Empuñadura delantera
10. Eje

11. Protector
12. Cabeza de hilo
13. Línea de corte
14. Tornillo de velocidad a ralentí
15. Retenedor del carrete
16. Perno
17. Tuercas de mariposa
18. Arandela plana
19. Llave de servicio (no incluida)
20. Tubo de papel
21. Tuerca hexagonal

**MONTAJE**

Véase la Fig. 2.

**DESEMBALAJE**

Es necesario montar este producto.

1. Retire con precaución la herramienta y los accesorios de la caja con el embalaje. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.
2. Examine atentamente la herramienta para cerciorarse de que nada se haya roto o deteriorado durante el transporte.
3. No tire el embalaje antes de haber controlado minuciosamente la herramienta y de haber verificado que funciona correctamente.
4. Si falta alguna pieza o alguna está dañada, no utilice la herramienta hasta que haya sustituido las piezas. No prestar atención a esta advertencia podría resultar en lesiones personales.

**LISTA DE EMBALAJE**

- Recortadora
- Conjunto del mango delantero
- Conjunto de protección y seguridad
- Montaje del cabezal de corte
- Manual de instrucciones

**ADVERTENCIA**

No intente modificar este producto o crear accesorios no recomendados para su uso con este producto. Cualquier alteración o modificación dará lugar a un uso incorrecto y podría crear una situación peligrosa susceptible de causarle lesiones de gravedad.

**ADVERTENCIA**

Para impedir arranques accidentales que podrían provocar lesiones de gravedad, desconecte siempre el cable que conecta el motor con la bujía cuando esté montando piezas.

**Español (Traducción de las instrucciones originales)****ADVERTENCIA**

No coloque ni ajuste ningún accesorio con la cabeza de corte en funcionamiento. Si no para el motor, podría sufrir lesiones de gravedad.

**ADVERTENCIA**

Asegúrese de que el botón esté bien apretado antes de manejar el equipo; compruébelo periódicamente durante el uso para evitar lesiones personales serias.

**COLOCAR LA EMPUÑADURA DELANTERA (FIG. 2A)**

1. Quite el perno, arandela plana, y tuerca de mariposa del mango delantero.
2. Monte el mango delantero delante de la pieza de espuma.
3. Sustituya el perno, arandela plana, y tuerca de mariposa. Apriete la tuerca de mariposa.

**INSTALACIÓN DEL DEFLECTOR (FIG. 2B)**

1. Afloje la tuerca hexagonal.
2. Inserte el eje.
3. Apriete la tuerca hexagonal.

**INSTALACIÓN DE LA CABEZA DE HILO (FIG. 2C)**

1. Retire el tubo de papel.
2. Coloque la parte intermedia del hilo debajo del gancho o la muesca dentro de carrete.
3. Introduzca las puntas del hilo a través del ojal al lado del cabezal de hilo fijo Pro-cut I.
4. Tire del hilo hacia afuera para que quede apretado y liso por los dos lados del carrete.
5. Coloque el conjunto del cabezal Pro-cut™ en el eje impulsor. Asegúrelo con el sujetador.

**UTILIZACIÓN****CARBURANTE Y LLENADO DEL DEPÓSITO****MANIPULAR EL CARBURANTE CON TODA SEGURIDAD**

- Manipule el combustible con precaución; se trata de una sustancia sumamente inflamable.
- Mezcle el carburante y llene el depósito de combustible al aire libre, lejos de chispas o llamas. No inhale los vapores del carburante.
- Evite todo contacto con la gasolina o el aceite.
- Evite particularmente toda proyección de gasolina o de aceite a los ojos. Si le salpica gasolina o aceite a los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua. Si la irritación persiste, consulte inmediatamente a un médico.
- Limpie inmediatamente todo rastro de carburante

derramado.

**MEZCLAR EL CARBURANTE (FIG. 3)**

- La herramienta funciona con un motor de 2 tiempos que necesita una mezcla de gasolina y de aceite de síntesis 2 tiempos. Mezcle la gasolina sin plomo y el aceite de síntesis 2 tiempos en un recipiente limpio homologado para contener gasolina.
- El motor funciona con gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ((R+M)/2) o superior.
- No utilice las mezclas de gasolina y aceite que se venden en las gasolineras, especialmente las mezclas para motos, velomotores, etc.
- Utilice aceite de síntesis de dos tiempos exclusivamente. No utilice aceite de motor para coches ni aceite 2 tiempos para fuera bordas.
- Mezcle la gasolina y el aceite de síntesis 2 tiempos en una proporción de 50:1 (2%).
- Mezcle bien el carburante antes de llenar el depósito.
- Mezcle el carburante en pequeñas cantidades: no mezcle carburante para un período superior a un mes. Le recomendamos igualmente que utilice un aceite de síntesis 2 tiempos con estabilizador de carburante.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	

**LLENAR EL DEPÓSITO**

- Limpie el depósito alrededor del tapón para evitar contaminar el carburante.
- Afloje lentamente el tapón del depósito para reducir la presión y evitar que el carburante se derrame alrededor del tapón.
- Vierta con precaución la mezcla de carburante en el depósito, sin derramarla.
- Antes de volver a ajustar el tapón, limpie la junta y cerciórese de que se encuentra en buen estado.
- Vuelva a colocar inmediatamente el tapón del depósito y apriételo firmemente. Limpie todo rastro de carburante derramado. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

marcha el motor.

**Observación:** Es normal que el motor produzca humo durante la primera utilización, y a veces también en posteriores utilizations.



### ADVERTENCIA

Detenga siempre el motor antes de llenar el depósito. No llene nunca el depósito de combustible de una herramienta cuando el motor esté funcionando o cuando todavía esté caliente. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor. ¡No fume!

### PUESTA EN MARCHA Y PARADA DEL CORTABORDES (FIG. 4)



### ADVERTENCIA



No ponga nunca el motor en marcha en una sala cerrada o mal ventilada, ya que los gases de escape pueden resultar mortales.

**Observación:** esta herramienta está equipada de un interruptor marcha/parada (8). Antes de poner en marcha el motor, cerciórese de que el interruptor esté en posición MARCHA "I".


### Para arrancar el motor en frío:

1. Pulse el cebador 10 veces.


**OBSERVACIÓN:** Después del 7º prensado, el combustible debe ser visible en el cebador. Si no, continúe haciendo presión hasta que el combustible sea visible.

2. Coloque la palanca del estrangulador en la posición .
3. Mantenga el gatillo del acelerador bloqueado y totalmente apretado, tire de la palanca de arranque hasta que el motor esté a punto de arrancar. No tire de la palanca de arranque más de 4 veces.
4. Coloque la palanca del estrangulador en la posición .
5. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque. No tire de la palanca de arranque más de 6 veces.

**OBSERVACIÓN:** Si el motor no arranca, vuelva a colocar el estrangulador en posición "FULL" y repita el proceso desde el paso 2.

6. Deje que el motor funcione durante 10 segundos, y coloque la palanca del estrangulador en la posición .

### Para arrancar un motor en caliente:

1. Pulse el cebador 10 veces.
2. Coloque la palanca del estrangulador en la posición .
3. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque.

### Para detener el motor:

Ponga el interruptor en la posición "o" (apagado).

### FUNCIONAMIENTO DE LA DESBROZADORA (Fig. 5)

Sujete la desbrozadora con la mano derecha en la empuñadura del gatillo y la mano izquierda en la empuñadura frontal. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento. La desbrozadora debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura trasera a la altura de la cadera.

Utilice siempre la herramienta a máxima velocidad. Corte la hierba alta desde la parte inferior. Esto evitará que la hierba se envuelva en la cubierta del eje y en el cabezal del hilo de corte, lo que podría causar daños por sobrecalentamiento. Si la hierba queda envuelta en el cabezal del hilo, detenga el motor, desconecte el cable de la bujía y retire la hierba. El corte prolongado con aceleración parcial hará que chorree aceite del silenciador.

### CONSEJOS DE CORTE (Fig. 6)

Al cortar asegúrese de que el cabezal de corte está colocado en un pequeño ángulo, como se muestra, casi paralelo a la superficie del suelo. Para hierbas altas realice un corte de arriba hacia abajo para asegurarse de que las piezas en movimiento no se enredan con hierbas altas.

Mueva el cabezal de forma constante de derecha a izquierda a medida que avanza por entre la hierba.

## MANTENIMIENTO



### ADVERTENCIA

Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.



### ADVERTENCIA

El accesorio de corte no debe trabajar en modo ralenti. Si este requisito no se cumple, deberá ajustar el embrague o la herramienta deberá ser revisada urgentemente por un técnico cualificado.

- Podrá realizar los ajustes y reparaciones necesarios, que se describen aquí. Para otras reparaciones, diríjase a un agente técnico autorizado.
- Las consecuencias de un mantenimiento inadecuado pueden incluir un exceso de depósitos de carbono que causarán la pérdida de rendimiento y fugas de residuos aceitosos de color negro desde el silenciador.
- Asegúrese de que todas las protecciones, correas, deflectores y asas se encuentran firmemente sujetos para evitar el riesgo de lesiones personales.



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### REEMPLAZO DEL HILO (Fig. 9)

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado
- Desbloquee el retén del carrete según se muestra y quite el carrete .
- Coja un hilo de monofilamentos previamente contado de 500 mm de largo y 2.4 mm de espesor.
- Coloque la parte intermedia del hilo debajo del gancho o la muesca dentro de carrete.
- Introduzca las puntas del hilo a través del ojal al lado del cabezal de hilo fijo Pro-cut I.
- Tire del hilo hacia afuera para que quede apretado y liso por los dos lados del carrete.
- Coloque el conjunto del cabezal Pro-cut™ en el eje impulsor. Asegúrelo con el sujetador.

### LIMPIEZA DEL PUERTO DE ESCAPE Y EL SILENCIADOR

Dependiendo del tipo de combustible utilizado, el tipo y la cantidad de aceite usado, y/o sus condiciones de funcionamiento, el puerto de escape y los silenciadores se pueden obstruir con depósitos de carbono. Si observa una pérdida de potencia con su herramienta de gasolina, un técnico de servicio calificado deberá encargarse de eliminar estos depósitos para restaurar su rendimiento.

### LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE (FIG. 7)

Para un mantenimiento adecuado y una larga duración, mantenga limpia la pantalla del filtro de aire.

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado.
- Retire la tapa del filtro de aire.
- Retire el filtro de aire y limpie con agua tibia y jabón.
- Enjuague y deje que el filtro de aire se seque completamente.
- Vierta dos gotas de lubricante en el filtro de aire.
- Sustituya el filtro de aire (encaja solo de una manera).
- Reemplace la tapa del filtro de aire.

**OBSERVACIÓN:** El filtro de aire debería ser reemplazado anualmente para obtener un mejor rendimiento.

### TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



#### ADVERTENCIA

Una tapa de combustible que presente fugas constituye un peligro de incendio y deberá ser reemplazada de inmediato.

La tapa del depósito de combustible contiene un filtro desechable y una válvula de retención. Un filtro de combustible atascado causará un rendimiento pobre

del motor. Si su rendimiento mejora cuando se afloja el tapón del combustible, puede significar que la válvula de retención está defectuosa o el filtro atascado. Reemplace la tapa del combustible si es necesario.

### SUSTITUCIÓN DE LA BUJÍA (Fig. 8)

Este motor utiliza una bujía Champion RCJ-6Y con una separación entre electrodos de 0,63 mm. Utilice una pieza de recambio exacta y reemplácela anualmente.

### ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

#### Si va a almacenar el producto durante 1 mes o más

- Drene todo el combustible del depósito y pase el combustible a un contenedor autorizado para gasolina. Haga funcionar el motor hasta que se detenga.
- Limpie todos los restos que puedan permanecer en el producto. Cuando no la vaya a utilizar, guarde la unidad a cubierto, en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Manténgase alejado de agentes corrosivos como los productos químicos de jardín.
- Respete todas las normativas ISO y demás normativas locales para el almacenamiento y manipulación segura de la gasolina.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)****RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

**SI ESTAS SOLUCIONES NO CONSIGUEN RESOLVER EL PROBLEMA PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO**

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	<p>El interruptor de encendido está apagado.</p> <p>No hay chispa.</p> <p>No hay combustible.</p> <p>El motor se ha ahogado.</p> <p>Resulta más difícil tirar de la cuerda de arranque ahora que cuando era nueva.</p>	<p>Asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición ON o "I".</p> <p>La bujía de encendido podría estar dañada. Extráigala y compruebe si está sucia o tiene grietas. Sustitúyala por una bujía nueva.</p> <p>Empuje la bomba de mano hasta que esté llena de combustible. Si la bomba no se llena, el sistema de envío de combustible primario podría estar bloqueado. Póngase en contacto con un distribuidor oficial. Si la bomba de mano se llena, el motor puede estar ahogado y por tanto debería pasar al siguiente elemento.</p> <p>Asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición ON o "I". Quite la bujía, gire el aparato de manera que el compartimento de la bujía se encuentre orientado hacia el suelo. Ponga la palanca de arranque en la posición "☞" y tire de la cuerda de arranque 10 ó 15 veces. Esto limpiará el exceso de gasolina del motor. Esto limpiará el exceso de gasolina del motor. Elimine cualquier resto de gasolina que haya salpicado el aparato. Limpie y vuelva a poner la bujía. Limpie cualquier resto de gasolina derramada y apártese por lo menos 9 m antes de volver a arrancar. Tire de la cuerda de arranque tres veces con la palanca de arranque en "☞". En caso de que el motor no arranque, ponga la palanca de arranque en la posición "☛" y repita el procedimiento de arranque normal. Si el motor sigue sin arrancar, repita el procedimiento con una bujía nueva.</p> <p>Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.</p>
El motor arranca pero no permanece el tiempo suficiente al ralentí para poder acelerar	La temperatura puede afectar al tiempo de funcionamiento al ralentí y a las rpm	Desplace la palanca de arranque a la posición RUN "☞" y tire de la cuerda de arranque hasta que el motor se encienda.
El motor no para cuando se apaga el interruptor.	La conexión eléctrica está suelta/desenchufada.	Ponga la palanca de arranque en la posición CHOKE "☛" para detener el motor. Deje de utilizar el aparato inmediatamente. Compruebe la conexión eléctrica en la parte inferior del cortabordes y asegúrese de que está correctamente conectada.
El motor arranca pero no acelera.	El motor requiere aproximadamente tres minutos para calentarse.	Deje que el motor se caliente completamente. Si el motor no acelera después de tres minutos, póngase en contacto con un distribuidor oficial.



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

<p>El motor arranca, pero sólo funciona a una velocidad alta y en la posición HALF CHOKE.</p>	<p>El carburador requiere un ajuste.</p>	<p>Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.</p>
<p>El motor no alcanza la velocidad máxima y emite un humo excesivo.</p>	<p>Revise la mezcla de aceite-combustible.  El filtro de aire está sucio.  La pantalla del parachispas está sucia.</p>	<p>Utilice combustible nuevo y la mezcla correcta de aceite de 2 tiempos.  Limpie el filtro de aire. Consulte la sección "Mantenimiento - Limpieza del filtro de aire" del manual.  Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.</p>
<p>El motor arranca y se pone en marcha pero no funciona a ralentí.</p>	<p>El tornillo de velocidad a ralentí situado en el carburador debe ajustarse</p>	<p>Póngase en contacto con el distribuidor oficial si el problema persiste.</p>
<p>Hay hierba envuelta alrededor del eje de la carcasa y el cabezal de la cuerda.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corte de hierba alta a nivel de suelo.</li> <li>2. Funcionamiento de la desbrozadora con una aceleración media.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corte la hierba alta desde la parte más inferior.</li> <li>2. Utilice la desbrozadora a velocidad máxima.</li> </ol>
<p>Hay gotas de aceite saliendo del silenciador.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Funcionamiento de la desbrozadora con una aceleración media.</li> <li>2. Compruebe la mezcla aceite/combustible.</li> <li>3. Filtro de aire sucio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maneje la desbrozadora a velocidad máxima.</li> <li>2. Utilice combustible nuevo y una mezcla correcta de aceite sintético de 2 tiempos.</li> <li>3. Instrucciones de limpieza en la Sección de mantenimiento.</li> </ol>



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****SIMBOLI**

**Importante:** Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

	<b>DENOMINAZIONE</b>	<b>SIGNIFICATO</b>
	Simbolo di allarme in materia di sicurezza	Indica un pericolo, un'avvertenza o una condizione di attenzione. Significa: Attenzione, è in gioco la sicurezza personale!
	Leggere con attenzione il manuale d'uso	Il manuale d'uso comprende particolari avvertenze destinate ad attirare l'attenzione dell'operatore su potenziali rischi, nonché informazioni relative al funzionamento e alla manutenzione dell'apparecchio. Per utilizzare l'apparecchio in totale sicurezza e in modo ottimale, leggere attentamente il presente manuale.
	Indossare protezione occhi, orecchie e testa.	Durante l'uso dell'apparecchio, indossare protezioni oculari e uditive ed un casco.
	Tenere distanti le persone estranee	Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Tenere eventuali osservatori a 15 m di distanza.
	Lama vietata	Non utilizzare lama(e) con questo prodotto.
	Velocità di rotazione (giri/min.)	Senso di rotazione e velocità massima del dispositivo di taglio in uscita dall'albero.
	Stivali	Durante l'uso di questo apparecchio, indossare calzature di sicurezza antiscivolo.
	Guanti	Indossare guanti da lavoro spessi a massima aderenza.
	Divieto di fumare	Non fumare durante le operazioni di miscelazione del carburante o di riempimento del serbatoio.
	Benzina	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ((R+M)/2).
	Olio	Utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi per motori con raffreddamento ad aria.
	Miscela benzina + olio	Mescolare bene il carburante prima di ogni riempimento del serbatoio.
	Interruttore	Interruttore di marcia/arresto I = marcia O = arresto



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
		Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.
		Il livello garantito di potenza sonora è di 108 dB.
		Posizione di corsa
		Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "FULL" (Pieno).
		Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "CHOKE".
		Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).
		Premere la pompetta 10 volte.
		Tirare la leva di avvio per far partire il motore.
		Premere il dispositivo di blocco e la valvola a farfalla si avvierà.
		Tempo di attesa 10 secondi
		Per arrestare il motore, portare l'interruttore di accensione in posizione "O" .
		Tenere le mani lontane dalle lame.
		Marchio di conformità EurAsian

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	PERICOLO	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	AVVERTENZA	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte
	ATTENZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	ATTENZIONE	(Senza simbolo di allerta di sicurezza) Indica una situazione che potrà risultare in gravi danni a cose.





## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### Grazie per avere acquistato un prodotto Ryobi.

Questo tagliabordi è stato progettato e realizzato in base agli elevati criteri e requisiti previsti da Ryobi, che lo rendono un apparecchio affidabile, facile da utilizzare e sicuro. Se la sua manutenzione viene eseguita correttamente, si disporrà per molti anni di un apparecchio resistente e dalle elevate prestazioni.

### APPLICAZIONI

Prodotto da utilizzare in un'area ben ventilata.

Il prodotto è adatto a tagliare erba alta, erbacce e altra vegetazione simile a livello del terreno. Il piano di taglio deve essere parallelo al suolo. Il prodotto non deve essere utilizzato per tagliare o sfrondare cespugli, siepi o altri tipi di vegetazione che non presentano un piano di taglio parallelo al suolo.



#### AVVERTENZA

Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso.



#### AVVERTENZA

Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto attentamente e ben compreso tutte le istruzioni e le norme di sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza di queste norme potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche o gravi lesioni fisiche. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

### LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.

#### NORME DI SICUREZZA GENERALI

- Alcune regioni hanno norme che limitano l'utilizzo del prodotto. Rivolgersi alle autorità locali per eventuali consigli.
- Non consentire a bambini o a persone inesperte di utilizzare questo apparecchio.
- Non avviare mai il motore in un ambiente chiuso o scarsamente aerato, in quanto i gas di scarico possono rivelarsi letali.
- Prima di ogni impiego, liberare l'area di taglio. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde o altri oggetti che potrebbero essere scagliati o rimanere impigliati nella testina a filo.
- Durante l'uso di questo apparecchio, indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva.
- Indossare inoltre pantaloni lunghi e spessi, stivali e guanti. Non indossare indumenti ampi, pantaloni corti o gioielli e non lavorare mai a piedi nudi.
- All'occorrenza, legare i capelli lunghi al di sopra delle

spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.

- Tenere i bambini, le persone estranee e gli animali ad almeno 15 m dal luogo in cui si lavora.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcool o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.
- Non utilizzare l'apparecchio se non vi è luce sufficiente per lavorare.
- Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. In caso contrario, si potrebbe cadere e/o toccare componenti molto caldi.
- Tenere il corpo a debita distanza dagli organi in movimento.
- Non avvicinare le mani allo scarico o al cilindro del tagliabordi, in quanto durante l'uso questi componenti raggiungono temperature molto elevate.
- Assicurarsi sempre di arrestare il motore e di scollegare il filo della candela prima di procedere ad interventi di regolazione o riparazione, tranne qualora si debba regolare il carburatore.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'apparecchio per verificare che non presenti componenti allentati, perdite di carburante, ecc. Prima di utilizzare l'apparecchio, sostituire gli eventuali componenti danneggiati.
- In alcune persone, le vibrazioni subite durante l'uso di un apparecchio portatile possono dare origine al cosiddetto "fenomeno di Raynaud", i cui sintomi comprendono pizzicore, intorpidimento e perdita di colorazione delle dita, generalmente visibili in caso di esposizione al freddo. Sembra che questi sintomi siano favoriti da fattori ereditari, dall'esposizione al freddo e all'umidità, da alcuni regimi alimentari, dal fumo e da alcune abitudini lavorative. Allo stato attuale delle conoscenze, non è dato sapere qual è la quantità di vibrazioni o la durata di esposizione alle vibrazioni che può generare questa malattia. Per limitare l'esposizione alle vibrazioni, si raccomanda tuttavia di adottare alcune misure precauzionali, come ad esempio:
  - a) Indossare indumenti caldi quando fa freddo. Quando si utilizza l'apparecchio, indossare i guanti per conservare al caldo le mani e i polsi. Sembra infatti che il freddo sia uno dei principali fattori che favoriscono la comparsa del fenomeno di Raynaud.
  - b) Dopo ciascun impiego, fare qualche esercizio per stimolare la circolazione del sangue.
  - c) Fare pause regolari e limitare la propria esposizione quotidiana alle vibrazioni.
 Qualora si sofferisse di uno dei sintomi elencati, interrompere immediatamente l'utilizzo del tagliabordi e consultare un medico.
- Assicurarsi di mantenere l'apparecchio in buono stato,



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

verificando che i componenti siano adeguatamente serrati e facendo sostituire eventuali componenti danneggiati.

- Mescolare e conservare il carburante in una tanica destinata a contenere benzina.
- Mescolare e versare il carburante in un ambiente all'aperto, lontano da eventuali scintille o fiamme. Assicurarsi di rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.
- Arrestare il motore ed attendere che si sia raffreddato prima di riempirlo di carburante o di riporre l'apparecchio.
- Prima di trasportare il tagliabordi su un veicolo, attendere che il motore si sia raffreddato, vuotare il serbatoio e bloccare l'apparecchio, onde evitare che si muova durante il trasporto. Assicurare l'unità durante il trasporto per prevenire danni o lesioni.
- Rispettare i regolamenti locali nell'utilizzo del prodotto

**AVVERTENZA**

L'utilizzo prolungato dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni già esistenti. Quando si utilizza l'utensile per lunghi periodi di tempo, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

**NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I TAGLIABORDI**

- Sostituire la testina a filo qualora appaia incrinata, fessurata o danneggiata in qualsivoglia modo. Assicurarsi che la testina a filo sia correttamente montata e adeguatamente fissata. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori e le impugnature siano correttamente installati e adeguatamente fissati.
- In caso di sostituzione del filo di taglio, utilizzare esclusivamente un filo raccomandato dal produttore. Non utilizzare altri dispositivi di taglio. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il deflettore non è stato installato e non si presenta in buono stato.
- Durante l'uso, tenere saldamente il tagliabordi afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la testina a filo al di sotto della propria cintura. Non tentare mai di eseguire un'operazione di taglio se la testina a filo si trova ad oltre 76 cm da terra.

**AVVERTENZA**

Controllare l'utensile dopo che è caduto o dopo altri tipi di impatti: Ispezionare il prodotto e identificare

eventuali difetti o danni. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

**RISCHI RESIDUI:**

Anche quando l'utensile è utilizzato come indicato nel manuale, non è completamente impossibile eliminare alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi durante l'utilizzo e l'operatore dovrà prestare attenzione speciale per evitare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni. Reggere l'utensile dai manici indicati e limitare il tempo di lavoro e l'esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare lesioni all'udito. Indossare cuffie di protezione e limitare l'esposizione.
- Detriti scagliati dall'utensile potranno causare lesioni agli occhi. Indossare sempre protezioni per occhi.

**CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO**

Peso	
- Senza carburante e accessorio	4.4 kg
- Senza carburante e testina filo	4.6 kg
Capacità del serbatoio del carburante	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Larghezza di taglio	432 mm
Cilindrata	26 cm <sup>3</sup> / cc
Diametro del filo	2.4 mm
Potenza massima del motore (in conformità alla norma ISO 8893)	0.65 kW
Velocità massima di rotazione dell'albero	12,000 min <sup>-1</sup>
Regime del motore alla velocità di rotazione max.	12,000 min <sup>-1</sup>
Regime del motore al minimo	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Consumo di carburante (conformemente a ISO 8893) al rendimento max. del motore	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Consumo specifico di carburante (conformemente a ISO 8893) al rendimento max. del motore	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
Vibrazione (in conformità alla norma ISO 22867):	
Manico anteriore	



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Al minimo	4.4 m/s <sup>2</sup>
- In funzione	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Valore totale delle vibrazioni equivalenti	10.4 m/s <sup>2</sup>
Manico posteriore	
- Al minimo	5.7 m/s <sup>2</sup>
- In funzione	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Valore totale delle vibrazioni equivalenti	7.4 m/s <sup>2</sup>
Incertezza K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Livello sonoro (in conformità alla norma ISO 22868)	
Livello emissioni di pressione sonora ponderata "A" alla posizione dell'operatore	
- Al minimo	72.5 dB (A)
- In funzione	99.0 dB (A)
- Livello di emissioni di pressione sonora equivalente ponderato A	96.0 dB (A)
Livello di potenza sonora pesato A	
- Al minimo	85.4 dB (A)
- In funzione	106.3 dB (A)
-Livello di potenza sonora equivalente ponderato A	106.3 dB (A)
Incertezza K	2.5 dB

### DESCRIZIONE

Vedere la foglio illustrazioni

1. Peretta d'innescio
2. Leva dell'aria
3. Coperchio carburante
4. Manopola dello starter
5. Dispositivo di blocco accelerazione
6. Interruttore On/Off (Acceso/Spento)
7. Leva dell'accelerazione
8. Manico posteriore
9. Manico anteriore
10. Albero
11. Deflettore
12. Testina filo
13. Linea di taglio
14. Vite velocità minima
15. Dispositivo di ritenzione bobina

16. Bullone
17. Dadi ad alette
18. Rondella piatta
19. Chiave di servizio (non fornita)
20. Tubo di carta
21. Dado esagonale

### MONTAGGIO

Vedere la Figura 2.

#### RIMUOVERE L'INVOLUCRO

Questo prodotto deve essere montato.

1. Estrarre con cautela l'apparecchio e tutti gli accessori dal cartone di imballaggio. Assicurarsi che tutte le voci indicate nella lista siano incluse.
2. Controllare attentamente l'apparecchio ed accertarsi che nel corso del trasporto non si sia rotto o danneggiato nulla.
3. Non gettare l'imballaggio prima di avere accuratamente controllato l'apparecchio ed essersi accertati che funzioni correttamente.
4. Nel caso in cui vi siano parti danneggiate o mancanti, non mettere in funzione questo dispositivo. La mancata osservanza di queste avvertenze potrà causare gravi lesioni personali.

#### LISTA PARTI

- Trimmer
- Gruppo manico anteriore
- Gruppo paralame di sicurezza
- Gruppo testa di taglio
- Manuale dell'operatore



#### AVVERTENZA

Non cercare di apportare modifiche all'apparecchio né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.



#### AVVERTENZA

Scollegare sempre il cavo d'alimentazione della candela quando si esegue il montaggio dei componenti. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario dell'apparecchio e causare gravi lesioni.



#### AVVERTENZA

Non montare e non regolare mai il tubo dell'accessorio quando il motore è in funzione. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)



### AVVERTENZA

Accertarsi che la manopola sia stata completamente serrata prima di mettere in funzione l'utensile; controllare periodicamente che sia serrata correttamente durante l'utilizzo per evitare gravi lesioni personali.

### MONTAGGIO MANICO ANTERIORE (FIG. 2a)

1. Rimuovere il bullone, rondella piatta, e dado ad alette dal manico anteriore.
2. Montare il manico anteriore davanti alla parte in gommapiuma.
3. Rimontare il bullone, rondella piatta, e dado ad alette. Serrare il dado ad alette.

### COLLEGARE DEFLETTORE (FIG. 2b)

1. Allentare il dado esagonale.
2. Inserire l'albero.
3. Serrare il dado esagonale.

### INSTALLARE LA TESTINA FILO (Fig. 2c)

1. Rimuovere il tubo in carta.
2. Posizionare il centro del filo sotto l'uncino / la tacca all'interno della bobina.
3. Inserire le estremità del filo attraverso le fessure sul lato della testina a filo fissa Pro-cut I.
4. Tirare il filo verso l'esterno in modo che sia ben teso e abbia la stessa lunghezza su entrambi i lati della bobina.
5. Montare il gruppo testina Pro-cut™ sull'albero di trazione. Assicurare il tutto con il dispositivo di blocco bobina.

## UTILIZZO

### CARBURANTE E RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

#### MANIPOLAZIONE DEL CARBURANTE IN TOTALE SICUREZZA

- Manipolare sempre il carburante con cautela: si tratta di un prodotto altamente infiammabile.
- Mescolare e versare sempre il carburante in un ambiente all'aperto, lontano da eventuali scintille o fiamme. Non inalare i vapori del carburante.
- Evitare qualunque contatto con benzina o olio.
- Evitare soprattutto qualunque spruzzo di benzina o di olio negli occhi. Se la benzina o l'olio colpiscono gli occhi, lavarli immediatamente con acqua pulita. Se compaiono segni di irritazione persistenti, consultare immediatamente un medico.
- Rimuovere immediatamente eventuali tracce di carburante versato.

### MISCELA DI CARBURANTE (Fig. 3)

- Questo apparecchio funziona con un motore a 2 tempi, che necessita di una miscela di benzina e olio di sintesi per 2 tempi. Mescolare la benzina senza piombo e l'olio di sintesi per 2 tempi in un recipiente pulito destinato a contenere benzina.
- Il motore funziona con benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ([R+M]2).
- Non utilizzare miscele di benzina/olio vendute presso le stazioni di servizio, in particolar modo le miscele per motoveicoli, ciclomotori, ecc.
- Utilizzare esclusivamente un olio di sintesi per 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture né olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare la benzina e l'olio di sintesi per 2 tempi secondo un rapporto di 50:1 (2%).
- Mescolare bene il carburante prima di ogni riempimento del serbatoio.
- Mescolare il carburante in piccole quantità: non mescolare carburante per oltre un mese. Si consiglia inoltre di utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi contenente uno stabilizzatore di carburante.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	

### RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

- Pulire il serbatoio nell'area intorno al tappo, onde evitare di contaminare il carburante.
- Svitare lentamente il tappo del serbatoio per scaricare la pressione ed evitare che il carburante si sparga intorno al tappo stesso.
- Versare con cautela la miscela di carburante nel serbatoio, evitando di spargerla al di fuori.
- Prima di riavvitare il tappo, pulire la guarnizione ed assicurarsi che sia in buono stato.
- Riposizionare immediatamente il tappo del serbatoio e serrarlo a fondo. Assicurarsi di rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

**Nota:** È del tutto normale che durante il primo utilizzo, e talvolta anche in seguito, il motore emani un po' di fumo.

**AVVERTENZA**

Arrestare sempre il motore prima di riempire il serbatoio. Non riempire mai il serbatoio di un apparecchio quando il motore è acceso oppure è ancora caldo. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante. Non fumare!

**AVVIO E ARRESTO DEL TAGLIABORDI (Fig. 4)****AVVERTENZA**



Non avviare mai il motore in un ambiente chiuso o scarsamente aerato, in quanto i gas di scarico possono rivelarsi letali.

**Nota:** Prima di provare ad avviare il motore, non dimenticare di portare l'interruttore in posizione di MARCIA "I".


**Avviamento del motore a freddo:**

1. Premere la pompetta 10 volte.


**NOTA:** Dopo aver premuto per 7 volte, il carburante dovrebbe diventare visibile nella pompetta. In caso contrario, continuare a premere fino a che il carburante non sia visibile.

2. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
3. Mantenere la valvola a farfalle inserita e premere completamente, tirare la leva di avvio fino a che il motore non parte. Non tirare la leva di avvio per più di 4 volte.
4. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
5. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore. Non tirare la leva di avvio per più di 6 volte.

**NOTA:** Se il motore non si avvia, riposizionare su "Pieno" e ripetere la procedura dalla fase 2.

6. Lasciare il motore in funzione per 10 secondi, quindi impostare la leva dell'aria sulla posizione .

**Avviamento del motore a caldo:**

1. Premere la pompetta 10 volte.
2. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
3. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore.

**Per arrestare il motore:**

Posizionare l'interruttore su "o" (spento).

**FUNZIONAMENTO DEL TAGLIABORDI (Fig. 5)**

Reggere il tagliabordi posizionando la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore. Afferrare l'utensile in modo

saldo con entrambe le mani mentre è in funzione. Il tagliabordi dovrà essere tenuto in una comoda posizione con l'impugnatura posteriore all'incirca al livello dell'anca.

Mettere sempre in funzione a pieno regime. Tagliare l'erba alta seguendo un movimento dall'alto verso il basso. Questo movimento eviterà che l'erba si arrotoli attorno al tubo e alla testina a filo con conseguente surriscaldamento del motore. Se l'erba si attorciglia attorno alla testina a filo, arrestare il motore, scollegare il filo della candela di accensione, e rimuovere l'erba. Un utilizzo prolungato a medio regime potrebbe comportare una fuoriuscita di olio dallo scarico.

**CONSIGLI DI TAGLIO (Fig. 6)**

Quando si svolgono le operazioni di taglio assicurarsi sempre che la testa di taglio sia leggermente inclinata come indicato nella figura pur tenendola sempre parallelamente rispetto al terreno. Quando si taglia l'erba alta, procedere con un taglio dall'alto verso il basso per assicurarsi che le parti in movimento non rimangano impigliate nell'erba alta.

Spostare la testa di taglio con un movimento regolare da destra a sinistra man mano che si procede con le operazioni di taglio.

**MANUTENZIONE****AVVERTENZE:**

Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio, accessori e prolunghe originali. Utilizzare pezzi di ricambio diversi potrà causare prestazioni scarse e invalidare la garanzia.

**AVVERTENZE:**

L'accessorio di taglio non deve funzionare alla modalità velocità minima. Nel caso in cui non si riesca a compiere questa operazione, la frizione dovrà essere regolata o l'utensile avrà urgente bisogno di essere sottoposto a manutenzione da un tecnico qualificato.

- Sarà possibile svolgere le regolazioni e riparazioni come descritto di seguito. Per altre riparazioni, portare il tagliabordi presso un centro servizi autorizzato.
- Le conseguenze di una manutenzione scorretta includere depositi di sporco che potranno risultare in una prestazioni insufficienti e scarico di un residuo nero oleoso che potrà fuoriuscire dallo scarico.
- Assicurarsi che tutti i paralame, le cinghie, i deflettori e i manici siano stati collegati e assicurati per evitare di correre rischi di lesioni personali.

**SOSTITUZIONE DEL FILO (Fig.9)**

- Assicurarsi che l'unità sia nella posizione spenta



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

- Sbloccare il supporto della bobina come mostrato e rimuovere la bobina .
- Prendere un filo monofilamento pretagliato da 500 mm di lunghezza e 2.4 mm di spessore.
- Posizionare il centro del filo sotto l'uncino / la tacca all'interno della bobina.
- Inserire le estremità del filo attraverso le fessure sul lato della testina a filo fissa Pro-cut I.
- Tirare il filo verso l'esterno in modo che sia ben teso e abbia la stessa lunghezza su entrambi i lati della bobina.
- Montare il gruppo testina Pro-cut™ sull'albero di trazione. Assicurare il tutto con il dispositivo di blocco bobina.

**PULIZIA PORTA DI SCARICO E SILENZIATORE**

A seconda del tipo di carburante utilizzato, del tipo e della quantità di olio impiegato, e/o delle condizioni di funzionamento, la porta di scarico e il silenziatore potranno essere ostruite da depositi di sporco e residui di carbone. Se si nota una perdita di potenza da parte dell'utensile, contattare un tecnico qualificato per rimuovere questi depositi e ripristinare ottime prestazioni.

**PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA (Fig. 7)**

Per prestazioni corrette e per una durata più lunga, mantenere il filtro dell'aria pulito.

- Assicurarsi che l'unità sia nella posizione spenta.
- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
- Rimuovere il filtro dell'aria e pulirlo con acqua calda e sapone.
- Asciugare, e lasciare che il filtro dell'aria si asciughi completamente.
- Aggiungere due gocce di lubrificante al filtro dell'aria.
- Riposizionare il coperchio del filo dell'aria (può essere posizionato solo in un senso).
- Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria.

**NOTA:** Il filtro dell'aria deve essere sostituito annualmente per garantire prestazioni ottimali.

**TAPPO DEL SERBATOIO****AVVERTENZE**

Un tappo del serbatoio che perde rappresenta un rischio d'incendio e deve essere sostituito immediatamente. Il tappo del serbatoio contiene un filtro dell'aria non riparabile e una valvola di controllo. Un filtro del carburante intasato non permetterà al motore di funzionare correttamente. Se le prestazioni migliorano quando il tappo del serbatoio viene allentato, la valvola di controllo potrà essere difettosa o il filtro intasato. Sostituire il tappo del serbatoio se necessario.

**SOSTITUZIONE CANDELA (Fig. 8)**

Il motore di questo utensile utilizza una candela RCJ-6Y con una distanza tra elettrodi di 0,63 mm. Utilizzare un ricambio uguale e sostituire annualmente.

**PER RIPORRE IL PRODOTTO****Per riporre il prodotto**

- Rimuovere tutti i detriti dal prodotto. Riporre all'interno in una zona asciutta e ben ventilata non accessibile ai bambini. Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici da giardino. Rispettare le norme ISO e le regolazioni locali per riporre il prodotto e manipolare il carburante con sicurezza.
- Rimuovere tutti i detriti dal prodotto. Riporre all'interno in una zona asciutta e ben ventilata non accessibile ai bambini. Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici da giardino.
- Rispettare le norme ISO e le regolazioni locali per riporre il prodotto e manipolare il carburante con sicurezza.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

**SE LE SOLUZIONI PROPOSTE DI SEGUITO NON RISOLVONO I PROBLEMI, CONTATTARE IL PROPRIO RIVENDITORE DI FIDUCIA AUTORIZZATO.**

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	<p>Interruttore di avvio su off (spento).</p> <p>Manca la candela.</p> <p>Assenza di carburante.</p> <p>Motore sommerso.</p> <p>È più duro tirare il cavo di avvio ora di quanto non lo fosse prima.</p>	<p>Assicurarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione ON (acceso) o "I"ione ON (acceso) o "I"</p> <p>La candela potrà essere danneggiata, rimuoverla e controllare che non vi siano tracce di sporco o rotture. Sostituire con una candela nuova.</p> <p>Premere la peretta d'innesco fino a che non sia piena di carburante. Se la peretta non si riempie, il sistema primario di scorrimento carburante è bloccato. Contattare un centro assistenza autorizzato. Se la peretta d'innesco si riempie, il motore potrà sommersi, passare alla prossima voce.</p> <p>Rimuovere la candela, capovolgere l'unità in modo che il foro della candela sia rivolto verso terra. Impostare la leva dell'avvio sulla posizione "☞" e tirare il cavo di avvio da 10 a 15 volte. Queste operazioni faranno in modo che il carburante in eccesso venga rimosso dal motore. Rimuovere eventuale carburante finito accidentalmente sul prodotto. Pulire e reinstallare la candela. Pulire l'eventuale carburante versato e spostarsi di almeno 9 m prima di riavviare la macchina. Tirare il cavo di avvio tre volte con la leva di avvio su "☞". Se il motore non si avvia, impostare la leva sulla posizione "☛" e ripetere la normale procedura di avviamento. Se il motore non si avvia, ripetere la procedura con una nuova candela.</p> <p>Contattare un centro servizi autorizzato.</p>
Il motore si avvia ma non gira abbastanza da far scattare la leva di avviamento	La temperatura può influenzare la velocità minima e le rivoluzioni al minuto	Girare la leva di avvio su RUN "☞" (AVVIO) e tirare la leva dell'avvio fino a che il motore non parte.
Il motore non si ferma quando l'interruttore viene spento	Il collegamento elettrico si è allentato / è stato scollegato	Impostare la leva di avvio su CHOKE "☛" (AVVIAMENTO DEL MOTORE A FREDDO) per bloccare il motore. Smettere immediatamente di utilizzare il prodotto. Controllare il collegamento elettrico sulla parte inferiore del tagliabordi per assicurarsi che sia correttamente collegato.
Il motore si avvia ma non Accelera.	Il motore avrà bisogno di circa tre minuti per riscaldarsi.	Lasciare che il motore si riscaldi completamente. Se il motore non accelera dopo tre minuti, contattare un centro servizi autorizzato.
Il motore si avvia ma funziona correttamente solo a velocità elevata.	Il carburatore deve essere regolato.	Contattare il proprio rivenditore se il problema persiste





## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

<p>Il motore non raggiunge la velocità massima e/o emette una quantità eccessiva di fumo.</p>	<p>Controllare la miscela del carburante e dell'olio.  Filtro dell'aria è sporco.  Il parascintille è sporco.</p>	<p>Utilizzare carburante fresco e la corretta miscela per motori a 2 tempi.  Consultare la precedente sezione "Manutenzione – Pulizia del filtro dell'aria" in questo manuale.  Contattare un centro servizi.</p>
<p>Il motore si mette in moto, funziona e accelera ma non va al minimo.</p>	<p>La vite della velocità del minimo su carburatore deve essere regolata.</p>	<p>Contattare il proprio centro servizi autorizzato se il problema persiste.</p>
<p>L'erba si avvolge intorno all'albero e alla testa del decespugliatore.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tagliare l'erba al livello del suolo.</li> <li>2. Mettere in funzione l'utensile a velocità parziale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso.</li> <li>2. Mettere in funzione l'utensile a piena velocità.</li> </ol>
<p>Perdite d'olio dallo scarico.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettere in funzione l'utensile all'accelerazione parziale.</li> <li>2. Controllare la miscela d'olio/carburante.</li> <li>3. Filtro dell'aria sporco.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettere in funzione l'utensile alla massima velocità.</li> <li>2. Utilizzare del carburante fresco e la corretta miscela di olio a 2 tempi.</li> <li>3. Svolgere le operazioni di pulizia secondo quanto indicato nel paragrafo Sezione Manutenzione.</li> </ol>
















**Portugues (Tradução das instruções originais)****SÍMBOLOS**




**Importante:** Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

	<b>NOME</b>	<b>SIGNIFICADO</b>
	Símbolo de alerta em matéria de segurança	Indica um perigo, uma advertência ou um aviso. Significa: cuidado, a sua segurança está em jogo!
	Leia atentamente o manual de utilização	O manual de utilização contém avisos especiais destinados a chamar a sua atenção para os riscos potenciais, assim como informações relativas ao funcionamento e à manutenção da sua ferramenta. Leia, por favor, atentamente este manual para utilizar a sua ferramenta com toda a segurança e de maneira eficaz.
	Coloque protecção para olhos, ouvidos e cabeça.	Utilize protecção ocular e auditivas assim como um capacete quando utilizar esta ferramenta.
	Mantenha os visitantes afastados	Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha todos os espectadores a pelo menos 15 m de distância.
	Lâmina interdita	Não utilize lâmina(s) no produto.
	Velocidade de rotação (r.p.m.)	Sentido de rotação e velocidade máxima do dispositivo de corte na saída do veio.
	Botas	Use calçado de segurança anti-derrapante quando utilizar esta ferramenta.
	Luvas	Use luvas de trabalho espessas com uma adesão máxima.
	Interdição de fumar	Não fume quando misturar o combustível ou quando encher o depósito de combustível.
	Gasolina	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ((R+M)/2) ou superior.
	Óleo	Utilize um óleo de síntese dois tempos para os motores com arrefecimento por ar.
	Mistura gasolina + óleo	Misture bem o combustível antes de cada enchimento do depósito.
	Interruptor	Interruptor Ligar/Desligar I = funcionamento O = paragem

## Portugues (Tradução das instruções originais)

	NOME	SIGNIFICADO
		Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.
		O nível de potência sonora garantido é de 108 dB.
		Posição de funcionamento
		Defina a alavanca de controlo para a posição de "FULL".
		Defina a alavanca de controlo para a posição de "HALF".
		Coloque o interruptor de ignição na posição «I» (ON), ligado.
		Pressione o cartucho principal 10 vezes.
		Puxe a alça de arranque para iniciar o motor.
		Deslize o bloqueio do acelerador e o gatilho do acelerador para arrancar o motor.
		Tempo de espera 10 segundos
		Para parar o motor, coloque o interruptor de ignição na posição "O" de paragem .
		Mantenha as mãos afastadas das lâminas.
		Marca de conformidade EurAsian.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	ADVERTÊNCIA	(Sem símbolo de alerta de segurança) Indica uma situação que pode resultar em danos de propriedade.



## Portugues (Tradução das instruções originais)

### Obrigado por ter comprado um produto Ryobi.

O seu aparador de relva foi concebido e fabricado segundo os altos critérios de exigência da Ryobi que fazem com seja uma ferramenta fiável, fácil de utilizar e segura. Se cuidar dela correctamente, tirará proveito de uma ferramenta resistente e eficaz durante muitos anos.

#### Uso a que se destina

Este produto destina-se exclusivamente a ser usado no exterior, numa área bem ventilada.

Este produto destina-se a cortar erva alta, relva e vegetação semelhante a ou perto do nível do chão. O aparelho de corte deve estar quase paralelo à superfície do chão. O produto não deve ser usado para cortar ou aparar sebes, arbustos ou outra vegetação em que o aparelho de corte não fique paralelo à superfície do chão.



#### ADVERTÊNCIA

Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização.



#### ADVERTÊNCIA

Não tente utilizar a sua ferramenta antes de ter lido e compreendido bem todas as instruções de segurança contidas neste manual. O incumprimento destas instruções poderia ocasionar acidentes como por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

### LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES.

#### INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Algumas regiões têm normas que limitam o uso do produto. Consulte a sua autoridade local para obter informação.
- Não permita que as crianças ou pessoas inexperientes utilizem esta ferramenta.
- Nunca ponha o motor a trabalhar num local fechado ou mal arejado porque os gases de escape podem ser mortais.
- Desobstrua a zona de corte antes de cada utilização. Retire as pedras, cacos de vidros, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que poderiam ser projectados ou ficarem presos na cabeça de fio.
- Use óculos de protecção assim como protecções para os ouvidos quando utilizar esta ferramenta.
- Use calças compridas e espessas, botas e luvas. Não use roupas folgadas, calções nem jóias nem nunca trabalhe com os pés descalços.
- Se tiver cabelos compridos, deve prendê-los acima

dos ombros para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.

- Mantenha as crianças, visitantes e animais pelo menos a 15 m do lugar onde trabalha.
  - Não utilize esta ferramenta se estiver cansado, doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
  - Não utilize esta ferramenta se a luz for insuficiente para trabalhar.
  - Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Senão, poderá cair e / ou tocar em peças muito quentes.
  - Mantenha o corpo afastado dos elementos em movimento.
  - Não aproxime as mãos do escape nem do cilindro do aparador de relva, pois essas peças ficam escaldantes durante a utilização.
  - Pare sempre o motor e desligue o fio da vela antes de fazer ajustes ou reparações, excepto quando afinar o carburador.
  - Inspeccione a sua ferramenta antes de cada utilização para verificar se nenhuma peça está desapertada, se não há fugas de combustível, etc. Substitua qualquer peça danificada antes de utilizar a sua ferramenta.
  - Em certas pessoas, as vibrações sofridas durante a utilização de uma ferramenta portátil podem provocar a "doença de Raynaud", cujos sintomas são picadas, entorpecimentos e uma perda de coloração dos dedos visível geralmente durante uma exposição ao frio. Parece que estes sintomas sejam favorecidos por factores hereditários, por uma exposição ao frio e à humidade, por certos regimes alimentares, pelo tabaco e certos hábitos de trabalho. Desconhece-se, no estado actual dos conhecimentos, que quantidade de vibrações ou que duração da exposição às vibrações pode provocar a doença. Tome, por conseguinte, certas precauções para limitar a sua exposição às vibrações, como, por exemplo:
    - a) Vista-se com roupas quentes quando fizer frio. Quando utilizar esta ferramenta, use luvas para conservar as mãos e os punhos quentes. Parece, com efeito, que o frio seja um dos principais factores que contribuem para o aparecimento da doença de Raynaud.
    - b) Depois de cada utilização, faça alguns exercícios para estimular a circulação do sangue.
    - c) Faça regularmente pausas e limite a sua exposição quotidiana às vibrações.
- Se sofrer de um destes sintomas, interrompa imediatamente a utilização do aparador de relva e consulte um médico.





**Portugues (Tradução das instruções originais)**

- Conserve a sua ferramenta em bom estado, verificando se as peças estão bem apertadas e mandando substituir qualquer peça danificada.
- Misture e conserve o combustível num bidão concebido para conter gasolina.
- Misture e ponha o combustível no exterior, longe de qualquer centelha ou chama. Tenha o cuidado de enxugar qualquer vestígio de combustível derramado. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes de pôr o motor a trabalhar.
- Pare o motor e espere que tenha arrefecido antes de enchê-lo com combustível ou antes de arrumar a ferramenta.
- Antes de transportar o aparador de relva para um veículo, espere que o motor tenha arrefecido, esvazie o depósito e fixe a ferramenta para evitar que ela se mexa durante o transporte. Fixe a unidade durante o seu transporte para evitar danos ou lesões.
- Em conformidade com os regulamentos locais sobre o uso do aparelho.



**ADVERTÊNCIA**

As lesões podem ser causadas ou agravadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Ao utilizar qualquer ferramenta por períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regulares.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS AOS APARADORES DE RELVA**

- Substitua a cabeça de fio se estiver estalada, fissurada ou danificada seja como for. Verifique se a cabeça de fio está montada correctamente e bem fixada. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.
- Certifique-se que os dispositivos de protecção, correias, deflectores e pegas estão correctamente instalados e bem fixados.
- Em caso de substituição do fio de corte, utilize unicamente o fio de corte recomendado pelo fabricante. Nunca utilize nenhum outro dispositivo de corte. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.
- Nunca utilize a sua ferramenta se o deflector de relva não estiver montado e em bom estado.
- Durante a utilização, segure o aparador de relva solidamente pelos dois punhos. Tenha o cuidado de conservar a cabeça de fio abaixo do nível da sua cintura. Nunca tente cortar se a cabeça de fio estiver a mais de 76 cm do chão.



**ADVERTÊNCIA**

Inspecção após quedas ou outros impactos:

Inspecione cuidadosamente o produto para identificar qualquer problema ou dano. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

**RISCOS RESIDUAIS:**

Mesmo quando a máquina é usada conforme prescrito, ainda é impossível eliminar completamente determinados factores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir na utilização e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Lesões por vibração. Segure a ferramenta pelos cabos destinados para o efeito e limite o tempo de funcionamento e de exposição.
- A exposição ao ruído pode provocar perda de audição. Use protecção para os ouvidos e limite o tempo de exposição.
- Os resíduos voláteis podem produzir lesões oculares. Utilize sempre uma protecção para os olhos.

**CARACTERÍSTICAS DO APARELHO**

Peso	
- Sem combustível e acessório	4.4 kg
- Sem combustível e cabeça de fio de corte	4.6 kg
Volume do depósito de combustível	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Largura de corte	432 mm
Cilindrada	26 cm <sup>3</sup> / cc
Diâmetro do fio	2.4 mm
Desempenho máximo do motor (em conformidade com a ISO 8893)	0.65 kW
Velocidade máxima de rotação do eixo	12,000 min <sup>-1</sup>
Velocidade do motor (velocidade de rotação) à velocidade de rotação máx. recomendada do eixo	12,000 min <sup>-1</sup>
Velocidade do motor (velocidade de rotação) ao ralenti	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Consumo de combustível (em conformidade com a ISO 8893) em condições de desempenho máx. do motor	0.33 kg/h or (0.45 L/h)





**Portugues (Tradução das instruções originais)**

Consumo de combustível específico (em conformidade com a ISO 8893) em condições de desempenho máx. do motor	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
Vibration (em conformidade com a ISO 22867):	
Pega frontal	
- Ao ralenti	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Em funcionamento	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Valor total da vibração equivalente	10.4 m/s <sup>2</sup>
Pega traseira	
- Ao ralenti	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Em funcionamento	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Valor total da vibração equivalente	7.4 m/s <sup>2</sup>
Incerteza K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Nível sonoro (em conformidade com a ISO 22868)	
Nível de pressão sonora de ponderação na posição do operador	
- Ao ralenti	72.5 dB (A)
- Em funcionamento	99.0 dB (A)
- Nível de emissão de pressão sonora equivalente à ponderação A	96.0 dB (A)
Nível de potência sonora ponderada A	
- Ao ralenti	85.4 dB (A)
- Em funcionamento	106.3 dB (A)
- Nível de potência sonora equivalente à ponderação A	106.3 dB (A)
Incerteza K	2.5 dB

**DESCRIÇÃO**

Vedere la foglio illustrazioni

1. Cartucho Principal
2. Alavanca de controlo
3. Tapa do Combustível
4. Manípulo de arranque
5. Fecho de Potência
6. Interruptor On/Off (ligar/desligar)

7. Interruptor de Potência
8. Pega Traseira
9. Pega frontal
10. Eixo
11. Deflector
12. Cabeça de fio de corte
13. Linha de corte
14. Parafuso de Velocidade em Ralenti
15. Retentor da bobina
16. Parafuso
17. Parafusos de estrela
18. Arruela plana
19. Chave de serviço (não fornecida)
20. Tubo de papel
21. Porca hexagonal

**MONTAGEM**

Ver Fig. 2.

**DESEMBALAGEM**

Este produto requer montagem.

1. Retire com cuidado a ferramenta e os acessórios da caixa de embalagem. na lista da embalagem estão incluídos.
2. Controle cuidadosamente a sua ferramenta para se certificar de que não ficou partida nem danificada durante o transporte.
3. Não deite a embalagem fora antes de ter controlado cuidadosamente a ferramenta e verificado se funciona correctamente.
4. Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize esta ferramenta até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.

**LISTA DE EMBALAGEM**

- Aparador
- Conjunto do guiador dianteiro
- Conjunto da proteção de segurança
- Montagem da cabeça de corte
- Manual do operador

**AVISO**

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o mesmo. Tais alterações ou modificações constituem uma utilização incorrecta da máquina, podendo dar origem a condições perigosas que provocam sérias lesões corporais.

**AVISO**

Para evitar o arranque acidental da máquina,

## Portugues (Tradução das instruções originais)

o que poderia causar sérios danos corporais, desligue sempre o cabo da vela de ignição quando estiver a montar peças.



### AVISO

Nunca monte ou ajuste nenhum acessório enquanto a cabeça do motor estiver a funcionar. Se não parar o motor, tal poderá causar sérias lesões corporais.



### AVISO

Assegure-se de que o botão está totalmente apertado antes de usar o equipamento; verifique-o periodicamente em relação ao aperto durante o uso para evitar ferimentos graves.

### COLOCAR O PUNHO DIANTEIRO (FIG. 2a)

1. Retire o parafuso, arruela plana, e parafuso de estrela da pega frontal.
2. Monte a asa dianteira em frente da peça de espuma.
3. Substitua o parafuso, arruela plana, e parafuso de estrela. Desaperte a parafuso de estrela.

### INSTALAR O DEFLECTOR (FIG. 2b)

1. Solte o porca hexagonal.
2. Insira eixo.
3. Aperte a porca hexagonal.

### INSTALAÇÃO DA CABEÇA DE FIO DE CORTE (FIG. 2C)

1. Retire o tubo de papel.
2. Coloque a parte intermédia do fio por baixo do gancho ou do encaixa dentro da bobina.
3. Introduza as pontas do fio através do ilhó ao lado da cabeça de fio fixo Pro-cut I.
4. Puxe o fio para fora para que fique apertado e liso pelos dos lados da bobina.
5. Coloque o conjunto da cabeça Pro-cut™ no eixo impulsor. Segure com o fixador da bobina.

## UTILIZAÇÃO

### COMBUSTÍVEL E ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

#### MANIPULAÇÃO DO COMBUSTÍVEL COM TODA A SEGURANÇA

- Manipule sempre o combustível com cuidado porque é um produto extremamente inflamável.
- Misture e deite sempre o combustível ao ar livre, longe de qualquer centelha ou chama. Não respire os vapores do combustível.

- Evite qualquer contacto com a gasolina ou o óleo.
- Evite sobretudo qualquer projecção de gasolina ou de óleo para os olhos. Se a gasolina ou o óleo for projectado para os olhos, lave-os imediatamente com água limpa. Se ficarem irritados, consulte imediatamente um médico.
- Enxugue imediatamente qualquer vestígio de combustível derramado.

### MISTURA DO COMBUSTÍVEL (Fig. 3)

- A sua ferramenta funciona com um motor de 2 tempos que requer uma mistura de gasolina e de óleo de síntese 2 tempos. Misture a gasolina sem chumbo e o óleo de síntese 2 tempos num recipiente limpo aprovado para conter gasolina.
- O motor funciona com gasolina sem chumbo para veículos com um índice de octanas de 91 ((R + M) / 2) ou superior.
- Não utilize misturas gasolina/óleo vendidas nas estações de serviço, especialmente as misturas para motos, motocicletas, etc.
- Utilize unicamente um óleo de síntese dois tempos. Não utilize óleo de motor para viaturas nem óleo 2 tempos para motores de barcos fora de borda.
- Misture a gasolina e o óleo de síntese 2 tempos segundo a relação de 50:1 (2%).
- Misture bem o combustível antes de cada enchimento do depósito.
- Misture o combustível em pequenas quantidades: não misture combustível para mais de um mês. Recomendamos-lhe que utilize também um óleo de síntese 2 tempos que contenha um estabilizador de combustível.



1 l	+	20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

### ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

- Limpe o depósito à volta do tampão para evitar qualquer contaminação do combustível.
- Desaperte lentamente o tampão do depósito para aliviar a pressão e evitar que do combustível se derrame à volta do tampão.

**Portugues (Tradução das instruções originais)**

- Deite com cuidado a mistura o combustível no depósito, evitando derramá-lo.
- Antes de tornar a apertar o tampão, limpe a junta e certifique-se que está em bom estado.
- Reponha imediatamente o tampão do depósito e aperte-o firmemente. Tenha o cuidado de limpar qualquer vestígio de combustível derramado. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar.

Nota: É normal que o motor deite fumo durante a primeira utilização e mesmo às vezes depois disso.

**ADVERTÊNCIA**

Pare sempre o motor antes de encher o depósito. Nunca encha o depósito de uma máquina quando o motor estiver a trabalhar ou se ainda estiver quente. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar. Não fume!

**COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E PARAGEM DO APARADOR DE RELVA (Fig. 4)****ADVERTÊNCIA**

Nunca ponha o motor a trabalhar num local fechado ou mal arejado porque os gases de escape podem ser mortais.

Nota: esta ferramenta está equipada com um interruptor ligar/desligar. Antes de pôr o motor a trabalhar, certifique-se que o interruptor está na posição LIGAR "I".

**Para ligar um motor frio:**

1. Pressione o cartucho principal 10 vezes.  
**NOTA:** Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal. Caso contrário continue a fazer pressão até que o combustível fique visível.
2. Defina a alavanca de controlo para a posição **I-II**.
3. Mantendo o gatilho de aceleração bloqueado e totalmente comprimido, puxe a pega de arranque até que o motor esteja a arrancar. Não puxe o punho de arranque mais de 4 vezes.
4. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque **I-II**.
5. Defina a alavanca de controlo para a posição. Não puxe o punho de arranque mais de 6 vezes.  
**NOTA:** Caso o motor não arranque, volte à posição "FULL" e repita o processo a começar no passo 2.
6. Permita que o motor funcione durante 10 segundos e, em seguida, coloque a alavanca de controlo na posição **III**.

**Para ligar um motor quente:**

1. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
2. Defina a alavanca de controlo para a posição **III**.
3. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque.

**Para arrancar o motor:**

Coloque o interruptor na posição "o" (apagado).

**OPERAR O CORTADOR DE SEBES (Fig. 5)**

Segure o aparador com a sua mão direita na pega traseira e a sua mão esquerda na pega frontal. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação. O aparador deve ser fixado numa posição cómoda com a pega traseira à altura da anca. Accione sempre o aparador a máxima velocidade. Corte a relva alta de cima para baixo. Isto impedirá que a relva fique presa à volta da estrutura do eixo e da cabeça do fio, o que poderia causar danos por sobreaquecimento. Se a relva ficar presa à volta da cabeça de fio, pare o motor, desligue o cabo da vela e retire a relva. O corte prolongado com aceleração parcial fará pingar o lubrificante do silenciador.

**DICAS DE CORTE (Fig. 6)**

Durante a operação de corte assegure-se que a cabeça do cortador se encontra num ângulo ligeiro, conforme mostrado, ainda que aproximadamente paralelo à superfície do solo. Em erva alta corte de forma descendente para evitar que as peças móveis fiquem enredadas na erva.

Mova a cabeça de corte em golpes estáveis da direita para a esquerda, à medida que avança pela erva.

**MANUTENÇÃO****AVISO**

Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.

**AVISO**

O acessório de corte não deve trabalhar no modo de vazio. Se este requisito não for satisfeito, o acoplamento tem de ser ajustado ou a máquina necessita ser submetida urgentemente a manutenção por um técnico qualificado.

- Pode fazer os ajustes e as reparações aqui descritos. Para outras reparações, leve o seu aparelho para ser reparado por um agente de assistência autorizado.
- As consequências de uma manutenção imprópria podem incluir o excesso de depósitos de carbono que resultam em perda de desempenho e descarga de resíduo oleoso negro do silenciador.
- Assegure-se que todas as protecções, fitas, deflectores





## Portugues (Tradução das instruções originais)

e pegas estão presas de forma correcta e firme para evitar o risco de lesões.

### SUBSTITUIÇÃO DE FIO (Fig. 9)

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada
- Debloqueie o retentor da bobina conforme demonstrado e remova a bobina .
- Obtenha um fio de monofilamento previamente contado de 500 mm de comprimento e de 2.4 mm de espessura.
- Coloque a parte intermédia do fio por baixo do gancho ou do encaixa dentro da bobina.
- Introduza as pontas do fio através do ilhó ao lado da cabeça de fio fixo Pro-cut I.
- Puxe o fio para fora para que fique apertado e liso pelos dos lados da bobina.
- Coloque o conjunto da cabeça Pro-cut™ no eixo impulsor. Segure com o fixador da bobina.

### LIMPAR O TUBO DE ESCAPE E O SILENCIADOR

Consoante o tipo de combustível utilizado, da quantidade e tipo de óleo utilizado e/ou das condições de funcionamento, o tubo de escape e o silenciador podem bloquear com restos de carvão. Se notar uma perda de potência na sua ferramenta alimentada a gasolina, um técnico de reparações qualificado terá de remover estes depósitos para restaurar o desempenho.

### LIMPEZA DO FILTRO DE AR (Fig. 7)

Para um adequado desempenho e longa duração, mantenha o filtro de ar limpo.

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada.
- Remova a tampa do filtro de ar.
- Remova o filtro de ar e limpe-o em água morna com sabão.
- Lave e seque o filtro de ar completamente.
- Coloque duas gotas de lubrificante no filtro de ar.
- Volte a instalar o filtro de ar (só cabe de uma forma).
- Volte a instalar a tampa do filtro de ar.

**NOTA:** O filtro de ar deve ser substituído anualmente para um melhor desempenho.

### TAMPÃO DO COMBUSTÍVEL



#### AVISO

Um tampão do combustível com fuga é um perigo de fogo e deve ser substituído imediatamente.

O tampão do combustível contém um filtro não reparável e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível entupido causará um fraco rendimento do motor. Se

o rendimento melhorar quando liberta a tampa do combustível, pode significar que a válvula de verificação está defeituosa ou o filtro está entupido. Substitua o tampão do combustível, se necessário.

### SUBSTITUIÇÃO DE VELA DE IGNIÇÃO (Fig. 8)

Este motor usa uma vela de ignição Champion RCJ-6Y com um intervalo de eléctrodo de 0,63 mm. Use uma vela de substituição exactamente igual e substitua anualmente.

### ARMAZENAMENTO DO PRODUTO

#### Se armazenar o produto durante 1 mês ou mais

- Drene todo o combustível do depósito e passe o combustível para um contentor autorizado para gasolina. Faça funcionar o motor até parar.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde a unidade inactiva num local coberto, numa zona seca e bem ventilada, onde não acedam as crianças. Mantenha afastado de agentes corrosivos, como químicos de jardinagem.
- Respeite todas as normas ISO e locais de armazenagem e manuseamento seguro de gasolina.



**Portugues (Tradução das instruções originais)****RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

**CASO ESTAS SOLUÇÕES NÃO RESOLVAM O PROBLEMA, CONTACTE O SEU AGENTE DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO.**

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor não arranca	<p>O interruptor de ligação está desligado.</p> <p>Sem ignição.</p> <p>Não há combustível.</p> <p>O motor é inundado.</p> <p>É mais difícil puxar a corda de arranque agora do que quando era nova.</p>	<p>Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição ON ou "I"</p> <p>A vela de ignição pode estar danificada, retire-a e verifique se tem sujidade ou fendas. Substitua-a com uma nova vela de ignição.</p> <p>Prima o reservatório principal até que o reservatório esteja cheio com combustível. Caso o reservatório não encha, o sistema principal de fornecimento de combustível está obstruído. Contacte um concessionário de reparações. Caso o reservatório principal encha, o motor pode estar encharcado, passe para o item seguinte.</p> <p>Remova a vela de ignição, vire a unidade de forma a que o compartimento da vela fique virado para o solo. Coloque a alavanca de arranque na posição "☞" e puxe o cabo de arranque 10 a 15 vezes. Isto irá limpar o combustível em excesso do motor. Remova qualquer combustível que tenha salpicado sobre o aparelho. Limpe e reinstale a vela de ignição. Limpe qualquer combustível derramado e afaste-se pelo menos 9m antes de reiniciar a unidade. Puxe o cabo de arranque três vezes com a alavanca de arranque na posição "☞". Caso o motor não arranque, coloque a alavanca de arranque na posição "☛" e repita o procedimento normal de arranque. Caso o motor continue a falhar, repita o procedimento com uma vela de ignição nova.</p> <p>Contacte um agente de assistência.</p>
O motor arranca mas não fica tempo suficiente em ralenti para accionar o acelerador	A temperatura pode afectar o tempo de ralenti do motor e rpm	Passa a alavanca de arranque para a posição RUN "☞" e puxe o cabo de arranque até que o motor inicie.
O motor não pára quando o interruptor é desligado	A ligação eléctrica está solta/desligada	Coloque a alavanca de arranque na posição CHOKE "☛" para parar o motor. Pare imediatamente ao utilizar o produto. Verifique a ligação eléctrica na parte inferior do aparador e certifique-se que está correctamente conectado.














**Portugues (Tradução das instruções originais)**

O motor arranca, mas não acelera.	O motor precisa de aproximadamente três minutos para aquecer.	Deixe o motor aquecer completamente. Se o motor não acelerar ao fim de três minutos, contacte um agente de reparações.
O motor arranca, mas só funciona a alta velocidade a meia potência.	Carburador necessita de ajustes.	Contacte o agente de assistência caso o problema persista.
O motor não alcança a velocidade total e emite fumo excessivo.	Verifique a mistura de óleo-combustível. O filtro de ar está sujo. O ecrã do bloqueador de ignição está sujo.	Use combustível novo e a mistura correcta de óleo para dois tempos. Consulte a secção "Manutenção – Limpeza do filtro de ar" mais atrás neste manual. Contacte um agente de assistência.
O motor arranca, funciona, e acelera mas não fica em ralenti.	Parafuso de velocidade vazia no carburador necessita de ajustes.	Contacte o agente de assistência se o problema persistir.
Erva enredada no revestimento do eixo e cabeça do fio.	1. Cortar a relva alta ao nível do solo. 2. Opere o aparador a aceleração parcial.	1. Corte a relva alta de cima para baixo. 2. Opere o aparador com a aceleração total.
Óleo pinga do silenciador.	1. Opere o aparador a aceleração parcial. 2. Verifique a mistura de combustível/ óleo. 3. Filtro de ar sujo.	1. Opere o aparador com a aceleração total. 2. Use combustível novo e a mistura de óleo correcta para dois tempos. 3. Limpe de acordo com as instruções na secção de Manutenção.
















**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****SYMBOLEN**




**Belangrijk:** Onderstaande symbolen kunnen eventueel op uw apparaat voorkomen. Maak kennis met deze symbolen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffende gebruiken.

	<b>NAAM</b>	<b>BETEKENIS</b>
	Veiligheidswaarschuwing	Geeft een gevaar, een waarschuwing of een vermaning aan. Het betekent: opgelet, uw veiligheid staat op spel!
	Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door	De gebruikershandleiding bevat speciale waarschuwingen die bedoeld zijn om uw aandacht te vestigen op mogelijke gevaren en die tevens informatie bevatten over de werking en het onderhoud van uw apparaat. Lees deze handleiding zorgvuldig door om het apparaat veilig en optimaal te kunnen gebruiken.
	Draag gezichts-, gehoor- en hoofdbescherming.	Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming tijdens het gebruik van dit apparaat
	Houd omstanders uit de buurt	Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Houd alle omstanders op een afstand van tenminste 15 m.
	Slagmes verboden	Gebruik geen blad(en) op het product.
	Draaisnelheid (toerental/minuut)	Draairichting en maximale snelheid van het maaisysteem aan het asuiteinde.
	Laarzen	Draag antislip veiligheidsschoeisel als u met dit apparaat werkt.
	Handschoenen	Draag dikke werkhandschoenen met een maximale grip.
	Roken verboden	Rook niet tijdens het mengen van de brandstof of bij het vullen van de brandstoftank.
	Benzine	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ((R+M)/2) of meer.
	Olie	Gebruik synthetische tweetaktolie voor luchtgekoelde motoren.
	Mengsmering	Zorg dat de brandstof goed met olie is gemengd voordat u de tank bijvult.
	Aan-/uitschakelaar	Aan/uit schakelaar I = Aan O = Uit

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

	NAAM	BETEKENIS
		Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der europäischen Union, in dem es gekauft wurde.
		Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 108 dB.
		Stand draaien
		Zet de chokehendel in de chokestand "FULL".
		Zet de chokehendel in de chokestand "HALF".
		Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
		Druk 10 keer op de brandstofbalg.
		Trek aan de startkoord om de motor te starten.
		Druk op de snelheidsvergrendeling en de snelheidsregelaar om te draaien.
		Wachttijd 10 seconden
		Om de motor af te zetten, zet u de contactschakelaar in de stopstand "O".
		Houd handen weg van snijbladen.
		EurAsian-symbool van overeenstemming.

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	GEVAAR	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	WAARSCHUWING	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP	(Zonder veiligheidswaarschuwingssymbool) Wijst op een situatie die kan leiden tot materiële schade.





**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

**Gefeliciteerd met de aankoop van Ryobi gereedschap!**

Uw grastrimmer is volgens het strenge eisenpakket van Ryobi ontworpen en vervaardigd. Daarom is het een betrouwbaar stuk gereedschap dat eenvoudig en veilig in gebruik is. Door het op de juiste manier te onderhouden kunt u jarenlang plezier hebben van dit robuuste en krachtige apparaat.

**Voorgescreven gebruik**

Dit product is uitsluitend geschikt voor buitenshuis gebruik op een goed geventileerde plaats.

Het product is geschikt voor het maaien van lang gras, onkruid en gelijkaardige vegetatie op of rond het grondniveau. Het snijvlak moet ongeveer evenwijdig met het grondoppervlak worden gehouden. Het product mag niet worden gebruikt om heggen, struiken of andere vegetatie te snoeien of te trimmen, waar het snijvlak niet evenwijdig met het grondoppervlak is.



**WAARSCHUWING**

Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te gebruiken.



**WAARSCHUWING**

Probeer niet om dit apparaat te gebruiken voordat u alle aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding goed gelezen en goed begrepen hebt. Niet-naleving van deze voorschriften kan ongelukken veroorzaken zoals brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijk letsel. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het gereedschap onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

**LEES ALLE AANWIJZINGEN.**

**ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

- Enkele regio's hebben regels die het gebruik van het product beperken. Raadpleeg uw lokale autoriteit voor advies.
- Laat dit apparaat niet door kinderen of onervaren personen gebruiken.
- Zet het apparaat nooit in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte aan omdat de uitlaatgassen dodelijk kunnen zijn.
- Maak het gebied waar u gaat maaien eerst vrij van obstakels. Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en eventuele andere voorwerpen die weggeslingerd of in de draadkop meegenomen kunnen worden.
- Draag oogbescherming en ook gehoorbeschermers als u dit apparaat gebruikt.
- Draag ook een lange broek van dikke stof, laarzen

en handschoenen. Draag geen wijde kleding, korte broek of sieraden en werk nooit op blote voeten.

- Als u lang haar hebt, bindt dit dan op boven uw schouderniveau zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
- Houd kinderen, omstanders en dieren op minimaal 15 m afstand van de plaats waar u werkt.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer u vermoeid, ziek of onder invloed van drank of drugs bent, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als het te donker is om te werken.
- Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. U zou anders kunnen vallen en/of in aanraking komen met hete delen.
- Houd uw lichaam uit de buurt van bewegende delen.
- Kom met uw handen niet in de buurt van de uitlaat of de cilinderkop van de grastrimmer omdat deze onderdelen zeer heet worden tijdens gebruik.
- Zorg dat u altijd de motor uitzet en de bougiekabel losmaakt voordat u instellingen gaat veranderen of reparaties gaat uitvoeren, behalve als u de carburator wilt afstellen.
- Inspecteer het apparaat steeds zorgvuldig voordat u het gaat gebruiken: let op lekkage, loszittende onderdelen, enz. Vervang eventuele beschadigde onderdelen voordat u het apparaat gebruikt.
- Bij sommige personen kunnen de trillingen die tijdens het gebruik van een draagbaar apparaat worden gevoeld, de zogenaamde "Raynaud ziekte" veroorzaken met de volgende ziekteverschijnselen: last van gekriebel, verkleuming en het verdwijnen van de kleur van de vingers, zoals dat vaak te zien is na blootstelling aan lage temperaturen. Het schijnt dat deze symptomen worden versterkt door erfelijke factoren, blootstelling aan koude of vochtigheid, bepaalde diëten, tabak of bepaalde werkgewoonten. Bij de huidige stand van de wetenschap is nog onbekend welke hoeveelheid trillingen of welke blootstellingsduur aan trillingen de ziekte kan veroorzaken. Zorg dat u in ieder geval een aantal voorzorgsmaatregelen neemt om uw blootstelling aan trillingen te beperken, bijvoorbeeld:
  - a) Kleed u warm aan als het koud weer is. Draag handschoenen om uw handen en polsen warm te houden als u dit apparaat gebruikt. Het schijnt dat koude een van de voornaamste factoren is die het optreden van de Raynaud ziekte in de hand werkt.
  - b) Doe na elk gebruik een aantal oefeningen om de bloedsomloop te bevorderen.
  - c) Las regelmatig pauzes in en beperk zo veel mogelijk uw dagelijkse blootstelling aan trillingen.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

Als u aan één van deze ziekteverschijnselen lijdt, dient u het gebruik van uw grastrimmer onmiddellijk stop te zetten en een arts te raadplegen.

- Zorg dat u uw apparaat in goede staat houdt door steeds te controleren of alle onderdelen goed vast zitten en door eventueel beschadigde onderdelen te vervangen.
- Meng en bewaar de brandstof in een jerrycan die speciaal geschikt voor benzine.
- Meng de brandstofcomponenten en vul de tank alleen in de buitenlucht en uit de buurt van vonken of vlammen. Zorg dat u gemorste brandstof afveegt. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.
- Zet de motor uit en wacht tot deze is afgekoeld voordat u benzine gaat bijvullen of het apparaat opbergt.
- Ga als volgt te werk als u de grastrimmer in een auto wilt vervoeren: wacht eerst tot de motor is afgekoeld, maak de tank leeg en zet het apparaat goed vast zodat het niet kan bewegen tijdens het transport. Beveilig de machine tijdens het transport om schade of letsels te vermijden.
- Leef de plaatselijke reglementen na bij het gebruik van het product.

**WAARSCHUWING**

Letselfs kunnen optreden of verergeren door langdurig gebruik van een gereedschap. Zorg dat u regelmatig een pauze inlast wanneer u een gereedschap langdurig zal gaan gebruiken.

**SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR GRASTRIMMERS**

- Vervang de draadkop als deze barsten of scheuren vertoont of op een andere manier beschadigd is. Controleer of de draadkop op de juiste manier is gemonteerd en goed vastzit. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Zorg dat de beveiligingen, snaren, afschermkappen en handgrepen juist zijn geïnstalleerd en goed vastzitten.
- Gebruikt uitsluitend het type maaidraad dat door de fabrikant wordt aanbevolen als u nieuw draad inzet. Gebruik geen enkel ander maaiaccessoire. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat nooit als de afschermkap niet is geïnstalleerd of niet in goede staat is.
- Houd de grastrimmer stevig met de twee handgrepen vast als u hem gebruikt. Zorg dat u de draadkop altijd lager dan uw middel houdt. Probeer nooit om te maaien als de draadkop zich meer dan 76 cm boven de grond bevindt.

**WAARSCHUWING**

Controleer het apparaat nadat u het hebt laten vallen of bij impact: Controleer het apparaat grondig en ga alle defecten of schade na. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

**RESTRISICO'S**

Zelfs als de machine zoals voorgeschreven wordt gebruikt, is het onmogelijk om bepaalde restrisico's te vermijden. De volgende gevaren kunnen zich voordoen tijdens het gebruik en de gebruiker dient in het bijzonder aandacht te hebben om de volgende situaties te vermijden:

- Letsels veroorzaakt door trillingen. Houd het werktuig vast aan de aangewezen handvatten en beperk de bedrijfstijd en blootstelling.
- Blootstelling aan geluid kan gehoorletsels veroorzaken. Draag gehoorbescherming en beperk de blootstelling.
- Oogletsels ten gevolge van rondvliegend puin. Draag steeds gezichtsbescherming

**PRODUCTGEGEVENS**

Gewicht	
- Zonder brandstof of voorzetstuk	4.4 kg
- Zonder brandstof en lijnkop	4.6 kg
Inhoud brandstoftank	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Maaibreedte	432 mm
Cilinderinhoud	26 cm <sup>3</sup> / cc
Draadikte	2.4 mm
Maximum motorvermogen (overeenkomstig norm ISO 8893)	0.65 kW
Maximum toerental van aandrijfias	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Motortoerental bij max. draaisnelheid	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Stationair motortoerental	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermogen	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Specifiek brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermogen	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

Trillingen (overeenkomstig norm ISO 22867):	
Voorste handvat	
- Motor in vrijloop	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Draaiende motor	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Equivalente totale trillingswaarde	10.4 m/s <sup>2</sup>
Achterste handvat	
- Motor in vrijloop	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Draaiende motor	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Equivalente totale trillingswaarde	7.4 m/s <sup>2</sup>
Onzekerheid K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Geluidsniveau (overeenkomstig norm ISO 22868)	
A-gewogen emissie geluidsdruk niveau voor de bediener	
- Motor in vrijloop	72.5 dB (A)
- Draaiende motor	99.0 dB (A)
- Equivalent A-gewicht emissie geluidsdruk niveau	96.0 dB (A)
A-gewogen geluidsniveau	
- Motor in vrijloop	85.4 dB (A)
- Draaiende motor	106.3 dB (A)
- Equivalent A-gewicht geluidsniveau	106.3 dB (A)
Onzekerheid K	2.5 dB

**OVERZICHT**

Zie afbeelding enblad

1. Brandstofbalg
2. Chokehendel
3. Brandstofdop
4. Startgreep
5. Snelheidsvergrendeling
6. Aan / Uit-schakelaar
7. Snelheidshendel
8. Achterste handgreep
9. Voorste handgreep
10. As
11. Keerschot
12. Ijnkop
13. Maailijn
14. Stationaire snelheidsschroef

15. Spoelhouder
16. Bout
17. Vliendermoeren
18. Platte sluitring
19. Speciale sleutel (niet meegeleverd)
20. Papier buis
21. Zeskantmoer

**MONTAGE**

Zie afbeelding 2.

**UITPAKKEN**

Dit product vereist montage.

1. Haal het apparaat en het toebehoren voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle opgelijste items op de verpakingslijst zijn inbegrepen.
2. Kijk het gereedschap zorgvuldig na om u ervan te vergewissen dat er niets gebroken of beschadigd is tijdens het transport.
3. Gooi de verpakking niet weg voordat u het gereedschap zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt kunnen gebruiken.
4. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, gebruikt u het apparaat niet voor de onderdelen zijn vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

**VERPAKKINGSLIJST**

- Trimmer
- Voorste handvat
- Beveiliging
- Maaikop
- Gebruiksaanwijzing

**WAARSCHUWING**

Probeer niet om veranderingen aan uw apparaat aan te brengen of om accessoires toe te voegen waarvan het gebruik niet wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamelijke letsel kunnen veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijke letsel veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Monteer of verplaats de buis van het accessoire nooit bij draaiende motor. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijke letsel

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

veroorzaken.



### WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de knop volledig is vastgemaakt voor u het gereedschap gebruikt; controleer regelmatig dat het nog stevig vast zit om ernstige letsels te voorkomen.

### VOORSTE HANDVAT VASTMAKEN (Afb. 2a)

1. Verwijder de bout, platte sluitring, en vlindermoer van het voorste handvat.
2. Monteer het voorste handvat voor het schuimgedeelte.
3. Vervang de bout, platte sluitring, en vlindermoer. Span de vlindermoer.

### DEFLECTOR AANBRENGEN (Afb. 2b)

1. Maak de Inbusmoer.
2. Breng de as.
3. Span de Inbusmoer.

### LIJNKOP INSTALLEREN (Afb. 2c)

1. Verwijder de papieren buis.
2. Plaats het midden van de lijn onder de haal / oog in de spoel.
3. Voet het uiteinde van de lijn door de ogen aan de zijde van de Pro-cut I vaste lijnkop.
4. Trek de lijn naar buiten zodat deze aan beide zijden van de spoel strak wordt gehouden.
5. Installeer de Pro-cut™ kop op de aandrijfschacht. Maak vast met de spoelhouder

## BEDIENING

### BRANDSTOF EN HET BIJVULLEN VAN DE TANK

#### VEILIG OMGAAN MET BRANDSTOF

- Ga altijd voorzichtig om met brandstof; dit is een zeer ontvlambare stof.
- Werk altijd in de open lucht en uit de buurt van vonken of vlammen bij het mengen van brandstofcomponenten en het bijvullen van de tank. Adem geen benzinedampen in.
- Voorkom aanraking met benzine of olie.
- Voorkom vooral dat er benzine of olie in uw ogen spat. Als er benzine of olie in uw ogen is gespat, moet u ze onmiddellijk met helder water spoelen. Als ze geïrriteerd blijven, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.
- Veeg onmiddellijk eventuele sporen van gemorste brandstof af.

### BRANDSTOF MENGEN (Afb. 3)

- Dit apparaat is voorzien van een tweetaktmotor die loopt op een mengsel van benzine en synthetische tweetaktolie. Vermeng de loodvrije benzine en de synthetische tweetaktolie in een schone houder die goedgekeurd is voor gebruik met benzine.
- De motor werkt op loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91  $([R+M]/2)$  of meer.
- Gebruik geen mengsmering zoals die bij benzinstations wordt verkocht voor motoren, brommers, enz.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen motorolie voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng de benzine en de synthetische tweetaktolie in een verhouding van 50:1 (2% olie).
- Zorg dat de brandstof goed met de olie is vermengd voordat u de tank bijvult.
- Meng de brandstof in kleine hoeveelheden: maak een voorraad voor hoogstens een maand. Wij raden u tevens aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstofstabilisator bevat.



1 l	+	20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

### TANK BIJVULLEN

- Maak de omgeving van de tankdop schoon om te voorkomen dat de brandstof vervuild raakt.
- Draai de tankdop langzaam los om de druk te laten ontsnappen en te voorkomen dat er brandstof rondom de dop vrijkomt.
- Giet voorzichtig en zonder morsen het brandstofmengsel in de tank.
- Reinig de afdichting en controleer de goede staat voordat u de dop terugplaatst.
- Sluit de tank onmiddellijk met de tankdop en draai deze stevig vast. Veeg eventueel gemorste brandstof af. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start. Opmerking: Het is normaal dat er rook vrijkomt als de motor voor het eerst wordt gestart en soms ook daarna nog.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**



**WAARSCHUWING**

Zet altijd de motor uit voordat u de tank gaat bijvullen. Vul de tank van een apparaat nooit als de motor aan staat of nog heet is. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start. Rook niet!

**DE GRASMAAIER AAN- EN UITZETTEN (Afb. 4)**



**WAARSCHUWING**

Zet het apparaat nooit in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte aan omdat de uitlaatgassen dodelijk kunnen zijn.

**Opmerking:** Vergeet niet om de schakelaar weer in de AAN-stand "I" te zetten voordat u probeert om de motor te starten.

**Koudstart:**

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.  
**OPMERKING:** Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.
2. Zet de chokehendel in chokestand .
3. Terwijl u de snelheidshendel vergrendeld en volledig ingedrukt houdt, trekt u aan de startkoord tot de motor bijna start. Trek niet meer dan 4 keer aan de startkoord.
4. Zet de chokehendel in chokestand .
5. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 6 keer aan de startkoord.  
**OPMERKING:** Als de motor niet start, keert u terug naar de chokestand "FULL" en herhaalt u de procedure vanaf stap 2.
6. Laat de motor gedurende 10 seconden draaien en plaats de chokehendel dan in de stand .

**Warmstart:**

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
2. Zet de chokehendel in chokestand .
3. Trek aan de startkoord tot de motor start.

**Motor stilleggen:**

Zet de schakelaar in de "o" (uit)-stand.

**DE TRIMMER BEDIENEN (Afb. 5)**

Houd de trimmer vast met uw rechterhand op de achterste handgreep en met uw linkerhand op de voorste handgreep. Houd het toestel met beide handen stevig vast wanneer u het bedient. De trimmer moet op een comfortabele hoogte worden vastgehouden met de achterste handgreep op heuphoogte.

Gebruik de trimmer altijd op volle kracht. Maai hoog gras

van boven naar beneden. Dit zal vermijden dat het gras rond de staaf en maaikop verstrikt raakt en zo schade door oververhitting veroorzaakt. Wanneer het gras rond de maaikop vastraakt, legt u de motor stil, ontkoppelt u de bougiekabel en verwijdert u het gras. Wanneer u op halve kracht verder maait, kan olie uit de carburator sijpelen.

**MAAITIPS (Afb. 6)**

Wanneer u maait, zorg er dan voor dat de maaikop in een lichte hoek wordt gehouden, zoals getoond, terwijl deze zich toch nog bijna parallel tot de bodem bevindt. Bij lang gras, maait u van boven naar onder om te zorgen dat de bewegende delen niet in het lange gras verstrikt raken. Beweeg de kop in gelijkmatige slagen van rechts naar links terwijl u zich door het gras werkt.

**ONDERHOUD**



**WAARSCHUWING**

Gebruik alleen originele vervangonderdelen, accessoires en toebehoren van de fabrikant. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot mogelijke letsels, verminderd vermogen en vervalt uw garantie.



**WAARSCHUWING**

Het maaihulpstuk mag niet werken bij stationair gebruik. Als niet aan deze vereiste wordt voldaan, moet de koppeling worden afgesteld of dient de machine dringend te worden onderhouden door een erkend technicus.

- U mag de afstellingen en reparaties die hier worden beschreven, uitvoeren. Voor ander reparaties laat u de trimmer nazien door een geautoriseerde onderhoudsagent.
- De gevolgen van onnauwkeurig onderhoud zijn mogelijks o.m. overvloedige afzet van koolstofresidu wat kan leiden tot vermogensverlies en de uitstoot van zwart olieresidu dat uit de carburator druipt.
- Zorg ervoor dat alle beschermvoorzieningen, riemen, deflectoren en handgrepen juist en stevig werden vastgemaakt om het risico op lichamelijke letsels te vermijden.

**VERVANGEN VAN DE LIJN (Afb.9)**

- Zorg ervoor dat de machine zich in de uit-stand bevindt.
- Ontgrendel de spoelhouder , zoals getoond, en verwijder de spoel .
- Neem een voorgesneden monofilamentlijn van 500 mm lengte en 2.4 mm dik.
- Plaats het midden van de lijn onder de haal / oog in





**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

de spoel.

- Voet het uiteinde van de lijn door de ogen aan de zijde van de Pro-cut I vaste lijnkop.
- Trek de lijn naar buiten zodat deze aan beide zijden van de spoel strak wordt gehouden.
- Installeer de Pro-cut™ kop op de aandrijschacht. Maak vast met de spoelhouder.

**UITLAAT EN CARBURATOR REINIGEN**

Afhankelijk van het type brandstof dat wordt gebruikt, het type en de hoeveelheid gebruikte olie en/of de gebruiksomstandigheden, kunnen de uitlaat en carburator door koolstofresidu verstopt raken. Als u bij uw benzineaangedreven gereedschap vermogensverlies opmerkt, dan zal een gekwalificeerd technicus deze residu moeten verwijderen om het vermogen te herstellen.

**HET LUCHTFILTER REINIGEN (Afb. 7)**

Houd de luchtfilter schoon voor een goed vermogen en lange levensduur.

- Zorg ervoor dat de machine zich in de uit-stand bevindt.
- Verwijder het luchtfilterdeksel.
- Verwijder de luchtfilter en reinig met warm zeepwater.
- Spoel en laat de luchtfilter volledig drogen.
- Breng twee druppels smeermiddel in de luchtfilter aan.
- Vervang de luchtfilter (past slechts op een manier).
- Vervang het luchtfilterdeksel.

**OPMERKING:** Het luchtfilter moet jaarlijks worden vervangen om de beste prestatie te behouden.

**BRANDSTOFDOP**

**WAARSCHUWING**



Een lekkende brandstofdop betekent brandgevaar en moet onmiddellijk worden vervangen.

De brandstofdop bevat een onderhoudsvrije filter en een controleklep. Een verstopte brandstoffilter zal leiden tot slechte motorprestaties. Als de prestaties verbeteren wanneer de brandstofdop wordt losgemaakt, kan de controleklep defect zijn of de filter verstopt. Vervang de brandstofdop indien nodig.

**VERVANGEN VAN EEN BOUGIE (Afb. 8)**

Deze motor gebruikt een Champion RCJ-6Y bougie me een elektrodenopening van 0,63 mm. Gebruik een identieke vervangmodel en vervang jaarlijks.

**PRODUCT BEWAREN**

**Wanneer u 1 maand of langer bewaart**

- Draineer alle benzine van de tank naar een container die is goedgekeurd voor gebruik met benzine. Laat de

motor draaien tot deze stilvalt.

- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product. Bewaar het niet-gebruikte toestel op een droge, goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen; Houd weg van bijtende stoffen, zoals tuinchemicaliën.
- Leef alle ISO- en plaatselijke reglementen na voor het veilig bewaren en behandelen van benzine.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****PROBLEMEN OPLOSSEN**

**ALS DEZE OPLOSSINGEN HET PROBLEEM NIET OPLOSSEN, NEEMT U CONTACT OP MET EEN GEAUTORISEERD SERVICEDEALER.**

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Motor start niet.	<p>De aan-/uitschakelaar is uitgeschakeld.</p> <p>Geen ontsteking.</p> <p>Geen brandstof.</p> <p>Motor is verzopen.</p> <p>Trekstarter is nu harder dan toen hij nieuw was.</p>	<p>Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand AAN (ON) of "I" staat</p> <p>De bougie kan beschadigd zijn. Verwijder deze en controleer op vervuiling en barsten. Vervang door een nieuwe bougie.</p> <p>Druk op de brandstofbalg tot deze volledig met brandstof is gevuld. Als de balg zich niet vult, is het primaire brandstoftoevoersysteem geblokkeerd. Neem contact op met een onderhoudsdealer. Als de brandstofbalg zich vult, kan de motor verzopen zijn. Zie volgend punt.</p> <p>Verwijder de bougie en draai de machine zodanig dat de bougie-opening naar de grond is gericht. Zet de starthendel in de stand "⚡" en trek 10 tot 15 keer aan de startkoord. Dit zal de overtollige brandstof uit de motor verwijderen. Verwijder brandstof die op de machine werd gemorst. Maak de bougie schoon en plaats deze terug. Ruim gemorste brandstof op en ga op tenminste 9m afstand staan voor u opnieuw opstart. Trek drie keer aan de startkoord met de starthendel in "⚡". Als de motor niet start, zet u de starthendel in de stand "I" en herhaal de normale startprocedure. Als de motor nog steeds niet start, herhaalt u de procedure met een nieuwe bougie.</p> <p>Neem contact op met een onderhoudsdealer.</p>
De motor start maar draait niet lang genoeg stationair om gas te geven	De temperatuur kan het stationair draaien en het toerental van de motor beïnvloeden	Zet de starthendel in de stand DRAAIEN "⚡" en trek aan de startkoord tot de motor start.
De motor valt niet stil wanneer de schakelaar is uitgeschakeld	Elektrische verbinding is los / niet ingeschakeld	Zet de starthendel op CHOKE "I" om de motor stil te leggen. Stop onmiddellijk met het gebruik van het toestel. Controleer de elektrische verbinding aan de onderkant van de trimmer en zorg ervoor dat deze goed is verbonden.
Motor start maar accelereert niet.	Motor heeft ongeveer drie minuten nodig om op te warmen.	Laat de motor volledig opwarmen. Als de motor niet accelereert na drie minuten, neemt u contact op met een servicedealer.
De motor start maar werkt enkel op hoge snelheid als de choke halverwege is uitgetrokken.	Carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een onderhoudsverdeler als het probleem blijft bestaan.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

<p>Motor bereikt volledige snelheid niet en stoot teveel rook uit.</p>	<p>Controleer olie-brandstofmengsel.  Luchtfilter is vuil.  Vonkenvangerscherm is vuil.</p>	<p>Gebruik verse brandstof en het juiste tweetaktoliemengsel.  Raadpleeg "Onderhoud – Het luchtfilter reinigen" eerder in deze handleiding.  Neem contact op met een onderhoudsdealer.</p>
<p>Motor start, draait en accelereert maar draait niet stationair.</p>	<p>Stationaire schroef op de carburator moet worden afgesteld.</p>	<p>Neem contact op met een onderhoudsdealer als het probleem blijft duren.</p>
<p>Gras raakt vast rond de asbehuizing en de lijnkop.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maaien van lang gras op grondniveau.</li> <li>2. Gebruik van de trimmer bij middelmatige snelheid.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maai lang gras van boven naar beneden.</li> <li>2. Gebruik de trimmer op volle snelheid.</li> </ol>
<p>Olie druipt uit de carburator.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gebruik van de trimmer bij middelmatige snelheid.</li> <li>2. Controleer olie/brandstofmengsel.</li> <li>3. Luchtfilter vuil.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gebruik de trimmer op volle snelheid.</li> <li>2. Gebruik verse brandstof en het juiste synthetische tweetaktoliemengsel.</li> <li>3. Reinig volgens de instructies in het onderhoudsgedeelte.</li> </ol>
























## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

## SYMBOLER




**Viktigt:** Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

	NAMN	BETYDELSE
	Varningssymbol i fråga om säkerhet	Anger en fara, en varning eller en påminnelse. Den betyder: se upp! Det gäller din säkerhet!
	Läs noga igenom bruksanvisningen	Bruksanvisningen innehåller speciella varningar som är avsedda att göra dig uppmärksam på potentiella risker, samt information om hur verktyget fungerar och hur det skall skötas. Läs noga igenom denna bruksanvisning, för att använda verktyget i all säkerhet och på optimalt sätt.
	Använd alltid ögon-, hörsel- och ansiktsskydd.	Använd ögon- och hörselskydd och en skyddshjälm då du arbetar med detta verktyg.
	Håll besökare på avstånd	Se upp med kringkastade eller flygande föremål. Håll alla närvarande på minst 15 meters avstånd.
	Klinga inte tillåtet	Använd inte blad på produkten.
	Rotationshastighet (varv/min)	Rotationsriktning och maximal hastighet för tillbehöret i slutet av axeln.
	Stövlar	Använd halksäkra skodon då du arbetar med verktyget.
	Handskar	Använd tjocka arbetshandskar med maximal vidhäftning.
	Rök inte	Rök inte då du blandar till bränslet eller fyller på bränsle i tanken.
	Bensin	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktantalvärde på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Olja	Använd en syntetisk tvåtaktsolja för motorer med luftkyllning.
	Blandning bensin + olja	Blanda bränslet väl före varje påfyllning i tanken.
	Strömbrytare	Strömbrytare På/Av I = på O = av
		Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

	NAMN	BETYDELSE
		Garanterad ljudnivå är 108 dB.
		Körläge
		Ställ in chokespaken i «FULL»-läge.
		Ställ in chokespaken i «HALF»-läge.
		Sätt tändningskontakten i läge «I» (PÅ).
		Tryck på primerknappen 10 gånger.
		Dra i starthandtaget för att starta motorn.
		Tryck in gaslåset och gasreglaget för körning.
		Väntetid 10 sekunder
		För att stanna motorn, flytta tändningen till läget «O» stopp.
		Håll händerna borta från bladen.
		EurAsian överensstämmelsesymbol.

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	INNEBÖRD
	FARA	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	VARNING	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	PÅMINNELSE	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.
	PÅMINNELSE	(Utan säkerhetssymbol) Visar på en situation som kan orsaka skada på egendom.



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

### Tack för att du köpt en produkt från Ryobis.

Din grässtrimmer har konstruerats och tillverkats enligt Ryobis strikta specifikationer, vilket gör den till ett pålitligt, lätthanterligt och säkert verktyg. Om du sköter den rätt, har du ett motståndskraftigt och effektivt verktyg som du kan använda i många år.

### ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Produkten är endast avsedd för utomhusbruk i ett väl ventilerat område.

Produkten är avsedd för trimning/röjning av högt gräs, ogräs och liknande vegetation i eller vid marknivå. Skärbladet ska vara ungefär parallellt ned mot marken. Produkten ska inte användas för att röja eller trimma häckar, buskar eller annan vegetation där skärbladet inte är parallellt med marken.



#### VARNING

För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning.



#### VARNING

Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom och förstått alla instruktioner och säkerhetsföreskrifter som ges i denna handbok. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elstötar eller allvarliga kroppsskador. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.

### LÄS ALLA INSTRUKTIONER.

#### ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER

- I vissa regioner finns regleringar som begränsar användning av produkten. Ta kontakt med lokala myndigheter för information.
- Låt inte barn eller oerfarna personer använda detta verktyg.
- Starta aldrig motorn i ett stängt eller ovädrat rum, för avgaserna kan vara dödliga.
- Städa upp i arbetsområdet före varje användning. Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvagnar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i trådhuvudet.
- Använd skyddsglasögon och öronskydd då du arbetar med detta verktyg.
- Ha även långa och tjocka långbyxor, stövlar och handskar. Ha inte lösa kläder, shorts eller smycken och arbeta aldrig barfota.
- Om du har långt hår bör du binda upp det ovanför

axelhöjd, för att hindra att det fastnar i rörliga delar.

- Håll barn, besökare och djur på minst 15 m avstånd från den plats där du arbetar.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Använd inte verktyget om det inte är tillräckligt ljusstarkt för att arbeta.
- Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Annars kan du falla och/eller röra vid brännheta delar.
- Håll kroppen på avstånd från rörliga delar.
- För inte händerna i närheten av trimmerns avgasrör eller cylinder, för dessa delar blir brännheta under användningen.
- Kom ihåg att alltid stänga av motorn och koppla ur tändstiftets kabel innan du utför inställningar eller reparationer, utom vid inställning av förgasaren.
- Inspektera verktyget före varje användning för att kontrollera att ingen del är lös, att inte bränsle läcker ut, etc. Byt ut alla skadade delar innan du använder verktyget.
- Hos vissa personer kan de vibrationer man utsätts för då man använder ett bärbart verktyg förorsaka Raynauds sjukdom, vars symtom är stickningar, domningar och förlust av färg i fingrarna, som i allmänhet syns när man utsätts för köld. Det verkar som om dessa symtom gynnas av arvsfaktorer, exponering för kyla och fuktighet, en viss typ av kost, tobak och vissa arbetsmetoder. I dagens läge vet man ännu inte vilken mängd vibrationer eller hur lång exponering för vibrationer som kan välla denna sjukdom. Tänk i alla fall på att vidta vissa försiktighetsmått för att begränsa exponeringen för vibrationer, som till exempel:
  - a) Var varmt klädd då det är kallt. Använd handskar för att hålla händerna och handlederna varma då du använder verktyget. Det förefaller nämligen som om kölden är en av huvudfaktorerna som gynnar uppkomsten av Raynauds sjukdom.
  - b) Gör några rörelser efter varje användning, för att stimulera blodcirkulationen.
  - c) Håll regelbundna pauser och begränsa den dagliga exponeringen för vibrationer.
 Om du lider av något av dessa symtom, sluta omedelbart använda din grässtrimmer och vänd dig till en läkare.
- Kom ihåg att hålla verktyget i gott skick, kontrollera att komponenterna är väl ådragna och byt ut alla skadade delar.
- Blanda till och förvara bränslet i en dunk som är avsedd för bensin.
- Blanda till och håll i bränslet ute i friska luften, långt



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

från gnistor och öppen eld. Glöm inte att torka upp alla spår av utspillt bränsle. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.

- Stanna motorn och vänta tills den kylts av innan du fyller på bränsle eller ställer undan verktyget.
- Innan du transporterar trimmern i en bil, vänta tills motorn kylts av, töm bränsletanken och fäst verktyget så att det inte rör på sig under transporten. Säkra maskinen vid transport för att undvika skada.
- Uppfylla lokala regleringar vid användning av produkten.



### VARNING

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

### SPECIFIKA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR GRÄSTRIMMER

- Byt ut tråd huvudet om det är sprucket eller har skadats på något sätt. Kontrollera att tråd huvudet är rätt monterat och stadigt fäst. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försäkra allvarliga kroppsskador.
- Kontrollera att skyddsanordningarna, remmarna, gräsutkastet och handtagen är rätt monterade och stadigt fastsatta.
- Vid trådbyte skall endast skärtråd som rekommenderas av tillverkaren användas. Använd inte något annat tillbehör. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försäkra allvarliga skador.
- Använd inte verktyget om inte gräsutkastet är monterat och i gott skick.
- Håll stadigt i grästrimmern i båda handtagen, när du använder den. Kom ihåg att hålla tråd huvudet nedanför midjenivå. Försök aldrig trimma om tråd huvudet befinner sig på mer än 76 cm höjd ovanför marken.



### VARNING

Inspektion efter att produkten tappats eller utsatts för stötar: Kontrollera produkten noggrant för att identifiera eventuella skador på den. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

### KVARSTÄENDE RISKER

Även om maskinen används enligt föreskrifterna, är det ändå omöjligt att helt eliminera kvarvarande mindre riskfaktorer. Följande risker kan uppkomma under bruk och användaren ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Skada orsakad av vibration. Håll maskinen i de

avsedda handtagen och begränsa arbetstid och exponering.

- Exponering för buller kan orsaka hörselskador. Använd hörselskydd och begränsa exponeringen
- Ögonskador på grund av skräp som kastas iväg. Använd alltid skyddsglasögon.

### PRODUKTDATA

Vikt	
- Utan bränsle och förlängare	4.4 kg
- Utan bränsle och tråd huvud	4.6 kg
Bränsletankens volym	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Skärbredd	432 mm
Cylindervolym	26 cm <sup>3</sup> / cc
Tråddiameter	2.4 mm
Max. motoreffekt (enligt ISO 8893)	0.65 kW
Max. axelrotation	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Motorns varvtal vid max. rotationshastighet	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Motorns varvtal vid tomgång	2 , 8 0 0 - 3,800 min <sup>-1</sup>
Bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Specifik bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	508 g/ kW.h or (0.7 L/ kW.h)
Vibration (enligt ISO 22867):	
Främre handtag	
- Tomgångskörning	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Racing	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Samma som totala vibrationsvärdet	10.4 m/s <sup>2</sup>
Bakre handtag	
- Tomgångskörning	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Racing	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Samma som totala vibrationsvärdet	7.4 m/s <sup>2</sup>

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Osäkerhet K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Ljudnivå (enligt ISO 22868)	
Strålände ljudtrycksnivå på operatörspositionen	
- Tomgångskörning	72.5 dB (A)
- Racing	99.0 dB (A)
- Ljudtrycksnivå motsvarande A-viktsemission	96.0 dB (A)
A-vägd ljudeffektsnivå	
- Tomgångskörning	85.4 dB (A)
- Racing	106.3 dB (A)
- Ljudkraftsnivå motsvarande A-vikt	106.3 dB (A)
Osäkerhet K	2.5 dB

## BESKRIVNING

Se illustrationsblad

1. Primerknapp
2. Choke-reglage
3. Bränslelock
4. Starthandtag
5. Gasreglagelås
6. På/Av-strömbrytare
7. Gasreglage
8. Bakre handtag
9. Främre handtag
10. Skaft
11. Deflektor
12. Trådhuvid
13. Skärtråd
14. Tomgångsskruv
15. Hållare för spole
16. Bult
17. Vingmuttrar
18. Flatbricka
19. Servicenyckel (medföljer inte)
20. Papper rör
21. Sexkantmuttern

## MONTERING

Se figur 2.

## UPPACKNING

Den här produkten kräver montering.

1. Ta försiktigt ur verktyget och tillbehören ur kartongen.

2. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.
3. Undersök verktyget noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
4. Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat verktyget.

**VARNING**

Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör vars användning inte rekommenderas med den. Dylig ombyggnad eller dylika ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan försäka allvarliga kroppsskador.

**VARNING**

Koppla alltid ur tändstiftets matarkabel då du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan försäka allvarliga kroppsskador.

**VARNING**

Försök aldrig montera eller justera tillsatsens rör då motorn är i gång. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försäka allvarliga kroppsskador.

**VARNING**

Kontrollera att vredet är ordentligt åtdraget innan du använder utrustningen; Kontrollera regelbundet åtdragningen under användning för att undvika allvarlig skada.

## PACKLISTA

- Klipper
- Främre grepp
- Säkerhetsskydd
- Skärhuvud
- Användarhandbok

## FASTSÄTTNING AV FRÄMRE HANDTAGET (FIG. 2a)

1. Ta bort bulten, flatbricka, och vingmutter från främre handtaget.
2. Montera främre handtaget framför delen i skum.
3. Byt ut bulten, flatbricka, och vingmutter. Dra åt vingmutter.

## MONTERING DEFLEKTOR (FIG. 2b)

1. Lossa sexkantsmutter.
2. Sätt axeln.
3. Dra åt sexkantsmutter.

## INSTALLERA TRÅDHUVUD (FIG. 2c)

1. Ta bort pappersröret.
2. Placera mitten på linan under kroken inuti spolen.
3. Mata ändarna av linan genom öglorna på sidan om



**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)**

- Pro-cut Is fasta trådhuvid.
4. Dra linan utåt så den är spänd och jämn på båda sidor om spolen.
  5. Installera Pro-cut™-huvudet på skaftet. Säkra med spolhållaren.

**ANVÄNDNING**

**BRÄNSLE OCH PÅFYLLNING I TANKEN**  
**SÄKER HANTERING AV BRÄNSLET**

- Hantera alltid bränslet försiktigt; det är ytterst lättantändligt.
- Blanda till och håll i bränslet ute i friska luften, långt från gnistor och öppen eld. Andas inte in bränsleångor.
- Undvik all kontakt med bensin eller olja.
- Undvik i synnerhet att bensin eller olja stänker i ögonen. Om bensin eller olja stänker i ögonen måste du skölja dem omedelbart med rent vatten. Om irritationen inte försvinner, uppsök omedelbart en läkare.
- Torka omedelbart upp alla spår av utspillt bränsle.

**TILLBLANDNING AV BRÄNSLE (Fig. 3)**

- Verktøget fungerar med en tvåtaktsmotor som kräver en blandning av bensin och syntetisk tvåtaktsolja. Blanda den blyfria bensinen och den syntetiska tvåtaktsoljan i ett rent kärl som typgodkänt för att innehålla bensin.
- Motorn fungerar med blyfri bensin avsedd för bilar, med ett oktantalvärde på 91 ((R+M)/2) eller mer.
- Använd inte blandningar av bensin och olja som säljs på bensinstationer, i synnerhet blandningar för motorcyklar, mopeder, etc.
- Använd endast en syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte motorolja för bilar eller tvåtaktsolja för utombordare.
- Blanda bensinen och den syntetiska tvåtaktsoljan i proportionen 50:1 (2%).
- Blanda bränslet väl före varje påfyllning i tanken
- Blanda till bränslet i små mängder: blanda inte färdigt bränsle för mer än en månad. Vi rekommenderar även att använda en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.



1 l	+	20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

**PÅFYLLNING I TANKEN**

- Rengör tanken runt locket, för att undvika kontaminering av bränslet.
- Skruva långsamt loss tanklocket för att låta trycket sjunka och för att undvika att bränsle sprids ut kring locket.
- Håll försiktigt in bränsleblandningen i tanken och se till att du inte spillar.
- Rengör packningen och kontrollera att den är i gott skick innan du skruvar på locket igen.
- Sätt omedelbart på tanklocket och dra stadigt åt det. Glöm inte att torka upp alla spår av utspillt bränsle. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.

**Anmärkning:** Det är normalt att rök frigörs ur motorn vid den första användningen och ibland även senare.



**VARNING**

Stanna alltid motorn innan du fyller på bränsle i tanken. Fyll aldrig på verktygets bränsletank när motorn är i gång eller när den fortfarande är varm. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn. Rök inte!

**STARTA OCH STOPPA TRIMMERN (Fig. 4)**



**VARNING**

Starta aldrig motorn i ett stängt eller ovädrat rum, för avgaserna kan vara dödliga.

**Anmärkning:** Glöm inte att placera strömbrytaren i läget PÅ "I" innan du försöker starta motorn.

**Starta en kall motor:**

1. Tryck på primerknappen 10 gånger.  
**ANMÄRKNING:** Efter det 7:e trycket ska bränsle vara synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.
2. Ställ in choke-reglaget i läget.
3. Håll gasreglaget låst och helt intryckt och dra samtidigt i startsnöret tills motorn är på väg att starta. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.
4. Ställ in choke-reglaget i läget.
5. Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i






## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

startsnöret mer än 6 gånger.

**ANMÄRKNING:** Ställ tillbaka chokespaken i "FULL"-läge och upprepa proceduren från steg 2 om motorn inte startar.

6. Låt motorn vara igång i 10 sekunder, sätt sedan choken i  läget.

### Starta en varm motor:

1. Tryck på primerknappen 10 gånger.
2. Ställ in choke-reglaget i  läget.
3. Dra i startsnöret tills motorn startar.

### Stanna motorn:

Ställ strömbrytaren i "o" (av)-position.

### ANVÄNDA TRIMMERN (Fig. 5)

Håll trimmern med din högra hand på det bakre handtaget och din vänstra hand på det främre handtaget. Håll ett stadigt grepp med båda händerna när du använder verktyget. Trimmern ska hållas i en komfortabel position med det bakre handtaget ungefär i höfthöjd.

Kör alltid trimmern med maximalt gaspådrag. Klipp högt gräs från toppen och nedåt. Det hindrar gräset från att trassla in sig runt skafthåpan och trådhuvidet vilket skulle kunna leda till överhettning. Stanna motorn, koppla bort tändkabeln och ta bort eventuellt gräs som har fastnat runt trådhuvidet. Längre stunds trimning vid partiellt gaspådrag gör att olja droppar från ljuddämparen.

### TRIMNINGSTIPS (Fig. 6)

Kontrollera att trådhuvidet är något vinklat när du trimmar, enligt figur, samtidigt som det är ungefär parallellt med marken. I högt gräs ska trimning ske ovanifrån och nedåt så att inte långt gräs fastnar i rörliga delar. Rör huvidet från höger till vänster i stadiga svep när du arbetar igenom gräset.

## UNDERHÅLL



### VARNING

Använd endast tillverkarens originaldelar och -tillbehör. Om du använder andra delar kan det resultera i skada, reducerad prestanda och förlorad garanti.



### VARNING

Klipptillbehöret får inte användas i tomgångsläge. Om detta krav inte uppfylls måste kopplingen justeras eller maskinen omgående ses över av utbildad tekniker.

- Du kan utföra de justeringar och reparationer som beskrivs här. För andra reparationer ska trimmern lämnas in till en auktoriserad serviceagent.
- Ökade koluppbbyggnader som resulterar i reducerad prestanda och svarta oljerester som droppar från ljuddämparen är konsekvenser som kan uppstå om

inte maskinen underhålls ordentligt.

- Kontrollera att alla skydd, spännen, deflektorer och handtag är korrekt monterade och ordentligt fastsatta för att undvika ökade risker för skador.

### UTBYTE AV TRÅD (Fig. 9)

- Se till att enheten är avstängd
- Lås upp spolfästet som visas och avlägsna spolen .
- Ta en förskuren 500 mm lång 2,4 mm tjock nylonlina.
- Placera mitten på linan under kroken inuti spolen.
- Mata ändarna av linan genom öglorna på sidan om Pro-cut Is fasta trådhuvid.
- Dra linan utåt så den är spänd och jämn på båda sidor om spolen.
- Installera Pro-cut™-huvidet på skaftet. Säkra med spolhållaren.

### RENGÖR UTBLÅSET OCH LJUDDÄMPAREN

Utblåset och ljuddämparen kan bli igensatta av koluppbbyggnader beroende på bränsle, mängd och typ av smörjmedel och/eller miljö där maskinen används.

Om du märker att din bensindrivna maskinen förlorar kraft kan en kvalificerad servicetekniker behöva ta bort dessa uppbyggnader för att återställa maskinens effekt igen.

### RENGÖRING AV LUFTFILTRET (Fig. 7)

För bra arbete och lång livslängd skall luftfiltret hållas rent.

- Se till att enheten är avstängd.
- Ta bort luftfilterlocket.
- Ta bort luftfiltret och rengör det i varm tvållösning.
- Skölj och låt sedan luftfiltret torka ordentligt.
- Arbeta in två droppar smörjmedel i luftfiltret.
- Byt ut luftfiltret (passar bara på ett sätt).
- Sätt tillbaka luftfilterlocket.

**ANMÄRKNING:** Luftfiltret ska bytas ut årligen för bästa prestanda.

### BRÄNSLELOCK



### VARNING

Ett läckande bränslelock är en brandfara och måste bytas ut omedelbart.

Bränslelocket innehåller filter som inte går att underhålla och en backventil. Ett igensatt bränslefilter gör att motorn går dåligt. Om prestandan förbättras när bränslelocket lossas så kan backventilen vara trasig eller så är filtret igensatt. Byt ut bränslelocket om det behövs.

### UTBYTE AV TÄNDSTIFT (Fig. 8)

Den här motorn använder ett Champion RCJ-6Y-tändstift med ett elektrodgap på 0,63 mm. Använd en exakt utbytesdel och byt ut årligen.



**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)****FÖRVARA PRODUKTEN****Vid förvaring 1 månad eller längre**

- Töm ut allt bränsle ur bränsletanken ned i en behållare som är godkänd för bensin. Kör motorn tills den stannar.
- Ta bort alla främmande föremål från maskinen. Förvara avstänga maskiner inomhus på en torr och välventilerad plats som är oåtkomlig för barn. Håll borta från frätande material, exempelvis trädgårdskemikalier.
- Följ alla ISO-föreskrifter och alla lokala bestämmelser för säker förvaring och hantering av bensin.



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

## FELSÖKNING

KONTAKTA DIN AUKTORISERADE SERVICEAGENT OM DESSA LÖSNINGAR INTE ÅTGÄRDAR PROBLEMET.

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte.	Strömbrytaren är avstängd.	Försäkra dig om att brytaren står i läget PÅ eller "I"
	Ingen gnista.	Tändstiftet kan vara skadat. Ta bort det och kontrollera så att det inte är smutsigt eller har sprickor i sig. Byt ut mot ett nytt tändstift.
	Inget bränsle.	Tryck in primerknappen tills den är full med bränsle. Om knappen inte fylls är det primära bränslesystemet igensatt. Kontakta en serviceagent. Om primerknappen fylls kan motorn vara flödad. Fortsätt till nästa lösning.
	Motorn är flödad.	Ta bort tändstiften och vrid enheten så att tändstiftshålet är vänt ned mot marken. Ställ startspaken i läget "⚡" och ryck i startsnöret 10 till 15 gånger. Detta rensar motorn från överflödigt bränsle. Torka bort allt eventuellt bränsle som runnit ut på produkten. Rengör tändstiften och sätt tillbaka det. Torka upp allt eventuellt utspillt bränsle och flytta enheten minst 9 m bort från platsen innan du försöker starta den igen. Ryck i startsnöret tre gånger med startspaken i läget "⚡". Om motorn inte startar ställer du startspaken i läget "I" och upprepar den normala startproceduren. Om det fortfarande inte går att starta motorn bör du byta ut tändstiftet och sedan försöka igen.
	Startsnöret är svårare att dra nu än när klipparen var ny.	Kontakta en serviceagent.
Motorn startar men går inte länge nog på tomgång för att du ska hinna använda gasen	Temperaturen kan påverka motorns tomgångstid och varvtal	Skjut startspaken till läget RUN "⚡" och dra i startsnöret tills motorn startar.
Motorn stannar inte när strömbrytaren slås av	En elektrisk anslutning är lös/ej inkopplad	Ställ startspaken i läget CHOKE "I" för att slå av motorn. Sluta att använda produkten omedelbart. Kontrollera de elektriska anslutningarna på trimmerns undersida och se till att de är ordentligt anslutna.
Motorn startar men accelererar inte.	Motorn behöver ungefär 3 minuter för att bli varm.	Låt motorn bli varm. Kontakta en serviceagent om motorn inte accelererar efter 3 minuter.
Motorn startar men kräver halvchoke för att köra vid full hastighet.	Förgasaren behöver justeras.	Kontakta serviceavdelningen hos en återförsäljare om problemet kvarstår















**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)**

Motorn når inte full hastighet och bildar mycket rök.	Kontrollera bensin/olja-blandningen.  Lufffiltret är igensatt.  Gnistfångaren är smutsig.	Använd färsk bensin och korrekt 2-taktsolja.  Läs i "Skötsel – Rengöring av lufffiltret" ovan i denna handledning. Kontakta en serviceagent.
Motorn startar, kör och accelererar men går inte på tomgång.	Tomgångsskruven på förgasaren behöver justeras.	Kontakta en serviceagent om problemet kvarstår.
Gräs fastnar runt skaftkåpan och tråd huvudet.	1. Högt gräs har klippts i marknivå. 2. Trimmern körs inte vid fullt gaspådrag.	1. Klipp högt gräs från toppen och nedåt. 2. Kör trimmern med maximalt gaspådrag.
Olja droppar från ljuddämparen.	1. Trimmern körs inte vid fullt gaspådrag. 2. Kontrollera bensin/olja-blandningen. 3. Lufffiltret är igensatt.	1. Kör trimmern med maximalt gaspådrag. 2. Använd färsk bensin och korrekt syntetisk 2-taktsolja. 3. Rengör enligt anvisningarna i Underhållsdelen.















**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****SYMBOLER**




**Vigtigt:** Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

	<b>BENÆVNELSE</b>	<b>BETYDNING</b>
	Advarselssymbol om sikkerhed	Betyder fare, advarsel eller pas på. Det vil sige: OBS! Det drejer sig om brugerens sikkerhed!
	Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem	Brugervejledningen indeholder særlige advarsler for at henlede opmærksomheden på mulige farer samt informationer om redskabets virkemåde og vedligeholdelse. Læs denne brugervejledning grundigt igennem, så redskabet kan anvendes sikkert og optimalt.
	Benyt øjen-, høre- og hovedværn.	Brug øjen- og høreværn samt hjelm under arbejdet med redskabet.
	Hold tilskuere på afstand	Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Alle tilskuere skal være mindst 15 m værk.
	Klinge forbudt	Brug ikke blade på produktet.
	Omdrejningshastighed (o/min.)	Skæreanordningens omløbsretning og maksimale hastighed ved akseludgangen.
	Støvler	Brug skridsikre sikkerhedssko under arbejdet med dette redskab.
	Handsker	Brug kraftige arbejdshandsker med godt greb.
	Rygning forbudt	Lad være med at ryge ved blanding af brændstof eller påfyldning af brændstofbeholderen.
	Benzin	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91((R+M)/2) eller derover.
	Olie	Anvend syntetisk olie til luftkølede totaktsmotorer.
	Blanding benzin + olie	Bland brændstoffet godt, inden beholderen fyldes op.
	Start-stopknap	Start-stopknap I = start O = stop
		Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

	BENÆVNELSE	BETYDNING
		Det garanterede lydeffektniveau er 108 dB(A).
		Arbejdsstilling
		Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "FULL" (=fuld).
		Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "HALF" (=halv).
		Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).
		Pres spædebollen ind 10 gange.
		Træk i starthåndtaget for at starte motoren.
		Pres gaslåsen og gasudløseren ind for at starte.
		Ventetid 10 sekunder
		Motoren standser, når tændingskontakten sættes på "O".
		Hold hænderne på afstand af knivene.
		EurAsian overensstemmelsesmærke.

De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE	Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	ADVARSEL	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	PAS PÅ	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	PAS PÅ	(Uden sikkerhedsadvarselssymbol) Indikerer en situation, som kan medføre materiel skade.

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****Til lykke med det nye Ryobi produkt.**

Kanttrimmeren er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med Ryobis strenge krav, således at den er sikker og praktisk at bruge. Hvis redskabet bliver vedligeholdt omhyggeligt, vil det kunne holde og bruges i mange år.

**Tiltænkt anvendelsesformål**

Dette produkt er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område.

Produktet er beregnet til klipning af langt græs, ukrudt eller lignende vegetation i eller ved jordniveau. Klippeplanet bør være omtrent parallelt med jordoverfladen. Produktet bør ikke bruges til klipning eller trimning af hække, buske eller anden vegetation, hvor klippeplanet ikke er parallelt med jord-overfladen.

**ADVARSEL**

For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne.

**ADVARSEL**

Forsøg ikke at anvende redskabet, før alle anvisningerne og sikkerhedsreglerne i denne vejledning er læst grundigt igennem og forstået til bunds. Hvis disse regler ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød eller alvorlige personskader. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.

**LÆS ALLE ANVISNINGERNE IGENNEM.****ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER**

- Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet. Forhør dig hos de lokale myndigheder.
- Lad ikke børn og uerfarne personer bruge dette redskab.
- Start aldrig motoren i et lukket rum eller med dårlig ventilation, eftersom udstødningsgasserne kan være dødbringende.
- Ryd arbejdsområdet, inden redskabet tages i brug. Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast i trimmehovedet.
- Brug sikkerhedsbriller og høreværn under arbejdet med dette redskab.
- Tag også lange bukser i kraftigt stof på samt støvler og handsker. Undgå løsthængende tøj, shorts og smykker, og arbejd aldrig barfodet.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i de bevægelige elementer.
- Sørg for at holde børn, tilskuere og dyr i mindst 15 m afstand fra arbejdsstedet.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Brug ikke redskabet, hvis der ikke er tilstrækkeligt lys til at arbejde.
- Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Ellers kan man falde og/eller komme til at røre ved meget varme elementer.
- Hold kroppen væk fra elementer i bevægelse.
- Før ikke hænderne hen i nærheden af kant-trimmerens udstødning eller cylinder, de bliver nemlig meget varme under drift.
- Stands altid motoren, og afbryd tændrørets ledningsforbindelse inden indstilling eller reparation, undtagen ved justering af karburatoren.
- Se redskabet efter, inden det tages i brug, for at kontrollere, at der ikke er løse dele, at der ikke er brændstofdudslip m.v. Udskift beskadigede dele, inden redskabet startes.
- Hos visse mennesker kan vibrationer fra et bærbart redskab i drift fremkalde "Raynauds syge", der giver sig udslag i prikkende, følelsesløse og blege fingre, fortrinsvis når de udsættes for kulde. Tilsyneladende fremmes disse symptomer af arvelige faktorer, kulde og fugt, tobak og visse kost- og arbejdsvaner. Det vides ikke på det aktuelle forskningsstadium, hvor mange vibrationer eller hvor lang tids rystelser der skal til for at fremkalde sygdommen. Imidlertid skal der tages nogle forholdsregler for ikke at udsætte brugeren for unødige vibrationer:
  - a) Tag varm tøj på, når det er koldt. Brug handsker, så hænder og håndled holdes varme under arbejdet med redskabet. Kulde er nemlig tilsyneladende en af de hovedfaktorer, der fremmer udbruddet af Raynauds syge.
  - b) Lav nogle øvelser for at stimulere blodcirkulationen efter brug af redskabet.
  - c) Hold pause med jævne mellemrum, og undgå langvarig udsættelse for vibrationer hver dag. Hvis et af disse symptomer viser sig, standses kanttrimmeren omgående, og der søges læge.
- Hold redskabet i god stand, se efter, om delene er spændt godt, og sørg for at få skiftet beskadigede dele.
- Bland og opbevar brændstoffet i en dunk beregnet til benzin.
- Bland og påfyld brændstof udendørs og aldrig i nærheden af gnister eller åben ild. Tør altid spildt brændstof op. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

startes.

- Stands motoren, og vent til den er kølet af, inden beholderen fyldes op eller redskabet stilles væk.
- Før kantrimmeren transporteres i et motorkøretøj, skal motoren køle af, beholderen tømmes og redskabet spændes fast, så det ikke bevæger sig under transporten. Produktet skal fastgøres korrekt under transport for at forhindre (person)skader.
- Dette produkt skal bruges i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

**ADVARSEL**

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

**SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR KANTTRIMMERE**

- Skift trimmehovedet, hvis det er revnet, skåret eller beskadiget på nogen måde. Se efter, om trimme-hovedet er monteret og fastspændt rigtigt. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Se efter, om sikkerhedsanordninger, remme, afskærmninger og håndtag er monteret og fastspændt korrekt.
- Hvis trimmetråden skal skiftes, må der kun anvendes den af fabrikanten anbefalede tråd. Brug aldrig andre skæreanordninger. Gør man ikke det, er der fare for alvorlige personskader.
- Brug aldrig redskabet, hvis græsskærmen ikke sidder på plads og er i god stand.
- Hold godt fast i begge kanttrimmerens håndtag under arbejdet. Følg og hold trimmehovedet under taljehøjde. Forsøg aldrig at arbejde med trimmehovedet mere end 76 cm over jorden.

**ADVARSEL**

Inspektion efter tab eller andre slagpåvirkninger: Produktet skal inspiceres grundigt, og evt. påvirkninger eller skader skal lokaliseres. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

**UUNDGÅELIGE RISICI**

Selv om maskinen anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Personskader forårsaget af vibration. Hold værktøjet i de hertil indrettede håndtag, og begræns arbejdstiden og eksponeringen.
- Eksponering for støj kan medføre høreskader. Benyt høreværn, og begræns eksponering
- Øjenskader pga. flyvende affaldsstykker. Der skal altid benyttes øjenværn.

**PRODUKTSPECIFIKATIONER**

Vægt	
- Uden brændstof og tilbehør	4.4 kg
- Uden brændstof og trådhoved	4.6 kg
Brændstofbeholderens kapacitet	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Trimmebredde	432 mm
Slagvolumen	26 cm <sup>3</sup> / cc
Trådens diameter	2.4 mm
Højeste motoreffekt (efter standard ISO 8893)	0.65 kW
Akslens højeste omdrejningshastighed	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Motoromdrejninger ved max. omløbshastighed	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Motorens tomgangshastighed	2 , 8 0 0 - 3,800 min <sup>-1</sup>
Brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Specifikt brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse	508 g/ kW.h or (0.7 L/ kW.h)
Vibration (efter ISO 22867):	
Forhåndtag	
- Tomgang	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Tophastighed	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Ækivalent total vibrationsniveau	10.4 m/s <sup>2</sup>
Baghåndtag	
- Tomgang	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Tophastighed	8.7 m/s <sup>2</sup>

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

- Ækvivalent total vibrationsniveau	7.4 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhed K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Støjniveau (efter ISO 22868)	
Lydtryksniveau på operatørposition	
- Tomgang	72.5 dB (A)
- Tophastighed	99.0 dB (A)
- Ækvivalent A-vægtet lydtryksniveau	96.0 dB (A)
A-vægtet lydeffektniveau	
- Tomgang	85.4 dB (A)
- Tophastighed	106.3 dB (A)
- Ækvivalent A-vægtet lydeffektniveau	106.3 dB (A)
Usikkerhed K	2.5 dB

**BESKRIVELSE**

Se tegningsark

1. Primer-bold
2. Chokerhåndtag
3. Brændstoffdæksel
4. Starthåndtag
5. Gaslås
6. Tænd/Sluk-kontakt
7. Koblingsudløser
8. Baghåndtag
9. Forhåndtag
10. Skaft
11. Afbøjer
12. Trådhoved
13. Klippetråd
14. Tomgangsskrue
15. Spoleholder
16. Bolt
17. Vingemøtrikker
18. Flad spændeskive
19. Servicenøgle (medfølger ikke)
20. Papirrør
21. Sekskantmøtrikken

**MONTERING**

Se figur 2.

**UDPAKNING**

Dette produkt skal samles.

1. Tag forsigtigt værktøjet og alt tilbehøret ud af boksen. Kontrollér, at alle delene på paklisten er indeholdt i leveringen.
2. Inspicér værktøjet omhyggeligt for evt. brud eller skader opstået under transporten.
3. Bortskaft ikke indpakningsmaterialet, før du har inspiceret værktøjet omhyggeligt og anvendt det med tilfredsstillende resultat.
4. I tilfælde af beskadigede eller manglende dele må værktøjet ikke anvendes, før delene er blevet erstattet. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade.

**PAKKELISTE**

- Trimmer
- Forhåndstagsmodul
- Sikkerhedsskærm-modul
- Trådhovedmodul
- Brugsanvisning

**ADVARSEL**

Forsøg ikke at ombygge redskabet eller montere tilbehør, som ikke anbefales til denne maskine. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.

**ADVARSEL**

Fjern altid strømkablet på tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

**ADVARSEL**

Tilbehørets rør må aldrig monteres eller indstilles, mens motoren går. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

**ADVARSEL**

Kontrollér, at knoppen er spændt ordentligt til, inden udstyret tages i brug; kontrollér regelmæssigt, at den er spændt til under brug for at undgå alvorlige personskader.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### MONTERING AF FORHÅNDTAGET (FIG. 2A)

1. Fjern bolten, flad spændeskive, og vingemøtrik fra forhåndtaget.
2. Montér forhåndtaget foran skumdelen.
3. Montér atter bolten, flad spændeskive, og vingemøtrik. Spænd vingemøtrik.

### MONTERING AF SKÆRM (FIG. 2b)

1. Løsn sekskantmøtrik.
2. Isæt aksel.
3. Spænd sekskantmøtrik.

### ISÆTNING AF TRÅDHOVED (FIG. 2c)

1. Fjern papirrøret.
2. Anbring midten af tråden under krogen/hakket inde i spolen.
3. Indfør trådenderne gennem ringhullerne i siden af det faste Pro-cut I-tråd hoved.
4. Træk tråden ud, så den er stram og ensartet på begge sider af spolen.
5. Montér Pro-cut™-hovedmodulet på drivakslen. Fastgør det med spoleholderen.

## ANVENDELSE

### BRÆNDSTOF OG PÅFYLDNING AF BEHOLDER

#### SIKKER HÅNDTERING AF BRÆNDSTOF

- Brændstof skal altid håndteres med omtanke; det er nemlig meget brandfarligt.
- Bland og påfyld altid brændstof udenørs og aldrig i nærheden af gnister eller åben ild. Undgå indånding af brændstoffdampene.
- Undgå kontakt med benzin eller olie.
- Undgå især at få sprøjet benzin eller olie i øjnene. Hvis man får benzin eller olie i øjnene, skylles omgående med rent vand. Ved vedvarende øjenirritation søges omgående læge.
- Tør straks spildt brændstof op.

#### BLANDING AF BRÆNDSTOF (Fig. 3)

- Redskabet har en totaktsmotor, som bruger en blanding af benzin og syntetisk totaktsolie. Bland blyfri benzin og syntetisk totaktsolie i en ren beholder godkendt til benzin.
- Motoren arbejder med blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ([R+M]/2) eller derover.
- Brug ikke benzin/olieblandinger, som kan købes på servicestationerne, f.eks. blandinger til motorcykler, knallerter o.l.

- Anvend udelukkende syntetisk olie til totaktsmotorer. Brug aldrig motorolie til personbiler eller totaktsolie til påhængsmotorer.
- Bland benzin og syntetisk totaktsolie i forholdet 50:1 (2%).
- Bland brændstoffet godt, inden beholderen fyldes op.
- Bland små mængder brændstof ad gangen: bland ikke brændstof til mere end en måned. Det anbefales ligeledes at anvende syntetisk totaktsolie, som indeholder brændstoffstabilisator.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	

### PÅFYLDNING AF BEHOLDER

- Rens beholderen omkring dækslet for ikke at få snavs i brændstoffet.
- Skru langsomt dækslet af beholderen, så trykket kan slippe ud, og for at undgå, at brændstoffet løber ud omkring dækselåbningen.
- Hæld forsigtigt brændstoffblandingen i beholderen, uden at spille.
- Rens og se pakningen efter, inden dækslet skrues på igen.
- Sæt hurtigt dækslet på beholderen igen, og spænd det godt. Tør altid spildt brændstof op. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes.  
Bemærk: Det er normalt, at der kommer røg fra motoren ved første ibrugtagning og somme tider de følgende gange.



#### ADVARSEL

Stands altid motoren, inden beholderen fyldes op. Hæld ikke brændstof i redskabets beholder, når motoren går eller stadig er varm. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes. Ryg aldrig i nærheden.

### START OG STOP AF KANTTRIMMER (Fig. 4)



#### ADVARSEL




Start aldrig motoren i et lukket rum eller med dårlig ventilation, eftersom udstødningsgasserne kan være dødbringende.




## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

**Bemærk:** Forsøg ikke at starte motoren uden at sætte start-stopknappen i START stilling "I".

### Sådan startes en kold motor:

1. Pres spædebalden ind 10 gange.  
**BEMÆRK:** Efter det 7. tryk bør man kunne se brændstoffet i spædebalden (primer-balden). I modsat fald fortsætter man med at trykke, indtil brændstoffet kan ses.
2. Indstil chokerhåndtaget i chokerposition .
3. Hold gasudløseren låst og presset helt ind, og træk samtidigt i starthåndtaget, til motoren er lige ved at starte. Træk ikke i starthåndtaget mere end 4 gange.
4. Indstil chokerhåndtaget i chokerposition .
5. Træk i starthåndtaget, til motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 6 gange.  
**BEMÆRK:** Hvis motoren ikke starter, går man tilbage til choker-pos. "FULL" (=fuld) og gentager proceduren fra trin 2.
6. Las motoren køre i 10 sekunder, og sæt dernæst chokerhåndtaget i pos. .

### Sådan startes en varm motor:

1. Pres spædebalden ind 10 gange.
2. Indstil chokerhåndtaget i  position.
3. Træk i starthåndtaget, til motoren starter.

### Sådan stoppes motoren:

Stil kontakten i pos. "O" (OFF=slukket).

### BETJENING AF TRIMMEREN (fig. 5)

Hold trimmeren med højre hånd på det bageste håndtag og venstre hånd på det forreste håndtag. Hold godt fast om trimmeren med begge hænder, når den er i brug. Trimmeren bør holdes i en komfortabel position med bageste håndtag omkring hoftehøjde.

Kør altid trimmeren med fuld hastighed. Højt græs klippes ovenfra og ned. Herved forhindres, at græs vikler sig rundt om skaflet og trådhovedet, hvilket kan forårsage skader pga. overophedning. Hvis der vikler sig græs omkring trådhovedet, skal man stoppe motoren, afmontere tændrørskablet og fjerne græsset. Længere tids klipning med reduceret hastighed vil bevirke, at der drypper olie fra lydpotten.

### KLIPPETIPS (fig. 6)

Under klipning skal man sørge for, at klippehovedet er en smule vinklet (som vist), men samtidig næsten parallelt med jordoverfladen. I højt græs skæres fra toppen og ned, så man ikke risikerer, at de bevægelige dele bliver viklet ind i det lange græs. Bevæg klippehovedet i rolige bevægelser fra højre mod venstre, alt imens du arbejder dig gennem græsset.

## VEDLIGEHOLDELSE



### ADVARSEL

Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien.



### ADVARSEL

Klippeanordningen må ikke køre i tomgangstilstand. Hvis denne betingelse ikke tilfredsstilles, skal koblingen indstilles eller maskinen har brug for omgående vedligeholdelse af en kvalificeret tekniker.

- Du kan selv foretage de justeringer og reparationer, som beskrives nedenstående. Mht. øvrige reparationer skal trimmeren serviceres hos en autoriseret serviceforhandler.
- Konsekvenser af dårlig vedligeholdelse kan være kraftig udstødning af sodpartikler, hvilket medfører tab af maskinydelse og udledning af sorte olierester, som drypper fra lydpotten.
- For at eliminere risikoen for personskader, skal man kontrollere, at alle skærme, stropper, preplader og håndtag er monteret korrekt og sikkert.

### UDSKIFTNING AF TRÅD (Fig. 9)

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET)
- Løsn spoleholderen, som vist, og fjern spolen.
- Tag én 500 mm lang 2.4 mm tyk monofil forskåret tråd.
- Anbring midten af tråden uden krogen/hakket inde i spolen.
- Indfør trådenderne gennem ringhullerne i siden af det faste Pro-cut I-trådhoved.
- Træk tråden ud, så den er stram og ensartet på begge sider af spolen.
- Montér Pro-cut™-hovedmodulet på drivakslen. Fastgør det med spoleholderen.

### RENSNING AF UDSTØDNINGSPORT OG LYDPOTTE

Afhængig af den anvendte type brændstof, den anvendte type olie og/eller de aktuelle driftsbetingelser kan udstødningssporten og lydpotten blive tilstoppet af sodpartikler. Hvis man konstaterer et effekttab på sin benzindrevne maskine, skal man få en kvalificeret servicetekniker til at fjerne disse sodpartikler, så maskinens fulde effekt genoprettes.

### RENSNING AF LUFTFILTER (Fig. 7)

For korrekt ydelse og lang levetid skal luftfiltret holdes rent.

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET).
- Aftag luftfilterdæksel.
- Aftag luftfilteret og rengør det med varmt sæbevand.
- Skyl, og lad luftfilteret tørre helt.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Smør to dråber smøremiddel på luftfilteret.
- Sæt luftfilteret på plads igen (det kan kun sidde på en måde).
- Sæt luftfilterdæksel på plads igen.

**BEMÆRK:** Luftfiltret bør udskiftes årligt for bedste ydelse.

### BRÆNDSTOFDÆKSEL

#### ADVARSEL



Et utæt brændstofdæksel udgør en brandrisiko og skal straks udskiftes.

I brændstofdækslet findes et engangsfilter og en kontraventil. Et tilstoppet brændstoffilter giver en dårlig motorydelse. Hvis ydelsen bliver bedre, når brændstofdækslet løsnes, er kontraventilen måske defekt eller filtret tilstoppet. Udskift brændstoffiltret efter behov.

### UDSKIFTNING AF TÆNDRØR (Fig. 8)

På denne motor skal bruges et tændrør af typen Champion RCJ-6Y med en elektrodeafstand på 0,63 mm. Udskiftes årligt med et identisk tændrør.

### OPBEVARING AF PRODUKTET

#### Ved opbevaring i 1 måned eller længere

- Aftap alt brændstof fra tanken i en beholder godkendt til benzin. Start motoren, til den stopper af sig selv.
- Afrens alle fremmedlegemer fra trimmeren. Opbevar enheden indendørs på et tørt, godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Må ikke komme nær korrosive stoffer som fx havekemikalier.
- Overhold alle ISO-standarder og lokale bestemmelser for sikker opbevaring og håndtering af benzin.

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****FEJLFINDING**

HVIS DISSE LØSNINGSFORSLAG IKKE LØSER PROBLEMET, SKAL MAN KONTAKTE EN AUTORISERET SERVICEFORHANDLER.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motor vil ikke starte.	Tænd-kontakten er slukket.  Ingen gnist.  Intet brændstof.  Motor er druknet.    Startsnor går mere trægt, end da den var ny.	Kontrollér, at kontakten er i pos. ON (=T/ENDT) eller "I"  Tændrøret kan være beskadiget; fjern det, og kontrollér det for snavs og revner. Udskift det med et nyt.  Pres primer-bolden ind, til bolden er fyldt med brændstof. Hvis bolden ikke fyldes, er det primære brændstoffødesystem tilstoppet. Kontakt serviceværksted/forhandler. Hvis primer-bolden fyldes, kan motoren være druknet; fortsæt til næste punkt.  Fjern tændrøret; vend produktet på hovedet, så tændrørshullet vender nedad. Sæt starthåndtaget i pos. "↻", og træk i startsnoren 10 til 15 gange. Herved udtømmes overskydende brændstof fra motoren. Fjern evt. spildt olie fra produktet. Rens og genmonter tændrøret. Opsaml evt. spildt brændstof, og flyt enheden mindst 9 m væk inden genstart. Træk tre gange i starteren, mens starthåndtaget er i pos. "↻". Hvis motoren ikke starter, sættes starthåndtaget i pos. "I-1", og man gentager normal startprocedure. Hvis motoren stadig ikke starter, gentages proceduren med et nyt tændrør.  Kontakt en serviceforhandler.
Motoren starter, men vil ikke køre i tomgang længe nok til, at man kan give gas	Temperaturen kan påvirke motorens tomgangstid og omdrejningshastighed	Sæt starthåndtaget i pos. RUN (=KØR) "↻", og træk i starteren, til motoren starter.
Motoren stopper ikke, når den slukkes på kontakten	Elektrisk forbindelse er løs / afbrudt	Sæt starthåndtaget på CHOKE "I-1" for at stoppe motoren. Stop omgående med at bruge produktet. Tjek den elektriske forbindelse på bunden af trimmeren, og kontrollér, at den er ordentligt tilsluttet.
Motor starter, men kan ikke accelerere.	Motor kræver ca. tre minutters opvarmningstid.	Lad først motoren blive varm. Hvis motoren ikke kan accelerere efter tre minutter, kontaktes en serviceforhandler.
Motor starter, men vil kun køre med høj hastighed ved halv choker.	Karburator skal justeres.	Kontakt en serviceforhandler, hvis problemet varer ved.
Motor kan ikke køre med fuld hastighed og udleder kraftig røg.	Kontrollér olie/brændstofblanding.  Luffilter er snavset.  Gnistfangskærm er snavset.	Brug frisk brændstof og korrekt 2-takts-olieblanding.  Se i afsnittet "Vedligeholdelse – Rensning af Luffilter".  Kontakt en serviceforhandler.





## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)















Motor starter, kører og accelererer, men vil ikke køre i tomgang.	Tomgangsskruen på karburatoren skal justeres	Kontakt en serviceforhandler, hvis problemet varer ved.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Klipning af højt græs i jordniveau.</li> <li>2. Betjening af trimmer med reduceret hastighed.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Klip højt græs ovenfra og ned.</li> <li>2. Betjen trimmer med fuld hastighed.</li> </ol>
Der drypper olie fra lyd-potten.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Betjening af trimmer med reduceret hastighed.</li> <li>2. Kontrollér olie/brændstofblanding.</li> <li>3. Luftfilter snavset.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Betjen trimmer med fuld hastighed.</li> <li>2. Brug frisk brændstof og korrekt 2-takts-olieblanding.</li> <li>3. Rens som foreskrevet i afsnittet Vedligeholdelse.</li> </ol>



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### SYMBOLER

**Viktig:** Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

	NAVN	BETYDNING
	Vær på vakt symbol	Viser til en fare, en advarsel eller en forsiktighetsregel. Det betyr: Pass opp! Det gjelder din sikkerhet!
	Les nøye gjennom bruksanvisningen	Bruksanvisningen inneholder spesielle advarsler som skal gjøre deg oppmerksom på mulige farer, samt opplysninger vedrørende verktøyets bruk og vedlikehold. Les nøye gjennom denne bruksanvisningen slik at du bruker verktøyet optimalt og i sikre forhold.
	Bruk beskyttelse for øyne, hørsel og ansiktet.	Bruk vernebriller, hørselsvern og hjelm når du bruker verktøyet.
	Hold besøkende unna	Vær oppmerksom på utkastede eller flygende gjenstander. Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand.
	Sagblad forbudt	Ikke bruk blader på produktet.
	Rotasjons hastighet (omdr/min)	Rotasjonsretning og maksimal hastighet til kutteinnretningens sjaft.
	Støvler	Bruk sklisikkert fotteøy når du bruker dette verktøyet.
	Hansker	Bruk tykke arbeidshansker med maksimalt grep.
	Røyking forbudt	Ikke røyk når du blander drivstoff eller fyller på drivstofftanken.
	Bensin	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 (([R+M]/2) eller mer.
	Olje	Bruk en syntetisk totakts olje til luftkjølte motorer.
	Bensin + olje blanding	Bland godt sammen drivstoffet før hver påfylling av tanken.
	Strømbryter	Av/på strømbryter I = på O = av
		Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.

**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

	NAVN	BETYDNING
		Garantert lydeffektnivå er 108 dB.
		Kjørestilling
		Sett chokespaken til "FULL" chokeposisjon.
		Sett chokespaken til "HALF" (halv) chokeposisjon.
		Sett tenningsbryteren til «I»-posisjon (ON) .
		Trykk på primerballongen 10 ganger.
		Dra i starthåndtaket for å starte motoren.
		Klem inn avtrekkerlåsen og avtrekkeren for å kjøre.
		Ventetid 10 sekunder
		For å stoppe motoren, trykker du bryteren til "O"-stillingen.
		Hold hendene vekke fra kniven.
		EurAsian Konformitetstegn.

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dette produktet.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
	FARE	Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	FORSIKTIGHETSREGEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
	FORSIKTIGHETSREGEL	(Uten sikkerhetsvarselsymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på eiendom.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### Takk for at du kjøpte et Ryobi produkt.

Din gresstrimmer er konstruert og fremstilt ifølge Ryobis høye krav for driftssikkerhet, brukervennlighet og sikkerhet. Hvis du sørger for å vedlikeholde det riktig, vil du ha glede av et solid og effektivt verktøy i årevis.

### Tiltenkt bruk

Dette produktet er kun ment til utendørs bruk i på et godt luftet område.

Produktet er ment for klipping/skjæring av langt gress, ugress, og lignende vegetasjon ved eller i nærheten av bakkenivå. Skjærebbladene må være ilnærmelesvis parallelle med bakken. Produktet må ikke brukes til klipping av hekker, busker eller annen vegetasjon der skjærebbladene ikke er parallelle med bakken.



#### ADVARSEL

For å redusere faren for kroppsskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt.



#### ADVARSEL

Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest nøye gjennom og forstått alle instruksjer og sikkerhetsforskrifter som står i denne bruksanvisningen. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige kroppsskader. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.

### LES ALLE INSTRUKSENE.

#### ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Noen regioner har bestemmelser som begrenser bruk av dette produktet. Spør de lokale myndigheter for råd.
- La ikke barn eller uerfarne personer bruke verktøyet.
- Start aldri motoren i et lukket eller dårlig luftet rom, da eksosgass kan være livsfarlig.
- Rydd området som skal trimmes før hver bruk. Ta bort steiner, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av trimmerhodet.
- Bruk vernebriller og hørselsvern når du bruker dette verktøyet.
- Ha også på deg tykke langbukser, støvler og hansker. Bruk verken løstsittende klær, shorts eller smykker, og arbeid aldri barbent.
- Hvis du har langt hår, knytt det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i bevegelige deler.
- Hold barn, besøkende og dyr minst 15 m unna arbeidsstedet.

- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Bruk ikke verktøyet hvis det er for dårlig lys til å arbeide.
- Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på beina og strekk ikke armen for langt. Ellers kan du falle og/eller komme i berøring med gløvarme deler.
- Hold kroppen unna bevegelige deler.
- Ikke kom nær gresstrimmerens eksospotte eller sylinder med hendene, da disse delene blir gløvarme under bruk.
- Stopp alltid motoren og kople fra tennpluggkabelen før du foretar innstillinger eller reparasjoner, unntatt når du stiller inn forgasseren.
- Inspiser verktøyet før hver bruk for å se etter at ingen deler er løstnet, at det ikke lekker drivstoff, osv. Skift ut en skadet del før du bruker verktøyet.
- Hos enkelte mennesker kan vibrasjonene under bruk av verktøyet medføre "Raynauds sykdom" som går ut på kribling, nummenhet og en avfarging i fingrene som er som regel merkbare når de utsettes for kulde. Det ser ut som disse symptomene er bestemt av arvelige faktorer, utsettelse for kulde og fuktighet, enkelte dietter, tobakk og visse arbeidsvaner.

Idag vet man ennå ikke hvor mye vibrasjoner eller hvilken utsettelsesvarighet som må til for at vibrasjonene skal forårsake sykdommen. Ta imidlertid enkelte forbehold for ikke å utsette deg for mye for vibrasjoner:

- a) Kle deg varmt når det er kaldt. Når du bruker verktøyet, bør du ha på hansker så du holder hender og håndledd varme. Det ser nemlig ut som kulde er en av hovedårsakene til Raynauds sykdom.
- b) Etter hver bruk, bør du mosjonere litt for å stimulere blodsirkulasjonen.
- c) Ta regelmessig pauser og begrensn din daglige utsettelse for vibrasjoner.

Hvis du lider av et av disse symptomene, stopp umiddelbart å bruke gresstrimmeren og oppsøk legen.

- Hold verktøyet i god stand ved å sjekke at delene er strammet godt til og ved å få enhver skadet del skiftet ut.
- Bland og oppbevar drivstoffet i en kanne som er beregnet til å inneholde bensin.
- Bland sammen og fyll på drivstoffet utendørs, langt fra gnister eller flammer. Tørk bort drivstoff som er sølt utover. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fyller på drivstofftanken før du starter motoren.
- Stopp motoren og vent til den har kjølnet ned før du fyller den med drivstoff eller rydder bort verktøyet.
- Før du frakter gresstrimmeren i et kjøretøy, vent til motoren har kjølnet ned, tøm tanken og fest verktøyet så det ikke beveger seg under transporten. Sørg for å

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

sikre enheten under transport for å hindre skader på ting eller person.

- Overhold bestemmelser ved bruk av produktet.



### ADVARSEL

Skader kan oppstå eller forsterkes ved forlenget bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder er det viktig å ta regelmessige pauser.

### SPEISIELLE SIKKERHETSFRSKRIFTER FOR GRESSTRIMMERE

- Skift ut trimmerhodet hvis det er bristet, sprukket eller skadet på et eller annet vis. Sjekk at trimmerhodet er riktig montert og godt festet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.
- Kontroller at verneinnretningene, remmene, dekslene og håndtakene er riktig installert og godt festet.
- Når du bytter tråd, skal du bare bruke den trimmetråden som anbefales av fabrikanten. Bruk ingen annen kutteinnretning. Hvis dette ikke overholdes, kan forårsake alvorlige personskade.
- Bruk aldri verktøyet hvis vernedekselet ikke er på plass og i god stand.
- Hold godt i gresstrimmerens begge håndtak når du bruker den. Trimmerhodet skal være under livhøyde. Forsøk aldri å klippe gress når trimmerhodet er over 76 cm fra bakken.



### ADVARSEL

Inspeksjon etter fall og andre former for støt: Foreta en grundig inspeksjon for å identifisere eventuelle skader eller påvirkning av funksjonaliteten. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.

### GJENVÆRENDE RISIKO

Selv om utstyret brukes som beskrevet er det ikke mulig å unngå enhver gjenværende risiko. Følgende faresituasjoner kan oppstå ved bruk, og operatøren må legge spesielt vekt på å unngå følgende:

- Personskade på grunn av vibrasjon. Hold verktøyet i håndtakene og begrenns arbeidstiden og eksponeringen.
- Eksponering for støy kan føre til hørselskader. Bruk hørselvern og begrenns eksponeringen.
- Øyeskader på grunn av smuss som blir slengt i luften. Bruk alltid øyevern.

### PRODUKTEGENSKAPER

Vekt	
- uten drivstoff og tilbehør	4.4 kg
- Uten drivstoff og trådhode	4.6 kg
Drivstofftankens kapasitet	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Klippebredde	432 mm
Slagvolum	26 cm <sup>3</sup> / cc
Tråddiameter	2.4 mm
Maks. motoreffekt (i samsvar med standarden ISO 8893)	0.65 kW
Spindelens maks. rotasjonshastighet	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Motortall ved maks. rotasjonshastighet	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Motorturtall i tomgang	2 , 8 0 0 - 3,800 min <sup>-1</sup>
Drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Spesifikt drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
Vibrasjon (ifølge ISO 22867):	
Fremre håndtak	
- Tomgang	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Rusing	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	10.4 m/s <sup>2</sup>
Bakre håndtak	
- Tomgang	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Rusing	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	7.4 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhet K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Støynivå (ifølge ISO 22868)	
A-vektet utslipp av lydtryknivå ved operatørens posisjon	



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Tomgang	72.5 (A)	dB
- Rusing	99.0 (A)	dB
- Tilsvarende A-vektet utslipp av lydtryknivå	96.0 (A)	dB
A-vektet lydeffektnivå		
- Tomgang	85.4 (A)	dB
- Rusing	106.3 (A)	dB
- Tilsvarende A-vektet lydeffektnivå	106.3 (A)	dB
Usikkerhet K	2.5 dB	

### BESKRIVELSE

Se ark med illustrasjoner

1. Primerknapp
2. Chokespak
3. Bensintanklokk
4. Startergrep
5. Gasslås
6. På/Av-bryter
7. Gassbryter
8. Bakre håndtak
9. Fremre håndtak
10. Skaft
11. Deflektor
12. Trådhode
13. Skjæresnor
14. Justeringskrue for tomgangshastighet
15. Spoleholder
16. Skrue
17. Vingemuttere
18. Flat skive
19. Skrunøkkel (ikke inkludert)
20. Papir tube
21. Sekskantmutteren

### MONTERING

Se figur 2.

#### OPPAKKING

Dette produktet krever montering.

1. Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.

2. Inspiser produktet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
3. Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av verktøyet.
4. Dersom noen del er skadet eller mangler, vennligst ikke bruk produktet før delene er erstattet. Å ikke følge denne advarselen kan føre til alvorlig personskade.

#### PAKKELISTE

- Trimmer
- Fronthåndtakenhet
- Sikkerhetsenhet
- Kuttehodeenhet
- Brukermanual



#### ADVARSEL

Ikke forsøk å forandre verktøyet eller å tilføye tilbehør som det ikke er anbefalt å bruke. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige personskader som følge.



#### ADVARSEL

Koble alltid ut tennpluggens kabel når du monterer deler. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utilsikket start, noe som kan medføre alvorlige personskader.



#### ADVARSEL

Tilbehørets skaft må aldri monteres eller justeres mens motoren går. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kropskader.



#### ADVARSEL

Vær sikker på at knotten er forsvarlig tilstrammet før utstyret brukes; kontroller regelmessig at den er tilstrammet for å unngå alvorlig skade.

#### MONTER DET FREMRE HÅNDTAKET (FIG. 2a)

1. Fjern bolt, flat skive, og vingemutter fra det fremre håndtak.
2. Fest fremre håndtak foran polsterenheten.
3. Sett bolt, flat skive, og vingemutter. Trekk til vingemutter.

#### MONTER DEFLEKTOR (FIG. 2b)

1. Løsne sekskantmutter.
2. Sett akselen.
3. Kiristä kuusiomutteri.

#### INSTALLERING AV SNORHODET (FIG. 2c)

1. Siimapäättä asentaminen

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Fjern papirrøret.
- Sett midten av tråden under kroken /hekte på innsiden av spolen.
- Før trådens ender gjennom øyene på siden av det fastmonterte Pro-cut I trådhode.
- Dra tråden ut slik at den sitter stramt på begge sider av spolen.
- Sett Pro-cut™ hodeenheten på drivakselen. Sikre med spoleholderen.

### BETJENING

#### DRIVSTOFF OG PÅFYLLING AV TANKEN SIKKER HÅNDTERING AV DRIVSTOFFET

- Håndter alltid drivstoffet forsiktig; det er et meget brannfarlig stoff.
- Bland sammen og fyll på drivstoffet utendørs, langt fra gnister eller flammer. Ikke pust inn drivstoffets røyk.
- Unngå all kontakt med bensin eller olje.
- Unngå især bensin- eller oljesprut i øynene dine. Hvis du får bensin eller olje i øynene, skyll dem umiddelbart i rent vann. Hvis de fortsatt er irritert, oppsøk legen straks.
- Tørk bort sølt drivstoff.

#### BLANDING AV DRIVSTOFFET (Fig. 3)

- Verktøyet drives med en totaktsmotor som krever en blanding av bensin og syntetisk totaktsolje. Bland sammen blyfri bensin og syntetisk totaktsolje i en ren beholder som er godkjent til oppbevaring av bensin.
- Motoren drives med blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller mer.
- Bruk ikke blandinger av bensin/olje som selges på bensinstasjoner, blandt annet blandinger til motorsykel, moped, osv.
- Bruk utelukkende en syntetisk totaktsolje. Bruk ikke motorolje til biler eller totaktsolje til motorbåter.
- Bland sammen bensinen og den syntetiske totaktsoljen i forholdet 50:1 (2%).
- Bland godt sammen drivstoffet før hver påfylling av tanken.
- Bland små mengder drivstoff av gangen: Ikke bland drivstoff til mer enn en måned. Vi anbefaler dessuten å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	

#### PÅFYLLING AV TANKEN

- Gjør tanken ren rundt korken for å hindre tilsmussing.
  - Skru langsomt av tankkorken for å avlaste trykket og unngå at det kommer drivstoff rundt korken.
  - Hell drivstoffblandingen forsiktig ned i tanken; pass på at du ikke søler.
  - Før korken skrus på igjen, gjør ren pakningen og se etter at den er i god stand.
  - Sett tankkorken tilbake med en gang og skru den godt fast. Tørk bort drivstoff som er sølt utover. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.
- Merk: Det er normalt at det kommer røyk fra motoren ved førstegangs bruk, og av og til senere også.



#### ADVARSEL

Stopp alltid motoren før du fyller på tanken. Fyll aldri på verktøyets tank når motoren går eller fremdeles er varm. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren. Ikke røyk!

#### START OG STOPP AV GRESSTRIMMEREN (Fig. 4)




#### ADVARSEL


Start aldri motoren i et lukket eller dårlig luftet rom, da eksosgass kan være livsfarlig.

**Merk:** Glem ikke å stille strømbryteren i stilling PÅ "I" før du forsøker å starte motoren.


#### Å starte en kald motor:

- Trykk på primerballongen 10 ganger.  
**MERK:** Etter 7 trykk skal drivstoffet være synlig i primerballongen. Hvis ikke, fortsett inntil drivstoffet er synlig.
- Sett chokespaken til  chokeposisjon.
- Hold gassutløseren låst og helt innklemt, dra starthåndtaket inntil motoren er på vei til å starte. Ikke dra i starthåndtaket mer enn 4 ganger.


## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

4. Sett chokespaken til  chokeposisjon.
5. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 6 ganger.

**MERK:** Hvis motoren ikke starter, sett chokespaken tilbake til "FULL" og gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 2.

6. La motoren gå i 10 sekunder og sett deretter chokspaken i  posisjon.

### Å starte en varm motor:

1. Trykk på primerballongen 10 ganger.
2. Sett deretter chokespaken i  posisjon.
3. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter.

### Å stoppe motoren:

Vipp tenningsbryteren til posisjon "O" (AV).

### BRUK AV TRIMMEREN (Fig. 5)

Hold trimmeren med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket. Hold et fast grep med begge hender når trimmeren brukes. Trimmeren skal holdes i en komfortabel posisjon, med det bakre håndtaket i ca. hoftehøyde.

Bruk alltid trimmeren på full gass. Klipp høyt gress fra toppen og ned. Det vil hindre at gress tvinner seg rundt skafthuset og skjærehodet, noe som kan føre til skader som følge av overoppheting. Hvis gress tvinner seg rundt skjærehodet, stans motoren, trekk ut tennpluggkabelen og fjern gresset. Langvarig klipping på halv gass vil føre til at det drypper olje ut fra støydemperen.

### TIPS OM KLIPPING (Fig. 6)

Når du klipper, påse at skjærehodet har en svak vinkel som vist på illustrasjonen samtidig som det holdes parallelt med underlaget. I høyt gress klipp fra toppen og ned for å sikre at bevegelige deler ikke fanger opp langt gress. Beveg klipperen i jevne bevegelser fra høyre mot venstre etterhver som du beveger deg gjennom gresset.

### VEDLIKEHOLD



#### ADVARSEL

Bruk bare produsentens originale reservedeler, tilbehør og tilkoblinger. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til personskade, reduserte ytelser og mulig tap av garantirettigheter.



#### ADVARSEL

Klippetilbehøret må ikke bevege seg når motoren går på tomgang. Hvis dette skjer må clutchen justeres eller maskinen snarest mulig vedlikeholdes av en kvalifisert tekniker.

- Du kan utføre justeringer og reparasjoner som beskrives her. For andre typer reparasjoner må maskinen leveres til en autorisert forhandler.

- Konsekvensene av manglende vedlikehold kan være overdreven avleiring av karbon, noe som i sin tur kan føre til tap av ytelser og oljeoverskudd som drypper ut fra støydemperen.
- Påse at alle sikringselementer, stropper, deflektorer og håndtak er korrekt og solid festet for å unngå fare for personskade.

### ERSTATNING AV SKJÆRESNOR (Fig. 9)

- Påse at enheten er slått av
- Lukk opp spoleholderen som vist og fjern spolen.
- Ta en lengde på 500 mm av en 2.4 mm tykk monofilament-tråd som er kuttet på forhånd.
- Sett midten av tråden under kroken /hekte på innsiden av spolen.
- Før trådens ender gjennom øyene på siden av det fastmonterte Pro-cut I trådhode.
- Dra tråden ut slik at den sitter stramt på begge sider av spolen.
- Sett Pro-cut™ hodeenheten på drivakselen. Sikre med spoleholderen.

### RENGJØRING AV EKSOSPORTEN OG LYDDEMPEREN

Avhengig av hva slags bensin og type og mengde olje som brukes og/eller driftsforholdene, kan eksosporten og lydempere bli blokkert av karbonavleiring. Hvis du opplever effekttap med ditt bensindrevne verktøy kan det være nødvendig å fjerne disse avleiringene for å gjenopprette ytelsene.

### REINGJØRE LUFTFILTERET (Fig. 7)

For tilfredsstillende ytelser og lang levetid, hold luftfilteret rent.

- Påse at enheten er slått av.
- Fjern luftfilterdekslet.
- Fjern luftfilteret og rengjør det med varmt såpevann.
- Skyll og la luftfilteret tørke fullstendig.
- Drypp to dråper smøreolje inn i luftfilteret.
- Erstatt luftfilteret (passer bare en vei).
- Erstatt luftfilterdekslet.

**MERK:** For å oppnå best ytelse skal luftfilteret byttes en gang i året.

### BENSINTANKLOKK



#### ADVARSEL

Et bensintanklokk som lekker er en sikkerhetsrisiko og må erstattes umiddelbart.

Tanklokket inneholder et ikke utskiftbart filter og en kontrollventil. Et tett filter vil føre til reduserte motorytelser. Dersom ytelsene forbedres når tanklokket løses,

**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

kontrollér om ventilen er ødelagt eller om filteret er tett.  
Erstatt om nødvendig tankklokket.

**SKIFTING AV TENNPLUGG (Fig. 8)**

Denne motoren bruker en Champion RCJ-6Y tennplugg med 0,63 mm. elektrodeåpning. Bruk nøyaktig samme tennplugg og skift årlig.

**LAGRING AV PRODUKTET****Når enheten skal lagres i en måned eller lenger**

- Tøm alt drivstoff fra tanken og over i en beholder som er godkjent for bensin. Kjør motoren til den stanser.
- Fjern alle fremmedlegemer fra produktet. Oppbevar enheten innendørs i et tørt, godt ventilert område der barn ikke har tilgang. Hold vekk fra korroderende midler som havekjemikalier.
- Følg alle ISO-regler og lokale forskrifter med hensyn til trygg oppbevaring og håndtering av bensin.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

## FEILSØKING

DERSOM DISSE FORSLAGENE IKKE LØSER PROBLEMET, KONTAKT DIN AUTORISERTE FORHANDLER.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren vil ikke starte.	<p>Motorbryteren er i posisjon OFF.</p> <p>Ingen gnist.</p> <p>Ikke drivstoff.</p> <p>Motoren har fått for mye bensin.</p> <p>Nå er startwiren hardere å dra i enn når den var ny.</p>	<p>Påse at bryteren er i posisjon ON eller "I"</p> <p>Tennpluggen kan være skadet. Ta den ut og inspiser den for urenheter og sprekker. Erstatt den om nødvendig med en ny tennplugg.</p> <p>Trykk primerblæren inntil den er full av bensin. Hvis blæren ikke fylles er det primære drivstoffsystemet blokkert. Kontakt et serviceverksted. Hvis primerblæren fylles kan motoren være oversvømmet av bensin, fortsett til neste punkt.</p> <p>Skrut ut tennpluggen, snu enheten slik at tennplugghullet peker mot bakken. Sett startspaken i posisjon "⚡" og trekk i startsnoren 10 til 15 ganger. Dette vil rense motoren for overskuddsbensin. Fjern alt drivstoff som kan ha sprutet ut av maskinen. Rengjør og sett tennpluggen tilbake. Tørk opp alt drivstoff som er sølt ut og flytt deg minst 9 meter vekk fra stedet før maskinen startes på nytt. Trekk i starteren tre ganger med startspaken i "⚡". Hvis motoren ikke starter, sett startspaken i posisjon "I" og gjenta normal startprosedyre. Dersom motoren fortsatt ikke vil starte, gjenta prosedyren med en ny tennplugg.</p> <p>Kontakt en autorisert forhandler.</p>
Motoren starter men vil ikke gå lenge nok på tomgang til at gassen kan brukes	Temperaturen kan påvirke motorens tomgang og turtall	Slå startspaken til posisjon RUN "⚡" og trekk i starteren til motoren starter.
Motoren stopper ikke når bryteren dreies til posisjon Av	Elektrisk forbindelse er løs / trukket ut	Sett startspaken til posisjon CHOKE "I" for å stanse motoren. Stans umiddelbart å bruke produktet. Kontroller de elektriske forbindelsene på bunnen av trimmeren og forsikre deg om at de er korrekt feste.
Motoren starter, men vil ikke akselerere.	Motoren trenger ca. tre minutter for å varmes opp.	Gi motoren tid til å varmes opp. Hvis motoren ikke akselererer etter tre minutters oppvarmingstid, kontakt en autorisert forhandler.
Motoren starter, men vil bare gå på høy hastighet med halv choke.	Forgasseren trenger justering.	Kontakt en autorisert forhandler eller et serviceverksted dersom problemet vedvarer.
Motoren når ikke toppfart og slipper ut store mengder røyk.	<p>Kontroller drivstoffblandingen.</p> <p>Luffilteret er skittent.</p> <p>Gnistfangerdekslet er skittent.</p>	<p>Bruk rent drivstoff og korrekt mengde 2-taktsolje.</p> <p>Se "Vedlikehold – Reingjøre luffilteret" ovenfor i denne håndboken.</p> <p>Kontakt en autorisert forhandler.</p>














**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

Motoren starter, går og akselererer, men vil ikke gå på tomgang.	Tomgangsskruen på forgasseren trenger justering.	Kontakt en autorisert forhandler dersom problemet vedvarer.
Gress har viklet seg rundt skafthuset og snorhodet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Klipper høyt gress ved bakkenivå.</li> <li>2. Trimmeren kjøres med bare delvis åpnet gasspjeld.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Klipp høyt gress fra toppen og ned.</li> <li>2. Bruk alltid trimmeren på full gass.</li> </ol>
Det drypper olje fra lyddemperen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trimmeren kjøres med bare delvis åpent gasspjeld.</li> <li>2. Kontroller drivstoffblandingen.</li> <li>3. Luffilteret er tett.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kjør alltid trimmeren på full gass.</li> <li>2. Bruk rent drivstoff og korrekt mengde 2-taktsolje.</li> <li>3. Rengjør i henhold til instruksjonene i Vedlikeholdsseksjonen.</li> </ol>



**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)****SYMBOLIT**

**Tärkeää:** Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitukset. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

	<b>OTSIKKO</b>	<b>MERKITYS</b>
	Vaara varoitusmerkki	Osoittaa vaaran, muistutuksen tai varoituksen. Se tarkoittaa: Huomaa! Kysymyksessä on turvallisuutesi!
	Lue käyttöohje huolellisesti	Käyttöohjeessa on erikoisvaroituksia huomion herättämiseksi mahdollisen vaaran johdosta sekä työkalun käyttöä ja huoltoa koskevia tietoja. Lue tämä käyttöopas huolellisesti työkalun turvallisen ja optimaalisen käytön takaamiseksi.
	Käytä suojalaseja, kuulosuojaimia ja kypärää	Käytä silmien-, kuulon- ja päänsuojaimia tätä työkalua käyttäessäsi.
	Pidä ulkopuoliset loitolla	Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä kaikki sivulliset vähintään 15 m:n päässä.
	Pyörimisnopeus (kierrosta/min)	Älä käytä tuotteessa teriä.
	Saappaat	Käytä luistamattomia turvajalkineita työkalun käytön aikana.
	Käsineet	Käytä paksuja hyvin tarttuvia suojakäsineitä.
	Terän käyttö kielletty	Terän asentaminen tähän työkaluun on kielletty.
	Tupakointi kielletty	Älä tupakoi polttoaineen sekoituksen ja polttoainesäiliön täytön aikana.
	Bensiini	Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ([R+M]/2) oktaanin bensiiniä.
	Öljy	Käytä ilmajäähdytetyille moottoreille tarkoitettua synteettistä kaksitahtiöljyä.
	Bensiini + öljysekoite	Sekoita polttoaine hyvin aina ennen säiliön täyttämistä.
	Katkaisin	Käynnistys/katkaisin I = käynnistys O = katkaisu
		Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

	OTSIKKO	MERKITYS
		Taattu äänenteho on 108 dB.
		Käyntiasento
		Aseta rikastinvipu asentoon «FULL».
		Aseta rikastinvipu asentoon «HALF».
		Aseta käynnistyskytkin asentoon «I» (Päällä).
		Paina pumppauspallolla 10 kertaa.
		Käynnistä moottori nykyisemällä käynnistimen kahvasta.
		Käytä laitetta puristamalla kaasuttimen lukitusta ja kaasuliipaisinta.
		Odotusaika 10 sekuntia
		Pysäytä moottori siirtämällä virtalukko "O"-pysäytysasentoon.
		Pidä kädet kaukana teristä.
		EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.

SYMBOLI	SIGNAALI	TARCOITUS
	VAARA	Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	VAROITUS	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	HUOMAUTUS	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.
	HUOMAUTUS	(Ilman turvallisuusvaroitussymbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.



## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### Kiitos, että ostit Ryobi-tuotteen.

Ryobi on suunnitellut ja valmistanut tasausleikkurin tiukkojen kriteerien mukaisesti, jotka tekevät siitä luotettavan, varman ja helppokäyttöisen työkalun. Voit hyödyntää kestävästä ja tehokasta työkalua vuosikausia, kun hoidat sitä oikein.

### KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletuilla alueilla.

Laite on tarkoitettu pitkän ruohon, rikkaruohojen ja vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolta. Leikkuutason on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen. Laitetta ei saa käyttää pensasaitojen, pensaikkojen tai muun kasvillisuuden leikkaukseen eikä trimmaukseen, jos leikkuutaso ei ole maanpinnan suuntainen.



#### MUISTUTUS

Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä.



#### MUISTUTUS

Älä yritä käyttää työkalua ennen kuin olet hyvin lkenut ja ymmärtänyt kaikki tässä käyttöoppaassa olevat neuvot ja turvallisuusohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun tai vakavia ruumiinvammoja. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

### LUE KAIKKI OHJEET.

#### YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.
- Älä anna lasten ja kokemattomien henkilöiden käyttää tätä työkalua.
- Älä koskaan käynnistä moottoria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa, sillä pakokaasu voi osoittautua hengenvaaralliseksi.
- Puhdista leikkuualue aina ennen käyttöä. Poista kivet, lasinsirpaleet, naulat, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua tasaimen päähän.
- Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia tämän työkalun käytön aikana.
- Pukeudu paksuihin pitkiin housuihin ja käytä saappaita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu väljiin vaatteisiin, shorteiseihin ja koruihin, äläkä työskentele paljain jaloin.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, muista suojata ne

kiinnittämällä ne olkapäiden yläpuolelle, jotta ne eivät tarttuisi liikkuviin osiin.

- Pidä lapset, vierailijat ja eläimet vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.
- Älä käytä tätä työkalua, mikäli valaistus on riittämätön.
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysytkä tukevasti jaloillasi ja älä kurkota käsivartta liian kauas. Saatat kaatua ja/tai koskettaa kuumiin osiin.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä vie käsiä äänenvaimentimelle tai sylinterille, sillä ne kuumenevat käytön aikana.
- Sammuta moottori ja irroita sytytystulpan johdin aina ennen kuin ryhdyt säätö- tai korjaustöihin, paitsi ei silloin kyn säädät kaasutinta.
- Tarkasta työkalu aina ennen käyttöä; varmista, ettei ole löystyneitä osia, polttoainevuotoja jne. Vaihda kaikki vialliset osat ennen työkalun käyttöä.
- Kannettavan työkalun aiheuttama värinä voi aiheuttaa jollekin henkilöille "Raynaud"-taudin, jonka oireita ovat sormien nipistely, puutuminen ja värittömyys, jota näkyy yleensä kylmällä ilmalla. Oireita edistää perinnölliset syyt, kylmä ja kosteus, jotkut ruokavaliot, tupakointi ja määrätty työtottumukset. Tällä hetkellä ei ole vielä tietoa mikä värinä määrä tai alustumisaika voivat aiheuttaa taudin.

Kuitenkin on hyvä noudattaa kaikkia varokeinoja värinälle alustumisen rajoittamiseksi, kuten:

- a) Pukeutumalla lämpimästi kylmällä ilmalla. Kun käytät tätä työkalua, käytä käsineitä, jotka pitävät kädet ja ranheet lämpiminä. On todettu, että kylmä edistää perustekijänä Raynaud-tautia.
- b) Edistämällä verenkiertoa voimisteluliikkein jokaisen käyttökerran jälkeen.
- c) Pitämällä säännöllisesti työtaukoja ja rajoittamalla päivittäistä värinälle alustumista.

Mikäli joku mainituista oireista ilmaantuu, keskeytä välittömästi tasausleikkurin käyttö ja mene lääkäriin.

- Pidä työkalu hyvässä kunnossa tarkastamalla, että kaikki osat ovat kireällä ja vaihtamalla kaikki vialliset osat.
- Sekoita ja säilytä polttoaine bensiinille tarkoitetussa jerrikannussa.
- Tee polttoaineen sekoitus ja täyttö ulkona, kaukana kipinöistä ja liekeistä. Pyyhi pois kaikki polttoainevalumat. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen kuin täytät polttoainesäiliön tai varastoi työkalun.
- Ennen kuin kuljetat tasausleikkuria autolla, anna moottorin jäähtyä, tyhjennä polttoainesäiliö ja kiinnitä työkalu niini, ettei se pääse liikkumaan

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

kuljetuksen aikana. Sido laite kiinni kuljetuksen ajaksi vaurioiden ja vammojen välttämiseksi.

- Noudata paikallisia tuotteen käyttöä koskevia sääntöjä.

**MUISTUTUS**

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

**TASAUSELEIKKUREITA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET**

- Vaihda tasaimen pää, jos siinä on säröjä tai halkeamia tai jos se on muutoin vaurioitunut. Varmista, että tasaimen pää on oikein asennettuna ja kiinnitetty. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Varmista, että suojalaitteet, käyttöihinat, ohjauslevyt ja kahvat ovat oikein asennettuina ja kiinnitettyinä.
- Käytä langan vaihdossa yksinomaan valmistajan suosittelemaa lankatyyppeä. Älä käytä mitään muita leikkuulaitteita. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Älä koskaan käytä työkalua, jos ruohon ohjauslevy ei ole paikallaan ja hyväkuntoinen.
- Pidä tasausleikkuria tukevasti molemmista kahvoista sen käytön aikana. Pidä tasaimen pää aina vyötärön alapuolella. Älä koskaan yritä tehdä leikkuutyötä, kun tasain on yli 76 cm korkeudessa maanpinnasta.

**MUISTUTUS**

Tarkastaminen pudottamisen ja muiden iskujen jälkeen: Tarkista tuote huolella ja paikanna kaikki vauriot ja viat. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

**KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT**

Vaikka laitetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Tärinän aiheuttama vamma. Pitele laitetta aina kahvoista ja rajoita työaikaa sekä altistumista.
- Liian kova melu voi aiheuttaa kuulovamman. Käytä suojalaseja ja rajoita altistumista.
- Silmävamma sinkoilevien roskien takia. Käytä aina suojalaseja.

**TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT**

Paino	
- Ilman polttoainetta ja lisävarusteita	4.4 kg
- Ilman polttoainetta ja siimapäätä	4.6 kg
Polttoainesäiliön tilavuus	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Leikkuleveys	432 mm
Sylinteritilavuus	26 cm <sup>3</sup> / cc
Siimakoko	2.4 mm
Moottorin maksimiteho (normin ISO 8893 mukaisesti)	0.65 kW
Akselin maksimi pyörintänopeus	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Moottorin pyörintänopeus maksimiteholla.	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Moottorin joutokäyntinopeus	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Erityinen polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla	508 g/kW.h or (0.7 L / kW.h)
Vibration (ISO 22867):	
Etukädensija	
- Tyhjäkäynnillä	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Huipponopeudella	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	10.4 m/s <sup>2</sup>
Takakädensija	
- Tyhjäkäynnillä	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Huipponopeudella	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	7.4 m/s <sup>2</sup>
Epätarkkuus K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Melutaso (ISO 22868)	
A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	
- Tyhjäkäynnillä	72.5 dB (A)
- Huipponopeudella	99.0 dB (A)

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Ekvivalentti A-painon äänipainetaso	96.0 dB (A)
A-painotettu äänenteho	
- Tyhjäkäynnillä	85.4 dB (A)
- Huipponopeudella	106.3 dB (A)
- Ekvivalentti A-painon ääniteho	106.3 dB (A)
Epätarkkuus K	2.5 dB

## KUVUUS

Katso kuvat

1. Ryyppy
2. Rikastinvipu
3. Polttoainesäiliön korkki
4. Käynnistimen kahva
5. Kaasun lukitus
6. On/Off-kytkin
7. Kaasuliipaisin
8. Takakädensija
9. Etukädensija
10. Akseli
11. Ilmanohjain
12. Siimapäätä
13. Leikkuusiima
14. Tyhjäkäyntiruuvi
15. Kaasun lukitus
16. Pultti
17. Siipimutterit
18. Litteä välilevy
19. Säätoavain (ei mukana)
20. Paperi putki
21. Kuusiomutteri

## KOKOONPANO

Katso kuva 2.

## PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

1. Poista työkalu ja kaikki lisävarusteet varovasti pakkauksesta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauksista osat.
2. Tarkasta työkalu huolellisesti varmistautuaksesi siitä, ettei mitään ole rikkoutunut tai vaurioitunut kuljetuksen aikana.
3. Älä heitä pakkauksimateriaalia pois ennen, kuin olet tarkistanut työkalun ja sen moitteettoman toiminnan.
4. Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, älä käytä laitetta

ennen kuin osa on vaihdettu. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

## LÄHETYSLUETTELO

- Trimmeri
- Etukahvakokoonpano
- Suojakokoonpano
- Leikkuupääkokoonpano
- Käyttöohjeet



## VAROITUS

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäväksi. Tämän tyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.



## VAROITUS

Irrota sytytystulpan liitäntäjohto aina ennen osien asennusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.



## VAROITUS

Älä koskaan asenna tai säädä lisävarusteen putkea moottorin käydessä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.



## VAROITUS

Tarkista ennen laitteen käyttöä, että nappi on kiristetty kunnolla; tarkista sen kireys säännöllisesti käytön aikana, jotta välttyt vakavalta vammalta.

## ETUKAHVAN KIINNITTÄMINEN (Kuva 2a)

1. Irrota etukahvan pultti, litteä välilevy, ja siipimutteri.
2. Asenna etukahva vaahdotuoviosan eteen.
3. Työnnä pultti, litteä välilevy, ja siipimutteri. Kiristä siipimutteri.

## ILMANOHJAIN KIINNITTÄMINEN (Kuva 2b)

1. Läsennä kuusiomutteri.
2. Aseta akseliin.
3. Kiristä kuusiomutteri.

## SIIMAPÄÄTÄ ASENTAMINEN (Kuva 2c)

1. Irrota paperiputki.
2. Aseta se keskelle kourun alle / loveen kelan sisällä.
3. Syötä siiman päät kiinteän Pro-cut I siimapään sivuilla olevien reikien läpi.
4. Vedä siimaa ulospäin niin, että se on tiukalla ja saman verran kelan molemmilla puolilla.
5. Asenna Pro-cut™-pääkokoonpano vetoakselille. Kiinnitä kelan kiinnikkeellä.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

## KÄYTTÖ

POLTTOAINE JA POLTTOAINESÄILIÖN TÄYTTÖ  
POLTTOAINEEN TURVALLINEN KÄSITTELY

- Käsittele polttoainetta suurta varovaisuutta noudattaen; polttoaine on erittäin tulenarkaa.
- Tee polttoaineen sekoitus ja täyttö aina ulkona, kaukana kipinöistä ja liekeistä. Älä hengitä polttoainehöyryjä.
- Ehkäise bensiinin ja öljyn kosketus.
- Ehkäise eritoten bensiinin tai öljyn roiskuminen silmiin. Jos bensiiniä tai öljyä joutuu silmiin, huuhtelee välittömästi raikkaalla vedellä. Jos silmiä kirvelee, mene välittömästi lääkäriin.
- Pyyhi välittömästi pois yli valunut polttoaine.

## POLTTOAINEEN SEKOITTAMINEN (Kuva 3)

- Työkalu toimii 2-tahttimoottorilla, jota on käytettävä bensiinin ja synteettisen kaksitahtiöljyn sekoitella. Sekoita lyijytön bensiini ja synteettinen kaksitahtiöljy puhtaassa, bensiinille tarkoitettussa astiassa.
- Moottori toimii autoille tarkoitetulla lyijyttömällä, vähintään 91 ((R+M)/2) oktaanin bensiinillä.
- Älä käytä huoltoasemilta hankittavia, eritoten moottoripyörille, mopoille jne. tarkoitettuja bensiini/öljysekoitteita.
- Käytä yksinomaan synteettistä kaksitahtiöljyä. Älä käytä autoille tarkoitettua moottoriöljyä äläkä perämoottorin kaksitahtiöljyä.
- Sekoita bensiini ja synteettinen kaksitahtiöljy suhteessa 50:1 (2 %).
- Sekoita polttoaine hyvin aina ennen säiliön täyttöä.
- Sekoita polttoaine pienin määrin: älä tee polttoainesekoitetta yli kuukauden ajaksi. Suosittelemme myös polttoaineen stabilointianetta sisältävän synteettisen kaksitahtiöljyn käyttöä.



1 L	+	20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 La	+	40 ml	=	
3 La	+	60 ml	=	
4 La	+	80 ml	=	
5 La	+	100 ml	=	

## SÄILIÖN TÄYTTÖ

- Puhdista täyttötulpan lähiympäristö, ettei polttoaineeseen pääse likaa.

- Löysää täyttötulppaa hitaasti paineen vapauttamiseksi ja ettei polttoaine pääse valumaan tulpan ympärille.
- Kaada polttoaine varovasti säiliöön, älä päästä valumaan yli.
- Ennen kuin suljet täyttötulpan, puhdista tiiviste ja tarkista, että se on hyvässä kunnossa.
- Sulje täyttötulppa välittömästi täytön jälkeen ja kiristä se hyvin. Pyyhi pois kaikki polttoainevalumat.
- Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.

**Huomautus:** On normaalia, että moottori savuaa ensimmäisen käytön yhteydessä ja joskus vielä myöhemminkin.



## MUISTUTUS

Sammuta moottori aina ennen säiliön täyttöä. Älä koskaan täytä työkalun polttoainesäiliötä kun moottori on käynnissä tai kuuma. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi!




TASAUUSLEIKKURIN KÄYNNISTÄMINEN JA  
SAMMUTTAMINEN (Kuvat 4)

## MUISTUTUS


Älä koskaan käynnistä moottoria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa, sillä pakokaasu voi osoittautua hengenvaaralliseksi.

**Huomautus:** Älä unohda laittaa käynnistyskatkaisinta KÄYNNISTYS "I" asentoon ennen kuin yrität käynnistää moottorin.

## Kylmän moottorin käynnistys:

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.  
**HUOMAUTUS:** Seitsemännen painalluksen jälkeen polttoaineen tulisi näkyä pumppauspallossa.—(no "7") Jos näin ei ole, jatka painelua kunnes polttoaine tulee näkyviin.
2. Aseta rikastinvipu  rikastusasentoon.
3. Pidä kaasuliipaisin lukittuna pohjaan ja vedä käynnistimen kahvasta, kunnes moottori on vähällä käynnistyä. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.—(no "4")
4. Aseta rikastinvipu  rikastusasentoon.
5. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.—(no "6")  
**HUOMAUTUS:** Jos moottori ei käynnisty, palauta rikastinvipu asentoon "Full" ja toista menetelmä alkaen vaiheesta 2.
6. Anna moottorin käydä 10 sekuntia ja aseta rikastinvipu sitten asentoon .

## Lämpimän moottorin käynnistäminen:

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
2. Aseta rikastinvipu sitten asentoon .

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

3. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy.

### Moottorin sammutus:

Käännä kytkin "O" (OFF) -asentoon.

### TRIMMERIN KÄYTTÖ (kuva 5)

Pidä oikealla kädellä kiinni trimmerin takakädensijasta ja vasemmalla kädellä etukädensijasta. Otteen on oltava käytön aikana tukeva. Trimmeriä on pidettävä mukavassa asennossa takakädensija suunnilleen lantion korkeudella.

Käytä trimmeriä aina täydellä kaasulla. Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas. Näin ruoho ei pääse kietoutumaan akselin kotelon ja siimapään ympärille, eikä laite pääse ylikuumentumaan. Jos siimapään ympärille kietoutuu ruohoa, sammuta moottori, irrota sytytystulpan kaapeli ja irrota ruoho. Pitkäaikainen leikkaus osittaisella kaasulla saa öljyn tiikkumaan äänenvaimentimeen.

### LEIKKAUSVIHJEITÄ (kuva 6)

Pidä leikatessasi huoli siitä, että leikkuupää on lievässä, kuvan mukaisessa kulmassa ja samalla suunnilleen maan pinnan suuntainen. Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alaspäin, jotta liikkuvat osat eivät tartu pitkään ruuhoon. Liikuta leikkuupäätä ruohoa leikatessasi tasaisin vedoin oikealta vasemmalle.

## HUOLTO

### VAROITUS



Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.



### VAROITUS

Leikkuulaitteen ei saa toimia tyhjäkäynnillä. Jos näin ei ole, kytkintä tulee säätää tai laite on vietävä välittömästi pätevään huoltoon.

- Tässä kuvatut säädöt ja korjaukset voidaan usein hoitaa itse. Jos trimmeri vaatii muuta huoltoa, vie se valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Epäasianmukaisesta huollosta voi syntyä ylimääräisiä hiilijäämiä, mikä heikentää suorituskykyä ja saa äänenvaimentimesta vuotamaan mustaa öljyä.
- Varmista, että kaikki suojukset, hihnat, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti, jotta välttyä loukkaantumisvaaralta.

### NARUN VAIHTAMINEN (kuva 9)

- Varmista, että laite on off-asennossa
- Vapauta kelan pidike kuvan mukaisesti ja irrota kela.
- Ota yksi 500 mm:n pituinen ja 2.4 mm:n paksuinen yksisäikeinen valmiiksi leikattu siimanpätkä.
- Aseta se keskelle koukun alle / loveen kelan sisällä.
- Syötä siiman päätä kiinteään Pro-cut I siimapään sivuilla olevien reikien läpi.

- Vedä siimaa ulospäin niin, että se on tiukalla ja saman verran kelan molemmilla puolilla.
- Asenna Pro-cut™-pääkokoontalo vetoakselille. Kiinnitä kelan kiinnikkeellä.

### PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

Käytetyn polttoaineen tyyppistä ja öljyn määrästä ja/tai käyttöolosuhteista riippuen, hiilikeräymät voivat tukkia pakoaukon ja äänenvaimentimen. Jos bensiinikäyttöisen laitteen teho heikkenee, pätevän huoltoteknikon on poistettava keräymät, jotta suorituskyky palautuisi.

### ILMANSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN (kuva 7)

Jotta laite toimisi asianmukaisesti ja mahdollisimman kauan, pidä ilmansuodatin puhtaana.

- Varmista, että laite on off-asennossa.
- Irrota ilmansuodattimen suojus.
- Irrota ilmansuodatin ja puhdistä lämpimällä saippuavedellä.
- Huuhtele ja anna ilmansuodattimen kuivua täysin.
- Päästä ilmansuodattimeen kaksi tippaa voiteluainetta.
- Asenna ilmansuodatin (sopii vain yhdessä asennossa).
- Asenna ilmansuodattimen suojus.

**HUOMAUTUS:** Laite toimii parhaiten, jos ilmansuodatin vaihdetaan kerran vuodessa.

### POLTOAINESÄILIÖN KORKKI



#### VAROITUS

Vuotava polttoainesäiliön korkki merkitsee tulipalon vaaraa, ja se on vaihdettava välittömästi. Polttoainesäiliön korkissa on suodatin ja varoventtiili, jotka eivät vaati huoltoa.

Tukkeutunut polttoainesuodatin heikentää moottorin suorituskykyä. Jos teho paranee polttoainesäiliön korkin ollessa löysällä, varoventtiili voi olla vioittunut tai suodatin tukkeutunut. Vaihda polttoainesäiliön korkki tarvittaessa.

### SYTYTYSTULPAN VAIHTAMINEN (kuva 8)

Tässä moottorissa käytetään Champion RCJ-6Y-sytytystulppaa, jonka vällys on 0,63 mm. Käytä oikeaa varaosaa ja vaihda vuosittain.

### LAITTEEN VARASTOINTI

#### Varastoitaessa yli kuukaudeksi

- Tyhjennä säiliö polttoaineesta bensiinin varastointiin hyväksytyyn astiaan. Käytä moottoria, kunnes se sammuu.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit. Varasto sammutettu laite sisätuloihin kuivaan, hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä laite erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista.
- Noudata kaikkia bensiinin turvallista varastointia ja käyttöä koskevia ISO- ja paikallisia säädöksiä.

**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)****VIANKORJAUS****JOS NÄMÄ RATKAISUT EIVÄT RATKAISE ONGELMAA, OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN HUOLTOON.**

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty	<p>Virtakytkin on pois päältä.</p> <p>Ei kipinää</p> <p>Ei polttoainetta</p> <p>Moottorissa on liikaa polttoainetta</p> <p>Käynnistysnarua on vaikeampi vetää nyt kuin uutena.</p>	<p>Tarkista, että kytkin on ON- tai "I"-asennossa</p> <p>Sytytystulppa voi olla vioittunut. Irrota se ja tarkista, onko se likainen tai halkeillut. Vaihda sytytystulppa uuteen.</p> <p>Paina pumppauspallaa, kunnes se on täynnä polttoainetta. Jos pumppauspallo ei täyty, polttoainejärjestelmä on tukossa. Ota yhteys huoltoon. Jos pumppauspallo täyttyy, moottorissa saattaa olla liikaa polttoainetta; siirry seuraavaan kohtaan.</p> <p>Irrota sytytystulppa ja käännä laite siten, että sytytystulpan aukko osoittaa maata kohden. Aseta käynnistysvipu "☞"-asentoon ja vedä käynnistimestä 10-15 kertaa. Tämä poistaa moottorista ylimääräisen polttoaineen. Pyyhi laitteen päälle läikkynyt polttoaine pois. Puhdista sytytystulppa ja asenna se takaisin. Pyyhi läikkynyt polttoaine pois ja siirry vähintään 9 metrin päähän, ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen. Vedä käynnistintä kolme kertaa käynnistysvivun ollessa asennossa "☞". Jos moottori ei käynnisty, käännä käynnistysvipu "I"-asentoon ja yritä käynnistää laite normaalisti. Jos moottori ei vielä käynnisty, toista yllä oleva uudella sytytystulpalla.</p> <p>Ota yhteys huoltoon.</p>
Moottori käynnistyy, mutta ei käy tyhjäkäynnillä niin kauaa, että kaasutin ehtisi toimia	Lämpötila voi vaikuttaa moottorin tyhjäkäyntiaikaan ja kierroslukuun	Käännä käynnistysvipu RUN-asentoon "☞" ja vedä käynnistimestä, kunnes moottori käynnistyy.
Moottori ei sammu, kun kytkin käännetään OFF-asentoon	Sähköliitäntä on löysällä/irti	Sammuta moottori asettamalla käynnistysvipu CHOKE-asentoon "I-I". Lakkaa heti käyttämästä tuotetta. Tarkista trimmerin alaosan sähköliitäntä ja varmista, että se on kytketty asianmukaisesti.
Moottori käynnistyy mutta sen nopeus ei kiihdy	Moottorin lämpeneminen vie kolme minuuttia.	Anna moottorin lämmetä. Jos moottori ei kiihdy kolmen minuutin jälkeen, ota yhteys huoltoon.
Moottori käynnistyy, mutta toimii ainoastaan suurella nopeudella rypyn ollessa puolivälissä	Kaasutin vaatii säätöä	Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys huoltoon

**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**

Moottori ei saavuta täyttä nopeutta, mutta siitä tulee liikaa savua	Tarkista öljy-polttoaineseos  Ilmansuodatin on likainen  Kipinäsuojan ritilä on likainen	Käytä tuoretta polttoainetta ja asianmukaisesti sekoitettua kaksitahtiseosta.  Katso tämän käsikirjan aiempaa kohtaa "Kunnossapito – Ilmansuodattimen puhdistaminen".  Ota yhteys huoltoon.
Moottori käynnistyy, käy ja kiihtyy mutta ei käy tyhjäkäynnillä	Kaasuttimen tyhjäkäyntiruuvi vaatii säätöä	Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys huoltoon.
Ruoho kietoutuu akselin kotelon ja siimapään ympärille	1. Pitkää ruohoa on leikattu maan tasalta. 2. Trimmeriä on käytetty puolella kaasulla.	1. Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas. 2. Käytä trimmeriä täydellä kaasulla.
Öljyä tihkuu äänenvaimentimeen	1. Trimmeriä on käytetty puolella kaasulla. 2. Tarkista öljy-polttoaineseos. 3. Ilmansuodatin on likainen.	1. Käytä trimmeriä täydellä kaasulla. 2. Käytä tuoretta polttoainetta ja asianmukaista synteettistä kaksitahtiseosta. 3. Puhdista huolto-ohjeiden mukaisesti.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****SZIMBÓLUMOK**

**Fontos:** A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

	NÉV	JELENTÉS
	Biztonságra nézve veszélyt jelző szimbólumok	Veszélyt, figyelmeztetést vagy figyelemfelhívást jelölnek. Jelentése: figyelem, az Ön biztonsága van érintve!
	Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót	A használati útmutató olyan figyelmeztetéseket tartalmaz, melyeknek az a rendeltetése, hogy felhívják figyelmét a potenciális veszélyekre, valamint olyan információk is szerepelnek itt, melyek a szerszám használatára és karbantartására vonatkoznak. Kérjük, figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót a szerszám teljesen biztonságos és optimális használata érdekében.
	Viseljen szem-, fül- és fejevédőt	Viseljen szem- és hallásvédő eszközt (fülvédő, fül dugó) és védősisakot a szerszám használata közben.
	Tartsa távol a nézelődő személyeket	Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. A nézelődő személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban.
	Tilos a tárcsa használata	Ne használjon kés(eke)t a terméken.
	Fordulatszám (ford. / perc)	Vágóeszköz forgásiránya és maximális fordulatszáma a tengely kimenetén.
	Csizma	Viseljen csúszásgátló talppal ellátott, biztonsági lábbelit a szerszám használata során.
	Kesztyű	Viseljen vastag anyagból készült, maximális tapadású munkakesztyűt.
	Tilos a dohányzás	Tilos a dohányzás az üzemyanyag keverése és az üzemyanyagtartály feltöltése közben.
	Benzin	Használjon 91-es [(R + M) / 2] vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	Olaj	Használjon kétütemű, léghűtéses motorokhoz való szintetikus olajat.
	Benzin - olaj keverék	Alaposan keverje meg az üzemyanyagot a tartály minden egyes feltöltése előtt.
	Kapcsológomb	Be / ki kapcsológomb I = be O = ki





**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

	NÉV	JELENTÉS
		Ez a szerszám a vásárlás országában hatályosan átvett, minden európai uniós szabványnak megfelel.
		Garantált hangteljesítményszint: 108 dB.
		Be pozíció
		Állítsa a fojtókart „FULL” (TELJES) fojtás állásba.
		Állítsa a fojtókart „HALF” (FÉL) fojtás állásba.
		A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.
		Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
		Húzza meg az indítófogantyút a motor beindításához.
		Húzza meg a gázrögztítőt és a gázkart a működtetéshez.
		Várakozási idő 10 másodpercig
		A motor leállításához helyezze a kapcsolót «O» állásba, KI pozícióba.
		Tartsa a kezeit távol a késektől.
		Eurázsiai megfeleléségi jelzés.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	VESZÉLY	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	FIGYELMEZTETÉS	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.



## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### Köszönjük, hogy Ryobi terméket vásárolt.

Az Ön által vásárolt szegélyvágót a Ryobi magas követelményszintje alapján terveztük és gyártottuk, ez biztosítja, hogy a szerszám működése megbízható, használata könnyű és biztonságos legyen. Ha a szerszám előírt karbantartási munkálatait mindig megfelelőképpen elvégzi, akkor hosszú éveken keresztül használhatja ezt az ellenálló és nagy teljesítményű eszközt.

### RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült.

A termék hosszú fű, gaz, kisméretű fák, bokrok és hasonló növények talajszinten vagy felett való vágására alkalmas. A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínrel. A termék nem használható sövények, bokrok vagy más olyan növény vágására vagy nyésésére, ahol a vágás síkja nem párhuzamos a talajfelszínrel.



#### FIGYELMEZTÉS

A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy olvassa el és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.



#### FIGYELMEZTÉS

Ne vegye használatba a szerszámot egészen addig, amíg a jelen használati útmutatóban foglalt utasításokat és biztonsági előírásokat el nem olvasta és teljes egészében meg nem értette. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása baleseteket, azaz tüzet, áramütést és súlyos testi sérüléseket idézhet elő. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.

### OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST.

#### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzatához.
- Ne engedje, hogy gyerekek vagy megfelelő gyakorlatl nem rendelkező személyek használják a gépet.
- Soha ne indítsa be a motort zárt vagy rosszul szellőző helyiségben, mivel a felhalmozódott kipufogógáz életveszélyes lehet.
- Mielőtt a szerszám használatához fogna, tisztítsa meg a nyírásra kerülő munkaterületet, mindent távolítson el onnan. Gyűjtse össze a köveket, üvegdarabokat, szögeket, acéldrótokat, kötél-darabokat és általában minden olyan tárgyat, amelyet a داميلفj kidobhat vagy bekaphat.

- Használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) munkavégzés közben.
- Viseljen hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot is, valamint csizmát és kesztyűt. Munka közben ne hordjon bő ruhát, rövidnadrágot és ékszer, valamint soha ne dolgozzon mezítábor.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz tüsse fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám mozgó részei ne kaphassák be.
- A gyermekeket, más személyeket és a háziállatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkavégzés helyétől.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, beteg, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvosságot szed.
- Ne használja ezt a szerszámot, ha nincs elég világos a munkához.
- Ügyeljen arra, hogy munka közben stabilan, egyensúlyban álljon. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyúltsa túl messze a karját. Ellenkező esetben eleshet és/vagy a forró részekhez érhet.
- Tartsa távol testétől a szerszám mozgó részeit.
- Ne közelítsen a kezével a szegélyvágó kipufogójához és hengeréhez, mivel ezek a részek használat közben felforrósodnak.
- Ügyeljen arra, hogy a motort mindig állítsa le, valamint a gyertya vezetéket mindig húzza ki, mielőtt beállításokhoz vagy javításokhoz kezdene, kivéve a porlasztó beállítása esetén.
- Minden használat előtt vizsgálja át a szerszámot, ellenőrizze hogy egyetlen alkatrész sem lazult meg, nem folyik a benzin stb. Cseréljen ki bármilyen sérült alkatrészt, mielőtt elkezdené használni a szerszámot.
- Bizonyos személyeknél a vibráló szerszámok használatakor elszennvedett rázkódások az ún. "Raynaud-jelenséget" ill. "Raynaud-betegséget" válthatják ki, melynek főbb tünetjei: szűró érzések, zsibbadások és az - általában hideg hatására látszó - ujjak elszíneződése. A jelek arra mutatnak, hogy kialakulását az örökletes tényezők, a hidegnek és a nedvességnek való kitétel, a dohányzás, valamint bizonyos táplálkozási- és munkavégzési szokások segítik elő. A tudomány jelenlegi állása szerint nem lehet tudni, hogy milyen mértékű vibrálás és ennek milyen hosszú ideig való kitettség válthatja ki ezeket a szindrómákat. Mindezek ellenére ügyeljen arra, hogy hozzon meg bizonyos óvintézkedéseket a vibrációnak való kitettség csökkentése érdekében:
  - a) Ha hideg van, öltözzön fel melegen. Amikor ezt a szerszámot használja, viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartása végett. Minden jel arra mutat, hogy a hideg az egyik legfőbb tényező a

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

Raynaud-betegség kialakulásában.

- b) Minden használat után végezzen néhány testgyakorlatot a vérkeringés felélénkítésére.
- c) Rendszeresen tartson szünetet és korlátozza a rezgésnek kitettség napi mértékét.

Amennyiben a fentiek közül valamely szimptóma fellépését észlelné, azonnal hagyja abba a szegélyvágó használatát, és forduljon orvoshoz.

- Tartsa a szerszámot jó, működőképes állapotban: ellenőrizze, hogy az alkatélemek jól meg vannak-e szorítva és ha meghibásodtak, cseréltesse ki őket.
- Az üzemanyagot egy benzines marmonkánában keverje ill. tárolja.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikra- és gyújtóforrástól távol keverje és öntse. Amennyiben kiomlott az üzemanyag, gondosan törölje le a foltokat. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.
- Állítsa le a motort és várja meg hogy lehűljön, mielőtt üzemanyaggal feltöltené vagy elrakná a szerszámot.
- Mielőtt a szegélyvágót járműbe rakná, várja meg hogy a motor lehűljön, ürítse ki az üzemanyagtartályt és rögzítse, hogy ne mozogjon szállítás közben. A sérülés és a károsodás elkerülése érdekében szállításkor rögzítse az egységet.
- A termék használatakor tartsa be a helyi előírásokat

**FIGYELMEZTETÉS**

A gép hosszabb idejű folyamatos használata sérüléseket okozhat vagy súlyosbíthatja a tüneteket. Ha egy gépet hosszabb időn át használ, rendszeres időközönként tartson szünetet.

**SZEGÉLYVÁGÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy bármilyen módon megsérült. Bizonyosodjon meg arról, hogy a damilfej megfelelően van-e beszerelve és jól van-e rögzítve. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.
- Ellenőrizze, hogy a védőelemek, gépszijak, terelőlemezek és fogantyúk megfelelőképpen vannak-e felszerelve és jól rögzítve vannak-e.
- A vágószál cseréje esetén kizárólag a gyártó által előírt damilszálat használjon. Semmilyen más vágóeszközt nem szabad a szerszámmal használni. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet eredményezhet.
- Soha ne használja a szerszámot, ha a védőtárcsa (fű terelőlemez) nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.

- Használat közben erősen fogja a kezében a szerszámot a két fogantyújánál tartva. Vigyázzon arra, hogy a damilfejet a derék vonala alatt tartsa. Soha ne vágjon, ha a damilfej 76 cm-nél magasabbra van a talajtól.

**FIGYELMEZTETÉS**

Leesés vagy más ütés utáni átvizsgálás: Alaposan vizsgálja át a terméket, és keresse meg az esetleges behatásokat vagy sérüléseket. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

**FENNMARADÓ KOCKÁZAT**

Még a gép rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- A vibráció sérüléseket okozhat. A gépet az arra szolgáló fogantyúknál tartsa, és korlátozza a munkaidőt és a vibrációnak való kitettséget.
- A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédőt és korlátozza a zajnak való kitettséget
- A repülő hulladék okozta szemsérülés. Mindig viseljen szemvédőt.

**A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI**

Súly	
- Üzemanyag és szerelék nélkül	4.4 kg
- Üzemanyag és vágófej nélkül	4.6 kg
Üzemanyagtartály űrtartalom	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Vágásszélesség	432 mm
Hengerűrtartalom	26 cm <sup>3</sup> / cc
Szál átmérő	2.4 mm
Motor maximális teljesítménye (az ISO 8893 szabvány szerint)	0.65 kW
Tengely maximális fordulatszáma	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Motor fordulatszám a maximális fordulatszámon	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Motor fordulatszám alapjáraton	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>



## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

Üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nek megfelelően) a motor csúcsteljesítményén	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Specifikus üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nek megfelelően) a motor csúcsteljesítményén	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
Rezgésszint (az ISO 22867 szabvány szerint):	
Elülső fogantyú	
- Alapjárat	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Max. fordulatszám	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Ekvivalens vibráció teljes értéke	10.4 m/s <sup>2</sup>
Hátsó fogantyú	
- Alapjárat	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Max. fordulatszám	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Ekvivalens vibráció teljes értéke	7.4 m/s <sup>2</sup>
Bizonytalanság K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Zajszint (az ISO 22868 szabvány szerint)	
A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén	
- Alapjárat	72.5 dB (A)
- Max. fordulatszám	99.0 dB (A)
- Egyenértékű A-súlyozott emissziós hangnyomásszint	96.0 dB (A)
A-súlyozott hangteljesítményszint	
- Alapjárat	85.4 dB (A)
- Max. fordulatszám	106.3 dB (A)
- Egyenértékű A-súlyozott hangteljesítményszint	106.3 dB (A)
Bizonytalanság K	2.5 dB

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

Lásd ábrák

1. Indító befecskendező gomb
2. Fojtószelep karja
3. Üzemanyagtartály fedele
4. Indítófogantyú
5. Gázrögztítő
6. Be/ki kapcsoló
7. Gázkioldó

8. Hátsó fogantyú
9. Elülső fogantyú
10. Tengely
11. Terelőlemez
12. Vágófej
13. Vágószál
14. Alapjárat fordulatszám-szabályozó csavar
15. Gázrögztítő
16. Csavar
17. Szárnyas csavaranyák
18. Alátétkarika
19. Szorítókulcs (nem tartozék)
20. Papír cső
21. Hatlapfejű anyát

## ÖSSZESZERELÉS

Lásd 2. ábra.

## KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel.

1. Óvatosan vegye ki a gépet és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
2. Figyelmesen vizsgálja át a gépet, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
3. Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a gépet, addig ne dobja ki a csomagolását.
4. Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a gépet, amíg nem pótolta azokat. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

## RAKJEGYZÉK

- Trimmer
- Első fogantyú szerelvény
- Biztonsági védőburkolat szerelvény
- Vágófej szerelvény
- Kezelői kézikönyv



## FIGYELMEZTETÉS

Ne próbáljon a szerszámon módosítást / átalakítást végrehajtani, és ne használjon olyan tartozékokat, melyek használatát a gyártó nem javasolja előírászerűen. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetésszerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****FIGYELMEZTETÉS**

Mindig szüntesse meg a gyertya tápvezetékek csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen alkatelemet szerel fel a gépre. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.

**FIGYELMEZTETÉS**

Soha ne végezze a tartozék csövének felhelyezését és beállítását járó motornál. Ezen előírás be nem tartása súlyos sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.

**FIGYELMEZTETÉS**

A gép használata előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a gomb teljesen meg van húzva; a komoly sérülés elkerülése érdekében használat közben rendszeresen ellenőrizze a gombot.

**AZ ELÜLSŐ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE (2a. ábra)**

1. Távolítsa el a csavart, alátétkarika, és szárnyas csavaranyát az elülső fogantyúról.
2. Szerelje fel az elülső fogantyút a habból készült rész elé.
3. Tegye vissza a csavart, alátétkarika, és szárnyas csavaranyát. Húzza meg a szárnyas csavaranyát.

**TERELŐLEMEZ FELSZERELÉSE (2b. ábra)**

1. Lazítsa meg a Hatlapfejű anyá.
2. Helyezze be a tengelyre.
3. Húzza meg a Hatlapfejű anyá.

**A VÁGÓFEJ FELSZERELÉSE (2c. ábra)**

1. Távolítsa el a papírcsövet.
2. Tegye a szál közepét a kampó/bevágás alá az orsóban.
3. Vezesse át a szál két végét a Pro-cut I rögzített szálltartó fej oldalán található nyílásokon.
4. Húzza ki a szálat, hogy az orsó mindkét oldalán feszes és egyformán hosszú legyen.
5. Tegye a Pro-cut™ fej szerelvényt a hajtótengelyre. Rögzítse az orsótartóval.

**HASZNÁLAT****ÜZEMANYAG, A TARTÁLY FELTÖLTÉSE****AZ ÜZEMANYAG BIZTONSÁGOS KEZELÉSE**

- Az üzemanyagot mindig elővigyázatosan kezelje, mivel ez az anyag rendkívül gyúlékony, tűzveszélyes.

- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikra- és gyújtóforrástól távol keverje és öntse. Ne szívja be a benzingőzt.
- Kerüljön bármilyen érintkezést a benzinnel és az olajjal.
- Leginkább arra ügyeljen, hogy a benzin és az olaj ne menjen a szemébe. Ha a benzin vagy olaj mégis a szemébe került, azonnal öblítse ki tiszta vízzel. Ha ezek után továbbra is irritálja a szemét, forduljon azonnal orvoshoz.
- Haladéktalanul törölje le a kiömlött üzemanyag által hagyott foltokat.

**AZ ÜZEMANYAG KEVERÉSE (3. ábra)**

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű, szintetikus olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólmentes benzint és a kétütemű, szintetikus olajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.
- A motor 91-es ([R + M] / 2) vagy magasabb oktánszámú ólmentes motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmiféle, a benzinkutakon kapható előkevert üzemanyagot, ideértve a motor-kerékpárokhoz, segédmotor-kerékpárokhoz stb. árusított keverék benzint is.
- Kizárólag kétütemű motorokhoz való szintetikus olajat használjon. Ne használjon gépkocsihoz való motorolajt, se pedig csónak-motorhoz való kétütemű olajt.
- Adagoljon a benzinhez kétütemű, szintetikus olajt 50:1 (2%) arányban.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot a tartály minden egyes feltöltése előtt.
- A benzint kis mennyiségekben keverje: ne keverjen üzemanyagot több mint egy hónapra előre. Előírás szerint kétütemű, szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	



## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, ily módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját, hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön és ne folyjon benzin a sapka köré.
- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba, hogy ne folyjon mellé.
- Mielőtt a sapkát visszacsavarná, törölje le a tömítést és bizonyosodjon meg arról, hogy jó állapotban van.
- Azonnal helyezze vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg. Amennyiben kiömlött az üzemanyag, gondosan törölje le a foltokat. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.

**Megjegyzés:** Amennyiben az első használat során (esetleg a későbbiekben is) füst távozik a motorból, ez normális jelenség.



#### FIGYELMEZTETÉS

Mindig állítsa le a motort az üzemanyagtartály feltöltése előtt. Soha ne töltsse fel a tartályt járó vagy még meleg motornál. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte. Tilos a dohányzás!

### A SZEGÉLYVÁGÓ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA (4. ábra)





#### FIGYELMEZTETÉS

Soha ne indítsa be a motort zárt vagy rosszul szellőző helyiségben, mivel a felhalmozódott kipufogógáz életveszélyes lehet.


**Megjegyzés:** Ne feledje a kapcsolót BE ("I") pozícióba helyezni, mielőtt a motort beindítaná.

#### Hideg motor beindítása:


1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.  
**MEGJEGYZÉS:** A 7. nyomás után az üzemanyag nem kell jelennie az adagolószivattyúban. Ha nem, addig folytassa a nyomkodását, amíg nem látszik az üzemanyag.
2. Állítsa a fojtókart  fojtás állásba.
3. A gázkioldót teljesen lezárva és meghúzva tartva húzza meg az indítófogantyút, amíg be nem indul a motor. Ne húzza meg 4-nél több alkalommal az indítófogantyút.
4. Állítsa a fojtókart  fojtás állásba.
5. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 4-nél több alkalommal az indítófogantyút.

**MEGJEGYZÉS:** Ha nem indul be a motor, állítsa

vissza „FULL” (TELJES) fojtás állásba, és ismételje meg a műveletet a 2. lépéstől.

6. Hagyja járni a motort 10 másodpercig, ezután állítsa a fojtókart  állásba.

#### Meleg motor beindítása:

1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
2. Állítsa a fojtókart  állásba.
3. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul.

#### A motor leállítása:

Állítsa a kapcsolót „o” (ki) állásba.

#### A SZEGÉLYNYÍRÓ HASZNÁLATA (5. ábra)

A vágót jobb kézzel a hátsó fogantyút, bal kézzel pedig az első fogantyút fogva tartsa. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével. A nyírót kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a hátsó fogantyú csipőmagasságban legyen.

Anyírót mindig teljes fordulatszámon működtesse. A magas fűvet fentről lefelé haladva vágja. Ez megakadályozza, hogy a fű a tengely burkolata és a vágófej köré tekeredjen, ami a túlhevülés miatt károsodáshoz vezethet. Ha a fű a vágófej köré tekeredik, állítsa le a motort, vegye le a gyújtásvezetéket és távolítsa el a fűvet. Ha a vágás hosszabb ideig fél gázát történik, akkor a hangtompítóból szivároghat az olaj.

#### TIPPEK A VÁGÁSHOZ (6. ábra)

Vágás közben a vágófejet az ábrán is látható módon enyhén döntse meg úgy, hogy közben azért körülbelül párhuzamos legyen a talaj felületével. A magas fűvet felülről lefelé haladva vágja, hogy elkerülje a mozgó részek hosszú fűvel való összegabalyodását.

Folyamatos csapásokkal haladva mozgassa a fejet jobbról balra a fűben.

### KARBANTARTÁS



#### FIGYELEM!

Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szereléseit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.



#### FIGYELEM!

A vágószereleknék alapjáratú üzemmódban nem szabad forognia. Forgása esetén be kell állítani a tengelykapcsolót vagy a gép sürgős karbantartást igényel, amit egy képzett szakember végezhet el.

- Az itt bemutatott beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Az egyéb javításokat a gépen egy hivatalos szervizben kell elvégeztetni.





## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- A helytelen karbantartás következményeként fellépő túlzott koromlerakódás teljesítménycsökkenést eredményezhet és fekete olajlerakódás csöpöghet a hangtompítóból.
- A személyi sérülések veszélyének elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy minden védőburkolat, pánt, terelőlemez és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve legyen.

### A VÁGÓSZÁL CSERÉJE (9. ábra)

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van
- A bemutatott módon oldja ki az orsórögzítőt , és távolítsa el az orsót .
- Vegyen egy előre levágott, 500 mm hosszú és 2.4 mm vastag vágószálát.
- Tegye a szál közepét a kampó/bevágás alá az orsóban.
- Vezesse át a szál két végét a Pro-cut I rögzített száltartó fej oldalán található nyílásokon.
- Húzza ki a szálát, hogy az orsó mindkét oldalán feszes és egyformán hosszú legyen.
- Tegye a Pro-cut™ fej szerelvényt a hajtótengelyre. Rögzítse az orsótartóval.

### A KIPUFOGÓNYÍLÁS ÉS A HANGTOMPÍTÓ TISZTÍTÁSA

A használt üzemanyag típusától, a használt olaj típusától és mennyiségétől és/vagy a használati körülményektől függően a kipufogót és a hangtompítót eltömítheti a korom. Ha teljesítménycsökkenést tapasztal a benzines gépnél, akkor a teljesítmény visszaállítása érdekében egy szakképzett szerelővel el kell távolíttatni ezeket a lerakódásokat.

### A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA (7. ábra)

A megfelelő teljesítmény és a hosszú élettartam érdekében tartsa tisztán a légszűrőt.

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van.
- Távolítsa el a légszűrő fedelét.
- Vegye ki a légszűrőt, és meleg szappanos vízben tisztítsa ki.
- Öblítse le és hagyja teljesen megszáradni a légszűrőt.
- Cseppentsen két csepp kenőanyagot a légszűrőbe.
- Cserélje ki a légszűrőt (csak egyféleképpen illeszthető be).
- Szerelje vissza a légszűrő fedelét.

**MEGJEGYZÉS:** A legjobb teljesítmény érdekében évente cserélje ki a légszűrőt

### ÜZEMANYAGTARTÁLY FEDELE



#### FIGYELEM!

A szivárgó üzemanyagtartály-fedél tűzveszélyes

és azonnal ki kell cserélni.

Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapószelepet tartalmaz. Az eltömődött üzemanyagszűrő gyenge motorteljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapószelep hibás lehet vagy a szűrő eltömődött. Szükség esetén cserélje ki az üzemanyagtartály fedelét.

### A GYÚJTÓGYERTYA CSERÉJE (8. ábra)

A motor 0,63 mm elektródtávolságú Champion RCJ-6Y gyújtógyertyával működik. Kizárólag ilyen típusúra cserélje, és a cserét évente végezze el.

### A TERMÉK TÁROLÁSA

#### 1 hónapnál hosszabb időszakra való tárolás esetén

- A tartályban lévő összes üzemanyagot öntse ki egy benzineskannába. Működtesse a motort, amíg le nem áll.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. A használaton kívüli készüléket száraz, jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. Korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől, tartsa távol a terméket.
- Tartson be minden a benzin biztonságos tárolására és kezelésére vonatkozó ISO és helyi előírást.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****HIBAEHÁRÍTÁS****HA AZ ALÁBBI MEGOLDÁSOK NEM SZÜNTETIK MEG A PROBLÉMÁT, FORDULJON A HIVATALOS SZERVIZHEZ.**

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be.	<p>Ki van kapcsolva a főkapcsoló.</p> <p>Nincs szikra.</p> <p>Nincs üzemanyag.</p> <p>A motor lefulladt.</p> <p>Az indítókötelet most nehezebb meghúzni, mint amikor még új volt.</p>	<p>Ügyeljen rá, hogy a kapcsoló BE vagy "I" állásban legyen</p> <p>A gyújtógyertya sérült lehet, vegye ki és ellenőrizze, hogy nem koszos-e vagy törött. Cserélje ki egy új gyújtógyertyára.</p> <p>Nyomja meg az indító befecskendező gombot, amíg a tartály megtelik üzemanyaggal. Ha a befecskendező nem telik meg, akkor az elsődleges üzemanyag-továbbító rendszer eltömődött. Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel. Ha az indító befecskendező megtelik, akkor a motor esetleg lefulladhat, lépjen a következő ponthoz.</p> <p>Vegye ki a gyújtógyertyát, és fordítsa úgy a gépet, hogy a gyújtógyertya furata a talaj felé nézzen. Az indítókart állítsa "☞" állásba, és 10 - 15 alkalommal húzza meg az indítókötelet. Ez eltávolítja a motorból a felesleges üzemanyagot. Távolítsa el a termékre fröccsent üzemanyagot. Tisztítsa meg és tegye vissza a gyújtógyertyát. Takarítsa fel a kifolyt üzemanyagot és a gép újbóli beindítása előtt menjen a helytől legalább 9 m-re. Húzza meg háromszor az indítót "☞" pozícióba állított indítókarral. Ha a motor nem indul be, az indítókart állítsa "I-II" pozícióba, majd hajtsa végre a normál indítás eljárást. Ha a motor még mindig nem indul be, ismételje meg a műveletet új gyújtógyertyával.</p> <p>Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel.</p>
A motor beindul, de az alapjárat nem tart elég hosszú ideig ahhoz, hogy be lehessen húzni a gázkart	A hőmérséklet hatással lehet a motor alapjáratára és a fordulatszámra	Állítsa az indítókart MŰKÖDÉS "☞" pozícióba, majd húzza az indítót mindaddig, amíg a motor be nem indul.
A motor nem áll le a kapcsoló kikapcsolt állásba fordításakor	Az elektromos csatlakozó nem érintkezik / széthúzódott	Állítsa az indítókart FOJT'S "I-II" állásba a motor leállításához. Azonnal hagyja abba a termék használatát. Ellenőrizze az elektromos csatlakozást a vágó alsó részén, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva.
A motor beindul, de nem gyorsul.	A motornak körülbelül három percre van szüksége a bemelegedéshez.	Hagyja teljesen bemelegedni a motort. Ha a motor három perc elteltével sem gyorsul, lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel.





**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

A motor beindul, de magas fordulatszámon csak fél fojtással megy.	A porlasztó beállítást igényel.	Lépjén kapcsolatba egy szervizképvisellel, ha a probléma továbbra is fennáll.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámot, és túl sok füstöt ereszt.	Ellenőrizze az olaj/üzemanyag keveréket. A légszűrő koszos. A szikrafogó koszos.	Használjon friss üzemanyagot és 2-ütemű motorokhoz megfelelő keveréket. Lásd a jelen kézikönyv "Karbantartás - A légszűrő tisztítása" c. részt. Lépjén kapcsolatba egy szervizképvisellel.
A motor elindul, jár és gyorsul, de alapjáraton nem működik.	A porlasztó alapjáratú fordulatszám-beállító csavarja beállítást igényel.	Lépjén kapcsolatba egy szervizképvisellel, ha a probléma továbbra is fennáll.
Fű tekeredik a tengely burkolata és a vágófej köré.	1. A talajszinten vágta a magas fűvet. 2. A nyírot nem teljes gázon működtetik.	1. A magas fűvet fentről lefelé haladva vágja. 2. Teljes gázon működtesse a gépet.
Olaj csepeg a hangtompítóból.	1. A nyírot nem teljes gázon működtetik. 2. Ellenőrizze az olaj-üzemanyag keveréket. 3. Koszos a légszűrő.	1. Teljes gázon működtesse a gépet. 2. Használjon friss üzemanyagot és 2-ütemű motorokhoz megfelelő szintetikus olajkeveréket. 3. A Karbantartás részben leírtaknak megfelelően tisztítsa meg.















**Čeština (Překlad z originálních pokynů)****SYMBOLY**




**Důležité upozornění:** Na nářadí mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání nářadí.

	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	Bezpečnostní symbol	Upozorňuje na nebezpečí, informuje o výstraze nebo varuje. Znamená: Pozor! Nezapomeňte, že jde o Vaši bezpečnost.
	Přečtěte si pečlivě návod k obsluze	Tento návod obsahuje informace, které mají upozornit uživatele na potenciální nebezpečí a upozornit na podmínky používání nářadí a na jeho údržbu. Přečtěte si pozorně tento návod, abyste používali nářadí optimálním a hlavně bezpečným způsobem.
	Používejte ochranu zraku, hlavy a sluchu.	Při používání nářadí noste ochranné brýle a sluchovou ochranu.
	Nářadí nenechávejte v blízkosti nepovolaných osob	Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Okolostojící osoby udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m.
	Pilový kotouč zakázán	Nepoužívejte nože(nůž) na produktu.
	Rychlost naprázdno (otáčky/min)	Směr otáčení a maximální rychlost (v počtu otáček za minutu) řezného nástroje na výstupu z hřídele.
	Vysoká obuv	Při používání nářadí noste protiskluzovou ochranou obuv.
	Rukavice	Používejte silné ochranné rukavice s maximální přilnavostí.
	Zákaz kouření	Při míchání benzínu a plnění benzínové nádrže nekuřte.
	Benzín	Používejte pouze bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ((R + M) / 2) nebo více.
	Olej	Používejte syntetické oleje pro dvoudobé motory se vzduchovým chlazením.
	Směs benzín + olej	Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
	Spínač	Spínač k zapnutí/vypnutí nářadí I = zapnutí O = vypnutí
		Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
		Zaručená hladina akustického výkonu je 108 dB.
		Pracovní poloha
		Nastavte páku sytiče do polohy „FULL“.
		Nastavte páku sytiče do polohy „HALF“.
		Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).
		Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
		Stiskněte startovací rukojeť pro nastartování motoru.
		Stiskněte zámek spouště a spoušť plynu pro chod.
		Čekací doba 10 sekund
		Motor nářadí se vypíná nastavením vypínače do polohy "O", tj. do polohy "VYPNUTO".
		Udržujte ruce mimo nože.
		Euroasijská značka shody

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	UPOZORNĚNÍ	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ	(Bez symbolu bezpečnostní výstrahy) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.



## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

**Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Ryobi.**

Strunová sekačka Ryobi je v souladu s nejnáročnějšími požadavky na spolehlivost, jednoduchost a bezpečnost nářadí. Pokud budete udržovat strunovou sekačku v dobrém stavu, budete mít po dlouhá léta odolné, výkonné a bezpečné zahradní nářadí.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní použití v dobře větraném prostoru.

Výrobek je navržen pro sekání dlouhé trávy, plevele i a podobné vegetace na úrovni nebo v blízkosti úrovně země. Rovina řezu by měla být přibližně rovnoběžná s plochou země. Výrobek se nesmí používat pro stříhání či úpravu živého plotu, keřů nebo jiné vegetace, kde rovina řezu není rovnoběžná s plochou země.



#### UPOZORNĚNÍ

Abyste omezili riziko úrazu, je nezbytné nutně dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.



#### UPOZORNĚNÍ

Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny uvedenými v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné vážné zranění. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případně další uživatele nářadí.

### PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY.

#### OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení
- Nenechávejte děti a osoby, které nemají zkušenosti s používáním tohoto nářadí, používat strunovou sekačku.
- Nářadí neuvádějte do provozu v uzavřené nebo nedostatečně větrané místnosti: unikající výfukové plyny mohou být smrtelné.
- Před každým použitím nářadí odstraňte z pracovní zóny všechny předměty, které by Vám mohly bránit při sekání. Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout v sekací (žací) hlavě.
- Při práci s nářadím používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.

- Noste dlouhé a silné kalhoty, vysokou obuv a rukavice. Nenechte široký oděv, krátké kalhoty, šperky, nikdy nepracujte s bosýma nohama.
- Pokud máte dlouhé vlasy, stáhněte je gumičkou nad úroveň ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit v pohyblivých částech nářadí.
- Děti, přihlížející osoby a zvířata musí zůstat ve vzdálenosti alespoň 15 metrů od uživatele nářadí.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Nářadí nepoužívejte, pokud světelné podmínky nejsou dostačující k bezpečné práci.
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Jinak byste mohli upadnout a /nebo dotknout se žhavých dílů nářadí.
- Ponechte tělo v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých se dílů nářadí.
- Ruce nedávejte do blízkosti výfuku nebo válce strunové sekačky, neboť tyto díly nářadí dosahují velmi vysokých teplot.
- Vždy vypněte motor a odpojte kabel svíčky před jakýmkoli seřizováním, opravami, s výjimkou seřizování karburátoru.
- Před každým použitím nářadí pečlivě prohlédněte a zkontrolujte, zda žádný díl není povolený, zda neuniká palivo apod. Pokud je některý díl vadný, je nutné jej před použitím nářadí vyměnit.
- U některých osob mohou vibrace elektrického nářadí způsobit tzv. Raynaudův syndrom. Tato choroba se projevuje modráním celých prstů na rukou, imobilitou kloubů způsobenou neadekvátní vazokonstrikcí po expozici chladu. Při této chorobě hrají částečně roli dědičné predispozice, expozice chladu, vlhkosti, životospráva, kouření a pracovní návyky. V současné době není znám práh vibrací a doba expozice, které mohou vést ke vzniku Raynaudova syndromu. Z tohoto důvodu ve vlastním zájmu omezte expozici vibracím dodržováním několika základních pravidel:
  - a) Pokud je zima, teple se oblékněte. Při práci s nářadím noste ochranné rukavice, aby byly ruce a zápěstí v teple. Chlad je pravděpodobně jedním z nejdůležitějších faktorů vzniku Raynaudovy choroby.
  - b) Po práci s nářadím si trochu zacvičte, tím se stimuluje krevní oběh.
  - c) Při práci dělejte pravidelné přestávky a omezte každodenní dobu expozice vibracím.
- Pokud trpíte některým z uvedených příznaků, nářadí v žádném případě nepoužívejte a konzultujte lékaře.
- Nářadí udržujte v dobrém stavu, pravidelně kontrolujte,



**Čeština (Překlad z originálních pokynů)**

zda jsou všechny díly řádně utažené. Pokud dojde k poškození některého dílu nářadí, díl nechte okamžitě vyměnit.

- Benzín míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu (kanystr).
- Benzín míchejte a přelévajte na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzin do nádrže.
- Vypněte motor a počkejte, dokud motor nevychladne. Pak teprve doplňte nádrž benzinem nebo nářadí uklidte.
- Před transportem strunové sekačky v autě počkejte, dokud motor nářadí nevychladne. Pak vyprázdněte benzinovou nádrž nářadí a nářadí pevně uchyťte, aby se při převozu nehybalo. Zajistěte zařízení během převozu pro zabránění úniku poranění a poškození.
- V souladu s místními předpisy při používání výrobku.

**UPOZORNĚNÍ**

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI SE STRUNOVOU SEKAČKOU**

- Pokud je struna popraskaná nebo jinak poškozená, vyměňte ji za novou. Než uvedete nářadí do provozu, zkontrolujte, zda je struna správně upevněna. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní prvky nářadí (řemeny, deflektory a rukojeti) správně instalovány a upevněny.
- Při výměně struny použijte pouze originální struny doporučené výrobcem. Nepoužívejte řádný jiný řezný nástroj. Zanedbání tohoto může způsobit vážné poranění osob.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud příslušenství pro stranový výhoz trávy není nasazeno nebo pokud není v dobrém provozním stavu.
- Strunovou sekačku držte při práci oběma rukama za obě dvě rukojeti. Při práci nezdvíhejte sekací hlavu nad úroveň Vašeho těla. Nesnažte se nikdy sekat, pokud je strunová hlava více než 76 cm nad zemí.

**UPOZORNĚNÍ**

Prohlídka po pádu či jiných úderech: Výrobek řádně prohlédněte a zjistěte vady či poškození. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

**ZBYTKOVÁ RIZIKA**

Dokonce, i když se zařízení provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhybejte se:

- Poranění způsobené vibracemi. Držte nástroj za rukojetě určené k držení a práci provádějte po omezenou dobu.
- Vystavování hluku může způsobit poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte vystavení.
- Poranění zraku odletujícím materiálem. Vždy noste adekvátní ochranu zraku.

**TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU**

Hmotnost	
- Bez paliva a příslušenství	4.4 kg
- Bez paliva a strunové hlavy	4.6 kg
Objem palivové nádrže	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Pracovní záběr (pokos)	432 mm
Objem motoru	26 cm <sup>3</sup> / cc
Průměr struny	2.4 mm
Maximální výkon motoru (v souladu s normou ISO 8893)	0.65 kW
Maximální otáčky hřídele	12,000 min <sup>-1</sup>
Výkon motoru při maximálních otáčkách	12,000 min <sup>-1</sup>
Volnoběžné otáčky	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	508 g/kW.h or (0.7 L/ kW.h)
Vibration (v souladu s ISO 22867):	
Přední rukojet'	
- Volnoběž	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Plný výkon	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Celková ekvivalentní hodnota vibrací	10.4 m/s <sup>2</sup>

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Zadní rukojeť	
- Volnoběh	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Plný výkon	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Celková ekvivalentní hodnota vibrací	7.4 m/s <sup>2</sup>
Nejistota K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Hladina hluku (v souladu s ISO 22868)	
Hladina akustického výkonu vážená funkcí A v poloze obsluhy	
- Volnoběh	72.5 dB (A)
- Plný výkon	99.0 dB (A)
- Ekvivalentní úroveň emise akustického tlaku hmotnosti A	96.0 dB (A)
Hladina akustického tlaku vážená funkcí A	
- Volnoběh	85.4 dB (A)
- Plný výkon	106.3 dB (A)
- Ekvivalentní úroveň emise akustického výkonu hmotnosti A	106.3 dB (A)
Nejistota K	2.5 dB

### POPIS

Viz list obrázků

- Hlavička startéru
- Táhlo sytiče
- Víko nádrže
- Startovací rukojeť
- Zámek plynu
- Tlačítko ON/OFF (ZAPNUTO/VYPNUTO)
- Spoušť plynu
- Zadní rukojeť
- Přední rukojeť
- Hřídel
- Odchylovač
- strunové hlavy
- Řezací struna
- Šroub volnoběhu
- Držák cívky
- Šroub
- Křídlové matice
- Plochá podložka
- Servisní utahovací klíč (nepřibalen)
- Papírové trubky
- Šestihrannou matici

### MONTÁŽ

#### Viz obrázek č. 2.

#### VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vydejte nástroj a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.
- Opatrně nástroje zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že nástroj řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.
- Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto strojem, dokud se součásti nevymění. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.

#### OBSAH BALENÍ

- Nakladač
- Sestava přední rukojeti
- Sestava bezpečnostního krytu
- Sestava žací hlavy
- Návod k obsluze



#### UPOZORNĚNÍ

Na nářadí neprovádějte žádné úpravy a používejte pouze doporučené příslušenství. Nepovolené úpravy či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.



#### UPOZORNĚNÍ

Při montáži součástek vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.



#### UPOZORNĚNÍ

Nenasazujte ani neupravujte příslušenství, pokud je spuštěný motor nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k vážnému úrazu.



#### UPOZORNĚNÍ

Zajistěte, aby byl křídlový šroub před obsluhou zařízením řádně dotažen; kontrolujte jej pravidelně při používání na dotažení, abyste zabránili vážnému poranění osob.

#### PŘIPOJENÍ PŘEDNÍ RUKOJETI (Obr. 2a)

- Odšroubujte šroub, plochá podložka, a křídlová matice z přední rukojeti.



## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Namontujte přední rukojeť z přední strany pěnového dílce.
- Namontujte šroub, plochá podložka, a křídlová matice. Utáhněte křídlová matice.

### NASAZENÍ ODCHYLOVAČ (Obr. 2b)

- Povolte Šestihranná matice.
- Vložte hřídel.
- Utáhněte Šestihranná matice.

### INSTALACE STRUNOVÉ HLAVY (Obr. 2c)

- Sundejte papírovou trubici.
- Umístěte střed struny pod háček/drážku v cívce.
- Protáhněte konce struny očky na boku hlavy pevné struny Pro-cut I.
- Táhněte strunu směrem ven tak, že se upevní a má stejnou délku na obou stranách cívky.
- Namontujte sestavu hlavy Pro-cut™ na hnací hřídel. Zajistěte držákem cívky.

## POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

### PALIVO A PLNĚNÍ NÁDRŽE BEZPEČNÁ MANIPULACE S PALIVEM

- Při manipulaci s palivem buďte velmi opatrní: jde o snadno zápalnou látku.
- Benzín míchejte a přelévajte vždy na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Nevedchujte benzínové výpary.
- Vyvarujte se přímého kontaktu s benzínem nebo olejem.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k vystříknutí benzínu nebo oleje do očí. Při vniknutí benzínu nebo oleje do očí, oči okamžitě důkladně vypláchněte čistou vodou. Pokud je oční sliznice podrážděná, vyhledejte okamžitě lékaře.
- Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete.

### BENZÍNOVÁ SMĚS (obr. 3)

- Toto zahradní nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzínovou směs a syntetický olej pro dvoudobé motory. Smíchejte bezolovnatý benzín a syntetický olej pro dvoudobé motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M] / 2) nebo více.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.
- Nepoužívejte míchané benzínové směsi s olejem,

kteří jsou k dostání v benzínových čerpacích stanicích. Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.

- Smíchejte benzín a syntetický olej pro dvoudobé motory v poměru 50:1 (2 %).
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství: Nepřipravujte palivovou směs na delší období než 1 měsíc. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	

### PLNĚNÍ NÁDRŽE

- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalou odšroubujte uzávěr palivové nádrže, aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a aby se palivo nerozlilo kolem uzávěru.
- Pomalou a opatrně nalijte palivo do nádrže, dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.
- Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, vyčistěte těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- Nasaďte uzávěr a pevně ho utáhněte. Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzín do nádrže.

Poznámka: Při prvním použití nářadí je zcela normální, že se z motoru kouří. Někdy se z motoru kouří i při dalším použití.



### UPOZORNĚNÍ

Před plněním nádrže vždy vypněte motor nářadí. Nikdy nedolívajte palivo do nádrže, pokud je motor nářadí zapnutý nebo pokud je ještě horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzín do nádrže. Nekuřte!

### APNUTÍ / VYPNUTÍ STRUNOVÉ SEKAČKY (obr. 4)



### UPOZORNĚNÍ

Nářadí neuvádějte do provozu v uzavřené nebo nedostatečně větrané místnosti: unikající výfukové plyny mohou být smrtelné.









## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

**Poznámka:** Nezapomeňte nastavit spínač do polohy "I" (ZAPNUTO), až budete chtít spustit motor.

### Pro spuštění studeného motoru:

1. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.  
POZNÁMKA: Po 7 stisknutích by mělo být palivo vidět v hlavičce startéru. Pokud ne, mačkejte, až se palivo objeví.
2. Nastavte páčku sytiče do polohy .
3. Udržujte spoušť plynu uzamčenu a plně stiskněte, tahejte za rukojeť startéru, až se motor pokusí nastartovat. Netahejte za rukojeť startéru více než 4-krát.
4. Nastavte páčku sytiče do polohy .
5. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí. Netahejte za rukojeť startéru více než 6-krát.  
POZNÁMKA: Pokud motor nenastartuje, vraťte do polohy sytiče „FULL“ a opakujte postup od kroku 2.
6. Nechte motor běžet po dobu 10 sekund, poté nastavte páčku plynu do polohy .

### Pro spuštění teplého motoru:

1. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
2. Nastavte páčku plynu do polohy .
3. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí.

### Pro spuštění teplého motoru:

**Ujistěte se, že je karburátor nastaven do polohy RUN (chod).**

**TAHEJTE** rychle a zostrá za lanko přímo nahoru, dokud se nespustí motor.

### Pro zastavení motoru:

Přepněte přepínač do polohy „0“ (vypnuto).

### OBSLUHA SEKAČKY (obr. 5)

Držte sekačku svou pravou rukou na zadní rukojeti a svou levou rukou na přední rukojeti. Během sečení držte pevně obě rukojeti. Sekačka by se měla držet v pohodlné poloze se zadní rukojetí ve výšce pasu.

Vždy sekačku používejte na plný plyn. Sekejte trávu od shora dolů. To zabraňuje trávě omotávat se okolo krytu hřídele a strunové hlavy, jinak může dojít k přehřívání. Pokud se tráva omotá okolo strunové hlavy, zastavte motor, odpojte kabel zapalování a trávu odstraňte. Delší sekání při částečně stisknutém plynu má za následek ukapávání mazuva z tlumiče.

### RADY PRO SEČENÍ (obr. 6)

Při sečení zabezpečte, aby byla sekací hlava pod malým úhlem, viz obrázek, a přitom byla ještě přibližně rovnoběžně s plochou země. Vysokou trávu sekejte odshora dolů, abyste zabezpečili, že se pohyblivé díly nezamotají do dlouhé trávy.

Hlavou neustále pohybuje zprava doleva při průchodu trávou.

## ÚDRŽBA



### VAROVÁNÍ

Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.



### VAROVÁNÍ

Řezací příslušenství se nesmí otáčet ve volnoběžném režimu. Pokud není tento požadavek uspokojen, je třeba seřídit spojku nebo nástroj potřebuje okamžitou údržbu kvalifikovaným technikem.

- Můžete provádět zde uvedené opravy a seřízení. Opravy se smí provádět pouze u pověřených servisních prodejců.
- Následky nesprávné údržby mohou zahrnovat nadměrné usazování uhlíkových usazenin s následkem ztráty výkonu a vytékání černých olejovitých zbytků z tlumiče.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny chrániče, popruhy, vodící plechy a rukojeť řádně a bezpečně připojeny, abyste zabránili poraněním osob.

### VÝMĚNA STRUNY (obr. 9)

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut
- Odjistěte držák cívky podle obrázku a cívku sejměte.
- Vezměte 500 mm dlouhou a 2.4 mm silnou monofilní žací strunu.
- Umístěte střed struny pod háček/drážku v cívce.
- Protáhněte konce struny očky na boku hlavy pevné struny Pro-cut I.
- Táhněte strunu směrem ven tak, že se upevní a má stejnou délku na obou stranách cívky.
- Namontujte sestavu hlavy Pro-cut™ na hnací hřídel. Zajistěte držákem cívky.

### ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A TLUMIČE

V závislosti na typu použitého paliva, typu a množství použitého oleje a/nebo vašich provozních podmínkách se mohou ucpat uhlíkovými usazeninami výstupní otvor a tlumič. Pokud si všimnete ztráty výkonu u svého benzínem poháněného nástroje, bude třeba pro obnovení výkonu tyto usazeniny odstranit kvalifikovaným servisním technikem.





## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU (obr. 7)

Pro správný výkon a dlouhou životnost, udržujte filtr vzduchu čistý.

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut.
- Sejměte kryt vzduchového filtru.
- Sundejte vzduchový filtr a vyčistěte jej v teplé vodě se saponátem.
- Opláchněte a řádně vysušte vzduchový filtr.
- Zapracujte dvě kapky maziva do vzduchového filtru.
- Vratte vzduchový filtru zpět (lze vložit jen jedním způsobem).
- Vratte kryt vzduchového filtru zpět.

**POZNÁMKA:** Pro nejlepší výkon je třeba filtr vzduchu měnit ročně.

### VÍKO NÁDRŽE



#### UPOZORNĚNÍ

Netěsné víko nádrže je místo s nebezpečím požáru a musí se ihned vyměnit.

Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil. Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, když se kryt nádrže uvolní, může být kontrolní ventil poškozen nebo filtr zanesen. Dle potřeby vyměňte víko nádrže.

### VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY (obr. 8)

Motor používá zapalovací svíčky Champion RCJ-6Y s průměrem otvoru elektrody 0,63 mm. Používejte přesnou součástku a vyměňujte jednou za rok.

### ULOŽENÍ VÝROBKU






#### Při skladování na 1 měsíc nebo déle

- Vylijte veškeré palivo z nádrže do nádoby určené pro benzín. Spustte motor a nechte jej běžet, dokud se nezastaví.
- Odstraňte z výrobku všechn cizí materiál. Ukládejte nečinnou jednotku v krytých, suchých, dobře větraných prostorech a nesmí být přístupná dětem. Udržujte mimo dosah korozivních přípravků, například zahrádkářských chemikálií.
- Dodržujte všechna místní i ISO ustanovení o bezpečném ukládání a zacházení s benzinem.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

## POKUD TYTO RADY NEVYŘEŠÍ VÁŠ PROBLÉM, KONTAKTUJTE POVĚŘENÉ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor nelze nastartovat.	Spínač napájení je off (vypnut). Bez jisker.  Není palivo.  Motor je zahlcen.  Za startovací lanko se obtížněji tahá, než dříve.	Ujistěte se, že je spínač v poloze ON (zapnout) nebo „I“  Zapalovací svíčka může být poškozena, vyndejte ji a zkontrolujte na znečištění a praskliny. Vyměňte za novou zapalovací svíčku.  Mačkejte hlavičku startéru, až se zaplní palivem. Pokud se hlavička neplní, je hlavní systém dodávky paliva zablokovaný. Kontaktujte servisního prodejce. Pokud se hlavička startéru plní, může být motor přeplněn, přejděte dále.  Vyndejte zapalovací svíčku, otočte nástroj tak, že otvor směřuje k zemi. Nastavte startovací páku do polohy „  “ a zatáhněte za lanko startéru 10 až 15 krát. Toto vyčistí z motoru nadměrné palivo. Odstraňte veškeré vylité palivo na nástroji. Vyčistěte a znovu nainstalujte zapalovací svíčku. Vyčistěte veškeré rozlité palivo a přesuňte se před opětovným spuštěním alespoň o 9 m dále. Tříkrát zatáhněte za startér se startovací pákou na „  “. Pokud motor nenastartuje, nastavte startovací páku do polohy „  “ a zopakujte klasický postup pro spuštění. Pokud motor stále nenastartuje, opakujte spuštění s novou zapalovací svíčkou.  Kontaktujte zákaznický servis.
Motor se spouští, ale neběží delší dobu ve volnoběhu bez stisknutí spouště plynu	Teplota může ovlivnit dobu volnoběhu motoru a otáčky	Nastavte startovací páku do polohy RUN (chod) „  “ a tehejte za lanko startéru, dokud se nespustí.
Motor nezastavuje když se spínač přepne na vypnuto (off)	Elektrické spojení uvolněno/odpojeno	Nastavte pro zastavení motoru startovací páku do polohy CHOKE (sytič) „  “. Výrobek ihned přestaňte používat. Zkontrolujte elektrické spojení na spodní straně sekačky a ujistěte se, že je správně spojeno.
Motor se spouští, ale nezrychluje se.	Nechejte motor běžet zhruba tři minuty, aby se zahřál.	Nechejte motor zcela zahřát. Pokud motor nezrychluje po třech minutách, kontaktujte servisního obchodníka.
Motor se spouští, ale běží pouze na vysokých otáčkách při polovičním sytíci.	Karburátor vyžaduje seřízení.	Kontaktujte servisního prodejce, pokud problém přetrvává
Motor nedosahuje plných otáček rychlosti a vydává hodně dýmu	Zkontrolujte směs paliva a oleje. Vzduchový filtr znečištěn. Síto lapače jisker znečištěno.	Použijte nové palivo a správnou směs oleje pro 2-dobé motory.  Přečtěte si informace uvedené v části "Údržba - Čištění vzduchového filtru".  Kontaktujte servisního prodejce.
Motor se spouští, běží a zrychluje, ale není ve volnoběhu.	Šroub volnoběhu na karburátoru je třeba seřídit.	Kontaktujte servisního prodejce, pokud problém přetrvává.



**Čeština (Překlad z originálních pokynů)**






<p>Tráva se omotává okolo pouzdra hřídele a strunové hlavy</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sekání vysoké trávy ve spodní úrovni.</li> <li>2. Obsluha při částečně stlačeném plynu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sekejte trávu od shora dolů.</li> <li>2. Vždy sekačku používejte na plný plyn.</li> </ol>
<p>Z tlumiče odkapává olej.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Obsluha při částečně stlačeném plynu.</li> <li>2. Zkontrolujte směs paliva a oleje.</li> <li>3. Vzduchový filtr znečištěn.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vždy sekačku používejte na plný plyn.</li> <li>2. Použijte správnou směs z čerstvého paliva a správného syntetického oleje pro 2-dobé motory.</li> <li>3. Vyčistěte dle pokynů v odstavci Údržba.</li> </ol>



## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

**Важно:** На инструменте могут быть указаны следующие условные обозначения. Запомните, как они выглядят и что обозначают. Правильное понимание этих условных обозначений обеспечит безопасную и адекватную работу инструментом.

	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
	Предупредительный знак техники безопасности	Указывает на опасность, предупреждение или предостережение. Он означает: Внимание, опасность!
	Применяйте средства защиты органов зрения и слуха	При работе с данным устройством применяйте средства защиты органов зрения и слуха.
	Носите устройства защиты зрения и слуха, а также защитную каску.	При работе пользуйтесь каской и средствами защиты слуха и очками, каской и зрения.
	Не подпускайте близко посторонних	Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не подпускайте посторонних лиц ближе чем на 15 метров.
	Полотно запрещено	Не допускайте воздействия острых предметов на продукт.
	Скорость вращения (об/мин)	Направление и максимальная скорость вращения рабочей головки на выходе вала.
	Обувь	При работе инструментом пользуйтесь нескользящей обувью.
	Перчатки	Пользуйтесь плотными и нескользкими рабочими перчатками.
	Курить запрещено	Не курите при смешивании топлива и заправке топливного бака.
	Бензин	Пользуйтесь неэтилированным автомобильным бензином с октановым числом от 92 до 95.
	Масло	Пользуйтесь синтетическим маслом для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением.
	Смесь бензина с маслом	Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой.
	Выключатель	Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ I = ВКЛ O = ВЫКЛ
		Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
		Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 108 дБ.
		Положение вкл
		Установите рычажок дросселя в положение "FULL" (Полные обороты).
		Установите рычажок дросселя в положение "HALF" (Половина оборотов).
		Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).
		Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
		Потяните ручку стартера, чтобы запустить двигатель.
		Нажмите рычажок блокировки и курковый выключатель.
		Необходимо подождать 10 секунд
		Чтобы остановить мотор поставьте выключатель на "O", в положение ВЫКЛ.
		Не касайтесь режущих полотен.
		Знак Евразийского Соответствия

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНО	Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.
	ОСТОРОЖНО	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончатся смертельным или серьезным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончатся малым или уменьшенным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	(Употребляется без предупреждающего знака) Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.



## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

### Благодарим за покупку!

Триммер для бордюров разработан с учетом высоких критериев качества Ryobi. Это надежный и простой в обращении инструмент. Заботливый уход за инструментом обеспечит его долгосрочную работу.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Данное устройство предназначено для использования только на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте.

Данное изделие предназначено для подрезания высокой травы, сорняков и подобных растений на уровне или чуть выше уровня земли. Плоскость резания должна быть приблизительно параллельна земле. Данное изделие не должно использоваться для подрезания или подравнивания живых изгородей, кустов и других растений, если плоскость резания не параллельна земле.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание несчастных случаев внимательно прочтите настоящее руководство.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем пользоваться инструментом, прочтите и усвойте инструкции и правила техники безопасности из настоящего руководства. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к пожару, удару током и тяжелым травмам. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.

### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

#### ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- В некоторых регионах существуют правила, ограничивающие использование этого продукта. Проконсультируйтесь с местными органами власти.
- Не давайте детям и неопытным работникам пользоваться инструментом.
- Не запускайте мотор в закрытом или плохо проветриваемом помещении: выхлопные газы несут смертельную опасность.
- Убирайте рабочую зону перед каждой работой. Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, могущие застрять в триммерной головке или вылететь из-под нее.
- При работе пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха.

- Надевайте длинные плотные брюки, сапоги и перчатки. Не работайте в широкой одежде, в бижутерии или босиком.
- Закальвайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в подвижные части инструмента.
- Не подпускайте детей, посторонних и животных ближе 15 метров к рабочему месту.
- Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии или в недуге, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Не пользуйтесь инструментом при недостаточном освещении.
- Всегда держите равновесие. Крепко держитесь за ноги и не вытягивайте руки слишком далеко. Вы можете упасть или соприкоснуться с раскаленными предметами.
- Держите подвижные части подальше от себя.
- Не подносите руки к выхлопному отверстию или к цилиндру триммера: эти части накаляются во время работы.
- Перед регулировкой и ремонтом инструмента не забывайте останавливать мотор и снимать провод со свечи, если только Вы не настраиваете карбюратор.
- Осматривайте инструмент перед началом работы. Проверьте затяжку деталей, герметичность топливной системы, и т.д. При необходимости заменяйте поврежденные детали перед началом работы.
- Вибрации от работы с портативным инструментом могут вызвать болезнь Рейно (нарушение артериального кровоснабжения кистей и стоп). Симптомы этой болезни: покалывание, онемение и побледнение пальцев, чаще наблюдаемое на холоде. Эти симптомы часто объясняются наследственностью, холодом, влажностью, режимом питания, курением или рабочими привычками. В настоящее время науке неизвестно, какая сила или продолжительность вибраций может вызвать эту болезнь. Остерегайтесь вибраций:
  - а) Тепло одевайтесь при работе на холоде. При работе инструментом пользуйтесь перчатками, чтобы кисти и запястья были в тепле. Очевидно, холод – одна из основных причин возникновения болезни Рейно.
  - б) После работы разминайте кисти, чтобы стимулировать кровообращение.
  - в) Делайте перерывы в работе и не подвергайтесь подолгу вибрациям.
 Если Вы обнаружили перечисленные симптомы, немедленно прекратите работу и обратитесь к врачу.
- Следите за исправностью инструмента, проверяйте затяжку его деталей и своевременно заменяйте поврежденные детали.
- Храните и смешивайте топливо в специальных канистрах для бензина.
- Смешивайте и переливайте горючее на воздухе, вдали от искр и огня. Вытирайте разлившееся топливо.



## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

После заправки бака инструмента удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.

- Прежде чем заправлять или убирать инструмент остановите мотор и подождите, пока он не остынет.
- Перед перевозкой триммера в автомобиле дайте мотору остыть, опорожните топливный бак и закрепите триммер, чтобы он не двигался во время перевозки. Во избежание повреждения или телесного повреждения при транспортировке закрепляйте инструмент.
- Соблюдайте местные правила использования изделия.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продолжительное использование инструмента без перерыва может привести к травмам. В случае продолжительного использования инструмента регулярно делайте перерывы в работе.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ТРИММЕРОМ

- В случае раскола, растрескивания или любого другого повреждения триммерной головки – замените ее. Проверяйте правильность установки и крепеж триммерной головки. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.
- Проверяйте правильность установки и крепления средств безопасности, ремней, отражателей и рукояток.
- Используйте в режущей головке только оригинальные запасные части от производителя. Использование других сменных головок не допускается. Невыполнение этого требования может привести к серьезной травме.
- Никогда не пользуйтесь инструментом, если отражатель травы не установлен или неисправен.
- При работе крепко держите триммер за обе рукоятки. Не поднимайте триммерную головку выше уровня пояса. Никогда не пытайтесь работать, если триммерная головка находится выше 76 см от земли.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Осмотр после падения или других ударов: Внимательно осмотрите устройство на отсутствие повреждений и поломок. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

## БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже при использовании данного инструмента строго по назначению, невозможно полностью исключить отдельные факторы риска. При эксплуатации

могут возникнуть следующие ситуации, которым пользователь должен уделять особое внимание, чтобы избежать проблем:

- Травмы, вызываемые вибрацией. Держите инструмент за предназначенные для этого ручки и не эксплуатируйте его без перерыва в течение слишком долгого времени.
- Воздействие шума может привести к повреждению слуха. Носите устройства защиты слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия
- Повреждение глаз летящим мусором. Обязательно носите устройства для защиты глаз.

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вес	
- Без топлива и насадки	4.4 kg
- Без заправки и струнной головки	4.6 kg
Емкость топливного бака	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Ширина покоса	432 mm
Рабочий объем цилиндра	26 cm <sup>3</sup> / cc
Диаметр лески	2.4 mm
Максимальная мощность мотора (по стандарту ISO 8893)	0.65 kW
Максимальная скорость вращения шпинделя	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Скорость мотора (частота вращения) на рекомендованной максимальной скорости вращения шпинделя	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Скорость мотора (частота вращения) на холостом ходу	2 , 8 0 0 - 3 , 8 0 0 min <sup>-1</sup>
Расход топлива (по стандарту ISO 8893) на максимальной мощности мотора	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Типичный расход топлива (по стандарту ISO 8893) на максимальной мощности мотора	508 g/ kW.h or (0.7 L/ kW.h)
Вибрация (в соответствии со стандартом ISO 22867):	

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

Передняя ручка	
- На холостом ходу	4.4 m/s <sup>2</sup>
- При работе	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Общее эквивалентное значение вибрации	10.4 m/s <sup>2</sup>
Задняя ручка	
- На холостом ходу	5.7 m/s <sup>2</sup>
- При работе	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Общее эквивалентное значение вибрации	7.4 m/s <sup>2</sup>
Погрешность К	1.5 m/s <sup>2</sup>
Уровень шума (в соответствии со стандартом ISO 22868)	
Взвешенный уровень звуковой мощности на рабочем месте оператора	
- На холостом ходу	72.5 dB (A)
- При работе	99.0 dB (A)
- Уровень эквивалентного А-взвешенного звукового давления	96.0 dB (A)
Уровень А-взвешенной звуковой мощности	
- На холостом ходу	85.4 dB (A)
- При работе	106.3 dB (A)
- Уровень эквивалентной А-взвешенной звуковой мощности	106.3 dB (A)
Погрешность К	2.5 dB

**ОПИСАНИЕ**

См. таблица рисунков

1. Кнопка подсоса
2. Рычажок дроссельной заслонки
3. Крышка топливного бака
4. Ручка стартера
5. Фиксатор дросселя
6. Выключатель
7. Рычажок дросселя
8. Задняя ручка
9. Передняя ручка
10. Штанга

11. Дефлектор
12. Струнной головки
13. Режущая струна
14. Винт регулировки холостого хода
15. Замок бобины
16. Болт
17. Барашки
18. Плоская шайба
19. Гаечный ключ (не входит в комплект поставки)
20. Бумажная трубка
21. Шестигранную гайку

**СБОРКА**

См. Рис. 2.

**РАСПАКОВЫВАНИЕ**

Данное устройство требует сборки.

1. Осторожно извлеките инструмент и принадлежности из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в упаковочном листе.
2. Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при доставке.
3. Не выбрасывайте упаковочный материал, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе инструмента.
4. Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не пользуйтесь устройством до замены данных деталей. Пренебрежение данным предупреждением может привести к тяжкому телесному повреждению.

**УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ**

- Подрезчик
- Передняя рукоятка
- Защитное приспособление
- Режущая головка в сборе
- Руководство пользователя

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не пытайтесь модифицировать инструмент или приспособлять к нему не рекомендованные аксессуары. Такие модификации и приспособления представляют собой неправильное использование инструмента и ведут к тяжелым травмам.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание случайного запуска инструмента, ведущего к тяжелым травмам, во время сборки деталей всегда снимайте свечной провод со свечи.



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда не регулируйте и не надевайте аксессуары при работающем моторе. Регулировка при работающем моторе ведет к тяжелым травмам.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание получения серьезной травмы полностью затяните ручку перед эксплуатацией устройства, регулярно проверяйте натяжку в процессе эксплуатации.

**КРЕПЛЕНИЕ ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ (Рис. 2а)**

1. Отверните болт, плоская шайба, и снимите барашковая гайка с передней ручки.
2. Установите переднюю ручку перед обрешиненной частью вала.
3. Замените болт, плоская шайба, и снимите барашка. Затяните барашковая гайка.

**КРЕПЛЕНИЕ ДЕФЛЕКТОР (Рис. 2b)**

1. Ослабьте Шестигранная гайка.
2. Вставьте вал.
3. Затяните Шестигранная гайка.

**УСТАНОВКА СТРУННОЙ ГОЛОВКИ (Рис. 2c)**

1. Снимите бумажную трубку.
2. Поместите середину струны под защелку и в прорези внутри шпильки.
3. Подайте концы струны через отверстия на стороне головки с закрепленной струной Pro-cut I.
4. Потяните струну наружу, чтобы она была натянута и равномерно распределена по обеим сторонам шпильки.
5. Установите головку Pro-cut™ на приводной вал. Закройте замок шпильки.

**РАБОТА****ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА БАКА****БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ**

- Всегда обращайтесь с топливом осторожно: оно легко воспламеняемо.
- Смешивайте и переливайте горячее на воздухе, вдали от искр и огня. Не дышите испарениями топлива.
- Избегайте контакта с бензином и маслом.
- Особенно остерегайтесь попадания бензина или масла в глаза. Если бензин или масло попали в глаза, немедленно промойте их чистой водой. Если раздражение после этого не прошло, немедленно обратитесь к врачу.

- Сразу вытирайте разлившееся топливо.

**ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ (Рис. 3)**

- Мотор инструмента – двухтактный, он работает на смеси бензина и синтетического масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с синтетическим маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом от 92 до 95.
- Не пользуйтесь смесями бензина с маслом, которые продаются на заправочных станциях, в частности, для мотоциклов, мопедов и пр.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не пользуйтесь автомобильным моторным маслом или маслом для двухтактных подвесных моторов.
- Смешивайте бензин с синтетическим маслом для двухтактных двигателей в пропорции 50:1 (2%).
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой бака.
- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц пользования. Также рекомендуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.



1 л	+	20 мл	=	} =50:1 (2%)
2 л	+	40 мл	=	
3 л	+	60 мл	=	
4 л	+	80 мл	=	
5 л	+	100 мл	=	

**ЗАПРАВКА БАКА**

- Во избежание засорения топлива протирайте бак вокруг крышки.
- Медленно отвинтите крышку бака, чтобы выпустить пары под давлением и чтобы горячее не вылилось наружу.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак. Старайтесь не проливать ее.
- Прежде чем закручивать крышку, почистите уплотнитель и проверьте его состояние.
- Сразу наденьте крышку на горловину и крепко закрутите ее. Вытирайте разлившееся топливо. После



## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.

**Примечание:** В первые разы из нового инструмента может идти дым. Это нормально.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед заправкой всегда останавливайте мотор. Никогда не заправляйте инструмент с работающим или горячим мотором. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор. Не курите!

### ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ТРИММЕРА ДЛЯ БОРДЮРОВ (Рис. 4)



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не запускайте мотор в закрытом или плохо проветриваемом помещении: выхлопные газы несут смертельную опасность.

**Примечание:** инструмент оснащен выключателем ВКЛ/ВЫКЛ. Прежде чем запускать мотор, поставьте выключатель в положение ВКЛ "I".

### Запуск холодного двигателя.

1. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После 7-го нажатия топлива появляется на кнопке подсоса. Если этого не происходит, продолжайте нажимать до появления топлива.

2. Установите рычажок дросселя в положение
3. Полностью нажав и заблокировав рычажок дроссельной заслонки, дергайте ручку стартера до запуска двигателя. Не дергайте ручку стартера больше 4 раз.
4. Установите рычажок дросселя в положение
5. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 4 раз.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается, установите рычажок дросселя в положение "FULL" (Полные обороты) и повторите процедуру с шага 2.

6. Дав двигателю отработать в течение 10 секунд, установите рычажок дросселя в положение

### Запуск прогретого двигателя.

1. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
2. Установите рычажок дросселя в положение
3. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.

### Останов двигателя.

Установите переключатель в положение "O" (OFF).

### РАБОТА С ПОДРЕЗЧИКОМ (Рис. 5)

Возьмите подрезчик правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой - за переднюю рукоятку. При работе крепко держите его обеими руками. Подрезчик следует держать в удобном положении за заднюю рукоятку на высоте бедра.

Всегда работайте с подрезчиком при полностью открытой дроссельной заслонке. Обрезайте высокую траву сверху вниз. Это предотвратит наворачивание травы на кожух вала и головку струны, что может привести к поломке из-за перегрева. Если трава наматалась на головку струны, остановите двигатель, отсоедините провод свечи зажигания и снимите траву. Длительное подрезание при частично открытой дроссельной заслонке приводит к появлению масла в глушителе.

### СОВЕТЫ ПО ПОДРЕЗАНИЮ (Рис. 6)

При подрезании режущая головка должна находиться под небольшим углом, как показано на рисунке, и приблизительно параллельна земле. При подрезании высокой травы подрезание выполняйте сверху вниз, чтобы движущиеся части не запутались в длинной траве.

При прохождении через траву равномерно перемещайте головку справа налево.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



### ОСТОРОЖНО!

Используйте только запасные детали, принадлежности и приспособления, поставляемые изготовителем. Невыполнение данного указания может привести к поломке, неудовлетворительной работе инструмента и аннулированию гарантии.



### ОСТОРОЖНО!

Режущая насадка не должна работать в холостом режиме. Если данное указание не выполняется, может потребоваться регулировка муфты или срочный ремонт инструмента квалифицированным специалистом.

- Допускается выполнять регулировку и ремонт, описанные в данном руководстве. Другие виды ремонта должны выполняться специалистом уполномоченной службы.
- Последствиями ненадлежащего технического обслуживания могут быть чрезмерный нагар (ведущий к снижению производительности) и появление в глушителе черного маслянистого отстоя.
- Все защитные устройства, ремни, отражатели



## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

и рукоятки должны быть правильно и надежно установлены во избежание получения травм.

### ЗАМЕНА СТРУНЫ (Рис. 9)

- Выключите устройство
- Разблокируйте замок бобины, как показано на рисунке, и снимите бобину.
- Возьмите одну толстую моноволоконную предварительно отрезанную струну длиной 500 мм толщиной 2,4 мм.
- Поместите середину струны под защелку и в прорези внутри шпульки.
- Подайте концы струны через отверстия на стороне головки с закрепленной струной Pro-cut I.
- Потяните струну наружу, чтобы она была натянута и равномерно распределена по обеим сторонам шпульки.
- Установите головку Pro-cut™ на приводной вал. Закройте замок шпульки.

### ОЧИСТКА ВЫХЛОПНОГО ОТВЕРСТИЯ И ГЛУШИТЕЛЯ

В зависимости от используемого типа топлива, типа и количества масла и (или) условий эксплуатации выхлопное отверстие и глушитель могут засоряться нагаром. Если отмечается снижение мощности двигателя устройства, для восстановления нормальной работы может потребоваться удаление такого нагара.

### ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА (Рис. 7)

Для нормальной работы и повышения срока службы воздушный фильтр должен содержаться в чистоте.

- Выключите устройство.
- Снимите крышку воздушного фильтра.
- Снимите воздушный фильтр и промойте его в теплой мыльной воде.
- Промойте и полностью просушите воздушный фильтр.
- Добавьте две капли масла в воздушный фильтр.
- Установите воздушный фильтр (устанавливается только одним определенным образом).
- Установите крышку воздушного фильтра.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для оптимальной работы требуется ежегодно производить замену воздушного фильтра.

### КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

#### ВНИМАНИЕ!



Протекающая крышка топливного бака пожароопасна и должна быть заменена исправной немедленно.

В крышке топливного бака имеется несменяемый фильтр и обратный клапан. Засоренный топливный фильтр может стать причиной плохой работы двигателя. Если работа двигателя улучшается при ослаблении крышки топливного бака, возможна неисправность обратного клапана или засор фильтра.

Замените крышку топливного бака.

### ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ (Рис. 8)

В данном двигателе используется свеча зажигания Champion RCJ-6Y с межэлектродным зазором 0,63 мм. Для замены используйте такую же свечу, заменяйте ежегодно.

### ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

#### При хранении свыше одного месяца

- Слейте все топливо из бака в канистру, предназначенную для бензина. Запустите двигатель и дождитесь окончания его работы.
- Очистите изделие от всех посторонних веществ. Неработающее изделие храните в сухом хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Храните отдельно от корродирующих агентов, таких как садовые химикаты.
- Придерживайтесь всех рекомендаций ISO и местных нормы для безопасного хранения и обращения с бензином.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ЕСЛИ ПРЕДЛАГАЕМЫЕ МЕРЫ НЕ ПРИВОДЯТ К УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.














НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Двигатель не запускается.	<p>Переключатель питания выключен.</p> <p>Нет искры.</p> <p>Нет топлива.</p> <p>Двигатель переполнен топливом.</p> <p>Сейчас пусковой шнур труднее тянуть, чем когда он был новым.</p>	<p>Установите переключатель в положение ВКЛ. или "I"</p> <p>Свеча зажигания может оказаться поврежденной, снимите ее и проверьте на загрязнение и трещины. Замените свечу зажигания на новую.</p> <p>Нажимайте кнопку подсоса, пока камера не заполнится топливом. Если камера не заполняется, значит засорена основная система подачи топлива. Обратитесь в сервисный центр. Если кнопка подсоса работает, двигатель может быть переполнен, перейдите к следующему пункту.</p> <p>Снимите свечу зажигания, разверните устройство таким образом, чтобы отверстие для свечи зажигания было направлено к земле. Установите рычаг стартера в положение "⚡" и дерните шнур стартера 10...15 раз. При этом из двигателя будет удалено избыточное топливо. Удалите пролитое на устройство топливо. Очистите и установите на место свечу зажигания. Перед запуском устройства очистите его от пролитого топлива и отойдите от этого места на расстояние не менее 9 метров. Дерните стартер три раза, установив рычаг стартера в положение "⚡". Дерните стартер три раза, установив рычаг стартера в положение "@". Если двигатель не запускается, установите рычаг стартера в положение "↔" и повторите обычную процедуру запуска. Если двигатель не запускается и в данном случае, повторите процедуру с новой свечой зажигания.</p> <p>Обратитесь в сервисный центр.</p>
Двигатель запускается, но работает на холостом ходу недостаточно долго для установки рычажка дросселя	Температура может повлиять на время работы двигателя на холостом ходу и обороты двигателя	Установите рычаг стартера в рабочее положение "⚡" и дергайте стартер, пока двигатель не запустится.
Двигатель не останавливается при выключенном переключателе	Нарушено электрическое соединение или устройство не подключено	Установите рычаг стартера в положение СНОКЕ "↔" для остановки двигателя. Сразу же прекратите пользоваться устройством. Проверьте электрическое соединение в нижней части подрезчика и обеспечьте надежное соединение.
Двигатель запускается, но не ускоряется.	Двигатель должен прогреться в течение приблизительно трех минут.	Дождитесь полного прогрева двигателя. Если двигатель не ускоряется после 3-минутного прогрева, обратитесь в сервисный центр.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)


<p>Двигатель запускается, но работает только на высоких оборотах при среднем положении дросселя.</p>	<p>Требуется регулировка карбюратора.</p>	<p>Если неисправность не устраняется, обратитесь в сервисный центр</p>
<p>Двигатель не достигает полной скорости, наблюдается повышенное выделение дыма.</p>	<p>Проверьте масляно-топливную смесь. Загрязнен воздушный фильтр. Загрязнен искрогаситель.</p>	<p>Используйте свежее топливо и правильно составленную масляно-топливную смесь для 2-тактного двигателя. См раздел "Обслуживание - Чистка воздушного фильтра". Обратитесь в сервисный центр.</p>
<p>Двигатель запускается, работает и ускоряется, но не выходит в режим холостого хода.</p>	<p>Требуется регулировка винта холостого хода на карбюраторе</p>	<p>Если неисправность не устраняется, обратитесь в сервисный центр.</p>
<p>Трава наматывается на кожух вала и головку струны.</p>	<p>1. Резание высокой травы на уровне земли. 2. Работа с подрезчиком при частично открытой заслонке дросселя</p>	<p>1. Обрежьте высокую траву сверху вниз. 2. Работайте с подрезчиком при полностью открытой заслонке дросселя.</p>
<p>Из глушителя подтекает масло.</p>	<p>1. Работа с подрезчиком при частично открытой заслонке дросселя. 2. Проверьте масляно-топливную смесь. 3. Загрязнение воздушного фильтра.</p>	<p>1. Работайте с подрезчиком при полностью открытой заслонке дросселя. 2. Используйте свежее топливо и правильно составленную смесь из топлива и синтетического масла для 2-тактного двигателя. 3. Выполните очистку в соответствии с инструкциями в разделе "Техническое обслуживание".</p>

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****SIMBOLURI**




**Important:** Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învățați să le recunoașteți și memorați semnificația lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați aparatul cu mai multă siguranță și de manieră adecvată.

	<b>NUME</b>	<b>SEMNIFICAȚIE</b>
	Simbol de alertă în materie de siguranță	Indică un pericol, un avertisment sau o precauție. El semnifică: atenție, este în joc siguranța dumneavoastră!
	Citiți cu mare atenție manualul de utilizare	Manualul de utilizare conține avertismente speciale destinate să vă atragă atenția asupra unor riscuri potențiale, precum și informații privind funcționarea și întreținerea aparatului. Citiți cu atenție acest manual pentru a utiliza aparatul în deplină siguranță și de manieră optimă.
	Purtați protecție pentru ochi, auz și cap.	Purtați protecții oculare și auditive, precum și o cască atunci când utilizați acest aparat.
	Țineți vizitatorii la distanță	Feriți-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Țineți trecătorii la o distanță de cel puțin 15 m.
	Lamă interzisă	Nu folosiți lamă (lame) cu produsul.
	Viteză de rotație (rotații/min)	Sensul de rotație și viteza maximă a dispozitivului de tăiere la capătul axului.
	Cizme	Purtați încălțăminte de siguranță antiderapantă atunci când utilizați acest aparat.
	Mănuși	Purtați mănuși de lucru groase cu o aderență maximă
	Fumatul interzis	Nu fumați atunci când znt.
	Benzină	Utilizați benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ((R+M)/2) sau mai mare.
	Ulei	Utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi pentru motoarele cu răcire cu aer.
	Amestec benzină + ulei	Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
	Întreprupător	Întreprupător Pornit/Oprit. I = pornit O = oprit

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

	NUME	SEMNIFICAȚIE
		Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara
		Nivelul de putere sonoră garantat este de 108 dB.
		Poziția mers
		Setați maneta șocului la poziția „FULL”.
		Setați maneta șocului la poziția „HALF”.
		Setați comutatorul de aprindere în poziția «I» (PORNIT).
		Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
		Trageți cablul de pornire pentru a porni motorul.
		Strângeți opritorul accelerației și declanșatorul accelerației pentru a porni.
		Timp de așteptare 10 secunde
		Pentru a opri motorul, puneți întrerupătorul în poziția «O», în poziția OPRIT.
		Țineți mâinile departe de lame.
		Marcaj de conformitate EurAsian.

Următoarele cuvinte simbol și înțelesul lor au intenția de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	ÎNȚELES
	PERICOL	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.
	AVERTISMENT	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.
	ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau ușoară.
	ATENȚIE	(Fără a simbolul de alertă privind siguranța) Indică o situație care poate duce la pagube materiale.



## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### Vă mulțumim că ați cumpărat un produs Ryobi.

Trimmer-ul a fost proiectat și fabricat după criteriile de exigență ridicate ale companiei Ryobi care fac din el un aparat fiabil, ușor de utilizat și sigur. Având grijă să îl întrețineți corect, veți profita de un aparat rezistent și performant timp de mulți ani.

### UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Acest produs este destinat exclusiv utilizării în spații exterioare, într-o zonă bine aerisită.

Acest produs este destinat tăierii ierbiu lungi, a buruienilor și a vegetației similare sau a celei de la nivelul solului. Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului. Produsul nu trebuie utilizat la tăierea sau curățarea gardurii vii, a tufșurilor sau a altor vegetații unde planul de tăiere nu este paralel cu suprafața solului.



#### AVERTISMENT

Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiți cu atenție și să înțelegeți acest manual de utilizare.



#### AVERTISMENT

Nu utilizați aparatul înainte de a fi citit și de a fi înțeles bine toate instrucțiunile și regulile de siguranță conținute în acest manual. Nerespectarea acestor reguli poate provoca accidente grave cum ar fi incendii, electrocutare sau răniri corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l regulat pentru a lucra în deplină siguranță și pentru a-i informa pe ceilalți utilizatori eventuali.

### CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

- Anumite regiuni au reglementări ce restricționează folosirea produsului. Pentru sfaturi întrebați autoritățile dvs. locale.
- Nu lăsați copiii sau persoanele care nu au experiență să utilizeze acest aparat.
- Nu porniți niciodată motorul într-o încăpere închisă sau aerisită necorespunzător, deoarece gazele de eșapament pot fi mortale.
- Curățați zona de tăiere înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele și alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăța în sistemul de tăiere.
- Purtați ochelari de protecție, precum și protecții auditive în timp ce utilizați acest aparat.
- Purtați, de asemenea, un pantalon lung și gros, cizme și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți sau bijuterii, și nu lucrați niciodată desculți.
- Dacă aveți părul lung, prindeți-l deasupra nivelului

umerilor pentru a evita prinderea părului în elementele în mișcare.

- Țineți copiii, vizitatorii și animalele, la cel puțin 15 m distanță de locul unde lucrați.
- Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit, bolnav, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.
- Nu utilizați acest aparat dacă lumina este insuficientă.
- Aveți grijă să fiți tot timpul în poziție de echilibru. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe. În caz contrar, ați putea cădea și/sau atinge piesele fierbinți.
- Mențineți-vă corpul la distanță de elementele în mișcare.
- Nu apropiați mâinile de eșapament sau de cilindrul trimmer-ului, deoarece aceste piese devin fierbinți în timpul utilizării.
- Opriti întotdeauna motorul și scoateți fișa bujei înainte de a efectua reglaje sau reparații, cu excepția cazului când reglați carburatorul.
- Inspectați aparatul înainte de fiecare utilizare pentru a verifica dacă vreă piesă este slăbită, că nu există scurgeri de carburant etc. Înlocuiți orice piesă deteriorată înainte de a utiliza aparatul.
- La unele persoane, vibrațiile suportate în timpul utilizării unui aparat portativ pot provoca "maladia lui Raynaud", ale cărei simptome sunt înțepături, amorțeli și o pierdere a coloritului degetelor vizibilă în general în timpul unei expuneri la frig. Se pare că aceste simptome sunt favorizate de factori ereditari, de o expunere la frig și umiditate, de anumite regimuri alimentare, de fumat și anumite obiceiuri de lucru. Nu se știe, la nivelul actual de cunoștințe, ce cantitate de vibrații sau ce durată de expunere la vibrații poate provoca această maladie. Totuși, aveți grijă să luați anumite precauții pentru a limita expunerea la vibrații, cum ar fi:
  - a) Purtați îmbrăcăminte caldă și atunci când este frig. Atunci când utilizați aparatul, purtați mănuși pentru a vă menține mâinile și încheieturile la căldură. Se pare că frigul este unul dintre factorii principali care favorizează apariția maladiilor lui Raynaud.
  - b) După fiecare utilizare, faceți câteva exerciții de gimnastică pentru a stimula circulația sanguină.
  - c) Faceți pauze regulate și limitați expunerea zilnică la vibrații.
 Dacă descoperiți unul dintre aceste simptome, întrerupeți imediat utilizarea trimmer-ului și consultați un medic.
- Mențineți aparatul în bună stare, verificând că piesele sunt bine strânse și înlocuind orice piesă deteriorată.
- Amestecați și păstrați carburantul într-o canistră concepută pentru păstrarea benzinei.
- Amestecați și turnați carburantul în aer liber, departe de





## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

orice scânteie sau flacără. Aveți grijă să ștergeți orice urmă de carburant vărsat. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.

- Opriți motorul și așteptați să se răcească înainte de a-l alimenta cu carburant sau de a depozita aparatul.
- Înainte de a transporta trimmer-ul într-un vehicul, așteptați ca motorul să se răcească, goliiți rezervorul și fixați aparatul pentru ca acesta să nu se miște în timpul transportului. Fixați unitatea în timpul transportului pentru a preveni deteriorarea sau vătămarea.
- Respectați reglementările locale privind folosirea produsului.



### AVERTISMENT

Poti fi cauzate, sau agravate vătămări prin folosirea prelungită a sculei. Când folosiți scula pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE TRIMMER-ULUI

- Înlocuiți capul de fir dacă acesta este crăpat, fisurat sau deteriorat într-un fel. Asigurați-vă că capul de fir este montat corect și bine fixat. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri corporale grave.
- Asigurați-vă că dispozitivele de protecție, curelele, apărătorile și mânerul sunt instalate corect și bine fixate.
- În caz de înlocuire a firului de tăiere, utilizați numai firul de tăiere recomandat de producător. Nu utilizați nici un alt dispozitiv de tăiere. Nerespectarea acestei măsuri poate avea ca rezultat răniri corporale grave.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă apărătoarea de iarbă nu este montată și în bună stare.
- Țineți solid aparatul de cele două mâneruri atunci când îl utilizați. Mențineți capul de fir sub nivelul taliei dumneavoastră. Nu încercați niciodată să tăiați dacă capul de fir se găsește la mai mult de 76 cm de sol.



### AVERTISMENT

Inspekția după cădere sau alte impacturi: Inspektați amănunțit produsul și identificați orice defecțiuni sau pagube ale acestuia. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

### RISURI REZIDUALE

Chiar dacă mașina este folosită conform instrucțiunilor, este totuși imposibil să eliminați complet anumiți factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii și operatorul trebuie să acorde atenție specială pentru a evita următoarele:

- Vătămare cauzată de vibrație. Țineți mașina de

mânerul destinat și restricționați timpul de lucru și expunerea.

- Expunerea la zgomot poate cauza vătămarea auzului. Purtați protecție pentru auz și limitați expunerea.
- Vătămare a ochiului datorată resturilor aruncate. Purtați tot timpul protecție pentru ochi.

### CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Greutate	
- Fără combustibil și atașament	4.4 kg
- Fără combustibil și cap cu fir	4.6 kg
Capacitatea rezervorului de carburant	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Lățime de tăiere	432 mm
Cilindree	26 cm <sup>3</sup> / cc
Diametrul firului	2.4 mm
Puterea maximă a motorului (conform standardului ISO 8893)	0.65 kW
Viteză maximă de rotație a axului	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Regimul motorului la viteza de rotație max.	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Regimul motorului la ralanti	2 , 8 0 0 - 3,800 min <sup>-1</sup>
Consumul de carburant (conform ISO 8893) la randamentul maxim al motorului	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Consumul specific de carburant (conform ISO 8893) la randamentul maxim al motorului	508 g/ kW.h or (0.7 L/ kW.h)
Vibrații (în conformitate cu ISO 22867):	
Mâner anterior	
- Ralanti	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Funcționare	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Valoare totală echivalentă vibrații	10.4 m/s <sup>2</sup>
Mânerul principal	
- Ralanti	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Funcționare	8.7 m/s <sup>2</sup>

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	7.4 m/s <sup>2</sup>
Incertitudine K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Nivel de zgomot (în conformitate cu ISO 22868)	
Un sunet moderat asupra nivelului presiunii la poziția operatorului	
- Ralanti	76.4 dB (A)
- Funcționare	100.1 dB (A)
- Nivelul echivalent al presiunii emisiilor sonore ponderate A	97.1 dB (A)
Nivel de putere acustică ponderată A	
- Ralanti	86.8 dB (A)
- Funcționare	110.7 dB (A)
- Nivelul echivalent al puterii sonore ponderate A	110.7 dB (A)
Incertitudine K	2.5 dB

### DESCRIERE

Vezi indexul figurilor

- Amorsă electrică
- Maneta de pornire
- Capac de alimentare
- Manetă demarator
- Blocare reglare
- Comutator Pornire/Oprire
- Declanșator de reglare a debitului
- Mâner spate
- Mâner față
- Bară
- Deflector
- Cap cu fir
- Fir de tăiere
- Șurub viteză de funcționare în gol
- Opritor bobină
- Șurub
- Piulițe fluture
- Șaibă plată
- Cheie de serviciu (nefurnizată)
- Tub de hârtie
- Piulițe hexagonale

### MONTARE

Vezi fig. 2.

### DEZAMBALAREA

Acest produs necesită asamblare.

- Îndepărtați cu grijă unealta și orice accesorii din cutie. Asigurați-vă că toate elementele enumerate în lista de ambalare sunt incluse.
- Inspectați unealta cu atenție pentru a vă asigura că nici o spargere sau defecțiune nu a survenit în timpul transportului.
- Nu aruncați ambalajul până când nu inspectați cu atenție și nu utilizați în mod satisfăcător unealta.
- În cazul în care lipsesc sau sunt deteriorate piese, nu utilizați această unealtă până când părțile sunt înlocuite. Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări corporale grave.

### LISTĂ DE EXPEDIERE

- Trimmer
- Ansamblu mâner frontal
- Ansamblu apărătoare de siguranță
- Ansamblu cap de tăiere
- Manualul operatorului



#### AVERTISMENT

Nu încercați să modificați aparatul sau să-i adăugați accesorii a căror utilizare nu este recomandată. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă și sunt susceptibile să creeze situații periculoase care pot provoca răni corporale grave.



#### AVERTISMENT

Deconectați, întotdeauna, cablul de alimentare al bujiei când montați piese. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răni grave.



#### AVERTISMENT

Nu montați și nu ajustați, niciodată, tubul accesoriului când motorul este pornit. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.



#### AVERTISMENT

Asigurați-vă că butonul rotativ este strâns complet înainte de a opera echipamentul; pe parcursul utilizării, verificați-l periodic în ceea ce privește strângerea, pentru a evita răni grave.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### ATAȘAREA MÂNERULUI FRONTAL (FIG. 2A)

1. Scoateți șurubul, șaibă plată, și piuliță fluture din mânerul frontal.
2. Montați mânerul frontal în fața părții din spumă.
3. Montați șurubul, șaibă plată, și piuliță fluture. Strângeți piuliță fluture.

### ATAȘAREA DEFLECTORULUI (FIG. 2B)

1. Slăbiți Piulițe hexagonale.
2. Introduceți ax.
3. Strângeți Piulițe hexagonale.

### INSTALAREA CAP CU FIR (FIG. 2C)

1. Îndepărtați tubul de hârtie.
2. Așezați mijlocul firului sub cârighu/crestătura din interiorul bobinei.
3. Alimentați capetele firelor prin orificiile marginilor capului fix pentru fir Pro-cut I.
4. Trageți firul înspre afară în așa fel încât să fie strâns și egal pe ambele părți ale bobinei.
5. Instalați ansamblul capului Pro-cut™ pe axul de axionare. Fixați cu dispozitivul de reținere a bobinei.

## UTILIZARE

### CARBURANTUL ȘI UMLEREA REZERVORULUI MANIPULAREA CARBURANTULUI ÎN DEPLINĂ SIGURANȚĂ

- Manipulați întotdeauna carburantul cu precauție, această substanță este extrem de inflamabilă.
- Amestecați și turnați întotdeauna carburantul în aer liber, departe de orice scânteie sau flacăra. Nu inhalați vaporii de carburant.
- Evitați orice contact cu benzina sau cu uleiul.
- Evitați mai ales să vă stropiți cu benzină sau ulei în ochi. Dacă vă intră în ochi benzină sau ulei, clătiți-i imediat cu apă curată. Dacă ochii rămân iritați, consultați imediat un medic.
- Ștergeți imediat orice urmă de carburant vărsat.

### AMESTECUL CARBURANTULUI (Fig. 3)

- Aparatul funcționează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină și de ulei de sinteză în 2 timpi. Amestecați benzina fără plumb și uleiul de sinteză în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conține benzină.
- Motorul funcționează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 91 ([R + M] / 2) sau

mai mare.

- Nu utilizați amestecurile de benzină/ulei vândute în benzinării, în special cele pentru motociclete, motoare etc.
- Utilizați numai un ulei de sinteză în doi timpi. Nu folosiți ulei de motor pentru automobile și nici ulei în 2 timpi pentru bărci cu motor.
- Amestecați benzina și uleiul de sinteză în 2 timpi în proporție de 50:1 (2%).
- Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecați carburantul în cantități mici: nu amestecați carburant pentru mai mult de o lună. Vă recomandăm, de asemenea, să utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi care conține un stabilizator de carburant.



1 l	+ 20 ml	=	} = 50:1 (2%)
2 L	+ 40 ml	=	
3 L	+ 60 ml	=	
4 L	+ 80 ml	=	
5 L	+ 100 ml	=	

### UMLEREA REZERVORULUI

- Curățați rezervorul în jurul bușonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
  - Deșurubați încet bușonul rezervorului pentru a elibera presiunea și pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă bușon.
  - Turnați cu atenție amestecul de carburant în rezervor, evitând vărsarea acestuia.
  - Înainte de a înșuruba bușonul, curățați garnitura și asigurați-vă că aceasta este în bună stare.
  - Puneți imediat la loc bușonul rezervorului și strângeți-l bine. Aveți grijă să ștergeți orice urmă de carburant vărsat. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.
- Remarcă:** Este normal să iasă fum din motor în timpul primei utilizări, și apoi câteodată.



### AVERTISMENT

Opriti întotdeauna motorul înainte de a umple rezervorul. Nu umpleți nicodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau când motorul este încă cald. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul. Nu fumați!

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****PORNIREA ȘI OPRIREA TRIMMER-ULUI (Fig. 4)****AVERTISMENT**

Nu porniți niciodată motorul într-o încăpere închisă sau aerisită necorespunzător, deoarece gazele de eșapament pot fi mortale.

**Remarcă:** Nu uitați să puneți întrerupătorul în poziția PORNIT "I" înainte de a încerca să porniți motorul.

**Pentru a porni un motor rece:**

1. Apăsăți pompa de amorsare de 10 ori.  
**OBSERVAȚIE:** După a 7-a apăsare, combustibilul trebuie să fie vizibil în pompa de amorsare. Dacă nu, continuați să apăsați până când combustibilul este vizibil.
2. Setăți maneta șocului la poziția
3. Ținând declanșatorul accelerației blocat și strâns complet, trageți de mânerul starterului până când motorul încearcă să pornească. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 4 ori.
4. Setăți maneta șocului la poziția
5. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 6 ori.  
**OBSERVAȚIE:** Dacă motorul nu pornește, reveniți la poziția șocului „FULL” și repetați procesul începând de la pasul 2.
6. Lăsați motorul să funcționeze timp de 10 secunde, apoi setați maneta șocului în poziția

**Pentru a porni un motor încălzit:**

1. Apăsăți pompa de amorsare de 10 ori.
2. Setăți maneta șocului în poziția
3. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește.

**Pentru a opri motorul:**

Setați comutatorul în poziția "o" (oprit).

**OPERAREA FERESTRĂLUI CU LANȚ (Fig. 5)**

Țineți ferestrăul cu lanț cu mâna dreaptă de mânerul din spate și cu mâna stângă de mânerul din față. Țineți motocoasa strâns cu ambele mâini, pe tot timpul lucrului. Ferestrăul cu lanț trebuie să fie ținut într-o poziție confortabilă cu mânerul din spate lângă șold.

Operați întotdeauna ferestrăul cu lanț la viteză maximă. Tăiați iarba înaltă de sus în jos. Aceasta va preveni

înfășurarea ierbii în jurul carcasei arborelui și a capătului sforii, ceea ce poate conduce la avarii provocate de supraîncălzire. În cazul în care iarba se înfășoară în jurul capătului sforii, opriți motorul, deconectați firul bujiei și îndepărtați iarba. Tăierea prelungită la o viteză redusă va conduce la scurgerea uleiului din amortizor.

**SFATURI PRIVIND TĂIEREA (Fig. 6)**

Atunci când tăiați, asigurați-vă că plasați capul de tăiere într-un unghi ușor, așa cum este ilustrat, păstrându-l în același timp aproximativ paralel cu nivelul solului. Pentru iarba înaltă, tăiați de sus în jos pentru a vă asigura că părțile mobile nu se încurcă cu aceasta. Deplasați capul cu mișcări uniforme de la stânga la dreapta pe măsură ce înaintați prin iarbă.

**ÎNȚREȚINERE****AVERTISMENT**

Utilizați doar piese de schimb și accesorii originale, fabricate de către producător. În caz contrar, ar putea interveni o funcționare defectuoasă, rănirea sau anularea garanției dumneavoastră.

**AVERTISMENT**

Accesorii de tăiere nu trebuie să funcționeze în modul relanti. Dacă această cerință nu este satisfăcută, trebuie reglat ambreiajul sau mașina are nevoie urgentă de întreținere efectuată de către un tehnician calificat.

- Puteți efectua deseori reglajele și reparațiile descrise aici. Pentru celelalte reparații, dispuneți efectuarea operațiunilor de service de către un prestator autorizat de operațiuni de service.
- Consecințele unor operațiuni necorespunzătoare ar putea include acumulări de calamină în exces, ceea ce poate avea ca rezultat scăderea performanțelor și evacuarea unor reziduuri uleioase de culoare neagră ce se scurg din amortizor.
- Asigurați-vă că toate protecțiile, curelele, deflectoarele și mânerul sunt atașate în mod corespunzător și securizat pentru a evita riscul de rănire.

**ÎNLOCUIREA SFORII (Fig. 9)**

- Asigurați-vă că unealta este oprită
- Deblocați suportul bobinei după cum este indicat și scoateți bobina .
- Luați un fir monofilament pretăiat de 500 mm lungime și 2.4 mm grosime.
- Așezați mijlocul firului sub cârligul/crestătura din interiorul bobinei.



## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Alimentați capetele firelor prin orificiile marginilor capului fix pentru fir Pro-cut I.
- Trageți firul înspre afară în așa fel încât să fie strâns și egal pe ambele părți ale bobinei.
- Instalați ansamblul capului Pro-cut™ pe axul de axionare. Fixați cu dispozitivul de reținere a bobinei.

### CURĂȚAREA PORTULUI DE EVACUARE ȘI A AMORTIZORULUI

În funcție de tipul de combustibil utilizat, de tipul și cantitatea de ulei utilizat și/sau de condițiile dumneavoastră de operare, portul de evacuare și amortizorul cu depuneri de calamină. În cazul în care observați o pierdere de putere a unelei dumneavoastră acționată pe bază de benzină, va fi necesar ca un tehnician de service să înlăture aceste depozite pentru a restabili puterea.

### CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER (Fig. 7)

Pentru funcționarea corespunzătoare și o viață mai lungă, păstrați curățenia filtrului de aer.

- Asigurați-vă că unealta este oprită.
- Îndepărtați capacul filtrului de aer.
- Îndepărtați filtrul de aer și curățați-l cu apă caldă cu săpun.
- Clătiți și lăsați filtrul de aer să se usuce complet.
- Turnați două picături de lubrifiant în filtrul de aer.
- Îndepărtați filtrul de aer (se potrivește într-un singur fel).
- Îndepărtați capacul filtrului de aer.

**OBSERVAȚIE:** Filtrul de aer trebuie înlocuit anual pentru o funcționare optimă.

### CAPAC DE ALIMENTARE



#### AVERTISMENT

Un capac de alimentare prin care lichidul se scurge reprezintă un pericol de producere a incendiilor și trebuie înlocuit imediat.

Capacul de alimentare conține un filtru ce nu poate fi deparat și o supapă de control. Un filtru de combustibil înfundat va conduce la performanțe scăzute ale motorului. În cazul în care performanțele se îmbunătățesc atunci când capacul de alimentare este slăbit, supapa de control ar putea fi defectă sau filtrul înfundat. Înlocuiți capacul de alimentare, dacă este necesar.

### ÎNLOCUIREA BUJIEI (Fig. 8)

Acest motor folosește o bujie Champion RCJ-6Y cu 0,63 mm între electrozi. Utilizați o bujie de schimb de același tip și înlocuiți-o anual.

### DEPOZITAREA PRODUSULUI

#### Atunci când depozitați pentru 1 lună sau mai mult

- Descărcați tot combustibilul din rezervor într-un recipient aprobat pentru benzină. Rulați motorul până ce acesta se oprește.
- Îndepărtați toate obiectele străine de pe produs. Depozitați unitățile scoase din funcțiune într-un spațiu uscat și bine ventilat, care este inaccesibil copiilor. Țineți la distanță de agenții corozivi, precum substanțele chimice pentru grădină.
- Respectați toate reglementările ISO și locale cu privire la depozitarea în siguranță și manipularea benzinei.

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****DEPANAREA**

**ÎN CAZUL ÎN CARE ACESTE SOLUȚII NU REZOLVĂ PROBLEMA, CONTACTAȚI , CONTACT DEPANATORUL DUMNEAVOASTRĂ AUTORIZAT.**

PROBLEMĂ	CAUZA PROBABILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește.	<p>Întrerupătorul general este oprit.</p> <p>Lipsa scânteii.</p> <p>Lipsa combustibilului.</p> <p>Motorul este înecat.</p> <p>Cablul de pornire este mai greu de tras decât atunci când a fost nou.</p>	<p>Asigurați-vă că Întrerupătorul este în poziția PORNIRE (ON) sau "I"</p> <p>În cazul în care bujia este deteriorată, aceasta trebuie îndepărtată și efectuată o verificare pentru a se observa dacă există murdărie sau crăpături. Bujia deteriorată trebuie înlocuită cu una nouă.</p> <p>Împingeți amorsa electrică până ce aceasta este plină cu combustibil. În cazul în care amorsa nu se umple, sistemul principal de alimentare cu combustibil este blocat. Contactați un depanator. În cazul în care amorsa se umple, motorul ar putea fi înecat. Continuați cu următorul articol.</p> <p>Scoateți bujia și întoarceți unitatea astfel încât locașul bujiei să fie îndreptat înspre sol. Setați maneta de pornire în poziția "☞" și trageți cablul demaratorului de 10 sau 15 ori. Aceasta va îndepărta excesul de combustibil din motor. Trebuie îndepărtat combustibilul cu care a fost stropit produsul. Bujia trebuie curățată și reînaltată. Combustibilul vărsat trebuie curățat și operatorul trebuie să se mute la o distanță de cel puțin 9m înainte de porni din nou dispozitivul. Trageți cablul demaratorului de trei ori, având maneta de pornire în poziția "☞". Dacă motorul nu pornește, setați maneta demaratorului în poziția "☞" și repetați procedura normală de pornire. Dacă motorul tot nu pornește, repetați procedura utilizând o bujie nouă.</p> <p>Contactați un depanator.</p>
Motorul pornește, dar funcționarea în gol nu este suficientă pentru a se ajunge la viteza necesară	Temperatura poate afecta timpul de funcționare în gol al motorului și rpm	Răsuciți maneta de pornire în poziția RULARE "☞" și trageți de cablul demaratorului până când motorul pornește.
Motorul nu se oprește atunci când întrerupătorului este oprit	Conexiunea electrică este slabă / deconectată	Setați maneta de pornire în poziția OPRIRE "☞" pentru a opri motorul. Încetați imediat utilizarea produsului. Verificați conexiunea electrică din partea de jos a motocooasei și asigurați-vă că sunt conectate corespunzător.

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

Motorul pornește, însă nu accelerează.	Motorul are nevoie de aproximativ trei minute pentru a se încălzi.	Permiteți motorului să se încălzească complet. În cazul în care motorul tot nu accelerează după trecerea celor trei minute, contactați un depanator.
Motorul pornește, însă rulează doar cu viteză mare și cu jumătate din cantitatea de aer necesară.	Carburatorul are nevoie de reglări.	În cazul în care problema persistă, contactați depanatorul
Motorul nu atinge viteza maximă și scoate fum excesiv.	Verificați amestecarea dintre ulei și combustibil.  Filtrul de aer este murdar.  Ecranul dispozitivului de prevenire a scânteilor este murdar.	Utilizați combustibil proaspăt și amestecul de ulei corect, destinat motoarelor în 2 timpi.  Consultați secțiunea "Întreținere - Curățarea filtrului de aer".  Contactați un depanator.
Motorul pornește, rulează și accelerează, însă nu funcționează în gol.	Șurubul pentru viteza de funcționare în gol de pe carburator necesită reglări.	În cazul în care problema persistă, contactați depanatorul.
Iarba se înfășoară în jurul carcsei arborelui și capătului sforii.	1. Tăierea ierbii înalte la nivelul solului. 2. Operarea ferestrăului cu lanț cu o viteză redusă.	1. Tăiați iarba înaltă de sus în jos. 2. Operați ferăstrăul cu lanț la viteză maximă.
Se scurge ulei din amortizor.	1. Operarea ferestrăului cu lanț cu o viteză redusă. 2. Verificați amestecarea dintre ulei și combustibil. 3. Filtrul de aer este murdar.	1. Operați ferăstrăul cu lanț la viteză maximă. 2. Utilizați combustibil proaspăt și amestecul de ulei corect, destinat motoarelor în 2 timpi. 3. Curățați în conformitate cu secțiunea Întreținere.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)














## SYMBOLE

**Bardzo ważne:** Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na Waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.




	NAZWA	ZNACZENIE
	Symbol ostrzegający w zakresie bezpieczeństwa	Wskazuje niebezpieczeństwo, ostrzega lub zwraca uwagę. On oznacza: Uwaga, chodzi o Państwa bezpieczeństwo!
	Przeczytajcie uważnie ten podręcznik obsługi	W tym podręczniku obsługi zawarto szczególne ostrzeżenia zwracające uwagę na potencjalne zagrożenia oraz informacje dotyczące bieżącej obsługi i napraw (konserwacji) waszego narzędzia. Prosimy przeczytać uważnie niniejszy podręcznik obsługi w celu używania tego narzędzia w bezpieczny i optymalny sposób.
	Stosować środki ochrony oczu, uszu i głowy.	Kiedy używacie narzędzia, zakładajcie słuchawki i okulary ochronne, oraz kask.
	Trzymajcie z dala osoby postronne	Uwaga na odrzucane przedmioty. Trzymać osoby postronne w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy.
	Ostrze zabronione	Nie używaj ostrzy na produkcie.
	Prędkość obrotowa (obrotów na minutę.)	Kierunek obrotów i maksymalna prędkość mechanizmu tnącego na wyjściu wału.
	Obuwie ochronne	Podczas posługiwania się tym urządzeniem nosić bezpoślizgowe obuwie bezpieczeństwa.
	Rękawice	Nosić grube rękawice robocze z maksymalną przyczepnością.
	Palenie zabronione	Nie palcie, kiedy mieszacie paliwo czy też przy napełnianiu zbiornika paliwa.
	Benzyna	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ([R + M] / 2) lub wyższej.
	Olej	Stosować olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych do silników chłodzonych powietrzem.
	Mieszanka benzyny z olejem	Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym napełnieniem zbiornika.
	Włącznik	Przycisk Włączenie/Wyłączenie I = Włączenie O = Wyłączenie



## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

	NAZWA	ZNACZENIE
		Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.
		Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 108 dB.
		W pozycji "działanie"
		Ustaw dźwignię ssania w położeniu „FULL”.
		Ustaw dźwignię ssania w położeniu „HALF”.
		Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu ( I ) (ON).
		Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
		Pociągnąć uchwyt linki rozruchowej, aby uruchomić silnik.
		Przepustnicy, aby uruchomić urządzenie.
		Czas oczekiwania 10 sekund
		Aby zatrzymać silnik, ustawić wyłącznik na pozycję "O", w pozycji ZATRZYMANIE.
		Nie zbliżać rąk do ostroży.
		Znak zgodności EurAsian

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	OSTRZEŻENIE	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	(Bez symbolu ostrzeżenia) Sytuacja, która może grozić uszkodzeniem mienia.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### Dziękujemy Państwu za zakup produktu Ryobi.

Wasza podkaszarka do obrzeży została zaprojektowana według kryteriów wysokich wymogów Ryobi, które czynią z niej narzędzie sprawne, łatwe w obsłudze i niezawodne. Jeżeli będziecie je odpowiednio konserwowali, będziecie mogli bezpiecznie korzystać z tego odpornego i wydajnego narzędzia przez wiele lat.

### PRZEZNACZENIE

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do stosowania wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń, w miejscach o dobrej wentylacji.

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do ścinania wysokiej trawy, chwastów i podobnych roślin na poziomie gruntu lub nieco powyżej. Płaszczyzna koszenia powinna być w przybliżeniu równoległa do płaszczyzny gruntu. Urządzenia nie należy używać do docinania żywopłotów, krzewów lub innych roślin w przypadkach, gdy płaszczyzna koszenia nie jest równoległa do płaszczyzny gruntu.



#### OSTRZEŻENIE

W celu zmniejszenia ryzyka urazów cielesnych, należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.



#### OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie i zrozumiecie wszystkich wskazówek i wymogów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji. Nie przestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym lub poważne obrażenia ciała. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.

### PRZECZYTAJcie WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.

#### OGÓLNE WYMAGANIA BHP

- W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.
- Nie pozwalajcie dzieciom czy osobom niedoświadczonym używać waszego narzędzia.
- Nigdy nie uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym, gdyż gazy spalinyowe mogą być śmiertelne.
- Oczyścić strefę cięcia przed każdym użyciem. Wyjmijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez głowicę żytkową.
- Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie okulary ochronne lub ochronniki słuchu.

- Noście również długie i grube spodnie, robocze obuwie i rękawice. Nie noście luźnych ubrań, szortów czy też biżuterii i nigdy nie pracujcie na bosą.
- Jeżeli macie długie włosy, pamiętajcie by je spiąć na poziomie ramion w celu uniknięcia ich pochwylenia przez ruchome części.
- Dzieci, osoby postronne oraz zwierzęta powinny pozostać w odległości minimum 15 m od miejsca, w którym pracujecie.
- Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.
- Nie używajcie tego narzędzia, jeżeli nie ma wystarczająco światła do pracy.
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. W przeciwnym wypadku, moglibyście upaść i/lub dotknąć parzących części.
- Trzymajcie wasze ciało oddalane od poruszających się części.
- Nie zbliżajcie rąk do tłumika czy do cylindra podkaszarki do obrzeży, gdyż te części stają się bardzo gorące w trakcie używania.
- Pamiętajcie by zawsze przed przystąpieniem do regulowania lub napraw, zatrzymać silnik i odłączyć kabel ze świecy, za wyjątkiem kiedy regulujecie gaźnik.
- Należy dokładnie skontrolować wasze narzędzie przed każdym użyciem, sprawdzając czy żadna część nie jest poluzniona, czy nie ma wycieku paliwa itd. Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, wymieńcie wszelkie uszkodzone części.
- U niektórych osób, wibracje od narzędzi ręcznych mogą przyczynić się do powstania tzw. "syndromu Raynauda", którego objawami są mrowienie, drętwienie, brak czucia w palcach, zazwyczaj zauważalne podczas wystawienia na zimno. Wiadomo, że czynnikami faworyzującymi te symptomy mogą być skłonności dziedziczne, przebywanie w zimnie i wilgoci, niektóre diety czy sposób odżywiania, palenie tytoniu i pewne warunki pracy. Do chwili obecnej nie wiadomo jaka ilość wibracji czy też jak długi czas narażenia na nie mogą wywołać tę chorobę. W każdym razie, użytkownik powinien podjąć pewne środki zaradcze w celu ograniczenia jego narażenia na wibracje, jak:
  - a) Ubierajcie się ciepło podczas pracy na zimnie. Kiedy używacie tego narzędzia, noście rękawice, by zapewnić utrzymanie ciepłych rąk i nadgarstków. Wydaje się, że zimno jest jedną z głównych przyczyn wywołujących pojawianie się syndromu Raynauda.
  - b) Po każdym użyciu, wykonajcie kilka ćwiczeń pobudzających krążenie krwi.
  - c) Róbcie regularnie przerwy w pracy i ograniczcie

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

dzienny czas waszego narażenia na wibracje.

W przypadku odczuwania któregośkolwiek z tych objawów chorobowych, należy natychmiast przerwać używanie podkaszarki do obrzeży i skonsultować się z lekarzem.

- Narzędzie należy utrzymywać w dobrym stanie, sprawdzając czy części są dobrze dokręcone i wymieniając wszelką uszkodzoną część.
- Paliwo należy mieszać i przechowywać tylko w pojemniku zaprojektowanym do zawierania benzyny.
- Paliwo mieszać i wlewać tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.
- Przed tankowaniem paliwa lub składowaniem narzędzia należy zatrzymać silnik i zaczekać, aż ostygnie.
- Przed transportem podkaszarki do obrzeży w samochodzie, należy zaczekać aż silnik ostygnie i opróżnić bak z paliwa oraz przymocować narzędzie, tak by nie ruszało się w trakcie transportu. Zabezpieczyć urządzenie podczas transportu, aby uniknąć uszkodzenia lub zranienia.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie użytkowania produktu.

**OSTRZEŻENIE**

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

**WYMAGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA PODKASZAREK DO OBRZEŻY**

- Należy wymienić głowicę żyłkową jeżeli jest ona pęknięta, obtupiona lub w inny sposób uszkodzona. Upewnij się, czy głowica żyłkowa jest prawidłowo zamontowana i dobrze zamocowana. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Należy upewnić się, czy wszystkie osłony (mechanizmy zabezpieczające), pasy napędowe, odchylacze ścinków i uchwyty są prawidłowo zainstalowane i dobrze zamocowane.
- W przypadku wymiany żyłki tnącej, należy stosować jedynie żyłkę tnącą zalecaną przez producenta. Nie wolno stosować żadnych innych przystawek tnących. Niezastosowanie się do tego wymogu może być przyczyną ciężkich obrażeń ciała.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli odchylacz

trawy w dobrym stanie nie jest założony na miejsce.

- Podczas używania należy trzymać mocno podkaszarkę za oba uchwyty. Głowicę żyłkową należy trzymać poniżej poziomu pasa. Nie próbujcie wykonywać cięcia, jeżeli głowica żyłkowa znajdowałaby się wyżej niż 76 cm od ziemi.

**OSTRZEŻENIE**

Sprawdzenie po upuszczeniu lub innych uderzeniach: Należy dokładnie sprawdzić produkt w celu stwierdzenia wszelkich uszkodzeń. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

**RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM:**

Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Urazy ciała spowodowane przez wibracje. Należy trzymać urządzenie za odpowiednie uchwyty oraz stosować się do zaleceń dotyczących czasu pracy i narażenia.
- Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu. Należy nosić środki ochrony uszu oraz ograniczyć poziom narażenia.
- Występuje ryzyko spowodowane odrzucanymi obiektami. Stosować przez cały czas środki ochrony oczu.

**CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU**

Ciężar	
- Bez paliwa i przystawki	4.4 kg
- Bez paliwa i głowicy żyłkowej	4.6 kg
Pojemność zbiornika na paliwo	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Szerokość cięcia	432 mm
Pojemność skokowa silnika	26 cm <sup>3</sup> / cc
Średnica żyłki	2.4 mm
Maksymalna moc silnika (zgodnie z normą ISO 8893)	0.65 kW
Maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Prędkość obrotowa silnika przy maks. obrotach	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika [kg/godz lub	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Specyficzne zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
<b>Wibracje (zgodnie z normą ISO 22867):</b>	
<b>Przedni uchwyt</b>	
- Bieg jałowy	3.5 m/s <sup>2</sup>
- Obroty robocze	18.5 m/s <sup>2</sup>
- Równoważne całkowite natężenie drgań	13.3 m/s <sup>2</sup>
<b>Tyłny uchwyt</b>	
- Bieg jałowy	6.4 m/s <sup>2</sup>
- Obroty robocze	16.3 m/s <sup>2</sup>
- Równoważne całkowite natężenie drgań	12.4 m/s <sup>2</sup>
Niepewność pomiaru K	1.5 m/s <sup>2</sup>
<b>Poziom hałasu (zgodnie z normą ISO 22868)</b>	
<b>Ważony (A) poziom ciśnienia akustycznego w miejscu pracy operatora</b>	
- Bieg jałowy	72.5 dB (A)
- Obroty robocze	99.0 dB (A)
- Równoważny poziom ciśnienia akustycznego A	96.0 dB (A)
<b>A-ważony poziom natężenia hałasu</b>	
- Bieg jałowy	85.4 dB (A)
- Obroty robocze	106.3 dB (A)
- Równoważny poziom natężenia dźwięku A	106.3 dB (A)
Niepewność pomiaru K	2.5 dB

**OPIS**

Patrz ilustracja

1. Ręczna pompka paliwa
2. Dźwignia ssania
3. Korek paliwa
4. Uchwyt rozrusznika

5. Blokada przepustnicy
6. Wyłącznik Wi/Wył
7. Spust przepustnicy
8. Uchwyt tylny
9. Uchwyt przedni
10. Wał
11. Osłona
12. Głowicy żyłkowej
13. Żyłka tnąca
14. Śruba regulacji prędkości biegu jałowego
15. Ustalacz szpuli
16. Śruba
17. Nakrętki motylkowe
18. Podkładka płaska
19. Kluczyk (brak w zestawie)
20. Rura papier
21. Nakrętkę sześciokątną

**MONTAŻ****Patrz rysunek 2. ROZPAKOWYWANIE**

Urządzenie wymaga złożenia.

1. Wyjąć ostrożnie urządzenie i akcesoria z opakowania. Sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie wyszczególnione elementy.
2. Sprawdzić dokładnie, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
3. Nie wyrzucać opakowania od czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia urządzenia.
4. W przypadku uszkodzenia urządzenia lub braku dowolnego podzespołu, urządzenia nie wolno używać aż do usunięcia uszkodzenia lub założenia podzespołu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń.

**LISTA DOSTARCZONEGO WYPOSAŻENIA**

- przycinarka
- Zespół przedniego uchwytu
- Zespół osłony zabezpieczającej
- Zespół głowicy tnącej
- Instrukcja obsługi

**OSTRZEŻENIE**

Nie próbujcie modyfikować waszego narzędzia czy też dorzucać akcesoriów, których użycie nie jest zalecane. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****OSTRZEŻENIE**

Przy montowaniu części należy odłączyć kabel zasilający od świecy zapłonowej. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.

**OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie montujcie ani nie dopasowujcie rurki osprzętu podczas pracy silnika. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

**OSTRZEŻENIE**

Należy upewnić się, że pokrętło jest dobrze dokręcone, przed uruchomieniem urządzenia; Należy systematycznie kontrolować pewność dokręcenia pokrętła, aby uniknąć poważnego zranienia.

**MONTAŻ UCHWYTU PRZEDNIEGO (Rys. 2a)**

1. Wykręcić śrubę i wyjąć nakrętka motylkowe i podkładka płaska uchwytu przedniego.
2. Zamontować przedni uchwyt przed piankowym elementem.
3. Wymienić śrubę, nakrętka motylkowe i podkładka płaska. Dokręcić nakrętka motylkowe.

**MONTAŻ OSŁONA (Rys. 2b)**

1. Poluzować Nakrętka sześciokątna.
2. Włożyć wałek.
3. Dokręcić Nakrętka sześciokątna.

**INSTALACJA GŁOWICĘ ŻYŁKOWĄ (Rys. 2c)**

1. Instalacja głowicy żyłkowej
2. Zdejmij papierową tubę.
3. Umieścić środek żyłki pod zaczepem/wycięciem wewnątrz szpuli.
4. Przełożyć końce żyłki przez przelotki na boku zamocowanej głowicy żyłki Pro-cut I.
5. Pociągnąć żyłkę na zewnątrz, tak aby była napięta po obu stronach szpuli.
6. Zamocować zespół głowicy Pro-cut™ na wałku napędowym. Zamocować ustalacz szpuli.

**SPOSÓB UŻYCIA****PALIWO I TANKOWANIE****BEZPIECZEŃSTWO PRACY Z PALIWEM**

- Należy zawsze obchodzić się z paliwem z zachowaniem ostrożności, gdyż jest ono bardzo łatwopalne
- Paliwo należy mieszać i tankować tylko na wolnym

powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia. Nie wdychać oparów paliwa.

- Unikać wszelkiego kontaktu z benzyną lub olejem.
- Unikać przede wszystkim dostania się benzyny lub oleju do oczu. Jeżeli benzyna lub olej dostaną się do oczu, należy je natychmiast przemyć czystą wodą. Jeżeli po przemyciu oczy są nadal podrażnione, skonsultujcie się niezwłocznie z lekarzem.
- Wycierać natychmiast wszystkie ślady rozlanego paliwa.

**SPORZĄDZANIE MIESZANKI PALIWOWEJ (Rys. 3)**

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym wymagającym uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem syntetycznym do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem syntetycznym do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 91 ((R + M) / 2) lub wyższej.
- Nie używajcie gotowych mieszanek paliwowych oleju/ z benzyną sprzedawanych na stacjach benzynowych, a w szczególności mieszanek przeznaczonych do motocykli, motorowerów etc.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie wolno stosować żadnego oleju odpadowego do silników samochodowych lub silników 2-suwowych.
- Wymieszać benzynę i olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych w stosunku równym 50:1 (do benzyny dodać 2% oleju).
- Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym napełnieniem zbiornika.
- Mieszanek należy sporządzać w małych ilościach: nie mieszać ilości większej niż do miesięcznego zużycia. Zalecamy Państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2-suwowych z dodatkiem stabilizatora paliwa.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****NAPEŁNIANIE ZBIORNKA**

- Aby niedopuszczyć do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
- Korek wlewu paliwa należy odkręcać powoli w celu stopniowego wyrównania ciśnienia i uniknięcia rozlania paliwa wokół korka.
- Mieszanekę paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika, unikając rozlania jej.
- Przed dokręceniem korka paliwa należy oczyścić i sprawdzić jego uszczelkę.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.

Objaśnienie: Wydzielanie się dymu z silnika jest zjawiskiem normalnym w trakcie pierwszego użycia oraz przez pewien czas potem.

**OSTRZEŻENIE**

Przed tankowaniem należy zawsze wyłączyć silnik. Nigdy nie wolno dolewać paliwa do zbiornika narzędzia, kiedy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście. Nie wolno palić tytoniu!

**URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE PODKASZARKI (Rys. 4)****OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym, gdyż gazy palinowe mogą być śmiertelne.

**Objaśnienie:** Zanim spróbujecie ponownie uruchomić silnik, nie zapomnijcie ustawić wyłącznika w pozycji PRACA "I".

**Aby uruchomić zimny silnik:**

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.  
**Objaśnienie:** Po siedmiu naciśnięciach paliwa powinno być widoczne w zbiorniczku pompki ręcznej paliwa. W przeciwnym wypadku kontynuować naciskanie, aż będzie widoczne paliwo.
2. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania
3. Trzymając całkowicie wciśnięty i zablokowany w tej pozycji przycisk uruchamiający przepustnicę należy pociągnąć za uchwyt rozrusznika, tak, aby silnik zaczął się uruchamiać. Nie ciągnąć za uchwyt

rozrusznika więcej niż 4 razy.

4. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania
5. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 6 razy.  
**Objaśnienie:** Jeśli silnik się nie uruchamia, przestaw dźwignię ssania w położenie "FULL" i powtórz powyższą procedurę rozpoczynając od punktu 2.
6. Odczekaj, aż silnik przepracuje 10 sekund, następnie przestaw dźwignię ssania w położenie

**Aby uruchomić gorący silnik:**

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
2. Przestaw dźwignię ssania w położeniu
3. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.

**Zatrzymywanie silnika:**

Ustawić przełącznik w położeniu "O" (WYŁ.).

**OBŚŁUGA PODKASZARKI (Rys. 5).**

Prawą rękę należy trzymać pewnie na uchwycie tylnym, lewą rękę na uchwycie przednim. Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami. Podkaszarkę należy trzymać w wygodnej pozycji, tak, aby tylny uchwyt znajdował się na wysokości biodra.

Podczas koszenia urządzenie powinno pracować przy całkowicie otwartej przepustnicy. Ścinać trawę od góry do dołu. Zapobiegnie to owijaniu się trawy wokół korpusu wału i głowicy żyłkowej, co mogłoby spowodować przegrzewanie urządzenia. W przypadku owinięcia się trawy wokół głowicy żyłkowej, należy zatrzymać silnik, odłączyć przewód świecy zapłonowej i usunąć trawę. Dłuższe koszenie przy częściowo otwartej przepustnicy spowoduje wypływ oleju z tłumika.

**WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KOSZENIA (Rys. 6)**

Podczas koszenia należy pamiętać, aby utrzymywać głowicę tnącą pod lekkim kątem, zgodnie z rysunkiem, jednak cały czas równoległe do podłoża. Wysoką trawę należy kosić od góry do dołu, zmniejszając w ten sposób ryzyko zaplątania się długiej trawy w ruchome elementy urządzenia.

Głowicę należy przesuwać równomiernie, od lewej do prawej strony podczas przesuwania się po trawie.

**KONSERWACJA****OSTRZEŻENIE**

Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, akcesoriów i przystawek. W przeciwnym wypadku może dojść do zranienia,



## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

obniżenia wydajności urządzenia i grozi utratą gwarancji.



### OSTRZEŻENIE

Przyrząd tnący nie może pracować w trybie biegu jałowego. Jeśli ten warunek nie zostanie spełniony, należy wyregulować sprzęgło lub maszyna potrzebuje pilnej konserwacji przez wykwalifikowanego mechanika.

- Użytkownik może samodzielnie wykonywać czynności regulacyjne i naprawy opisane w tym podręczniku. W przypadku innych napraw konieczne będzie oddanie urządzenia do autoryzowanego serwisu.
- Konsekwencją nieprawidłowej konserwacji może być nadmierne osadzenie się pozostałości węglowych i w efekcie obniżenie wydajności urządzenia i wydostawanie się czarnych oleistych zanieczyszczeń z tłumika.
- Upewnić się, że wszystkie osłony, taśmy, tarcze i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane, aby uniknąć ryzyka zranienia.

### WYMIANA ŻYŁKI (Rys. 9)

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone
- Odblokować ustalacz szpuli zgodnie z ilustracją i zdjąć szpulę.
- Użyć dociętej żyłki jednowłóknowej o długości 500 mm i grubości 2.4 mm.
- Umieścić środek żyłki pod zaczepem/wycięciem wewnątrz szpuli.
- Przełożyć końce żyłki przez przelotki na boku zamocowanej głowicy żyłki Pro-cut I.
- Pociągnąć żyłkę na zewnątrz, tak aby była napięta po obu stronach szpuli.
- Zamocować zespół głowicy Pro-cut™ na wałku napędowym. Zamocować ustalacz szpuli.

### CZYSZCZENIE OTWORU WYRZUTOWEGO I TŁUMIKA

W zależności od typu użytego paliwa, typu stosowanego oleju smarującego i warunków pracy, otwór wyrzutowy i tłumik mogą zostać zablokowane sadzami spalinowymi. W przypadku zauważenia utraty mocy silnika, należy zwrócić się do wykwalifikowanego personelu serwisowego o usunięcie nagromadzonej sadzy.

### CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA (Rys. 7)

Aby zachować odpowiednie parametry urządzenia i przedłużyć jego żywotność, należy utrzymywać filtr powietrza w czystości.

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Zdejmij pokrywę filtra powietrza.

- Wymij filtr powietrza i wyczyść ciepłą wodą z mydłem.
- Wypłucz filtr i pozostaw go do całkowitego wyschnięcia.
- Nanieś dwie krople oleju do filtra powietrza.
- Załóż filtr powietrza (pasuje tylko w jednym położeniu).
- Załóż pokrywę filtra powietrza.

**OBJAŚNIENIE:** Aby zapewnić najlepsze działanie, filtr należy zmieniać raz w roku.

### KOREK WLEWU PALIWA



### OSTRZEŻENIE

Nieszczelny korek wlewu paliwa stanowi zagrożenie pożarem i musi być niezwłocznie wymieniony. Korek paliwa zawiera nienaprawialny filtr i zawór zwrotny.

Zatkany filtr paliwa obniża osiągi silnika. Jeśli praca silnika ulega poprawie po poluzowaniu korka, może to oznaczać uszkodzenie zaworu zwrotnego lub zatkanie filtra. W razie potrzeby, wymienić korek paliwa.

### WYMIANA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ (Rys. 8)

W silniku stosuje się świecę Champion RCJ-6Y z odstępem elektrody 0,63 mm. Należy używać identycznych zamienników i wymieniać świece raz w roku.

### PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

**W przypadku przechowywania przez okres 1 miesiąca, bądź dłużej**

- Odprowadzić całe paliwo z urządzenia i składować w pojemniku do tego celu przeznaczonym. Uruchoć urządzenie i poczekać na jego samoistne zatrzymanie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia. Nieużywane urządzenie przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, do którego nie mają dostępu dzieci. Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne.
- Przestrzegać wszelkich norm ISO i lokalnych przepisów dotyczących bezpiecznego przechowywania i posługiwania się paliwem.

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

**JEŚLI TE ZALECENIA NIE ROZWIĄDUJĄ PROBLEMU, NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM PRZEDSTAWICIELEM SERWISU**

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie uruchamia się.	<p>Wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym.</p> <p>Brak iskry.</p> <p>Brak paliwa.</p> <p>Silnik jest zalany.</p> <p>Linka rozruchowa stawia większy opór przy ciągnięciu niż gdy była nowa.</p>	<p>Upewnić się, że wyłącznik jest w położeniu włączonym (ON lub "I")</p> <p>W przypadku podejrzenia uszkodzenia świecy zapłonowej, należy ją wyjąć i sprawdzić stan czystości oraz czy nie występują pęknięcia. W razie potrzeby wymienić świecę.</p> <p>Nacisnąć pompkę paliwową tak, aby została wypełniona paliwem. Jeśli pompka nie napelnia się, oznacza to blokadę w układzie paliwowym. Skontaktować się z przedstawicielem serwisu. Jeśli pompka paliwowa ulega napełnieniu, silnik może być zalany, należy przejść do następnej pozycji.</p> <p>Wykręcić świecę i ułożyć urządzenie tak, aby otwór na świecę skierowany był w dół. Ustawić dźwignię rozruchu w położeniu "☞" i pociągnąć linkę rozruchową 10 do 15 razy. Usunie to nadmiar paliwa z silnika. Usunąć resztki paliwa rozlane/rozpryskane na urządzeniu. Wyczyścić i ponownie zamontować świecę. Przed uruchomieniem silnika wytrzeć ewentualnie rozlane paliwo i odsunąć się przynajmniej 9 m od miejsca tankowania. Pociągnąć trzykrotnie linkę rozruchową przy dźwigni rozruchu ustawionej w położeniu "☞". Jeżeli silnik nie uruchomi się, przestawić dźwignię rozruchu w położenie "☛" i rozpocząć standardową procedurę rozruchową. Jeżeli silnik wciąż nie chce się uruchomić, powtórzyć procedurę po zainstalowaniu nowej świecy zapłonowej.</p> <p>Skontaktować się z przedstawicielem serwisu.</p>
Silnik uruchamia się, jednak nie pracuje na biegu jałowym wystarczająco długo, aby można było użyć przepustnicy	Czas pracy na biegu jałowym i prędkość obrotowa silnika mogą być uzależnione od temperatury otoczenia	Przestawić dźwignię rozruchową w położenie robocze (RUN) "☞" i pociągnąć linkę rozruchu aż do uruchomienia silnika.
Silnik nie zatrzymuje się po przestawieniu wyłącznika w położenie wyłączone	Rozłączone lub poluzowane połączenie elektryczne	Ustawić dźwignię rozruchu w położenie SSANIE "☛", aby zatrzymać silnik. Natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia. Sprawdzić poprawność połączeń elektrycznych w dolnej części podkaszarki.
Silnik uruchamia się ale nie ma możliwości zwiększenia obrotów.	Silnik potrzebuje około trzech minut na rozgrzanie.	Należy odczekać, aż silnik odpowiednio się nagrzej. Jeśli silnik nadal nie przyspiesza po upływie trzech minut, należy skontaktować się z serwisem.

















## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Silnik uruchamia się, ale pracuje wyłącznie na wysokich obrotach, przy środkowym położeniu regulatora ssania.	Konieczna jest regulacja gaźnika.	W przypadku utrzymywania się problemu, skontaktować się z serwisem
Silnik nie jest w stanie osiągnąć wysokich obrotów i emituje zbyt wiele spalin.	Nieprawidłowa mieszanka oleju i benzyny. Zabrudzony filtr powietrza. Zanieczyszczony ekran odskiernika	Zastosować świeże paliwo zmieszane z olejem dla silników dwusuwowych w odpowiednich proporcjach. Odnieście się do rozdziału niniejszego podręcznika "Obsługa - czyszczenie filtra powietrza." Skontaktować się z przedstawicielem serwisu.
Silnik uruchamia się i przyspiesza, ale nie pracuje na prędkości jałowej.	Konieczność regulacji prędkości biegu jałowego za pomocą śruby regulacyjnej.	W przypadku utrzymywania się problemów, skontaktować się z przedstawicielem serwisu.
Trawa owija się wokół korpusu wału i głowicy żyłkowej.	1. Koszenie wysokiej trawy na poziomie gruntu. 2. Urządzenie pracuje przy przepustnicy otwartej częściowo.	1. Ścinać wysoką trawę od góry do dołu. 2. Podczas koszenia urządzenie powinno pracować przy całkowicie otwartej przepustnicy.
Z tłumika kapie olej.	1. Urządzenie pracuje przy przepustnicy otwartej częściowo. 2. Sprawdzić proporcje mieszanki oleju i benzyny. 3. Zabrudzony filtr powietrza.	1. Podczas koszenia urządzenie powinno pracować przy całkowicie otwartej przepustnicy. 2. Zastosować świeże paliwo zmieszane z olejem syntetycznym dla silników dwusuwowych w odpowiednich proporcjach. 3. Oczyszczyć zgodnie z opisem w części poświęconej konserwacji.













## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

## SIMBOLI




Na vašem orodju boste našli enega ali več od sledečih simbolov. Prosimo vas, da se naučite, kaj ti simboli pomenijo. To je zelo pomembno za varno uporabo tega orodja.

	OZNAKA	RAZLAGA
	Simbol za varnostno opozorilo	Nakazuje nevarnost, opozorili ali potrebno pazljivost. Vaša pozornost je nujno potrebna! Gre za vašo varnost.
	Preberite Priročnik za uporabnika	Vaš priročnik vsebuje posebna sporočila za usmerjanje vaše pozornosti morebitnim skrbem glede nevarnosti kot tudi informacijam za uporabo in vzdrževanje. Prosimo vas, da si vse podane informacije skrbno preberete. Le tako lahko zagotovite učinkovito in varno uporabo orodja.
	Nosite zaščito za oči, ušesa in glavo.	Pri uporabi tega stroja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha in glave.
	Ne dovolite, da se vam približajo opazovalci	Pazite na izvržene ali leteče predmete. Prisotni naj bodo oddaljeni vsaj 15 m.
	Brez rezila	Z izdelkom ne uporabljajte rezil(a).
	RPM Decal	Smer vrtenja in največja hitrost vretena za rezalni priključek
	Čevlji	Med uporabo naprave nosite nedrsečo zaščitno obutev.
	Rokavice	Nosite nedrseče trpežne rokavice.
	Kajenje prepovedano	Nikoli ne kadite v času mešanja ali dolivanja goriva.
	Gorivo	Uporabljajte le neosvinčeno gorivo, namenjeno za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ([R+M]/2) ali višje.
	Olje	Uporabljajte sintetično 2-taktno olje za zračno hlajene motorje.
	Mešanje goriva in olja	Temeljito zmešajte mešanico goriva, tudi pred vsakim dolivanjem.
	Stikalo	Stikalo za vklop (On/Off) I = ON (vklop) za zagon O = OFF (izklop) za ustavitvev
		Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

	OZNAKA	RAZLAGA
		Zajamčena raven zvočne moči je 108 dB.
		Položaj teka
		Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »FULL« (polna zadušitev).
		Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »HALF« (polovična zadušitev).
		Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
		10-krat pritisnite črpalni mehurček.
		Za zagon motorja povlecite ročaj zaganjalnika.
		Za zagon stisnite zaklep ročice za plin in ročico za plin.
		Čas čakanja 10 sekund
		Da bi zaustavili motor, pomaknite stikalo za vžig v položaj "O" za zaustavitev .
		Roke držite proč od rezil.
		EurAsian oznaka o skladnosti.

Sljedeće signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

SIMBOL	ZNAMENJE	POMEN
	NEVARNOST	Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
	OPOZORILO	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
	POZOR	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.
	POZOR	(Brez simbola za varnostno opozorilo) Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

**Zahvaljujemo se vam za nakup kosilnice z nitko znamke Ryobi.**

Vaša nova kosilnica z nitko je bila načrtovana in proizvedena z visokim standardom zanesljivosti, preprostosti uporabe in varnosti za uporabnika. Če z njo ravnate pravilno, vam ponuja dolga leta stabilne in brezhibne učinkovitosti.

### NAMEN UPORABE

Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih.

Izdelek je namenjen za košenje visoke trave, plevela in podobnega rastlinja talne rasti. Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom. Izdelka se ne sme uporabljati za obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastlinja, kjer obrezovalna raven ni vzporedna tlom.



#### OPOZORILO

Za zmanjševanje nevarnosti poškodb je nujno potrebno, da si uporabnik prebere ter v celoti razume uporabniški priročnik.



#### OPOZORILO

Ne uporabljajte kosilnice z nitko, dokler niste temeljito prebrali ter v celoti razumeli vseh navodil, varnostnih pravil in podobnih informacij, podanih v tem priročniku. Če podanih navodil ne boste upoštevali, lahko pride do nesreč, požara, električnega udara in hudih telesnih poškodb. Shranite priročnik za uporabnika in ga pogosto pregledajte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, ko učite druge, ki bodo uporabljali to orodje.

### PREBERITE VSA NAVODILA

- Predpisi nekaterih regij omejujejo uporabo tega izdelka. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
- Ne dovolite, da bi ta izdelek uporabljali otroci ali neuke osebe.
- Nikoli ne zaženite motorja v zaprtem ali slabo prezračevanem prostoru, saj je vdihovanje izgorovalnih plinov življenjsko nevarno.
- Pred uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žebelje, žice ali vrvice, ki bi jih rezalna nitka lahko izvrgla ali pa bi se lahko zapletli v glavo kosilnice.
- V času uporabe te enote morate zmeraj nositi popolno zaščito za oči kot tudi opremo za varovanje sluha.
- Oblecite si močne dolge hlače, škornje in rokavice. Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, katerega koli nakita ter z napravo nikoli ne delajte bosonogi.
- Zvežite dolge lase tako, da so nad višino ramen. Le tako lahko preprečite, da se lasje zamotajo v gibljive oz. premikajoče se dele.
- Poskrbite, da bodo opazovalci, otroci in živali oddaljeni

vsaj 15 m.

- Ne uporabljajte te enote, če ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola ali drog ali v primeru, da jemljete zdravila.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih.
- Pazite na varen stop in ravnotežje. Ne poizkušajte preveč iztegniti rok. Če se preveč iztegnete, lahko izgubite ravnotežje ali se dotaknete vročih površin.
- Poskrbite, da so vsi deli vašega telesa proč od premikajočih se delov.
- Nikoli se ne dotikajte področja okoli glušnika ali valja kosilnice z nitko, saj se ti deli med obratovanjem močno segrejejo.
- Pred vsakim popravilom oz. opravljanjem nastavitvev, z izjemo nastavitvev uplinjača, morate zmeraj ugasniti motor in odstraniti vžigalno svečko.
- Pred vsako uporabo morate enoto pregledati, ali so morebiti prisotne majave sponke, ali enota pušča gorivo ipd. Pred uporabo morate zamenjati vse morebiti poškodovane dele.

Objavljeno je bilo, da so lahko vibracije ročnih orodij pri določenih posameznikih eden od razlogov za stanje, ki se imenuje Raynaud-ov sindrom. Simptomi lahko vključujejo mravljinčavost, odrenelost in spreminjanje barve prstov, predvsem pri uporabi v hladnih okoljih. Dedni dejavniki, izpostavljenost hladnemu in vlažnemu okolju, prehrana, kajenje in izkušnost uporabnika so lahko razlogi za razvoj teh simptomov. Trenutno še ni znano, ali vibracije ali daljša uporaba orodja sploh, in če, v kolikšni meri, prispevajo k temu stanju. Sicer pa lahko uporabnik ukrepa za možno zmanjšanje učinkov vibracij:

- a) Pri hladnem vremenu poskrbite, da je vaše telo toplo. Pri uporabi orodja morate nositi zaščitne rokavice. Tako boste prispevali k temu, da bodo roke in zapestja topla. Objavljeno je bilo, da je mrzlo vreme eden od glavnih dejavnikov za nastanek Raynaud-ovega sindroma.
- b) Po vsaki uporabi se morate gibati, da pospešite krvni obtok.
- c) Zagotovite zadostno število odmorov med delom. Zmanjšajte število dnevne izpostavljenosti.

Če opazite enega od simptomov, značilnega za to stanje, morate nemudoma prekiniti uporabo ter se o teh simptomih posvetovati s svojim zdravnikom.

- Poskrbite, da je orodje zmeraj v dobro vzdrževanem stanju. Pritegnite sponke in zamenjajte obrabljene dele.
- Mešajte in hranite gorivo le v vsebniku, ki je primeren za gorivo.
- Mešajte gorivo le na prostem, kjer ni isker ali plamenov. Obrišite morebiti polito gorivo. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljniti za



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

najmanj 9 metrov.

- Pred dolivanjem goriva in shranjevanjem orodja morate ugasniti motor in počakati, da se le-ta v celoti ohladi.
- Počakajte, dokler se motor ni v celoti ohladil. Preden orodje prevažate z vozilom, morate sprazniti posodo za gorivo in jo zavarovati tako, da se med samim prevozom ne more premikati. Enoto med transportom zavarujte, da preprečite škodo ali poškodbe.
- Pri uporabi izdelka upoštevajte lokalne predpise.



### OPOZORILO

Zaradi daljše uporabe orodja lahko pride do poškodb oz. se morebitne poškodbe poslabšajo. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

### POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- V primeru, da glava kosilnice počí, se odkruši ali kako drugače poškoduje, jo je treba zamenjati. Prepričajte se, da sta glava kosilnice in rezilo pravilno nameščena in dobro pritrjena. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih telesnih poškodb.
- Prepričajte se, da so vsi ščitniki, jermeni, deflektorji in ročaji pravilno in čvrsto pritrjeni.
- Nitko v glavi kosilnice zamenjajte samo s tisto, ki jo dobavi proizvajalec. Nikoli ne uporabljajte drugih priključkov za rezanje. Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Nikoli ne uporabljajte orodja, če varnostni ščitnik ni nameščen ali če le-ta ni v brezhibnem stanju.
- Med košnjo trdno držite oba ročaja. Glava kosilnice se mora vedno nahajati pod višino pasu. Nikoli ne kosite tako, da bi bila glava kosilnice 76 cm ali več nad tlemi.



### OPOZORILO

Pregled, če naprava pade ali prejme drug udarec: Temeljito preglejte izdelek in opazujte, ali je morda poškodovan. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblašeni servisni center.

### REZIDUALNA TVEGANJA:

Tudi če napravo uporabljate tako, kot je predpisano, ni mogoče popolnoma odpraviti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljaavec pa naj bo pozoren na sledeče:

- Poškodbe zaradi vibracij. Orodje držite za temu namenjene ročaje ter omejite čas uporabe in izpostavljenosti.
- Izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbo sluha.

Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost

- Oči zavarujte pred ostanki, ki letijo naokrog. Vedno nosite zaščito za oči.

### ZNAČILNOSTI

Teža	
- Brez goriva in priključka	4.4 kg
- Brez goriva in vpenjalne glave	4.6 kg
Prostornina posode za gorivo	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Širina košnje	432 mm
Premik motorja	26 cm <sup>3</sup> / cc
Premer nitke	2.4 mm
Največja zmogljivost motorja (v skladu z ISO 8893)	0.65 kW
Največja frekvenca vrtenja vretena	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Hitrost motorja (frekvenca vrtenja) pri priporočenih največjih frekvencah vrtenja vretena	1 2 , 0 0 0 min <sup>-1</sup>
Hitrost motorja (frekvenca vrtenja) pri prostem teku	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri največji zmogljivosti motorja	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Specifična poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri največji zmogljivosti motorja	508 g/kW.h or (0.7 L / kW.h)
Vibracije (v skladu z ISO 22867):	
Sprednji ročaj	
- Prosti tek	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Obremenitev	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Ekvivalentne skupne vrednosti vibracij	10.4 m/s <sup>2</sup>
Zadnji ročaj	
- Prosti tek	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Obremenitev	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Ekvivalentne skupne vrednosti vibracij	7.4 m/s <sup>2</sup>
Negotovost K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Nivo hrupa (v skladu z ISO 22868)	

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

A-izmerjena raven zvočnega tlaka v položaju upravljavca	
- Prosti tek	72.5 dB (A)
- Obremenitev	99.0 dB (A)
- Ekvivalent A-izmerjene ravni emisij zvočnega tlaka	96.0 dB (A)
A-izmerjena raven zvočne moči	
- Prosti tek	85.4 dB (A)
- Obremenitev	106.3 dB (A)
Ekvivalent A-izmerjene ravni zvočne moči	106.3 dB (A)
Negotovost K	2.5 dB

## OPIS

Glejte tabela s številkami

1. Črpalni mehurček
2. Vzvod dušilke
3. Pokrov za bencin
4. Ročaj zaganjalnika
5. Zaklep plina
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Gumb za plin
8. Zadnji ročaj
9. Sprednji ročaj
10. Pogonska gred
11. Deflektor
12. Vpenjalne glave
13. Linija rezanja
14. Vijak za prosti tek
15. Zadrževalnik vretena
16. Vijak
17. Krilne matice
18. Ploska podložka
19. Ključ (ni priložena)
20. Papir cev
21. Šestrobo matico

## MONTAŽA

Glejte sl. 2.  
ODPAKIRANJE

Izdelek je treba sestaviti.

1. Orodje previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
2. Orodje temeljito pregledajte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
3. Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler orodja temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.
4. Če so deli poškodovani ali manjkajo, naprave ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

## PAKIRNI SEZNAM

- Obrezovalnik
- Sklop sprednjega ročaja
- Sklop varoval
- Sklop rezilne glave
- Uporabniški priročnik



## OPOZORILO

Ne poskušajte spreminjati orodja ali izdelovati pripomočkov, za katere ta naprava ni predvidena. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.



## OPOZORILO

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.



## OPOZORILO

Nikoli se ne dotikajte ali nastavljajte priključka med delovanjem pogonske glave. Če ne zaustavite motorja, lahko pride do resne telesne poškodbe.



## OPOZORILO

Pred uporabo opreme se prepričajte, da je gumb popolnoma pritrjen. Med uporabo občasno preverjajte pritrjenost, da se izognete hudim telesnim poškodbam.

## PRITRJEVANJE SPREDNJEGA ROČAJA (Sl. 2a)

1. Odstranite vijake, ploska podložka, in krilne matice s sprednjega ročaja.

**Slovensko (Prevod originalnih navodil)**

2. Sprednji ročaj namestite pred del s peno.
3. Zamenjajte vijake, ploska podložka, in krilne matica. Privijte krilne matica.

**PRITRJEVANJE DEFLEKTOR (SI. 2b)**

1. Sprostite Šestroba matica.
2. Vstavite gred.
3. Privijte Šestroba matica.

**NAMEŠČANJE GLAVO ZA NITKO (SI. 2c)**

1. Nameščanje vpenjalne glave
2. Odstranite papirnato cev.
3. Sredino nitke postavite pod kavelj/zarezo v vretenu.
4. Konca nitke vstavite skozi ušesca ob strani glave Pro-cut I.
5. Nitko povlecite navzven tako, da je napeta in poravnana na obeh straneh vretena.
6. Na pogonsko gred namestite sklop glave Pro-cut™. Zavarujte zadrževalo vretena.

**DELOVANJE****GORIVO IN DOLIVANJE GORIVA****VARNO RAVNANJE Z GORIVOM**

- Z gorivom morate zmeraj ravnati zelo previdno, saj je lahko vnetljivo.
- Mešajte gorivo le na prostem, kjer ni isker ali plamenov. Nikoli ne vdihavajte hlapov goriva.
- Goriva in olja nikoli ne smejo priti v stik s kožo.
- Goriva in olja nikoli ne smejo priti v stik z očmi. V primeru, da pridejo goriva in olja v stik z očmi, jih morate nemudoma izprati s čisto vodo. Če je draženje še za zmeraj prisotno, se morate nemudoma obrniti na svojega zdravnika.
- Razlito gorivo je treba nemudoma očistiti.

**MEŠANJE GORIVA (SI. 3)**

- Ta proizvod ima dvotaktni motor in zaradi tega tudi potrebuje mešano gorivo (mešanico) in olje za dvotaktne motorje. Mešajte neosvinčeno gorivo in motorno olje za dvotaktne motorje v čistem vsebniku, primernem za goriva.
- Ta motor je certificiran za obratovanje z neosvinčenim gorivom za avtomobile z oktanskim številom 91 ((R + M) / 2) ali višje.
- Nikoli ne uporabljajte mešanic goriva/olja, ki jih prodajajo na bencinskih črpalkah, saj so te mešanice primerne le za mopede in motorna kolesa itd.
- Uporabljajte izključno sintetično olje za dvotaktne motorje. Nikoli ne uporabljajte olje za avtomobile ali

olja za izvenkrmne dvotaktne motorje.

- Mešajte le sintetično dvotaktno olje z gorivom, delež olja mora biti 2%. To je razmerje 50:1.
- Temeljito zmešajte mešanico goriva, tudi pred vsakim dolivanjem.
- Zmeraj zmešajte le majhne količine. Nikoli ne zmešajte količin, ki jih ne morete uporabljati v roku 30 dni. Priporočamo dvotaktno sintetično olje, ki vsebuje stabilizator goriva.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	

**POLNLENJE POSODE ZA GORIVO**

- Očistite področje okoli pokrova posode za gorivo. Tako boste preprečili onesnaževanje.
- Počasi odprite pokrov posode. Tako se bo sprostil tlak in gorivo ne bo onesnažilo pokrova.
- Previdno napolnite mešanico goriva v posodo za gorivo. Preprečite razlitje. Preden ponovno namestite pokrov posode za gorivo, morate nujno očistiti in pregledati tesnilo.
- Nato morate takoj namestiti pokrov posode za gorivo in ga zategniti z roko. Obrisite morebiti polito gorivo. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljiti za najmanj 9 metrov.  
**Opomba:** Čisto običajen pojav je, da nov motor povzroča dim med in po prvi uporabi.

**OPOZORILO**

Pred dolivanjem goriva morate zmeraj ugasniti motor. Nikoli ne dolivajte goriva v motor, ki obratuje ali ki je še vroč. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljiti za najmanj 9 metrov. Ne kadite!

**ZAGON IN USTAVITEV (SI. 4)****OPOZORILO**

Nikoli ne zaženite motorja v zaprtem ali slabo prezračenem prostoru, saj je vdihovanje izgorevalnih plinov življenjsko nevarno.









## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

**Opomba:** Pred zagonom enote se morate prepričati, da je stikalo v položaju "I" (OBRATOVANJE).

### Zagon hladnega motorja:

- 10-krat pritisnite črpalni mehurček.  
**OPOMBA:** Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .
- Ko je ročica za plin popolnoma stisnjena in zaklenjena, povlecite zagonski ročaj, tako da se motor poskusi zagnati. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 4-krat.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .
- Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 6-krat.  
**OPOMBA:** Če se motor ne zažene, se vrnite v položaj "Polna zadušitev" in ponovite postopek od 2. koraka.
- Motor naj teče približno 10 sekund, nato pa ročico dušilne lopute premaknite v položaj .

### Zagon toplega motorja:

- 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj .
- Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene.

### Za ustavitvev motorja:

Stikalo preklpite v položaj "o" (izklop).

### UPRAVLJANJE REZALNIKA (SI. 5)

Rezalnik držite z desno roko za zadnji ročaj z levo roko pa za sprednjega. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno. Med obratovanjem morate rezalnik držati tako, da se boste udobno počutili oz. da bo zadnji ročaj nad višino vaših bokov.

Rezalnik vedno uporabljajte s polnim plinom. Visoko travo režite od vrha navzdol. Tako se trava ne bo ovila okrog ohišja pogonske gredi in glave z nitko, kar bi lahko povzročilo pregretje. Če se trava ovije okoli glave z nitko, zaustavite motor, odklopite kabel svečke in travo odstranite. Daljše rezanje z delno odprtim plinom bo povzročilo, da se bo v glušniku začelo kopičiti mazivo.

### NAPOTKI ZA REZANJE (SI. 6)

Med rezanjem poskrbite, da je glava rezalnika nekoliko poševno, kot prikazuje slika, medtem ko je še vedno približno vzporedna s površino tal. Če je trava visoka, jo

režite od vrha navzdol in tako preprečite, da bi se gibljivi deli zapletli v visoko travo.

Ko režete travo, glavo premikajte v enakomernih gibih od desne proti levi.

### VZDRŽEVANJE



#### OPOROZILO

Uporabljajte le originalne nadomestne dele, dodatke in nastavke, ki jih priporoča proizvajalec. Če tega ne upoštevate, lahko pride do poškodb in slabega delovanja, lahko pa tudi ugasne vaša garancija.



#### OPOROZILO

Rezilni nastavek se v načinu mirovanja ne sme vrteti. Če ta zahteva ni izpolnjena, je treba nastaviti sklopko ali pa morate napravo odnesti na nujno vzdrževanje k usposobljenemu tehniku.

- Opravitve lahko tukaj navedene prilagoditve ali popravila. Za ostala popravila dostavite rezalnik k pooblaščenemu serviserju.
- Posledice neprimerne vzdrževanja lahko vključujejo prekomerno kopičenje ogljika in zmanjšano zmogljivost ter izhajanje črnih oljnih ostankov, ki tečejo iz glušnika.
- Prepričajte se, da so vsa varovala, pasovi in ročaji ustrezno nameščeni, da bi se izognili tveganju telesnih poškodb.

### ZAMENJAVA NITKE (SI. 9)

- Prepričajte se, da je naprava izključena
- Odklenite zadrževalo vretena, kot je prikazano, in odstranite vreteno.
- Vzemite monofilamentno prirezano nitko dolžine 500 mm in debeline 2.4 mm.
- Sredino nitke postavite pod kavelj/zarezo v vretenu.
- Konca nitke vstavite skozi ušesca ob strani glave Pro-cut I.
- Nitko povlecite navzven tako, da je napeta in poravnana na obeh straneh vretena.
- Na pogonsko gred namestite sklop glave Pro-cut™. Zavarujte zadrževalo vretena.

### ČIŠČENJE ODPRTINE IZPUHA IN GLUŠNIKA

Glede na vrsto goriva, ki ga uporabljate, vrsto in količino olja ter pogoje obratovanja, se v izpušni cevi in glušniku lahko začnejo kopičiti ogljikove obloge. Če opazite izgubo moči, bo morala usposobljena strokovna oseba te obloge odstraniti.





## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA (SI. 7)

Za pravilno in dolgo delovanje naj bo mrežica zračnega filtra vedno čista.

- Prepričajte se, da je naprava izključena.
- Odstranite pokrov zračnega filtra.
- Odstranite zračni filter in ga očistite s toplo milnico.
- Izperite ga in počakajte, da se posuši v celoti.
- V zračni filter kanite dve kapljici maziva.
- Zamenjajte zračni filter (ustrezno je nameščen le v eni smeri).
- Zamenjajte pokrov zračnega filtra.

**OPOMBA:** Zaradi boljšega delovanja zračnega filtra je treba zračni filter menjavati vsako leto.

### POKROVČEK GORIVA



#### OPOZORILO

Pokrovček goriva, ki ne tesni, predstavlja nevarnost za požar in ga morate takoj zamenjati.

Pokrovček za gorivo ima filter za enkratno uporabo in ventil za preverjanje. Zamašen filter za gorivo bo povzročil neučinkovito delovanje motorja. Če se delovanje, ko zrahljate pokrovček motorje, ne izboljša, je ventil za preverjanje morda okvarjen ali pa je zamašen filter. Če je treba, pokrovček namestite nazaj.

### ZAMENJAVA VŽIGALNE SVEČKE (SI. 9)

V tem motorju je nameščena vžigalna svečka vrste Champion RCJ-6Y z razmikom elektrod 0,63 mm. Za menjavo uporabljajte iste vžigalne svečke, menjajte pa jih enkrat na leto.

### SKLADIŠČENJE IZDELKA

#### Pri shranjevanju 1 mesec ali dlje.

- Izpustite gorivo iz rezervoarja v ustrezno odobreno posodo za gorivo. Pustite motor, da deluje dokler se ne zaustavi.
- Z orodja očistite vse tujke. Napravo shranite v notranjem prostoru na suhem in dobro zračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Ne shranjujte ga v bližini korozivnih sredstev, kot so vrtno kemikalije.
- Upoštevajte vse predpise ISO in lokalne predpise o varnem shranjevanju goriva in rokovanju z njim.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

## ODPRAVLJANJE NAPAK

ČE PREDLAGANE REŠITVE NE ODPRAVIJO TEŽAVE, SE POSVETUJTE S SERVISERJEM.

TEŽAVA	VERJETEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene.	<p>Stikalo za vklop je izklopljeno.</p> <p>Ni iskre.</p> <p>Ni goriva.</p> <p>Motor je poplavljen.</p> <p>Vlečenje zagonske vrvi je težje kot takrat, ko je bila nova.</p>	<p>Prepričajte se, da je stikalo za vklop v položaju ON (VKLOP) ali "I"</p> <p>Vžigalna svečka je lahko poškodovana – odstranite jo in preverite, ali je umazana in ali ima razpoke. Zamenjajte jo z novo svečko.</p> <p>Pritiskajte črpalni mehurček, da se napolni z gorivom. Če se mehurček ne napolni, je sistem dovajanja primarnega goriva blokiran. Stopite v stik s serviserjem. Če se mehurček napolni, je motor morda poplavljen – glejte naslednjo točko.</p> <p>Odstranite vžigalno svečko in napravo obrnite tako, da je odprtina za svečko obrnjena proti tlam. zagonsko ročico postavite v položaj "☞" in povlecite zagonsko vrv 10 do 15-krat. To bo počistilo odvečno gorivo iz motorja. Odstranite gorivo, ki se je morda polilo po izdelku. Odstranite gorivo, ki se je morda polilo po izdelku. Očistite gorivo, ki se je morda razlilo, in se odmaknite vsaj 9 m stran, preden napravo ponovno zaženete. Trikrat povlecite vžigalno vrvico, ko je zagonska ročica na "☞". Če se motor ne zažene, zagonsko ročico postavite v položaj "☛" in ponovite običajni način zaganjanja motorja. Če se motor še vedno ne zažene, ponovite postopek z novo vžigalno svečko.</p> <p>Posvetujte se s serviserjem.</p>
Motor se zažene, vendar ne bo dovolj dolgo v prostem teku, da bi se aktiviral polni plin	Temperatura lahko vpliva na čas motorja v prostem teku in vrtlj. na minuto	Zagonsko ročico postavite v položaj RUN "☞" in povlecite zagonsko vrv, da se motor zažene.
Motor se ne ustavi, ko je stikalo izklopljeno	Električna povezava je ohlapna/prekinjena	Zagonsko ročico nastavite na CHOKE "☛", da zaustavite motor. Izdelek takoj prenehajte uporabljati. Preverite električne povezave na dnu obrezovalnika in zagotovite, da so pravilno priključene.
Motor vžge, vendar ne pospeši.	Motor potrebuje približno tri minute, da se ogreje.	Počakajte, da se motor popolnoma ogreje. Če po treh minutah motor ne začne pospeševati, kontaktirajte serviserja.
Motor se zažene, vendar na visoki hitrosti deluje le pri polovični zadušitvi.	Treba je prilagoditi uplinjač.	Če težava ostaja, stopite v stik s trgovcem.

**Slovensko (Prevod originalnih navodil)**

<p>Motor ne doseže polnih vrtljajev in pri delovanju oddaja neobičajen dim.</p>	<p>Preverite mešanico olja in goriva.</p> <p>Zračni filter je umazan.</p> <p>Prestrezalo isker je zamašeno.</p>	<p>Uporabite sveže gorivo in pravilno oljno mešanico za dvotaktne motorje.</p> <p>Glejte poglavje "Vzdrževanje - Čiščenje zračnega filtra" v tem priročniku.</p> <p>Posvetujte se s serviserjem.</p>
<p>Motor se zažene in lepo pospešuje, vendar ne ostane v prostem teku.</p>	<p>Vijak za prosto hitrost na uplinjaču je treba prilagoditi.</p>	<p>Če težava ostaja, stopite v stik s serviserjem.</p>
<p>Trava se je ovila okoli pogonske gredi in vpenjalne glave.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Travo režite pri tleh.</li> <li>2. Rezalnik zaženite pri polovičnem plinu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Visoko travo režite od vrha navzdol.</li> <li>2. Rezalnik zaženite pri polnem plinu.</li> </ol>
<p>Olje kaplja iz glušnika.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rezalnik zaženite pri polovičnem plinu.</li> <li>2. Preverite mešanico olja in goriva.</li> <li>3. Zračni filter je umazan.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rezalnik zaženite pri polnem plinu.</li> <li>2. Uporabite sveže gorivo in pravilno sintetično oljno mešanico za dvotaktne motorje.</li> <li>3. Očistite po navodilih v poglavju "Vzdrževanje".</li> </ol>
















**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)****SIMBOLI**




Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na varremlu alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. To će vam pomoći u tumačenju tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

	<b>NAZIV</b>	<b>ZNAČENJE</b>
	Simbol upozorenja na sigurnosnu situaciju	Označava opasnost, upozorenje ili pripravnost. On znači: pažnja, vaša sigurnost je u pitanju!
	Pažljivo pročitajte ovaj Korisnički priručnik	Korisnički priručnik sadrži posebna upozorenja namijenjena tome da privuku vašu pažnju na potencijalne rizike, kao i informacije u svezi s funkcioniranjem i održavanjem vašeg alata. Molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik da biste mogli svoj alat koristiti uz punu sigurnost i na optimalan način.
	Nosite zaštitu za vid, sluh i glavu	Kad rabite ovaj alat, nosite zaštitne naočale, štitnike za uši i kacigu.
	Posjetitelje držite na udaljenosti	Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Držite sve promatrače na udaljenosti od najmanje 15 m.
	Pritegač zabranjen	Nemojte koristiti oštrice na proizvodu.
	Brzina rotacije (okretaja/min)	Smjer rotacije i maksimalna brzina alata za rezanje pri izlazu iz drveta.
	Čizme	Kad god rabite ovaj alat, nosite sigurnosne protuklizne cipele.
	Rukavice	Nosite debele i protuklizne rukavice.
	Zabranjeno pušenje	Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili kad dopunjavate spremnik s gorivom
	Benzin	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 (R+M)/2 ili većom.
	Ulje	Upotrebjavajte sintetičko dvotaktno ulje za zrakom hlađene motore.
	Mješavina benzin + ulje	Dobro izmiješajte gorivo prije svakog dopunjavanja spremnika.
	Sklopka	Sklopka za uključivanje/isključivanje I = Uključeno O = Isključeno

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

	NAZIV	ZNAČENJE
		Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.
		Jamčena razina zvučne snage 108 dB.
		Položaj uključeno
		Postavite polugu čoka u položaj čoka "FULL" (PUNO).
		Postavite polugu čoka u položaj čoka "HALF" (POLA).
		Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
		Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
		Povucite ručku za pokretanje za pokretanje motora.
		Za pokretanje stišćite bravu sklopke gasa i sklopku.
		Vrijeme čekanja 10 sekundi
		Da biste zaustavili motor, stavite sklopku u položaj "O", na ZAUSTAVLJENO.
		Držite ruke dalje od oštrica.
		EurAsian znak konformnosti.

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

SIMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
	OPASNOST	Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
	UPOZORENJE	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
	UPOZORENJE	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama
	UPOZORENJE	(Bez sigurnosnog simbola upozorenja) Naznačuje situaciju koja može rezultirati oštećenjem imovine.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### Zahvaljujemo što ste kupili proizvod Ryobi.

Vaša rezačica je osmišljena i proizvedena na temelju visokih izvršnih kriterija tvrtke Ryobi, koji ju čine alatom pouzdanim, lakim za uporabu i sigurnim. Ako budete vodili računa da ju pravilno održavate, imat ćete koristi od alata otpornog u radu tijekom godina.

### Namjena

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u dobro prozračenom prostoru. Ovaj proizvod namijenjen je za rezanje visoke trave, korova i slične vegetacije na ili oko razine tla. Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla. Uređaj se ne smije koristiti za rezanje ili obrezivanje živica, žbunja ili druge vegetacije gdje površina rezanja nije paralelna s površinom tla.



#### UPOZORENJE

Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu.



#### UPOZORENJE

Nemojte pokušavati upotrijebiti svoj alat prije nego što ste dobro pročitali i razumjeli sve upute i sigurnosna pravila koja sadrži ovaj priručnik. Nepoštivanjem tih pravila mogle bi se izazvati nezgode poput požara, strujnih udara ili teške tjelesne ozljede. Sačuvajte ovaj priručnik za uporabu i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.

### PROČITAJTE UPUTE U CIJELOSTI.

#### OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.
- Ne puštajte djeci i nestručnim osobama da rabe ovaj alat.
- Nikad ne pokrećite motor u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru, jer ispušni plinovi mogu biti smrtonosni.
- Raščistite zonu rada prije svake uporabe. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u glavi oštrice
- Kad rabite ovaj alat, nosite zaštitne naočale kao i štitnike za uši.
- Obucite duge i jače hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače i nakit, i nikad ne radite bosih stopala.
- Ako imate dugu kosu, zakačite ju iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplitala u elemente u pokretu.

- Djecu, posjetitelje i životinje držite najmanje 15 m od mjesta na kojem radite.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Ne rabite ovaj alat ako je osvijetljenje za rad nedovoljno.
- Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od uređaja. Također pazite da ne padnete i da ne dodirnete vrele dijelove.
- Tijelo držite dalje od dijelova u pokretu.
- Ne približujte ruke ispušnom otvoru ili cilindru rezačice, jer ti dijelovi postaju vreli tijekom uporabe.
- Gledajte da uvijek zaustavite motor i izvadite svjećicu prije no što počnete s namještanjem i popravcima, osim kad namještate karburator.
- Pregledajte svoj alat prije svake uporabe i provjerite da se nije neki dio olabavio, da negdje ne istječe gorivo, itd. Zamijenite svaki oštećeni dio prije uporabe svoga alata.
- Kod nekih osoba, vibracije do kojih dolazi tijekom rabljenja prenosivoga alata mogu dovesti do oboljenja "Raynaudov sindrom", čiji su simptomi zujanje u uhu, obamrlost i gubitak boje na prstima, koji je generalno vidljiv kod izloženosti hladnoći. Izgleda da te simptome potiču nasljedni čimbenici, izloženost hladnoći i vlazi, određeni načini ishrane, duhan i određene radne navike. Trenutno nije poznato koja količina vibracija ili koliko duga izloženost vibracijama može uzrokovati tu bolest. Stoga, molimo da poduzmete određene mjere opreza u cilju ograničavanja svoje izloženosti vibracijama, poput sljedećih:
  - a) Obucite se toplo kad je vani hladno. Kad rabite ovaj alat, nosite rukavice da biste zadržali svoje ruke i članke u toplome. Izgleda da je hladnoća jedan od glavnih čimbenika pojave Raynaudovog sindroma.
  - b) Nakon svake uporabe, načinite nekoliko vježbi u cilju stimuliranja cirkulacije krvi.
  - c) Pravite redovite stanke i ograničavajte svoju dnevnu izloženost vibracijama.
 Ako patite od jednog od ovih simptoma, odmah prestanite rabiti svoju rezačicu i konzultirajte se s liječnikom.
- Molimo držite svoj alat u dobrome stanju, i da provjeravate jesu li dijelovi dobro učvršćeni i zamjenjujete sve oštećene dijelove.
- Miješajte i čuvajte gorivo u kantici namijenjenoj za držanje benzina.
- Miješajte i sipajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena. Pazite da obrišete svaki trag goriva koje se eventualno razlilo. Udaljite se najmanje

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- 9 metara od mjesta gdje ste punili spremnik za gorivo prije no što pokrenete motor.
- Zaustavite motor i sačekajte da se ohladi prije no što počnete dosipati gorivo ili prije odlaganja alata.
- Prije no što ćete prevoziti rezačicu u vozilu, provjerite je li motor ohlađen, ispraznite spremnik i učvrstite alat da se on ne bi pokretao tijekom prijevoza.
- U skladu s lokalnim zakonima za korištenje proizvoda.



### UPOZORENJE

Ozljede mogu biti uzrokovane ili izazvane produljenim vremenskim razdobljem korištenja alata. Kada bilo koji alat koristite za produljeno vremensko razdoblje, redovito uzmite stanke.

### POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA REZAČICE

- Zamijenite glavu otrtrice ako je ona napuknuta, raspucana ili oštećena nemarnim ponatranjem. Osigurajte se da je glava otrtrice ispravno montirana i dobro učvršćena. Nepoštivanjem ovog pravila može se dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Osigurajte da su sredstva za zaštitu, pojasevi, pretinci za izbacivanje bilja i ručke korektno instalirani i dobro učvršćeni.
- U slučaju zamjene otrtrice za rezanje, rabite samo onu otrtricu koju je preporučio proizvođač. Ne rabite nikakvo drugo sredstvo za rezanje. Nepoštivanje ovog pravila može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- Nikad ne rabite svoj alat ako pretinac za izbacivanje bilja nije na mjestu i u dobrom stanju.
- Držite svoj alat čvrsto za dvije ručke dok ga rabite. Pazite da držite glavu otrtrice ispod razine svog struka. Nikad ne pokušavajte rezati ako se glava otrtrice nalazi na visini od 76 cm od tla.



### UPOZORENJE

Provjerite nakon pada ili drugih udara: Temeljito provjerite proizvod i identificirajte sve utjecaje ili oštećenja. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

### OSTALE OPASNOSTI:

Čak i kad je uređaj korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Ozljede uzrokovane vibracijom. Držite alat za označene ručke i ograničite radno vrijeme i izloženost.
- Izlaganje buci može izazvati povredu sluha. Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost

- Ozljede oka zbog letećih krhotina. Cijelo vrijeme nosite sredstva za zaštitu očiju.

### KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Težina	
- Bez goriva i priključka	4.4 kg
- Bez goriva i glave flaksa	4.6 kg
Zapremina spremnika za gorivo [cm ili	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Otkos	432 mm
Zapremina motora	26 cm <sup>3</sup> / cc
Promjer uzice	2.4 mm
Maksimalna snaga motora (u skladu s ISO 8893)	0.65 kW
Maksimalna frekvencija rotacije vretena	12,000 min <sup>-1</sup>
Brzina motora (frekvencija rotacije) pri maksimalnoj preporučenoj frekvenciji rotacije vretena	12,000 min <sup>-1</sup>
Brzina motora (frekvencija rotacije) pri praznom hodu	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) pri maksimalnoj brzini motora	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Posebna potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) pri maksimalnoj brzini motora	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
Vibracije (u skladu s ISO 22867):	
Prednja ručka	
- U praznom hodu	4.4 m/s <sup>2</sup>
- U radu	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	10.4 m/s <sup>2</sup>
Stražnja ručka	
- U praznom hodu	5.7 m/s <sup>2</sup>
- U radu	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	7.4 m/s <sup>2</sup>
Neodređenost K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Razina buke (u skladu s ISO 22868)	

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Izmjerena emisija razine zvučnog tlaka na položaju operatera	
- U praznom hodu	72.5 dB (A)
- U radu	99.0 dB (A)
- Ekvivalentno emisiji A-ponderirane razine tlaka zvuka	96.0 dB (A)
Ponderirana razina zvučne snage	
- U praznom hodu	85.4 dB (A)
- U radu	106.3 dB (A)
- Ekvivalentno A-ponderiranoj razini zvučne snage	106.3 dB (A)
Neodređenost K	2.5 dB

## OPIS

Pogledajte list sa slikama

1. Pumpica za goriva
2. Poluga čoka
3. Čep goriva
4. Ručka za pokretanje
5. Zaključavanje gasa
6. Sklopka za Uklj./Isklj.
7. Sklopka gasa
8. Stražnja ručka
9. Prednja ručka
10. Osovina
11. Deflektor
12. Glave flaksa
13. Flaks
14. Vijak praznog hoda
15. Držač kalema
16. Svornjak
17. Krilne matice
18. Plosnata podloška
19. Iščašenje (nije isporučen)
20. Papir cijev
21. Maticu

## POSTAVLJANJE

## Pogledajte sliku 2.

## RASPAKIRAVANJE

Ovaj uređaj potrebno je sastaviti.

1. Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.
2. Pažljivo provjerite alat kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
3. Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s alatom.
4. Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju nemojte raditi s ovom jedinicom sve dok se dijelovi ne zamijene. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

## POPIS PAKIRANJA

- Trimmer
- Sklop prednje ručke
- Sklop štitnika
- Sklop rezne glave
- Upute za uporabu



## UPOZORENJE

Nemojte pokušavati mijenjati ovaj alat ili načiniti dodatke koji nisu preporučeni za uporabu s ovim alatom. Svako takvo mijenjanje je zlouporaba alata i može dovesti do opasnih uvjeta i mogućih ozbiljnih ozljeda.



## UPOZORENJE

Kako biste izbjegli pokretanje koje može dovesti do ozbiljnih ozljeda, uvijek otpojite svječiću motora iz svječice kad sastavljate dijelove.



## UPOZORENJE

Nikad ne stavljajte i ne prilagodavajte dodatak ako je pogonska glava u pokretu. Ako ne isključite motor, to može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.



## UPOZORENJE

Prije rada s opremom uvjerite se da je gumb čvrsto pritegnut; kako biste izbjegli ozbiljne ozljede povremeno provjerite pritegnutost tijekom korištenja.

## PRIKLJUČIVANJE PREDNJE RUČKE (SI. 2a)

1. Uklonite svornjak, plosnata podloška, i krilne matice iz prednje ručke.
2. Ugradite prednju ručku ispred pjenastog dijela.



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

3. Ponovno postavite svornjak, plosnata podloška, i krilne matica. Pritegnite krilne matica.

### PRIKLJUČIVANJE DEFLEKTOR (SI. 2b)

1. Otpustite Šesterokutna matica.
2. Umetnite osovinu.
3. Pritegnite Šesterokutna matica.

### UGRADNJA GLAVE FLAKSA (SI. 2c)

1. Uklonite papirnatu cijev.
2. Postavite sredinu flaksa pod kukicu/urez unutar kalema.
3. Umetnite krajeva flaksa kroz otvore na stranama Pro-cut I fiksne glave.
4. Povucite flaks prema van tako da je nategnut i ravnomjeran na obim stranama kalema.
5. Ugradite Pro-cut™ sklop glave na pogonsku osovinu. Osigurajte s držačem kalema.

## UPORABA

### GORIVO I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA

#### POTPUNO SIGURNO RUKOVANJE GORIVOM

- Uvijek rukujte gorivom s oprezom; ta tvar je jako zapaljiva.
- Uvijek miješajte i usipajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakve iskre ili plamena. Ne udišite isparenja od goriva.
- Izbjegavajte kontakt s benzinom i uljem.
- Izbjegavajte svaki dodir benzina i ulja s očima. Ako vam benzin ili ulje prsnu u oči, odmah ih isperite čistom vodom. Ako je iritacija još uvijek prisutna, odmah konzultirajte liječnika.
- Odmah obrišite svaki trag goriva koje se eventualno razlilo.

#### MIJEŠANJE GORIVA (sl. 3)

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91  $([R + M] / 2)$  ili više.
- Ne rabite mješavine benzin/ulje koje se prodaju na benzinskim crpkama, posebno mješavine za motore, motor-bicikle, itd.
- Rabite samo jedno dvosintetizirano ulje. Ne rabite ulje za motore za vozila niti dvosintetizirano ulje za glisere.
- Miješajte dvosintetizirano ulje i benzin u odnosu od

50:1 (2%).

- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama: nemojte miješati gorivo za više od mjesec dana. Mi vam također preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.



1 Litara	+	20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 Litara	+	40 ml	=	
3 Litara	+	60 ml	=	
4 Litara	+	80 ml	=	
5 Litara	+	100 ml	=	

### PUNJENJE SPREMNIKA

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Lagano odvijte čep spremnika da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom, da se ne bi razlijevalo.
- Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrome stanju.
- Obrišite svaki trag goriva koje se eventualno izlilo. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste dopunjavali spremnik gorivom prije no što pokrenete motor.

Napomena: Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom prve uporabe, a ponekad i poslije toga.



#### UPOZORENJE

Uvijek zaustavite motor prije no što ćete puniti spremnik. Nikad ne puniti spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti!

### STAVLJANJE U RAD I ZAUSTAVLJANJE REZAČICE (sl. 4)



#### UPOZORENJE

Nikad ne pokrećite motor u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru, jer ispušni plinovi mogu biti smrtonosni.




**Napomena:** ovaj alat je opremljen sklopkom za




## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

pokretanje/zaustavljanje (8). Prije no što pokrenete motor, osigurajte se da je sklopka u položaju UKLJUČENO "I".

### Za pokretanje hladnog motora:

1. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.  
**NAPOMENA:** Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiskati sve dok gorivo ne bude vidljivo.
2. Postavite polugu čoka u položaj čoka .
3. Držite stisnutim sklopku gasa i povlačite ručku za pokretanja sve dok se motor ne pokuša pokrenuti. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta.
4. Postavite polugu čoka u položaj čoka .
5. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 6 puta.  
**NAPOMENA:** Ako se motor ne pokreće, vratite čok u položaj "FULL" (PUNO) i ponovite postupka iz koraka 2.
6. Omogućite motoru da se pokreće 10 sekundi, potom postavite polugu čoka u položaj .

### Za pokretanje toplog motora:

1. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
2. Postavite polugu čoka u položaj .
3. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.

### Za zaustavljanje motora:

Poravnajte prekidač na položaj „O“ (off-isključeno).

### RAD S TRIMEROM (SI. 5)

Držite trimer s jačom rukom na stražnjoj ručki a s drugom rukom na prednjoj ručki. Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama. Trimer treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kuka.

Uvijek radite s trimerom pod punim gasom. Kosite visoku travu odozgo prema dolje. Ovo sprječava umotavanje trave oko kućišta osovine i glave s flaksom što može dovesti do oštećenja od pregrijavanja. Ako se trava omota oko glave s flaksom, zaustavite motor, odspojite kabel svjećice i uklonite travu. Dugotrajno rezanje pri djelomičnim gasom dovest će do kapanja ulja iz prigušnika.

### SAVJETI ZA REZANJE (SI. 6)

Prilikom rezanja osigurajte da je glava rezača pod neznatnim kutom, kao što je prikazano, dok je još uvijek približno paralelna na površinu tla. U visokoj travi režite od vrha prema dnu kako biste osigurali da se pokretni dijelovi ne zapetljaju s duljom travom.

Kako se krećete kroz travu pomičite glavu čvrstim potezima s desna na lijevo.

## ODRŽAVANJE



### UPOZORENJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.



### UPOZORENJE

Priključak za rezanje ne smije se rotirati u praznom hodu. Ako ovaj uvjet nije zadovoljen, treba podesiti spojku ili stroj treba žurno održavanje od strane kvalificiranog tehničara.

- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani ovdje. Ostale popravke trimera neka servisira ovlašteni servisni agent.
- Posljedice nepravilnog održavanja uključuju višak ugljičnih naslaga koji dovodi do gubitka učinkovitosti i pražnjenje crnih uljnih ostataka kapanjem iz prigušnika.
- Kako biste izbjegli opasnost od osobnih ozljeda osigurajte da su svi štitnici, remeni, deflektori i ručke pravilno i čvrsto priključeni.

### ZAMJENA FLAKSA (SI. 9)

- Osigurajte da je jedinica u položaju off (Isključeno)
- Otključajte držač kalema kao što je prikazano i uklonite kalem .
- Uzmite duljinu najlonskog flaksa od 500 mm debljine od 2.4 mm.
- Postavite sredinu flaksa pod kukicu/urez unutar kalema.
- Umetnite krajeva flaksa kroz otvore na stranama Pro-cut l fiksne glave.
- Povucite flaks prema van tako da je nategnut i ravnomjeran na obim stranama kalema.
- Ugradite Pro-cut™ sklop glave na pogonsku osovinu. Osigurajte s držačem kalema.

### ČIŠĆENJE ULAZA ISPUHA I PRIGUŠNIKA

Ovisno o vrsti goriva koja se koristi, vrsti i količini korištenog ulja i/ili uvjetima rada, ulaz ispuha i prigušnik mogu se blokirati nakupljenim ugljičnim naslagama. Ako primijetite gubitak snage na alatu pogonjenim na benzin, možda bude trebalo ukloniti ove naslage kako biste vratili učinkovitost.



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### ČIŠĆENJE ZRAČNOGA FILTRA (SI. 7)

Za pravilan rad i dugotrajnost, držite čistim filter za zrak.

- Osigurajte da je jedinica u položaju off (Isključeno).
- Uklonite pokrov filtra za zrak.
- Uklonite filter za zrak i očistite ga s toplom sapunicom.
- Isperite i pustite da se filter za zrak potpuno osuši.
- Uspite dvije kapi sredstva za podmazivanje u filter za zrak.
- Zamjena filtra za zrak (postavlja se samo na jedan način).
- Ponovno postavite pokrov filtra za zrak.

**NAPOMENA:** Filter za zrak treba mijenjati na godišnjoj razini radi najbolje učinkovitosti.

### ČEP GORIVA



#### UPOZORENJE

Čep za gorivo na koji istječe gorivo je opasnost od požara i mora se odmah zamijeniti.

Čep za gorivo sastoji se iz zamjenjivog filtra i zapornog ventila. Začepljeni filter za gorivo dovodi do slabog rada motora. Ako se poboljša rad motora kada se olabavi čep za gorivo, možda je zaporni ventil u kvaru ili je začepljen filter. Po potrebi zamijenite čep goriva.

### ZAMJENA SVJEĆICE (SI. 8)

Ovaj motor koristi Champion RCJ-6Y svjećicu sa zazorom elektrode od 0,63 mm. Koristite točne godišnje zamjene i izmjene.

### POHRANJIVANJE UREĐAJA






#### Prilikom skladištenja na 1 mjesec ili dulje

- Ispustite svo gorivo iz spremnika u spremnik koji je odobren za čuvanje benzina. Pokrećite motor dok se ne zaustavi.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja. Skladištite uređaj u zatvorenom prostoru na suhom, dobro ventiliranom mjestu koje nije dostupno djeci. Držite podalje korozivna sredstva kao što su vrtno kemikalije i soli protiv zaleđivanja.
- Poštujte sve ISO i lokalne propise za sigurno skladištenje i rukovanje benzinom.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

AKO OVA RJEŠENJA NE DOVEDU DO RJEŠENJA PROBLEMA, OBRATITE SE OVLAŠTENOM DAVATELJU SERVISA.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	<p>Napajanje je isključeno.</p> <p>Nema iskre.</p> <p>Nema goriva.</p> <p>Motor je potopljen.</p> <p>Konop za pokretanje je sada teže povući nego kad je bio novi.</p>	<p>Osigurajte da je prekidač u položaju ON (Uključeno) ili "I"</p> <p>Možda je oštećena svječića, uklonite je i provjerite za nečistoću i pukotine. Zamijenite s novom svječićom.</p> <p>Gurnite žaruljicu za gorivo sve dok se žaruljica ne napuni gorivom. Ako se žaruljica ne puni gorivom, blokiran je primarni sustav za dovod goriva. Obratite se davatelju servisa. Ako se žarulja puni, možda je motor potopljen, nastavite na novu stavku.</p> <p>Uklonite svječiću, okrenite jedinicu tako da je otvor svječiće usmjeren u zemlju. Postavite polugu za pokretanje u položaj „“ i povucite konop za pokretanje 10 do 15 puta. Ovo će očistiti višak goriva iz motora. Uklonite svo gorivo koje se prolilo na uređaj. Očistite i ponovno postavite svječiću. Očistite svo proliveno gorivo i prije pokretanja se udaljite najmanje 9m. Povucite konop tri puta s izbornikom čoka u položaju „“. Ako se motor ne pokreće, zakrenite polugu za pokretanje u položaj „“ ponovite uobičajeni postupka pokretanja. Ako se motor i dalje ne pokreće, ponovite postupak s novom svječićom.</p> <p>Obratite se davatelju servisa.</p>
Motor se pokreće no ne radi u praznom hodu dovoljno dugo za uključivanje gasa	Temperatura može utjecati na vrijeme rada u praznom hodu i okretaje	Preklopите polugu za pokretanje u položaj RUN „  “ i povlačite konop dok se motor ne pokrene.
Motor se ne zaustavlja kad je prekidač okrenut na isključeno	Olabavio je/isključen je električni spoj	Za zaustavljanje motora postavite polugu za pokretanje u položaj CHOKE (ČOK) „  “. Odmah prestanite s uporabom proizvoda. Provjerite električne veze na gumbu trimera i osigurajte da su pravilno priključene.
Motor se pokreće ali ne ubrzava.	Motoru je potrebno približno tri minute da se zagrije.	Pustite motor da se potpuno zagrije. Ako motor ne ubrzava nakon tri minute, obratite se davatelju servisa.
Motor se pokreće no pokreće se samo pri velikoj brzini na pola čoka.	Potrebno je podesiti rasplinjač.	Ako i dalje dolazi do problema obratite se davatelju servisa.















## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

<p>Motor ne dostiže punu brzinu i ispušta previše dima.</p>	<p>Provjerite mješavinu goriva.</p> <p>Prijav je filter za zrak.</p> <p>Prijav je zaslon prigušivača iskre.</p>	<p>Koristite svježe ulje i točnu mješavinu goriva za 2-taktni motor.</p> <p>Pogledajte odjeljak "Zamjena i čišćenje zračnoga filtra" u ovom priručniku.</p> <p>Obratite se davatelju servisa.</p>
<p>Motor se pokreće i ubrzava no ne radi u praznom hodu.</p>	<p>Potrebno je podesiti brzinu praznog hoda na rasplinjaču</p>	<p>Ako i dalje dolazi do problema obratite se davatelju servisa.</p>
<p>Trava se umotala oko kućišta osovine i glave s flaksom.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kosite visoku travu pri zemlji.</li> <li>2. Radite s trimerom na djelomičnom gasu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kosite visoku travu odozgo prema dolje.</li> <li>2. Radite s trimerom punim gasom.</li> </ol>
<p>Kaplje ulje iz prigušnika.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Radite s trimerom na djelomičnom gasu.</li> <li>2. Provjerite mješavinu goriva.</li> <li>3. Prijav je filter za zrak.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Radite s trimerom punim gasom.</li> <li>2. Koristite svježe ulje i točnu mješavinu goriva za 2-taktni motor.</li> <li>3. Čistite po uputama u poglavlju Održavanje.</li> </ol>

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

## SÜMBOLID

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutusel teie seadme juures. Palun õppige tööohutuse huvides nende tähendus selgeks.

	NIMI	SELGITUS
	Turvahoiatus	See sümbol viitab ohule, hoiatusele või ettevaatusele ning tähendab- pane tähele!! Kaalul on Teie turvalisus.
	Lugege kasutusjuhendit	Kasutusjuhend sisaldab teateid, mis hoiatavad võimalike ohtude eest ning annavad kasutus- ja hooldusalast teavet; tutvuge kogu olemasoleva infoga, et tagada rahulolu ja turvaline kasutus.
	Kandke silma- ja kuulmiskaitsevahendeid ning kiivrit.	Kandke tööriista kasutades kaitseprille, kõrvaklappe ja kiivrit.
	Hoidke kõrvalseisjad eemal	Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15 m kaugusel.
	Ärge kasutage tera	Ärge kasutage seadmel löiketera(sid).
	Pöörlemiskiirus	Võlli pöörlemissuund ja maksimaalne kiirus löiketarviku jaoks.
	Jalanõud	Kandke selle seadme kasutamisel mittelibisevaid jalanõusid.
	Kindad	Kandke libisemist vältivaid tugevaid kindaid.
	Ärge suitsetage	Kütust segades või kütusepaaki täites ärge suitsetage.
	Bensiin	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ((R+M)/2) või enam.
	Õli	Kasuta sünteetilist kahetaktilist jahutahud mootori õli.
	Segage õli ja bensiin omavahel kokku	Segage kütusesegu korralikult kokku ning segage uuesti iga kord, kui paaki täidate.
	Lüliti	SISSE/VÄLJA lüliti I = ON käivitamiseks O = OFF seiskamiseks
		Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

	NIMI	SELGITUS
		Garanteeritud helivõimsuse tase on 108 dB.
		Tööasend
		Seadke õhuklapi hoob asendisse «SULETUD».
		Seadke õhuklapi hoob asendisse «POOL».
		Seadke süütelüliti asendisse «I» (SEES).
		Suruge etteandekupliile 10 korda.
		Tõmmake starterinöörist, et mootor käivitada.
		Vajutage töötamiseks seguklapi lukustusnupule ja gaasipäästikule.
		Ooteaeg 10 sekundi
		Mootori seiskamiseks seadke lüliti asendisse "O".
		Hoidke käed löiketeradest eemal.
		Euraasia vastavusmärk.

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemetel kirjeldamiseks.

SÜMBOL	SIGNAALSÕNA	TÄHENDUS
	OHT.	Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	ETTEVAATUST	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.
	ETTEVAATUST	(Ilma hoiatussümbolita) Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### Täname Teid, et otsite Ryobi trimmeri.

Teie uus trimmer on välja töötatud ja toodetud vastavalt kõrgele töökindluse, kasutajasõbralikkuse ja kasutusohutuse standardile. Õigesti hoituna teenib trimmer Teid probleemideta palju aastaid.

### KASUTUSOTSTARVE

See toode on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas.

See seade on ette nähtud pika rohu, umbrohu ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal. Lõiketasapind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne. See seade ei ole ette nähtud hekkide, pöösaste või muude taimede lõikamiseks lõiketasapinnas, mis ei ole maapinnaga paralleelne.



#### HOIATUS

Vähendamaks vigastusohu, peab kasutaja enne seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.



#### HOIATUS

Ärge kasutage trimmerit enne, kui olete põhjalikult tutvunud kõikide selles juhendis sisalduvate ettekirjutuste ja ohutusnõuetega. Seda reeglit eirates võite põhjustada tulekahju, saada elektrilöögi või kehavigastuse. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.

### HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

#### ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

- Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad selle toote kasutamist. Lisateavet saate kohalikest omavalitsusest.
- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikutel seda toodet kasutada.
- Ärge kunagi käivitage mootorit suletud või halvasti õhutatud ruumis; heitgaasid võivad olla eluohtlikud.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nõõrid, mis võivad lendu minna või trimmeri pea külge takerduda.
- Kandke seadet kasutades kaitseprille ja kõrvaklappe.
- Kandke tugevaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avaraid rõivaesemeid, lühikesi pükse ega ehteid ning ärge käige paljajalu.
- Kinnitage juuksed õlgadest kõrgemal, et vältida nende takerdumist liikuvate osade taha.

- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja koduloomad vähemalt 15 meetri kaugusel.
- Ärge töötage väsinuna ega uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral.
- Seiske kindlalt ja tasakaalus. Ärge sirutage end liiga kaugemale välja. Kūūnitamine võib põhjustada tasakaalukaotust või kokkupuudet kuumade pindadega.
- Hoidke kõik oma kehaosad eemal seadme liikuvatest osadest.
- Ärge puudutage trimmeri summuti või silindri ümbrust, mis võib töötades kuumeneda.
- Enne seadistamist või parandamist lülitage alati mootor välja ning eemaldage süüteküünlaga juhe, välja arvatud karburaatori seadistamisel.
- Kontrollige enne iga kasutuskorda, kas seadmel pole lahtisi kinnitusi, kütuseleket vms. Vahetage kahjustatud osad enne kasutamist välja.
- On andmeid, et käsitööriistade tekitatav vibratsioon võivad teatud inimestel põhjustada Raynaud' sündroomi. Sümptomite hulka kuuluvad sõrmede kihelus, kangestus ja värvi kadumine - nähud, mis harilikult tulenevad külmast. Pärilikud faktorid, külm ja niiskus, toitumisharjumused, suitsetamine ning töömeetodid võivad kõik kutsuda esile nimetatud sümptomeid. Praegu ei ole täpselt teada, kas ja mil määral vibratsioon või külmetamine võib haiguse kulgu mõjutada. Vibratsiooni mõju vähendamiseks võib kasutaja rakendada mitmesuguseid abinõusid:
  - a) Hoidke külma ilmaga keha soojas. Kandke seadet kasutades kindaid, et käed ja randmed ei külmetaks. Arvatakse, et üks põhilisi Raynaud' sündroomi esilekutsujaid on külm ilm.
  - b) Tehke pärast iga kasutuskorda vereringet parandavaid harjutusi.
  - c) Tehke töös sageli pause. Piirake igapäevast töökoormust.
 Kui Teil esineb ükskõik milline nimetatud sümptomeist, katkestage otsekohe töö ja pöörduge arsti poole.
- Hoidke tööriista heas korras, pingutage kinnituskohti ja vahetage välja kulunud detailid.
- Segage ja säilitage kütust vastava otstarbega konteineris.
- Segage kütust välitingimustes, kus pole tuleohtu. Pühkige mahavoolanud kütus ära. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.
- Enne kütusega täitmist ja töö lõpetamisel lülitage mootor välja ning laske sellel jahtuda.
- Laske mootoril jahtuda; tühjendage kütusepaak ning





## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

kui transpordite seadet autos, kinnitage see hoolikalt. Transportimise ajaks tõkestage selle liikumine, et vältida kehavigastusi.

- Järgige seadme kasutamisel kasutuskoahas kehtestatud eeskirju.



### HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi või vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

### SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- Asendage trimmeri pea, kui see on pragunenud, tükikideks läinud või muul viisil purunenud. Veenduge, et trimmeri pea on korralikult paigaldatud ja tugevasti kinnitatud. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, deflektorid ja käepidemed on korralikult ja tugevalt kinnitatud.
- Kasutage trimmeri pea juures ainult tootja jõhvi. Ärge kasutage ühtki teist lõikeseadet. Muidu võib tulemuseks olla raske kehavigastused.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma kohal ja heas korras oleva kaitseta.
- Hoidke niitmisel mõlemast sangast kõvasti kinni. Hoidke trimmeri pead vööst allpool. Ärge kunagi nitke nii, et trimmeri pea on kõrgemal kui 76 sentimeetrit maapinnast.



### HOIATUS

Kontrollige pärast mahakukkumist või saadud lööki: Kontrollige saag hoolikalt üle ja tehke kindlaks võimalikud rikked ja vigastused. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

### JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui masinat kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus. Hoidke tööriista kinni selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake tööaega ning vibratsiooniga kokkupuudet.
- Tugev müra võib põhjustada kuulmiskahjustuse. Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet.
- Silmade vigastamise oht lendavast prahist. Kandke alati silmakaitsevahendeid.

### TEHNILISED OMADUSED

Mass	
- Ilma kütuse ja tööorganita	4.4 kg
- Ilma kütuse ja jõhvpeata	4.6 kg
Kütusepaagi maht	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Niidulaius	432 mm
Mootori kubatuur	26 cm <sup>3</sup> / cc
Jõhvi diameeter	2.4 mm
Mootori maksimaalne jõudlus (kooskõlas ISO standardiga 8893)	0.65 kW
Võlli maksimaalne pöörlemissagedus	12,000 min <sup>-1</sup>
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) võlli maksimaalse soovitatava pöörlemissageduse juures	12,000 min <sup>-1</sup>
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) tühikäigul	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Kütusekulu (kooskõlas ISO standardiga 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Erikütusekulu (kooskõlas ISO standardiga 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
Vibratsioon (kooskõlas ISO standardiga 22867):	
Eesmine käepide	
- Tühikäik	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Töökäik	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus	10.4 m/s <sup>2</sup>
Tagumine käepide	
- Tühikäik	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Töökäik	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus	7.4 m/s <sup>2</sup>
Määramatus K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Müratase (kooskõlas ISO standardiga 22868)	
A-kaalutud müratase helirõhu tase operaatori töökohal	

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Tühikäik	72.5 dB (A)
- Töökäik	99.0 dB (A)
- Ekvivalentne A-kaalutud emissiooni helirõhu tase	96.0 dB (A)
A-kaalutud helivõimsuse tase	
- Tühikäik	85.4 dB (A)
- Töökäik	106.3 dB (A)
- Ekvivalentne A-kaalutud helirõhu tase	106.3 dB (A)
Määramatus K	2.5 dB

## KIRJELDUS

Vt Jooniste leht

- Eel täite kuppel
- Õhuklapi hoob
- Kütusepaagi kork
- Starteri käepide
- Gaasihoova lukustus
- Sees/Väljas lüliti
- Gaasihoob
- Tagumine käepide
- Eesmine käepide
- Võll
- Deflektor
- Jõhvpeata
- Jõhv
- Tühikäigu reguleerikruvi
- Pooli kinniti
- Polt
- Tiibmutrid
- Lapikseib
- Võti (ei ole komplektis)
- Paber mugula

21. Kuuskantmutter

## KOKKUPANEK

Vt joonis 2.

## LAHTIPAKKIMINE

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke tööriist ja tarvikud ettevaatlikult karbist välja. Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige tööriista põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete tööriista põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seda rahuldavalt kasutada.
- Kui mõni osa on kahjustatud või puudub, ärge seadet kasutage enne, kui see osa on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi.

## PAKKELEHT

- Trimmer
- Eesmise käepideme koost
- Kaitsekatte koost
- Lõikepea koost
- Kasutusjuhend



## HOIATUS

Ärge püüdke tööriista muuta ega luua lisatarvikuid, mida selle tööriista puhul pole soovitatud kasutada. Iga selline muudatus on väärkasutus ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.



## HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.



## HOIATUS

Ärge puudutage ega seadistage lisaseadmeid, kui mootor töötab. Mootori välja lülitamata jätmine võib tuua kaasa tõsiseid kehavigastusi.



## HOIATUS

Veenduge enne töö alustamist, et tiibmutter on täielikult kinni keeratud ja kontrollige selle pingust perioodiliselt, et vältida rasket kehavigastust.

## EESMISE JUHTRAUA KINNITAMINE (Joonis 2a)

- Eemaldage eesmiselt käepideme polt, lapik seib, ja

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

tiibmutrid.

- Paigaldage esikäepide vahtkummist kattest ettepoole.
- Asendage polt, lapik seib, ja tiibmutrid. Pingutage tiibmutrid.

### DEFLEKTOR PAIGALDAMINE (Joonis 2b)

- Lõdvendage Kuuskantmutter.
- Pange võlliile.
- Vabastage Kuuskantmutter.

### JÕHVPEATA PAIGALDAMINEE (Joonis 2c)

- Eemaldage papist toru.
- Pange jõhvi keskosa pooli sisse haagi/soone alla.
- Juhtige jõhvi otsad läbi Pro-cut I külgedel olevate silmade.
- Tõmmake jõhv välja ja pingutage pooli mõlema külje suunas.
- Paigaldage Pro-cut™ löikepea koost veovõlliile. Kinnitage pooli kinniti.

## TÖÖ

### KÜTUS JA SELLE VAHETAMINE

#### OHUTUSNÕUDED

- Hoidke kütust alati hoolikalt, see on väga tuleohtlik.
- Täitke paaki välitingimustes, eemal sädemetest ja lahtisest tulest. Ärge hingake sisse bensiiniauru.
- Ärge laske bensiinil või õil kokku puutuda nahaga.
- Vältige bensiini või õli silma sattumist. Kui bensiin või õli puutub kokku silmadega, peske silmi otsekohe puhta veega. Kui silmade ärritus ei lakka, pöörduge kohe arsti poole.
- Koristage kohe mahavoolanud kütus.

#### KÜTUSE SEGAMINE (Joonis 3)

- T Sellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiin ja kahetaktiline õli puhtas bensiinkonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiin oktaanarvuga 91 või enam.
- Ärge kasutage bensiinijaamadest saadud õli ja bensiini segusid, need on mõeldud kasutamiseks mopeedides, mootorratastes jne.
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage automootori ega kahetaktilise päramootori õli.
- Segage 2% sünteetilist kahetaktilise mootori õli bensiini sisse. Suhe on 50:1.

- Segage kütust põhjalikult ja korrake segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid enam kui 30-päevaseks kasutamiseks. Soovitav on kasutada kütusestabilisaatorit sisaldavat õli.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	

#### PAAGI TÄITMINE

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist. Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.

**Märkus:** Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne esimese kasutuskorra ajal ning vahetult pärast seda.



#### HOIATUS

Enne tankimist lülitage alati mootor välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale mootorile. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage.

#### KÄIVITAMINE JA PEATAMINE (Joonis 4)



#### HOIATUS

Ärge kunagi käivitage mootorit suletud või halvasti õhutatud ruumis; heitgaasid võivad osutada eluohtlikeks.

**Märkus:** Veenduge, et seade oleks enne käivitamist tööasendis ("I").



#### Külma mootori käivitamiseks tehke järgmist.

- Suruge etteandekuplile 10 korda.




## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)


**MÄRKUS:** Pärast 7-ndat vajutust peab kütust eeltäitekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.

2. Seadke õhuklapi hoob asendisse .
3. Hoidke gaasipäästik lukustatud asendis ja tõmmake starteri käepidemest kuni mootor hakkab käivituma. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 4 korda järjest.
4. Seadke õhuklapi hoob asendisse .
5. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 6 korda järjest.

**MÄRKUS:** Kui mootor ei käivitu, seadke õhuklapi hoob asendisse "SULETUD" ja korra käivitustoiminguid alates sammust 2.

6. Laske mootoril töötada 10 sekundi jooksul ja seadke õhuklapi hoob seejärel asendisse .

### Sooja mootori käivitamiseks tehke järgmist.

1. Suruge etteandekuplile 10 korda.
2. Seadke õhuklapi hoob seejärel asendisse .
3. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub.

### Mootori peatamiseks tehke järgmist.

Seadke lüliti "off"-asendisse "o".

### TRIMMERI KASUTAMINE (joonis 5)

Hoidke trimmerit parema käega, vasak käsi hoidke esikäepidemel. Säilitage kasutamise ajal mõlema käega kindel haare. Trimmerit tuleb hoida mugavas asendis, nii et tagumine käepide on umbes puusa kõrgusel.

Kasutage trimmerit alati täispöoretel. Lõigake kõrget rohtu ülevalt allapoole. Sellega väldite rohu mässimise ümber võlli korpuse ja jõhvipea, mis võib põhjustada ülekuumenemist. Kui rohi mässib end ümber jõhvipea, siis peatage mootor, ühendage süüteküünla juhe lahti ja eemaldage rohi. Pikaajaline lõikamine madala gaasiga põhjustab õli tilkumist summutist.

### NIITMISE NÄPUNÄITED (joonis 6)

Trimmeriga niitmisel veenduge, et lõikepea on väikese nurga all, kuid siiski maapinnaga peaaegu paralleelne. Pika rohu niitmisel hakake lõikama ülevalt alla, et vältida pika rohu mähkumist ümber liikuvate osade. Liigutage trimmeripead ühtlaste käikudega paremalt vasakule liikudes edasi läbi rohu.

## HOOLDUS



### HOIATUS

Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib

põhjustada kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii kehtetuks muutumise.



### HOIATUS

Lõikeorgan ei tohi tühikäigurežiimis pöörelda. Kui see tingimus ei ole täidetud, tuleb sidur välja reguleerida või tuleb seade lasta kohe pädeva tehniku poolt hooldada.

- Siinkohal kirjeldatud reguleerimis- ja remonttööd võite teha ise. Muude remonttööde jaoks viige tööriist volitatud teeninduskeskusesse.
- Pidev väär hooldamine võib põhjustada ülemääraste süsinikukübemete kogunemise, mis põhjustab tootluse langust ja musta õlise jäägi tilkumist summutist.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, suunajad ja käepidemed on õigesti ja turvaliselt kinnitatud, et vältida kehavigastuse ohtu.

### JÕHVI ASENDAMINE (Joonis 9)

- Veenduge, et seade on välja lülitatud.
- Lukustage lahti pooli kinniti nagu joonisel näidatud ja võtke pool välja.
- Lõigake välja ühekulise 2.4 mm läbimõõduga jõhv pikkusega 500 mm.
- Pange jõhvi keskosa pooli sisse haagi/soone alla.
- Juhtige jõhvi otsad läbi Pro-cut I külgedel olevate silmade.
- Tõmmake jõhv välja ja pingutage pooli mõlema külje suunas.
- Paigaldage Pro-cut™ lõikepea koost veovõllile. Kinnitage pooli kinniti.

### VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

Sõltuvalt kasutatava bensiini margist, kasutatava õli kogusest ja/või töötingimustest, võib väljalasketoru ja summuti süsinikukübemete ümmistuda. Kui märkate bensiinimootoriga käitataval tööriistal võimsuse kadu, siis on vaja võimsuse taastamiseks ladestunud süsinikukübemede eemaldada.

### ÕHUFILTRI PUHASTAMINE (Joonis 7)

Maksimaalse tootluse ja tööea saavutamiseks hoidke õhufilter puhas.

- Veenduge, et seade on välja lülitatud.
- Eemaldage õhufiltri kaas.
- Eemaldage õhufilter ja peske see sooja vee ning seebiga puhtaks.
- Pühkige puhtaks ja laske õhufiltril täielikult kuivada.
- Pange õhufiltrisse kaks tilka õli.
- Asendage õhufilter (sobib oma kohale ainult ühtpidi).



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Asendage õhufiltri kaas.

**MÄRKUS.** Masina töökindluse tagamiseks tuleb õhufilter igal aastal asendada.

### KÜTUSEPAAGI KORK



#### HOIATUS

Lekkiv kütusepaagi kork on tuleohtlik ja see tuleb kohe asendada.

Kütusepaagi korgis on mittehooldatav filter ja klapp. Ummistunud filter võib põhjustada mootori võimsuse langemise. Kui mootori võimsus kütusepaagi korgi lödvendamisel suureneb, siis võib see olla tunnuseks, et klapp on rikkis või filter ummistunud. Pange kork oma kohale tagasi ja keerake käega kinni.

### SÜÜTEKÜÜNLA ASENDAMINE (Joonis 8)

Mootoril tuleb kasutada süüteküünalt Champion RCJ-6Y, mille elektroodivahe peab olema 0,63 mm. Kasutage õiget marki küünalt ja vahetage seda kord aastas.

### SEADME HOIUSTAMINE

#### Seadme hoiustamisel üle 1 kuu tehke järgmist

- Tühjendage kütusepaagi sisu nõusse, mis bensiini hoidmiseks sobib. Laske mootoril töötada kuni see seiskub.
- Puhastage seade põhjalikult kõikidest jääkidest. Hoidke seadet töövaheaegadel kuivas, hästiventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke eemal korrodeerivatest ainetest, näiteks aiakemikaalidest.
- Bensiini käitlemisel ja hoiustamisel pidage kinni ISO-standarditest ning kasutuskohal kehtivatest nõuetest.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

## RIKKEOTSING

KUI SIIN KIRJELDATUD LAHENDUSED EI AITA RIKET KÕRVALDADA, SIIS PÖÖRDUGE VOLITATUD HOOLDUSKESKUSSESSE.






ILMING	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu.	<p>Toitelüliti on välja lülitatud.</p> <p>Puudub säde.</p> <p>Puudub kütus.</p> <p>Mootor on üle ujutatud.</p> <p>Starterinööri on raskem tõmmata, võrreldes sellega kui see oli uus..</p>	<p>Veenduge, et lüliti on asendis SEES või sümbolil "I"</p> <p>Süüteküünal võib olla vigastatud, võtke see maha, puhastage ja veenduge pragude puudumises. Vajaduse korral asendage uue küünlaga.</p> <p>Vajutage etteandekuplile kuni see on täidetud. Kui kuppel ei ole täidetud, siis on kütuse etteandesüsteem ummistunud. Küsige nõu edasimüüjalt. Kui kuppel on täidetud, siis võib mootor olla üle ujutatud – minge edasi järgmise punkti juurde.</p> <p>Võtke süüteküünal maha ja keerake seade nii, et süüteküünla ava on suunatud maapinnale. Seadke käivitushoob asendisse "⚡" ja tõmmake käivitusnööri 10 kuni 15 korda. See hõlbustab kütuseaurude eemaldamist mootorist. Kui seadmele satub kütust, siis pühkige see ära. Puhastage ja paigaldage uus küünal. Puhastage ja paigaldage uus küünal. Pühkige mahasattunud kütus ära ja käivitamisel minge sellest kohast vähemalt 9 meetri kaugusele. Pühkige mahasattunud kütus ära ja käivitamisel minge sellest kohast vähemalt 9 meetri kaugusele. Tõmmake starterit kolm korda, hoides käivitushooba asendis "⚡". Kui mootor ei käivitu, seadke käivitushoob asendisse "I-I" ja korrake käivitamise tavaprotseduuri. Kui mootor ei käivitu, korrake protseduuri uue süüteküünlaga.</p> <p>Küsige nõu edasimüüjalt.</p>
Mootor käivitub, kuid ei tööta piisavalt tühikäigul, et segukambrit tööle rakendada	Mootori tühikäigul töötamise aega ja pöörete arvu (rpm) võib mõjutada temperatuur	Lükake käivitushoob TÕÕ-asendisse "⚡" ja tõmmake starterit kuni mootor käivitub.
Mootor ei seisku lüliti väljalülitamisel	Elektriliitmik on lõtvunud või lahti ühendatud	Seadke käivitushoob ÕHUKLAPI-asendisse "I-I", et mootor seisata. Lõpetage seadme kasutamine viivitamatult. Kontrollige trimmeri allosas asuvat elektriliitmikku ja veenduge, et see on nõuetekohaselt ühendatud.
Mootor käivitub aga pöörded ei tõuse.	Mootor vaja üles soojenemiseks ligikaudu kolm minutit.	Laske mootoril täielikult üles soojeneda. Kui mootorit pärast kolme minutit ei ole võimalik kiirendada, siis pöörduge teeninduskeskuse poole.
Mootor käivitub, kuid töötab vaid täiskiirusel pooleldi avatud õhuklapiga.	Karburaator vajab reguleerimist.	Kui probleem ei lahene, siis pöörduge edasimüüja poole.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

<p>Mootor ei arenda täiskiirust ja eritab palju suitsu.</p>	<p>Kontrollige kütusesegu koostist.</p> <p>Õhufilter on mustunud.</p> <p>Sädemepüüdja ekraan on mustunud.</p>	<p>Kasutage värsket kütust ja õige koostisega 2-taktilise mootori õli.</p> <p>Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Hooldus - Õhufiltri puhastamine".</p> <p>Küsige nõu edasimüüjalt.</p>
<p>Mootor käivitub, töötab ja kiireneb, aga ei tööta tühikäigul.</p>	<p>Mootori tühikäigukruvi vajab reguleerimist.</p>	<p>Probleemi jätkumisel pöörduge edasimüüja poole.</p>
<p>Rohi on keerdunud võllikorpuse ja jõhvipea ümber</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kõrge rohu lõikamine maapinna lähedalt.</li> <li>2. Trimmerit on kasutatud poole gaasiga.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lõigake kõrget rohtu ülevalt allapoole.</li> <li>2. Kasutage trimmerit täispööretel.</li> </ol>
<p>Summutist tilgub õli.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trimmerit on kasutatud poole gaasiga.</li> <li>2. Kontrollige kütusesegu koostist.</li> <li>3. Õhufilter on mustunud.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kasutage trimmerit täispööretel.</li> <li>2. Kasutage värsket kütust ja õige koostisega 2-taktilise mootori õli.</li> <li>3. Juhinduge hooldusjuhiste osast.</li> </ol>









**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****ŽENKLAI**

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų įrankio. Išsimokykite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudotis savo įrankiu saugiau ir tinkamu būdu.




	<b>PAVADINIMAS</b>	<b>REIŠKĖ</b>
	Pavojaus ženklas saugos atžvilgiu	Nurodo pavojų, įspėjimą ar perspėjimą. Jis reiškia: dėmesio! Jūsų sauga yra pavojuje!
	Atidžiai perskaitykite naudojimo vadovą	Naudojimo vadove yra specialių įspėjimų, skirtų tam, kad būtų atkreiptas Jūsų dėmesys į potencialias rizikas bei informaciją dėl Jūsų įrankio veikimo ir techninio aptarnavimo. Prašom atidžiai perskaityti šį vadovą, kad Jūs naudotumėtės savo įrankiu visai saugiai ir optimaliu būdu.
	Dėvėkite akių, ausų ir galvos apsaugą.	Naudodami šį įrankį, dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones bei šalną.
	Laikykite lankytojus nuošalyje	Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Visi aplinkiniai žmonės turi būti bent 15 m atstumu.
	Ašmenys uždrausti	Ant šio gaminio netvirtinkite geležtės (-čių).
	Sukimosi greitis (aps/min)	Pjovimo įtaiso sukimosi kryptis ir maksimalus greitis prie išėjimo iš veleno.
	Batai	Naudodami šį prietaisą, avėkite neslystančią apsaugos avalynę.
	Pirštinės	Nešiokite maksimalaus prigulimo storas darbinės pirštines.
	Rūkymo draudimas	Nerūkykite, kai Jūs maišote degalus ar pripildote baką degalų.
	Benzinas	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi ne mažesniu nei 91 ((R+M)/2).
	Alyva	Naudokite sintetinę alyvą dviejų taktų oru aušinamiems varikliams.
	Mišinys benzinas + alyva	Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
	Jungiklis	Ijungimo / išjungimo jungiklis I = įjungimas O = išjungimas
		Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalis, kur jis buvo nupirktas.



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

	PAVADINIMAS	REIŠMĖ
		Garantuotas garso galios lygis yra 108 dB.
		Veikimo padėtis
		Nustatykite droselio svirtį į "Full" droselio padėtį.
		Nustatykite droselio svirtį į "Half" droselio padėtį.
		Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ (įjungta) padėtį.
		Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
		Patraukite starterio rankeną, kad užvestumėte variklį.
		Jei norite prietaisą įjungti, nuspauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį.
		Laukimo laikas 10 sekundžių
		Kad išjungtumėte variklį, perjunkite jungiklį į "O", išjungimo padėtį.
		Rankas laikykite toliau nuo geležčių.
		„EurAsian“ atitikties ženklas.

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

SIMBOLIAI	SIGNALAS	REIŠMĖ
	PAVOJUS	Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	ĮSPĖJIMAS	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	ATSARGIAI	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.
	ATSARGIAI	(Be įspėjamųjų simbolių) Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### Dėkojame Jums už tai, kad nupirkote Ryobi gaminį.

Jūsų žoliapjovė sukonstruota ir pagaminta pagal Ryobi nustatytus prioritetinius kriterijus, iš kur atsirado patikimas, lengvai naudojamas ir saugus įrankis. Rūpestingai prižiūredami jį, Jūs turėsite patikimą įrankį su puikiomis eksploatacinėmis savybėmis per daugelį metų.

### NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis prietaisas skirtas naudoti tik lauke gerai vėdinamoje vietoje.

Produktas skirtas pjauti aukštą žolę, piktžoles ir panašius augalus žemės lygyje ar prie jos. Pjovimo plokštuma turi būti apytiksliai lygiagreti žemės paviršiui. Produkto negalima naudoti pjauti ar apkarpyti gyvatvores, krūmus ar kitus augalus, kai pjovimo plokštuma nėra lygiagreti žemės paviršiui.



#### ISPĖJIMAS

Kad būtų sumažinta sužalojimų rizika, reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą.



#### ISPĖJIMAS

Nebandykite naudoti savo įrankio, gerai neperskaitę ir gerai nesupratę visų šiame vadove esančių saugaus darbo nurodymų ir instrukcijų. Šių instrukcijų nesilaikymas galėtų sukelti tokius nelaimingus atsitikimus kaip gaisras, elektros smūgis ar sunkus kūno sužalojimas. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.

### PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

### BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Kai kuriuose regionuose taisyklės riboja įrenginio naudojimą. Kreipkitės patarimo į vietos įstaigą.
- Neleiskite vaikams ir nepatyrusiems žmonėms naudoti šį įrankį.
- Niekuomet neįjunkite variklio uždarytoje arba blogai vėdinamoje patalpoje, kadangi išmetamosios dujos gali būti pavojingos.
- Prieš kiekvieną naudojimą išvalykite žolės pjovimo plotą. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis, metalinius lynus, virves ir kitus daiktus, kurie galėtų būti sviedžiami ar patekti į pjovimo vielos galvutę.
- Naudodami šį įrankį, nešiokite apsauginius akinius bei apsaugines girdėjimo priemones.
- Taip pat dėvėkite ilgus ir storas kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite plačių drabužių, šortų ar juvelyrinių papuošalų ir niekuomet nedirbkite,

žengdami basomis kojomis.

- Jei jūsų plaukai ilgi, tai žiūrėkite, kad jie būtų užfiksuoti aukščiau pečių lygio, kad nepatektų į judančias dalis.
- Laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius bent 15 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs dirbate.
- Nenaudokite šio įrankio, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Nenaudokite šio įrankio, jei darbai per mažai šviesos.
- Žiūrėkite, kad jūs visuomet išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Priešingu atveju Jūs galėtumėte parkristi ir/ar paliesti karštas įrankio dalis.
- Laikykite savo kūną atokiau nuo judančių dalių.
- Nepriartinkite savo rankų prie duslintuvo ar žoliapjovės cilindro, kadangi naudojimo metu šios dalys tampa karštos.
- Prieš imdamiesi reguliavimo ar taisymu, žiūrėkite, kad variklis būtų visuomet išjungtas, ir laidas atjungtas nuo uždegimo žvakės, išskyrus karbiuratoriaus reguliavimo atvejį.
- Tikrinkite savo įrankį prieš kiekvieną naudojimą, kad Jūs įsitikintumėte, jog nėra jokių atsilaisvinusių dalių, tekėjimo iš karbiuratoriaus ir t.t. Prieš naudodamiesi savo įrankiu, pakeiskite bet kurią sugedusią dalį.
- Kai kuriems asmenims pernešamo įrankio naudojimo metu patirtos vibracijos gali sukelti "Raynaudo ligą", kurios simptomai yra dilgsėjimas, nutirpimas ir pirštų spalvos praradimas, kurį paprastai matyti esant šalčio poveikiui. Atrodo, kad kai kurie paveldimi faktoriai, šalčio ir drėgnumo poveikis, tam tikri maitinimo režimai, tabakas ir tam tikri darbo įpročiai sudaro palankias sąlygas šiems simptomams. Šiuolaikiniame mokslo lygyje nežinoma, koks vibracijų kiekis arba kokia šalčio poveikio ar vibracijų trukmė gali sukelti šią ligą. Tačiau žiūrėkite, kad imtumėtės tam tikrų atsargumo priemonių vibracijų poveikiui į Jus apriboti, pvz.:
  - a) Šiltai renkitės, kai šalta. Naudodamiesi savo įrankiu, mūvėkite pirštines, kad Jūsų rankoms ir riešams būtų šilta. Iš tikrųjų atrodo, kad šaltis yra vienas iš svarbiausių faktorių, sudarančių palankias sąlygas tam, kad atsirastų ši liga.
  - b) Po kiekvieno naudojimo, padarykite keletą pratimų kraujo cirkuliacijai stimuliuoti.
  - c) Darykite reguliarias pertraukas ir apribokite kasdieninį vibracijų poveikį į save.
 Jei Jūs sergate vienu iš šių simptomų, tai iš karto nustokite naudotis savo žoliapjove ir pasitarkite su gydytoju.
- Žiūrėkite, kad Jūsų įrankis būtų geroje būklėje, tikrindami, ar gerai užfiksuotos jo dalys, ir pakeisdami bet kurią sugedusią dalį.



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Maišykite ir saugokite degalus kanistre, skirtame benziniui laikyti.
- Maišykite ir pilkite degalus gryname ore, toli nuo bet kurios kibirkšties ar liepsnos. Žiūrėkite, kad visi išsiliejusių degalų pėdsakai būtų nušluostyti. Prieš jungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų.
- Prieš pripildami įrankį degalų ar padedami jį į saugojimo vietą, išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Prieš transportuodami žoliapjovę automobilyje, palaukite, kol variklis atvės, ištuštinkite baką ir užfiksuokite įrankį, kad išvengtumėte jo judėjimo transportavimo metu. Gabenant įrankį saugiai pritvirtinkite, kad jo neapgadintumėte ar nesusižeistumėte.
- Naudodami gaminį, laikykitės vietos įstatymų



### ISPĖJIMAS

Ilgai naudojant įrankį, galima susižaloti arba pakenkti sveikatai. Ilgai naudodami koją nors įrankį, reguliariai darykite pertraukas.

### ŽOLIAPJOVĖMS SKIRTOS YPATINGOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Pakeiskite pjovimo vielos galvutę, jei ji yra sutrūkinėjusi, įskelta ar sugedusi bet koku būdu. Įsitinkinkite, kad pjovimo vielos galvutė yra teisingai įtaisyta ir gerai užfiksuota. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.
- Įsitinkinkite, kad apsauginiai įtaisai, diržai, deflektoriai ir rankenos yra teisingai įrengti ir gerai užfiksuoti.
- Pjovimo vielos pakeitimo atveju naudokite tik gamintojo rekomenduotą pjovimo vielą. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso. To nepadarius, gali kilti sunkių sužalojimų.
- Niekuomet nenaudokite savo įrankio, jei žolės deflektoriaus nėra vietoje ir geroje būklėje.
- Naudodami savo įrankį, laikykite jį tvirtai už dviejų rankenų. Žiūrėkite, kad pjovimo vielos galvutė būtų žemiau jūsų talijos. Niekuomet nebandykite pjauti, jei pjovimo vielos galvutė yra daugiau nei 76 cm atstumu nuo žemės.



### ISPĖJIMAS

Patikrinkimas įrankiui nukritus ar po kitų smūgių: Atidžiai patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.

### ŠALUTINIAI PAVOJAI

Netgi prietaisą naudojant pagal jo paskirtį visų šalutinių rizikos veiksmų visiškai pašalinti neįmanoma. Gali kilti toliau nurodyti pavojai, todėl operatorius turi būti itin

dėmesingas, kad išvengtų šių dalykų:

- Vibracijos sukeltas sužalojimas. Laikykite įrankį už rankenų ir apribokite darbo laiką bei poveikio trukmę.
- Ilgai būnant triukšme, galima pakenkti klausai. Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Iššokančios nuopjovos gali sužaloti akis. Būtinai dėvėkite akių apsaugą.

### GAMINIO CHARAKTERISTIKOS

Svoris	
- Be kuro ir priedo	4.4 kg
- Bez degvielas un auklas galvas	4.6 kg
Degalų bako talpa	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Pjovimo plotis	432 mm
Cilindro tūris	26 cm <sup>3</sup> / cc
Pjovimo siūlo diametras	2.4 mm
Maksimali variklio galia (sutinkamai su standartu ISO 8893)	0.65 kW
Maksimalus veleno sukimosi greitis	12,000 min <sup>-1</sup>
Variklio režimas, kai sukimosi greitis maksimalus.	12,000 min <sup>-1</sup>
Variklio režimas sulėtinus	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Degalų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui [kg/h arba (0.45 L/h)]	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Savitasis degalų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
Vibracijos (pagal ISO 22867):	
Priekinė rankena	
- Tuščioji eiga	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Smarkiausias veikimas	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	10.4 m/s <sup>2</sup>
Galinė rankena	
- Tuščioji eiga	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Smarkiausias veikimas	8.7 m/s <sup>2</sup>

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

- Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	7.4 m/s <sup>2</sup>
Nepastovumas K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Triukšmo lygis (pagal ISO 22868)	
A svartinio garso slėgio lygis operatoriaus vietoje	
- Tuščioji eiga	72.5 dB (A)
- Smarkiausias veikimas	99.0 dB (A)
- Ekvivalentiškas A-svorio emisijos garso slėgio lygis	96.0 dB (A)
A-svertinis akustinis lygis	
- Tuščioji eiga	85.4 dB (A)
- Smarkiausias veikimas	106.3 dB (A)
- Ekvivalentiškas A-svorio akustinis lygis	106.3 dB (A)
Nepastovumas K	2.5 dB

18. Plokščioji poverzlė
19. Veržliaraktis (prietaiso komplekte nėra)
20. Popierius vamzdis
21. Šešiakampę veržlę

**SURINKIMAS****Žr. 2 paveikslą.****IŠPAKAVIMAS**

Šį produktą būtina sumontuoti.

1. Atsargiai išimkite įrankį ir jo priedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad pakuotėje yra visos sąraše pažymėtos detalės.
2. Gerai patikrinkite įrankį, ar pervežimo metu jis nebuvo apgadinintas ar sulaužytas.
3. Neišmeskite pakuotės, kol gerai neapžiūrėjote, ar įrankis veikia patenkinamai.
4. Nenaudokite įrankio, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Nepaisydami šių įspėjimų, galite sunkiai susižeisti.

**PAKUOTĖS SĄRAŠAS**

- Trimer
- Priekinė rankena su montavimo elementais
- Apsauginis įrenginys su montavimo elementais
- Pjovimo galvutės surinkimas
- Vartotojo instrukcija

**IŠPĖJIMAS**

Nebandykite modifikuoti savo prietaiso arba prijungti priedų, kurių naudojimas nerekomenduojamas. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piktnaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**IŠPĖJIMAS**

Prijungdami dalis, visada atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės. Šio nurodymo nesilaikymas gali privesti prie atsitiktinio prietaiso įsijungimo ir sukelti sunkių sužalojimų.

**IŠPĖJIMAS**

Niekada neprijunkite ir nereguliuokite priedo vamzdelio varikliui veikiant. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**IŠPĖJIMAS**

Prieš įjungdami įrankį patikrinkite, ar rankenėlė

**APRAŠYMAS**

Žr. paveikslų lapas

1. Užvedimo lemputė
2. Droselio svirtis
3. Kuro bako dangtelis
4. Starterio rankenėlė
5. Droselinis užraktas
6. Įjungimo/išjungimo mygtukas
7. Droselinis perjungiklis
8. Galinė rankena
9. Juostinės galvutės
10. Velenas
11. Deflektorius
12. Smūginė galvutė
13. Pjovimo linija
14. Tuščios eigos varžtas
15. Ritės fiksatorius
16. Varžtas
17. Sparnuotosios veržlės

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

stipriai priveržta; naudodami įrankį nuolat patikrinkite jos priveržimą, kad išvengtumėte sužeidimų.

**PRIEKINĖS RANKENOS MONTAVIMAS (2a pav.)**

1. Nuo priekinės rankenos išsukite varžtą ir nuimkite sparnuotosios veržlė ir plokščioji poveržlė.
2. Priekinę rankeną sumontuokite priešais dalį iš putplasčio.
3. Uždėkite varžtas, plokščioji poveržlė, ir sparnuotosios veržlės. Priveržkite sparnuotosios veržlę.

**DEFLEKTORIUS MONTAVIMAS (2b pav.)**

1. Atsukite Šešiakampė veržlė.
2. Įkiškite veleno.
3. Priveržkite Šešiakampė veržlė.

**JUOSTINĖ GALVUTĖS TVIRTINIMAS(2c pav.)**

1. Nuimkite popierinį vamzdelį.
2. Valo vidurinę dalį pakiskite po kabliuku / išpjova ritėje.
3. Valo galus prakiškite per fiksuotos valo galvutės Pro-cut I šone esančias ausesles.
4. Valą truketelėkite išorėn, kad jis būtų tvirtas ir vienodas abiejose ritės pusėse.
5. Sumontuokite Pro-cut™ galvutės mazgą ant koto. Pritvirtinkite ritės fiksuotumui.

**NAUDOJIMAS****DEGALAI IR BAKO PRIPILDYMAS  
VISAI SAUGUS MANIPULIAVIMAS DEGALAI**

- Visuomet atsargiai dirbkite su degalais; ši medžiaga gali labai lengvai užsidegti.
- Visuomet maišykite ir pilkite degalus gryname ore, toli nuo bet kurios kibirkšties ar liepsnos. Neįkvėpkite degalų garų.
- Venkite bet kokio kontakto su benzinu ar alyva.
- Ypač venkite bet kokio benzino ar alyvos patekimo į akis. Jei benzinas ar alyva pateko į jūsų akis, tai tuoj pat praplaukite jas švariu vandeniu. Jei jose lieka dirginimas, tuoj pat pasitarkite su gydytoju.
- Tuoj pat nušluostykite bet kokius išsiliejusių degalų pėdsakus.

**DEGALŲ MAIŠYMAS (3 pav.)**

- Jūsų įrankis veikia su 2 taktų varikliu, kuriam reikia benzino ir sintetinės alyvos 2 taktų varikliams mišinio. Maišykite benzinaž be švino ir sintetinę alyvą 2 taktų varikliams šviriame inde, kuris oficialiai skirtas benziniui laikyti.

- Variklis veikia su automobiliams skirtu benzinu be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 ((R+M)/2).
- Nenaudokite degalinėse parduodamų benzino/alyvos mišinių, būtent motociklams, motoroleriams ir t.t. skirtų mišinių.
- Naudokite tik sintetinę alyvą dviejų taktų varikliams. Nenaudokite automobilių varikliams ir užbortiniams 2 taktų varikliams skirtos alyvos.
- Maišykite 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą ir benzinaž santykiu 50:1 (2%).
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais: nemišykite didesnio nei vienam mėnesiui naudotino degalų kiekio. Taip pat mes rekomenduojame Jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatoriaus.



1 l	+ 20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=	
3 l	+ 60 ml	=	
4 l	+ 80 ml	=	
5 l	+ 100 ml	=	

**BAKO PRIPILDYMAS**

- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Pamažu atsukite degalų bako dangtelį, kad slėgis sumažintų, ir kad būtų išvengta degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- Atsargiai pilkite mišinį į degalų baką, vengdami jo išsiliejimo.
- Prieš prisukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitinkinkite, kad jis yra geroje būklėje.
- Tuoj pat sugražinkite degalų bako dangtelį į vietą ir tvirtai prisukite jį. Žiūrėkite, kad visi išsiliejusių degalų pėdsakai būtų nušluostyti. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų.  
Pastaba: Tai normalu, jei iš variklio išsiskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu ir kartais vėliau.

**ISPĖJIMAS**

Prieš pripildami baką degalų, visuomet išjunkite variklį. Niekuomet nepripilkite įrankio bako

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

degalų, kai variklis veikia arba jis yra dar karštas. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų. Nerūkykite!

### ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS (4 pav.)






#### ISPĖJIMAS


Niekuomet neįjunkite variklio uždarytoje arba blogai vėdinamoje patalpoje, kadangi išmetamosios dujos gali būti mirtinos.

**Pastaba:** prieš paleisdami variklį, nepamirškite perjungti jungiklio į padėtį ĮJUNGTA "I".

#### Šalto variklio užvedimas:

1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.  
**PASTABA:** Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lemputėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas.
2. Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
3. Droselinį perjungiklį laikydami užrakintą ir nuspausą iki galo starterio rankenėlę traukite tol, kol variklis pradės užsivesti. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 4 kartus.
4. Nustatykite droselio svirtį į  droselio padėtį.
5. Traukite rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 6 kartus.  
**PASTABA:** Jei variklis neužsiveda, grįžkite į „Full“ droselio padėtį ir pakartokite veiksmus nuo 2 žingsnio.
6. Leiskite varikliui padirbti 10 sekundžių, po to droselio svirtį nustatykite į  padėtį.

#### Šilto variklio užvedimas:

1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
2. Nustatykite to droselio svirtį nustatykite į  padėtį.
3. Traukite rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.

#### Variklio išjungimas:

Mygtuką nustatykite į „O“ (OFF - išjungimo) padėtį.

#### DARBAS SU JUOSTINE PJOVIMO MAŠINĖLE (5 pav.)

Perjungiklį laikykite dešine ranka ant galinės rankenos, o kairę ranką ant priekinės rankenos. Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis: Mašinėlę būtina laikyti patogioje padėtyje, galinė rankena turi būti jūsų klubo aukštyje.

Prietaisą visada naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną. Ilgą žolę pradėkite pjauti nuo viršaus žemyn. Tokiu būdu žolė neapsiveja aplink veleną ir juostos galvutę, nes

priešingu atveju galvutė gali būti pažeista dėl perkaitimo. Jei žolė apsvynioja aplink juostos galvutę, išjunkite variklį, ištraukite uždegimo žvakės laidą ir nuvalykite žolę. Ilgesnį laiką pjaunant ne iki galo nuspaudus droselinę rankeną, tepalas gali pradėti tekėti iš slopintuvo.

#### PJOVIMO PATARIMAI (6 pav.)

Pjaudami, pjoviklio galvutę laikykite šiek tiek pakreiptą, kaip parodyta paveikslėlyje, tačiau vis tiek maždaug lygiagrečiai su žemės paviršiumi. Pjaudami aukštą žolę, pjaukite nuo viršaus į apačią, kad judančių dalių neapraigytų ilga žolė.

Pjaudami žolę, galvutę judinkite tolygiais mostais iš dešinės į kairę pusę.

### PRIEŽIŪRA



#### ISPĖJIMAS

Naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis, priedus ir papildomas detales. Priešingu atveju galite susižeisti, įrankis gali tinkamai neveikti, be to, tai gali panaikinti įrankio garantiją.



#### ISPĖJIMAS

Pjovimo priedas neturi sukintis tuščiaja eiga. Jei šio nurodymo nesilaikoma, būtina nustatyti sankabą arba kvalifikuotas techninis darbuotojas turi atlikti įrankio skubų remontą.

- Jūs patys galite atlikti žemiu nurodytus nustatymus ar remonto darbus. Kitą įrankio remontą turi atlikti tik įgaliotas techninės priežiūros atstovas.
- Pasekmės dėl netinkamos priežiūros gali būti šios: per didelės anglies dioksido sankaupos, dėl kurių gali suprastėti įrankio darbas; bei juodos, alyvos formos atliekos, tekančios iš slopintuvo.
- Visos apsauginės detalės, laikymo juostos, deflektorai ir rankenos turi būti tinkamai ir saugiai pritvirtinti, kad išvengtumėte sužeidimų pavojaus.

#### JUOSTOS KEITIMAS (9 pav.)

- Įrankis turi būti išjungtas
- Atrakinkite ritės fiksatorių , kaip pavaizduota, bei išimkite ritę .
- Paimkite vieną 500 mm ilgio 2.4 mm storio vieno plaušo pjovimo valą.
- Valo vidurinę dalį pakiškite po kabliuku / išpjova ritėje.
- Valo galus prakiškite per fiksuotos valo galvutės Pro-cut I šone esančias auses.
- Valą truktelėkite išorėn, kad jis būtų tvirtas ir vienodas abiejose ritės pusėse.
- Sumontuokite Pro-cut™ galvutės mazgą ant koto.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Pritvirtinkite ritės fiksatoriumi.

### IŠMETAMOSIOS ANGOS IR SLOPINTUVO VALYMAS

Pagal naudojamo kuro rūšį, alyvos tipą ir kiekį bei (ar) darbo sąlygas, išmetamoji anga ir slopintuvas gali užsikimšti anglies nuosėdomis. Pastebėjus, kad benzininis įrankis veikia mažesniu galingumu, kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas turi pašalinti šias sankaupas, kad įrankis vėl dirbtų kaip anksčiau.

### ORO FILTRO VALYMAS (7 pav.)

Kad oro filtras tinkamai veiktų ir jį galėtumėte ilgai naudoti, filtras turi būti švarus.

- Įrankis turi būti išjungtas.
- Nuimkite oro filtro dangtelį.
- Nuimkite oro filtrą ir jį nuplaukite šiltu vandeniu su muilu.
- Nuskalaukite ir palaukite, kol oro filtras visiškai išdžius.
- Į oro filtrą įlašinkite du lašus alyvos.
- Pritvirtinkite oro filtrą (tvirtinti galima tik vienu būdu).
- Uždėkite oro filtro dangtelį.

**PASTABA:** Kad kuo geriau veiktų, oro filtrą reikia keisti kasmet.

### KURO BAKO DANGTELIS



#### ĮSPĖJIMAS

Jeigu kuro bako dangtelis pralaidus, gali kilti gaisro pavojus, todėl dangtelį būtina nedelsiant pakeisti.

Kuro bako dangtelyje yra įmontuotas neremontuojamas filtras ir vožtuvas.

Dėl užsikimšusio kuro filtro variklio darbas suprastėja.

Jei atlaisvinus kuro bako dangtelį, veikimas yra geresnis, patikrinkite vožtuvą, nes jis gali būti sugedęs ar užsikimšęs filtras.

Jei būtina, kuro bako dangtelį pakeiskite nauju.

### UŽDEGIMO ŽVAKĖS KEITIMAS (8 pav.)

Šis variklis veikia su „Champion RCJ-6Y“ uždegimo žvake su 0,63 mm elektrodo atstumu. Žvakę pakeiskite lygiai tokia pačia. Žvakės keiskite vieną kartą per metus.

### ĮRANKIO LAIKYMAS

#### Prietaiso laikymas 1 mėn. ar ilgiau






- Visą kurą išpilkite iš bako į benzinui tinkamą rezervuarą. Varikliui leiskite sustis tol, kol jis sustos.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas. Išjungtą įrankį laikykite vidaus patalpose, sausoje ir gerai vėdinamoje bei vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laikykite įrankį toliau nuo korozinių medžiagų, pvz. sodo chemikalų.

- Privalu yra laikytis visų ISO ir šalies saugaus laikymo ir darbo su benzinu taisyklių.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

## GEDIMŲ ŠALINIMAS

JEI, TAIKANT ŠIAME SKYRIUJE PATEIKTAS PRIEMONES, GEDIMAI NEPAŠALINAMI, KREIPKITĖS Į ĮGALIOTA TECHNINĖS PRIEŽIŪROS ATSTOVĄ.

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neužsiveda.	<p>Jungiklis yra išjungtas.</p> <p>Nėra kibirkštis.</p> <p>Nėra benzino.</p> <p>Variklis užlietas</p> <p>Starterio lyną sunkiau patraukti nei tuomet, kai jis buvo naujas.</p>	<p>Patikrinkite, ar jungiklis yra įjungimo (ON) arba "I" padėtyje</p> <p>Uždegimo žvakė gali būti pažeista. Ją ištraukite bei patikrinkite, ar ant jos nėra purvo ir įtrūkimų. Uždegimo žvakę pakeiskite nauja.</p> <p>Spauskite užvedimo lemputę tol, kol ji bus pripildyta kuru. Jei lemputė kuru nepripildoma, pirminė kuro tiekimo sistema yra užsiblokavusi. Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą. Jei užvedimo lemputė pripildoma, variklis gali būti užlietas, tęskite tolesnius veiksmus.</p> <p>Ištraukite uždegimo žvakę, pasukite įrankį taip, kad uždegimo žvakės anga būtų nukreipta į žemę. Užvedimo svirtelę nustatykite į „“ padėtį ir patraukite starterio virvelę nuo 10 iki 15 kartų. Tokiu būdu išvalomas kuro perteklius iš variklio. Nuo įrankio nuvalykite aptiškusius degalus. Nuvalykite ir įdėkite uždegimo žvakę. Išvalykite visus ištekėjusius degalus ir prieš užveddami įrankį pasitraukite bent 9 m atstumu. Starterį patraukite tris kartus už užvedimo svirtelės „“. Jeigu variklis neužsiveda, užvedimo svirtelę nustatykite į „“ padėtį ir pakartokite įprasto užvedimo veiksmus. Jei variklis vistiek neužsiveda, veiksmus pakartokite, pakeitę naują uždegimo žvakę.</p> <p>Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.</p>
Variklis užsiveda, bet tuščiąja eiga neveikia pakankamai ilgai, kad suveiktų droselis	Temperatūra gali turėti įtakos variklio veikimo laikui tuščiąja eiga ir sūkiams per minutę	Užvedimo svirtelę pastumkite į UŽVEDIMO „  “ padėtį ir traukite starterį tol, kol variklis užsiveda.
Jungiklį išjungus, variklis vis tiek veikia	Elektros sujungimas yra laisvas / atjungtas	Užvedimo svirtelę nustatykite į DROSELIO „  “ padėtį varikliui sustabdyti. Prietaiso nebenaudokite nedelsiant. Patikrinkite elektros sujungimą mašinėlės apačioje ir įsitikinkite, ar ji tinkamai prijungta.
Variklis užsiveda, bet neišsvystomas jo greitis.	Varikliui išilti reikia apie 3 minučių.	Palaukite, kol variklis visiškai išils. Jei variklis neišsvysto greičio po trijų minučių, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Variklis užsiveda, bet veikia tik dideliu greičiu ir pusę droselio.	Būtina nustatyti karbiuratorių.	Jei gedimas nepašalinamas, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.




**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

<p>Variklis neišvysto viso greičio ir skleidžia daug dūmų.</p>	<p>Patikrinkite kuro mišinį.</p> <p>Oro filtras yra nešvarus.</p> <p>Kibirščių gesintuvo dangtis.</p>	<p>Naudokite šviežią kurą ir tinkamą alyvos mišinį dvitaškiam varikliui.</p> <p>Remkitės šio vadovo skirsniu "Techninis aptarnavimas - Oro filtro valymas".</p> <p>Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.</p>
<p>Variklis užsiveda, veikia ir didina greitį, bet neveikia tuščiaja eiga.</p>	<p>Būtina nustatyti karbiuratoriaus varžtą.</p>	<p>Jei gedimas nepašalinamas, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.</p>
<p>Aplink veleno korpusą ir įrankio galvutę apsivynioja žolė.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aukštą žolę pradėdote pjauti nuo žemės lygio.</li> <li>2. Įrankį naudokite iš dalies nuspaudę droselinę rankeną.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ilgą žolę pradėkite pjauti nuo viršaus žemyn.</li> <li>2. Įrankį naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną.</li> </ol>
<p>Iš slopintuvo teka alyva.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Įrankį naudokite iš dalies nuspaudę droselinę rankeną.</li> <li>2. Patikrinkite alyvos / kuro mišinį.</li> <li>3. Oro filtras yra nešvarus.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Įrankį naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną.</li> <li>2. Naudokite šviežią kurą ir tinkamą sintetinės alyvos mišinį dvitaškiam varikliui.</li> <li>3. Nuvalykite pagal „Priežiūros“ skyriuje pateiktus nurodymus.</li> </ol>













## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### APZĪMĒJUMI




Uz jūsu plaujmašīnas var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsīt to jēgu, tad varēsīt lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.

	NOSAUKUMS	NOZĪME
	Brīdinājums bīstamības jomā	Norāda, ka var būt draudi jūsu drošībai, iesaka būt uzmanīgiem. Ir jāprot sevi pasargāt no negadījumiem!
	Rūpīgi izpētiet lietošanas rokasgrāmatu!	Lietošanas rokasgrāmatā ir sniegti brīdinājumi par konkrētiem bīstamības aspektiem, kuriem jums ir jāpievērš uzmanība, kā arī citas ziņas par šā darbarīka darbināšanu un apkopi. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo grāmatiņu, lai varētu, neapdraudot sevi, lietot plaujmašīnu visražīgākajā veidā.
	Izmantojiet acu, ausu un galvas aizsargu.	Strādājāt ar šo darbarīku, izmantojiet redzes un dzirdes aizsardzības līdzekļus, kā arī ķiveri.
	Ziņkārīgie nedrīkst traucēt darbu	Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Neļaujiet skatītājiem atrasties tuvāk par 15 m.
	Nelietot asmeni!	Nelietojiet asmeni (ņus) saskarē ar produktu.
	Rotācijas ātrums (apgr./min)	Pļaušanas mezgla griešanās virziens un maksimālais ātrums uz vārpstas.
	Zābaki	Izmantojot šo darbarīku, vienmēr valkājiet aizsargapavus ar neslīdīgu zoli.
	Cimdi	Lietojiet biezus darba cimdus, kas garantē maksimāli drošu darbarīka satveršanu.
	Nesmēķēt!	Nedrīkst smēķēt, kad jaucat degvielu un kad iepildāt to plaujmašīnas degvielas tvertnē.
	Degviela	Lietojiet bezsvina degvielu, kura ir domāta spēkkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 ((R+M)/2) vai lielāks.
	Eļļa	Lietojiet sintētisko, divtaktu gaisa dzesēšanas dzinējiem paredzēto eļļu.
	Degvielas un eļļas maisījums	Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
	Slēdzis	Slēdzis "iesl." / "izsl." I = ieslēgts stāvoklis O = izslēgts stāvoklis
		Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

	NOSAUKUMS	NOZĪME
		Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 108 dB.
		Ieslēgts stāvoklis
		Iestatiet droseles sviru pozīcijā "FULL" (pilna slodze).
		Iestatiet droseles sviru pozīcijā «HALF» (pusslodze).
		Iestatiet droseles sviru pozīcijā «HALF» (pusslodze).
		xNospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
		Pavelciet startera rokturi, lai iedarbinātu dzinēju.
		Nospiediet droseļaizbīdņa fiksatoru un droseles regulatoru, lai uzsāktu darbību.
		Gaidīšanas laiks 10 sekundes
		Dzinēju aptur, pagriežot slēdži izslēguma stāvoklī, kas apzīmēts ar "O".
		Neturiet rokas asmeņu tuvumā.
		EurAsian atbilstības marķējums.

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

SIMBOLS	SIGNĀLS	NOZĪME
	BĪSTAMI	Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	BRĪDINĀJUMS	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	UZMANĪBU	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.
	UZMANĪBU	(Bez drošības brīdinājuma apzīmējuma) Norāda uz situāciju, kas var radīt īpašuma bojājumus.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### Paldies, ka iegādājāties "Ryobi" izstrādājumu!

Šī plaujmašīna ir projektēta un izgatavota saskaņā ar uzņēmuma "Ryobi" augstajiem kvalitātes kritērijiem, tāpēc tā kalpos kā uzticams, nebīstams un viegli lietojams darbarīks. Ja to apkopsit rūpīgi, tad pārliecināties, ka plaujmašīna var būt izturīgs un ražīgs darbarīks uz daudziem gadiem.

### PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS

Šis ražojums ir paredzēts lietošanai tikai āra apstākļos labi vēdinātā vietā.

Produkts ir paredzēts garas zāles, nezāļu un līdzigas veģetācijas griešanai zemes līmenī vai tuvu tam. Griešanas plaknei jābūt aptuveni paralēlai zemes virsmai. Produktu nedrīkst izmantot, lai grieztu dzīvžoģus, krūmus vai citu veģetāciju, kur griešanas plakne nav paralēla zemes virsmai.



#### BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietošanas rokasgrāmata.



#### BRĪDINĀJUMS

Nesāciet lietot šo rīku, kad vēl neesat kārtīgi izlasījis un sapratis visus norādījumus par lietošanu un bīstamības novēršanu, kas ir ietverti šajā rokasgrāmatā! Norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumus, piemēram, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu, smagus savainojumus cilvēkiem. Saglabājiet arī turpmāk šo instrukciju un palaiķam ieskatieties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī neliežiet šo informāciju citiem ierīces lietotājiem.

### IZLASIET INSTRUKCIJU PILNĪBĀ!

#### VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo preces lietošanu. Vērsieties pie atbildīgajām amatpersonām pēc padoma.
- Nepieļaujiet, ka šo rīku lieto bērni vai cilvēki, kam trūkst pieredzes.
- Nedrīkst iedarbināt dzinēju noslēgtā vai slikti vēdināmā telpā, jo izplūdes gāzes var būt nāvējošas.
- Katreiz, pirms sākat lietot plaujmašīnu, novāciet no zālāja visus iespējamus šķēršļus. Tur nedrīkst atrasties akmeņi, stikla lauskas, naglas, metāla vadi, auklas un citi priekšmeti, kas varētu iekerties plaujmašīnas daļās vai saduroties tikt sviesti pa gaisu.
- Uzvelciet aizsargacenes, kā arī pretrokšņu austiņas, kad lietojat šo darbarīku.
- Valkājiet garas un biezas bikses, zābakus un darba cimdus. Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, īsbikses

un rotaslietas, nedrīkst strādāt basām kājām.

- Ja jums ir gari mati, sasieniet tos, lai tie nekarātos zemāk par pleciem un nevarētu iekerties plaujmašīnas kustīgajās daļās.
- Neļaujiet bērniem, ar darbu nesaisītiem cilvēkiem un dzīvniekiem uzturēties tuvāk nekā 15 metru attālumā no vietas, kur strādājat.
- Nestrādājiet ar šo rīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai ja lietojat zāles.
- Nelietojiet šo rīku, ja vieta nav pietiekami labi apgaismota, lai varētu strādāt.
- Stāviet stabili un līdzsvaroti. Stāviet stingri uz savām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Tādējādi jūs izvairīsities no krišanas un saskaršanās ar karstām rīka daļām.
- Netuviniet nevienu sava ķermeņa daļu šā rīka kustīgajām daļām!
- Turiet rokas atstatu no izplūdes caurules un no cilindra, jo šīs daļas plaujmašīnas darbināšanas laikā stipri sakarst.
- Kad grasāties veikt darbarīka regulēšanu vai labošanu, ir jāizslēdz dzinējs un jāatvieno aizdedzes sveces vads (izņemot gadījumus, kad regulējat karburatoru).
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārliecinieties, ka visas rīka daļas ir labi pieskrūvētas, nav notikusi degvielas noplūde u.tml.! Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jānomaina jau pirms rīka lietošanas.
- Vibrācija, kas rodas, lietojot rokas darbarīku, dažiem cilvēkiem var pastiprināt Reino slimības izpausmes: durstīšanas sajūtu, nejutīgumu un pirkstu ādas bālēšanu (līdzīgi tam, kā mēdz notikt, kad ir auksti). Ir pieņēmums, ka šīs izpausmes ir izteiktākas tad, ja pastāv iedzimta nosliece uz tām, cilvēks atrodas aukstos vai mitros apstākļos, ievēro kādu īpašu ēšanas režīmu (diētu), lieto tabaku vai ir izveidojis zināma veida strādāšanas paradumus. Pagaidām vēl nav zināms, kāda vibrāciju pakāpe un vibrāciju ietekmes ilgums var pastiprināt šo slimību. Tomēr ir iespējams mazināt vibrāciju iedarbību uz cilvēku, ja ievēro tālāk sniegtos norādījumus.
  - Ķērbieties silti, ja laiks ir auksts. Lietodami šo darbarīku, valkājiet aizsargcimdus, lai jūsu plaukstas un delnu locītavas būtu siltumā. Uzskata pat, ka salšana ir viens no galvenajiem cēloņiem, kas palielina Reino slimības izpausmju parādīšanās iespēju.
  - Ik palaiķam (darba pārtraukumos) ir jāpavingro, lai uzlabotu asinsriti.
  - Nestrādājiet bez pārtraukuma un centieties sevi ikdienā pēc iespējas mazāk pakļaut vibrāciju iedarbībai.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Ja jums traucē šeit aprakstītās neveselīgās sajūtas, tūlīt pārtrauciet darbu ar rokas pļaujmašīnu un griezieties pie ārsta!

- Raugieties, lai darbarīks būtu labā darba kārtībā: pārbaudiet, vai visas daļas ir labi pieskrūvētas, un lieciet nomainīt daļas, kas ir sabojājušās.
- Degvielu ir jāauc un jāglabā tvertnē, kas ir paredzēta benzīnam.
- Degvielu jāuciet un ielejiet zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Ja degviela izšļakstās, tā ir kārtīgi jānoslauka. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt pļaujmašīnas degvielas tvertni.
- Apstādiniet dzinēju un nogaidiet, lai tas atdziest, kad vēlaties iepildīt degvielu vai noglabāt pļaujmašīnu.
- Ja gatavojaties vest pļaujmašīnu ar automobili, nogaidiet, līdz dzinējs ir atdzisis, iztukšojiet tvertni un nostipriniet pļaujmašīnu, lai pārvadāšanas laikā tā nevarētu izkustēties. Nostipriniet ierīci transportēšanas laikā, lai nepieļautu bojājumu vai ievainojumu.
- Izmantojot šo produktu ievērojiet vietējos likumus.



### BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša instrumenta lietošana var izraisīt traumas vai pasliktināt veselības stāvokli. Ja ilgstoši lietojat instrumentu, regulāri atpūties.

### PADOMI PAR DROŠĪBU - ROKAS PĻAUJMAŠĪNU LIETOTĀJIEM

- Nomainiet pļaušanas galviņu, ja tā ir sadauzīta, saplaisājusī vai kādā citā veidā bojāta. Raugieties, lai galviņa būtu pareizi, stingri piestiprināta! Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.
- Pārļiecinieties, vai aizsargelementi, dzensiksnas, vairogs un rokturi ir pareizi, stingri piestiprināti.
- Ja maināt pļaujmašīni, tad izmantojiet tikai tādu rezerves daļu, ko ir ieteicis šā rīka ražotājs. Neizmantojiet tās vietā kāda cita veida daļu. Neievērošana var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- Nedrīkst lietot šo rīku, ja vairogs nopļautās zāles atvairīšanai nav uzlikts vai nav labā darba kārtībā.
- Pļaujmašīna ir cieši jātur abiem rokturiem, kad ar to strādā. Turiet to tā, lai pļaušanas galviņa nebūtu augstāk par jūsu vidukli.
- Nedrīkst pļaut, turot darbarīku tā, ka pļaušanas galviņa atrodas vairāk nekā 76 centimetrus virs zemes.



### BRĪDINĀJUMS

Pārbaude pēc nosviešanas vai citiem triecieniem: rūpīgi pārbaudiet produktu un nosakiet jebkādas

radušās vainas vai bojājumus. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaināi pilnvarotā apkopes centrā.

### OBJEKTĪVIE RISKI

Pat tad, ja ierīce tiek lietota atbilstoši norādījumiem, joprojām nav iespējams pilnībā novērst atsevišķus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas bīstamas situācijas, un lietotājam ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, lai tās novērstu:

- Vibrācijas radīts ievainojums. Turiet instrumentu pie tam paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba laiku un saskarsmi ar to.
- Saskaņsmē ar troksni var radīt dzirdes traucējumus. Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Acu savainojumi lidojošu atkritumu dēļ. Vienmēr nēsājiet acu aizsardzību.

### IZSTRĀDĀJUMA RAKSTURLIELUMI

Masa	
- Bez degvielas un palīģierieciss	4.4 kg
- Bez degvielas un auklas galvas	4.6 kg
Degvielas tvertnes tilpums	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Vāla platums	432 mm
Cilindra tilpums	26 cm <sup>3</sup> / cc
Pļaujmašīnes diametrs	2.4 mm
Motora maksimālā jauda (atbilstoši standartam ISO 8893)	0.65 kW
Maksimālais vārpstas apgriezienu skaits	12,000 min <sup>-1</sup>
Dzinēja darbība pie maksimālajiem apgriezieniem	12,000 min <sup>-1</sup>
Dzinēja darbība tukšgaitā	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja jaudas	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Degvielas īpatnējais patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja jaudas	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
Vibrācija (saskaņā ar ISO 22867):	
Priekšējais rokturis	
- Tukšgaita	4.4 m/s <sup>2</sup>

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Darba veikšana	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	10.4 m/s <sup>2</sup>
Aizmugurējais rokturis	
- Tukšgaita	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Darba veikšana	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	7.4 m/s <sup>2</sup>
Nenoteiktība K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Trokšņu līmenis (saskaņā ar ISO 22868)	
A–novērtējuma skaņas spiediena līmenis operatora vietā	
- Tukšgaita	72.5 dB (A)
- Darba veikšana	99.0 dB (A)
- Ekvivalents A svērtais emisijas skaņas spiediena līmenis	96.0 dB (A)
A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	
- Tukšgaita	85.4 dB (A)
- Darba veikšana	106.3 dB (A)
Ekvivalents A svērtais skaņas jaudas līmenis	106.3 dB (A)
Nenoteiktība K	2.5 dB

### ZĪMĒJUMA PASKAIDROJUMS

Skat. skaitļu lapa

1. Motora uzpildes indikators
2. Droseles svira
3. Degvielas tvertnes vāciņš
4. Startera rokturis
5. Droseles bloķētājs
6. Barošanas slēdzis
7. Droseles mēlīte
8. Aizmugurējais rokturis
9. Priekšējais rokturis 10. Vārpsta
11. Atsviedējs
12. Auklas galvas
13. Aukla

14. Tukšgaitas ātruma skrūve
15. Spoles aizturis
16. Bultskrūve
17. Spārnuzgriežņi
18. Plakana paplāksne
19. Uzgrieznis (nav aprīkota)
20. Papīra caurule
21. Sešstūra uzgriezni

### MONTĒŠANA

Skat. 2. attēlu.

#### IZSAIŅOŠANA

Šis izstrādājums ir jāsamontē.

1. Uzmanīgi izņemiet instrumentu un piederumus no kastes. Pārlicinieties, ka visi sarakstā norādītie priekšmeti ir kastē.
2. Uzmanīgi pārbaudiet, vai instrumentam piegādes laikā nav radušies bojājumi vai defekti.
3. Neizmetiet iepakojumu, pirms instruments nav rūpīgi pārbaudīts un izmēģināts.
4. Ja kādas instrumenta detaļas ir bojātas vai to trūkst, nedarbiniet šo instrumentu, kamēr detaļas nav apmainītas. Šī brīdinājuma neievērošanas rezultātā var rasties nopietni savainojumi.

#### IEPAKOJUMA SARAKSTS

- trimmeris
- Rokturis
- Aizsargs
- Pļaušanas galviņas salikšana
- Operatora rokasgrāmata



#### BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet darbarīku pārbūvēt vai tam pievienot piederumus, kuru lietošana nav ieteicama. Tādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas darbarīka lietošanas, kā arī palielina varbūtību, ka rodas briesmas, kuru rezultātā lietotājs var gūt smagas traumas.



#### BRĪDINĀJUMS

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces barošanas vadu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējama nejauša iedarbināšana, kas var izraisīt smagas traumas.



#### BRĪDINĀJUMS

Pievienojamo piederumu uznavu aizliegts



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

uzstādīt vai regulēt, kad motors darbojas. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamās smagas traumas.



### BRĪDINĀJUMS

Grozāmai pogai noteikti jābūt pilnībā pievilktai, pirms lietot šo iekārtu; ekspluatācijas laikā periodiski pārbaudiet, vai tā ir pievilkta, lai izvairītos no nopietnām traumām.

### PIEKŠĒJĀ ROKTURA UZLIKŠANA (2a att.)

1. Noņemiet skrūvi, plakana paplāksne, un spārn uzgriežņi no priekšējā roktura.
2. Novietojiet priekšējo rokturi galvenās daļas priekš.
3. Nomainiet skrūvi, plakana paplāksne, un spārn uzgriežņi. Aizvelciet spārn uzgriežņi.

### DEFLEKTORA PIESTIPRINĀŠANA (2b att.)

1. Palaidiet vajlgāk Sešstūrveida uzgrieznis.
2. Ievietojiet ass.
3. Aizvelciet Sešstūrveida uzgrieznis.

### AUKLAS GALVU UZSTĀDĪŠANA (2c att.)

1. Auklas galvas uzstādīšana
2. Noņemiet papīra cauruli.
3. Novietojiet auklas vidu zem āķa / roba spoles iekšpusē.
4. Izveriet auklas galu caur spraugu, kas atrodas Pro-cut I nostiprinātās auklas galviņas malā.
5. Velciet auklu uz āru, lai tā būtu stingra un vienāda abās spoles pusēs.
6. Uzstādiet Pro-cut™ galviņu uz vadības roktura. Nostipriniet ar spoles aizturi.

## LIETOŠANA

### DEGVIELA UN TĀS IEPILDĪŠANA TVERTNĒ DARBOŠANĀS AR DEGVIELU, NEAPDRAUDOT SEVI

- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar degvielu, jo tā ļoti viegli var aizdegties!
- Degvielu jauciet un ielejiet tikai zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Nedrīkst ieelpot degvielas tvaikus.
- Cik vien iespējams, nepieskarieties degvielai un eļļai.
- Īpaši nevēlama ir degvielas un eļļas iešļakstīšanās acīs. Ja degviela vai eļļa tomēr nonāk jums acīs, tūlīt tās izskalojiet ar tīru ūdeni! Ja joprojām jūtat kairinājumu tajās, nekavējoties griezieties pie ārsta.
- Ja izlīst vai izšļakstās degviela, tā ir uzreiz kārtīgi

jānoslauka.

### DEGVIELAS JAUKŠANA (3 att.)

- Pļaujmašīnā ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt degvielas un divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91  $([R + M] / 2)$  vai lielāks.
- Lūdzu, nelietojiet degvielas un eļļas maisījumus, ko pārdod degvielas uzpildes stacijās, t.i., maisījumus, kas domāti motocikliem, mopēdiem un tamlīdzīgi.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Neizmantojiet ne spēkratu dzinēju eļļu, ne arī divtaktu dzinēju eļļu, kas domāta motorlaivām.
- Ielejiet divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu degvielā tā, lai attiecība būtu 50:1 (2% eļļas).
- Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jā sajauc nelielā daudzumā, nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur stabilizatoru.



1 l	+ 20 ml	=	}	=50:1 (2%)
2 l	+ 40 ml	=		
3 l	+ 60 ml	=		
4 l	+ 80 ml	=		
5 l	+ 100 ml	=		

### IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sārņi.
- Mierīgi atskrūvējiet tvertnes vāciņu, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap kakliņu.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties, lai nenolīst garām.
- Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet saskrūvējuma vietu un pārliecinieties, ka tur nav bojājumu.
- Neaizmirstiet tūlīt pēc tam uzskrūvēt tvertnei vāciņu un atcerieties, ka tam ir jābūt cieši noslēgtam! Ja izlīst vai izšļakstās degviela (pat nelielā daudzumā), tā ir kārtīgi jānoslauka. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

plaujmašīnas degvielas tvertni.

**Piezīme.** Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē no dzinēja izdalās nedaudz dūmu, un līdzīgi var būt arī turpmāk.



### BRĪDINĀJUMS

Noteikti apstādiniet dzinēju, kad vēlaties iepildīt degvielu! Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā un ja tas vēl nav atdzisis. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt plaujmašīnas degvielas tvertni. Nesmēķējiet!

## PLAUJMAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA (4 att.)



### BRĪDINĀJUMS

Dzinēju nedrīkst iedarbināt noslēgtā vai slikti vēdināmā telpā, jo izplūdes gāzes var būt nāvējošas.

**Ievērojiet:** pirms nākamās motora iedarbināšanas neaizmirstiet šo slēdzi atkal iestatīt stāvoklī IESLĒGTS "I".

### Lai iedarbinātu aukstu motoru:

1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.

**PIEZĪME:** Nospiežot 7 reizes, degvielai jāparādās degvielas pumpītī. Ja nav, turpiniet spiest, līdz redzama degviela.

2. Iestatiet droseles sviru droseles pozīcijā .
3. Nofiksējot un saspiežot droseles mēlīti līdz galam, velciet palaišanas rokturi, līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 4 reizēm.
4. Iestatiet droseles sviru droseles pozīcijā .
5. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm.

**PIEZĪME:** Ja dzinējs nesāk darboties, ieslēdziet droseli pozīcijā "FULL" (pilna slodze) un atkārtojiet, sākot ar 2. darbību.

6. Ļaujiet dzinējam darboties 10 sekundes, un pēc tam iestatiet droseles sviru pozīcijā .

### Lai iedarbinātu siltu motoru:

1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
2. Iestatiet droseles sviru pozīcijā .
3. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties.

### Lai apturētu motoru:

Pārslēdziet slēdzi pozīcijā "o" (izslēgts).

### TRIMERA LIETOŠANA (5. att.)

Turiet trimeri ar labo roku un aizmugurējo rokturi ar kreiso roku. Darba laikā turiet instrumentu stingri abās rokās. Trimeris jātur ērtā pozīcijā ar aizmugurējo rokturi aptuveni

gurnu augstumā.

Vienmēr darbiniet trimeri ar pilniem apgriezieniem. Grieziet garu zāli, sākot no augšas. Tas neļaus zālei apfīties ap vārpstas korpusu un auklas galvu, kura var bojāties no pārkaršanas. Ja zāle aptinās ap auklas galvas, apturiet motoru, atvienojiet aizdedzes sveci no svečvada un noņemiet zāli. Ilgstoša griešana ar nepilniem apgriezieniem izraisa eļļas pilēšanu no slāpētāja.

### GRIEŠANAS IETEIKUMI (6. att.)

Griešanas laikā galvai jābūt pagrieztai nelielā leņķī pret zemi, kā parādīts attēlā, bet tomēr aptuveni paralēli zemei. Grieziet garu zāli no augšas uz leju, lai neļautu garai zālei apfīties ap kustīgām daļām.

Virziet galu ar stingriem vāzieniem no labās uz kreiso pusi, plaujot zāli.

## APKOPE



### BRĪDINĀJUMS

Lietojiet tikai ražotāja oriģinālās rezerves daļas, piederumus un darba agregātus. Citādi pastāv traumu, sliktas snieguma un garantijas atcelšanas risks.



### BRĪDINĀJUMS

Griešanas pierīce nedrīkst darboties tukšgaitā. Ja šīs nosacījums netiek izpildīts, jānoregulē sajūgs vai arī kvalificētam tehnikam steidzami jāveic iekārtas apkope.

- Daudzus no šeit minētajiem regulēšanas un remontdarbiem jūs varat veikt pats. Citus remontdarbus jāveic pilnvarotam servisa pārstāvim.
- Nepareizas apkopes rezultāts var būt pārieki ogļu nosēdumus, kas izraisa snieguma zudumu un melnas eļļas nosēdumu pilēšanu no slāpētāja.
- Visiem aizsargiem, siksnām, deflektoriem un rokturiem jābūt pareizi un droši piestiprinātiem, lai izvairītos no traumu riskiem.

### AUKLAS MAIŅA (9 att.)

- Pārliecinieties, vai iekārta ir izslēgtā stāvoklī
- Atbloķējiet spoles aizturi kā parādīts un noņemiet spoli.
- Ņemiet vienu 500 mm garu un 2.4 mm biezu makšķerauklu.
- Novietojiet auklas vidū zem āķa / roba spoles iekšpusē.
- Izveriet auklas galu caur spraugu, kas atrodas Pro-cut I nostiprinātās auklas galviņas malā.
- Velciet auklu uz āru, lai tā būtu stingra un vienāda



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

abās spoles pusēs.

- Uzstādiēt Pro-cut™ galviņu uz vadības roktura. Nostipriniet ar spoles aizturi.

### IZPLŪDES ATVERES UN SLĀPĒTĀJA TĪRĪŠANA

Atkarībā no izmantotās degvielas, eļļas daudzuma un tipa un/vai darba apstākļiem izplūdes atvere un slāpētājs var nosprostoties ar ogļu nosēdumiem. Ja jūs ievērojat, ka jūsu benzīna instruments zaudē jaudu, iespējams, ka kvalificētam servisa tehniķim jāiztīra šie nosēdumi.

### GAISA FILTRA TĪRĪŠANA (7. att.)

Lai trimmeris saglabātu atbilstošu veiktspēju un ilgi kalpotu, nepieļaujiet gaisa filtra aizsērējumu.

- Pārļiecinieties, vai iekārta ir izslēgtā stāvoklī.
- Noņemiet gaisa filtra pārsegu.
- Noņemiet gaisa filtru un notīriet to ar siltu ziepjūdeni.
- Noskalojiet un ļaujiet gaisa filtram pilnīgi nožūt.
- Gaisa filtrā iepiliniet divus smērvielas pilienus.
- Nomainiet gaisa filtru (var uzstādīt tikai vienā veidā).
- Uzlieciet gaisa filtra pārsegu.

**PIEZĪME:** Lai nodrošinātu maksimālu veiktspēju, gaisa filtrs jāmaina reizi gadā.

### DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅŠ

#### BRĪDINĀJUMS



Degvielas vāciņš, gar kuru notiek noplūde, rada ugunsbīstamības draudus un ir nekavējoties jānomaina.

Degvielas vāciņā ir bezapkopes filtrs un pretvārsts. Nosprostojiet degvielas filtrs izraisīs sliktu motora sniegumu. Ja sniegums uzlabojas, kad degvielas tvertnes vāciņš tiek palaists vaļīgāk, var būt bojāts pretvārsts vai nosprostojies filtrs. Ja nepieciešams, nomainiet degvielas tvertnes vāciņu.

### AIZDEDDZES SVECES MAIŅA (8. att.)

Šis motors izmanto Champion RCJ-6Y aizdedzes sveci ar 0,63 mm elektrodu atstarpi. Izmantojiet identisku rezerves daļu un nomainiet ik pēc gada.

### PRODUKTA GLABĀŠANA

#### Ja glabājat 1 mēnesi vai ilgāk

- Iztukšojiet degvielas tvertni un salejiet degvielu benzīna glabāšanai paredzētā tvertnē. Darbiniet motoru, līdz tas apstājas.
- Notīriet visus nepiederošos priekšmetus no produkta. Ja nelietojat ierīci, glabājiet to telpās sausā, labi ventilētā vietā, kur tai nevar piekļūt bērni. Turiet atstatus no korodējošām vielām, piemēram, dārza

ķīmikālijām.

- Ievērojiet visus benzīna drošas glabāšanas un lietošanas ISO un vietējos noteikumus.

**Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)****PROBLĒMU NOVĒRŠANA**

JA ŠIE RISINĀJUMI NEATRISINA PROBLĒMU, SAZINIETIES AR PILNVAROTU SERVISA PĀRSTĀVI.

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS IEMESLS	RISINĀJUMS
<p>Motors nesāk darboties.</p>	<p>Barošanas slēdzis ir izslēgts.</p> <p>Nav dzirksteles.</p> <p>Nav degvielas.</p> <p>Motors ir appludināts.</p> <p>Startera auklu tagad ir grūtāk pavilkt nekā tad, kad tā bija jauna.</p>	<p>Pārbaudiet, vai slēdzis ir pozīcijā IESLĒGTS vai "I"</p> <p>Aizdedzes svece var būt bojāta, izņemiet to un pārbaudiet, vai tā nav netīra vai ieplaisājusi. Nomainiet to ar jaunu aizdedzes sveci.</p> <p>Nospiediet motora uzpildes pumpi, līdz tas ir pilns ar degvielu. Ja sūknis neuzpildās, ir nosprostota primārā degvielas padeves sistēma. Sazinieties ar servisa pārstāvi. Ja motora uzpildes sūknis uzpildās, var būt appludināts motors; pāreijiet pie nākamā punkta.</p> <p>Izņemiet aizdedzes sveci, ieslēdziet iekārtu tā, lai aizdedzes sveces atvere būtu pavērsta pret zemi. Iedarbināšanas sviru iestatiet pozīcijā "☞" un 10-15 reizes pavelciet startera auklu. Tādējādi no dzinēja tiks izlaista liekā degviela. Notīriet visu uz produkta izšļakstījušos degvielu. Notīriet un atkārtoti uzstādiet aizdedzes sveci. Notīriet visu izšļakstījušo degvielu un pirms atkārtotas iedarbināšanas pārvietojieties vismaz 9 m tālāk. Pavelciet starteri trīs reizes ar iedarbināšanas sviru pie "☞". Ja dzinējs neiedarbojas, iestatiet iedarbināšanas sviru pozīcijā "☛" un atkārtojiet parasto iedarbināšanas procedūru. Ja dzinējs joprojām neiedarbojas, atkārtojiet procedūru ar jaunu aizdedzes sveci.</p> <p>Sazinieties ar servisa pārstāvi.</p>
<p>Dzinējs iedarbojas, bet dīkstāve nav pietiekami ilga, lai ieslēgtu droseli</p>	<p>Temperatūra var ietekmēt dzinēja dīkstāves laiku un apgriezīenu skaitu minūtē</p>	<p>Pārslēdziet iedarbināšanas sviru PALAIŠANAS pozīcijā "☞" un velciet starteri, līdz dzinējs iedarbojas.</p>
<p>Pēc slēdža izslēgšanas dzinējs neapstājas</p>	<p>Elektriskais savienojums ir vaļņgs/atslēgts</p>	<p>Lai dzinēju apturētu, iestatiet iedarbināšanas sviru uz DROSELI "☛". Nekavējoties pārtrauciet izmantot produktu. Pārbaudiet elektrisko savienojumu griezēja apakšā un pārliecinieties, vai tas ir pareizi pievienots.</p>
<p>Motors sāk darboties, bet nepaātrinās.</p>	<p>Motoram nepieciešamas aptuveni trīs minūtes, lai uzsiltu.</p>	<p>Ļaujiet motoram pilnībā uzsilt. Ja motors nepaātrina darbību pēc trijām minūtēm, sazinieties ar servisa pārstāvi.</p>
<p>Motors sāk darboties, bet darbojas ar lieliem apgrīzieniem ar tikai par pusi atgrieztu droseli.</p>	<p>Jānoregulē karburators.</p>	<p>Sazinieties ar apkalpojošo pārstāvi, ja problēma joprojām pastāv</p>





## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)













<p>Motors nesasniedz pilnus apgriezienus un izdala pārāk daudz dūmu.</p>	<p>Pārbaudiet eļļas un degvielas sajaukuma attiecību.</p> <p>Gaisa filtrs ir netīrs.</p> <p>Dzirksteļu uztvērēja siets ir netīrs.</p>	<p>Izmantojiet svaigu degvielu un mainiet divtaktu eļļas sajaukumu.</p> <p>Lasiet rokasgrāmatas nodaļas "Apkope" sadaļu "Gaisa filtra tīrīšana"!</p> <p>Sazinieties ar servisa pārstāvi.</p>
<p>Motors sāk darboties, darbojas, paātrinās, bet nedarbojas tukšgaitā.</p>	<p>Jānoregulē karburatora tukšgaitas skrūve.</p>	<p>Ja problēmu neizdodas atrisināt, sazinieties ar servisa pārstāvi.</p>
<p>Zāle aptinās ap korpusu un auklas galvu.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gara zāle tiek griezta zemes līmenī.</li> <li>2. Trimeris darbojas ar pusapgriezieniem.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Grieziet garu zāli, sākot no augšas.</li> <li>2. Darbiniet trimeri ar pilniem apgriezieniem.</li> </ol>
<p>No slāpētāja pil eļļa.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trimeris darbojas ar pusapgriezieniem.</li> <li>2. Pārbaudiet eļļas un degvielas sajaukuma attiecību.</li> <li>3. Gaisa filtrs ir netīrs.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Darbiniet trimeri ar pilniem apgriezieniem.</li> <li>2. Izmantojiet svaigu degvielu un mainiet sintētiskās divtaktu eļļas sajaukumu.</li> <li>3. Iztīriet atbilstoši instrukcijām sadaļā „Apkope”.</li> </ol>














## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

## SYMBOLY




Na náradí môžu byť vyznačené niektoré z uvedených symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam pre zaistenie bezpečnej práce.

	NÁZOV	VÝZNAM
	Bezpečnostný symbol	Upozorňuje na nebezpečenstvo, informuje o výstraha alebo varuje. Znamená: Pozor! Nezabúdajte, že ide o vašu bezpečnosť.
	Prečítajte si dôkladne návod na použitie	Tento návod obsahuje informácie, ktoré majú upozorniť používateľa na potenciálne nebezpečenstvo a upozorniť na podmienky používania náradia a na jeho údržbu. Prečítajte si pozorne tento návod, aby ste náradie používali optimálnym a bezpečným spôsobom.
	Používajte chrániče zraku, sluchu a hlavy.	Pri práci s náradím používajte ochranné okuliare, chrániče sluchu a ochrannú prilbu.
	Náradie nenechávajte v blízkosti nepovolaných osôb	Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Všetci okolostojace osoby musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m.
	Nôž zakázaný	Nepoužívajte ostria na produkte.
	Štítok s otáčkami za minútu	Smer otáčania a maximálne otáčky hriadeľa pre príslušenstvo na kosenie.
	Vysoká obuv	Pri používaní tohto náradia noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
	Rukavice	Noste protišmykové a hrubé rukavice.
	Zákaz fajčiť	Pri miešaní benzínu a plnení benzínovej nádrže nefajčíte.
	Benzín	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ((R+M)/2) a viac.
	Olej	Používajte syntetické oleje pre dvojtaktné motory chladené vzduchom.
	Zmes benzínu a oleja	Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
	Spínač	Spínač na zapnutie/vypnutie náradia I = zapnutie O = vypnutie
		Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

	NÁZOV	VÝZNAM
		Garantovaná hladina akustického výkonu je 108 dB.
		Poloha zapnuté
		Nastavte páčku sýtiča do polohy „FULL“.
		Nastavte páčku sýtiča do polohy „HALF“.
		Prepnite spínač zapalovania do polohy „I“ (zapnuté).
		Stlačte primárnu banku 10-krát.
		Potiahnutím za lanko štartéra naštartujte motor.
		Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí.
		xDoba čakania 10 sekúnd
		Motor vypnete prepnutím spínača zapalovania do polohy “O” (vypnuté).
		Ruky nedávajte do blízkosti ostrí.
		Euroázijská značka zhody

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

ZNAČKY	ZNAMENIE	VÝZNAM
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VAROVANIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.
	VÝSTRAHA	(Bez symbolu bezpečnostného alarmu) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť poškodenie majetku.



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### Ďakujeme vám, že ste si kúpili výrobok značky Ryobi.

Strunová kosačka Ryobi bola vyvinutá a vyrobená v súlade s najnáročnejšími požiadavkami na spoľahlivosť, jednoduchosť a bezpečnosť obsluhy. Pokiaľ ju budete udržiavať v dobrom stave, budete mať počas dlhých rokov odolné, výkonné a bezpečné záhradnícke náradie.

### PLÁNOVANÉ POUŽITIE

Tento produkt je určený výhradne na použitie v exteriéri a v dobre vetraných priestoroch.

Produkt je určený na kosenie dlhej, buriny a podobnej vegetácie na alebo nad úrovňou zeme. Smer kosenia by mal byť približne paralelné s povrchom. Produkt by sa nemal používať na rezanie živých plotov, kríkov alebo inej vegetácie, kde nie je smer rezania paralelný s povrchom.



#### UPOZORNENIE

Abyste znížili riziko úrazu, je potrebné prečítať a pochopiť pokyny uvedené v tomto návode.



#### UPOZORNENIE

Pred použitím náradia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými a prevádzkovými pokynmi uvedenými v tomto návode. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo iné vážne poranenie. Návod uschovajte, aby ste sa pri práci mohli doň pozrieť a informovať prípadných ďalších používateľov náradia.

### PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu. Poradte sa s miestnym úradom.
  - Nedovoľte toto náradie používať deťom a osobám, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním.
  - Náradie nikdy neuvádzajte do chodu v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch, pretože výfukové plyny môžu byť smrteľné.
  - Pred každým použitím náradia odstráňte všetky prekážky z pracovnej zóny. Odstráňte kamene, črepiny, klince, kovové káble alebo povrazy, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznuť vo výžinacej hlave.
  - Pri práci s náradím používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
  - Noste dlhé a hrubé nohavice, vysokú obuv a rukavice. Nenoste voľný odev, krátke nohavice ani žiadne šperky a nikdy nepracujte s bosými nohami.
  - Pokiaľ máte dlhé vlasy, zopnite si ich alebo stiahnite gumičkou nad úrovňou ramien, aby sa nemohli zachytiť v pohyblivých častiach náradia.
  - Okolostojace osoby, deti a zvieratá musia zostať vo vzdialenosti aspoň 15 metrov od používaného náradia.
  - Nepoužívajte náradie, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť.
  - Náradie nepoužívajte, pokiaľ nemáte dostatočné osvetlenie na prácu.
  - Vždy pracujte v rovnovážnej a stabilnej polohe. Zaujmite pevný postoj a ruky nenafahujte príliš ďaleko alebo vysoko. Inak by ste mohli stratiť rovnováhu a spadnúť alebo dotknúť sa horúcich častí náradia.
  - Všetky časti tela musia byť v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí náradia.
  - Nedávajte ruky do blízkosti výfuku alebo valca strunovej kosačky, pretože tieto časti pri používaní dosahujú vysoké teploty.
  - Vždy vypnite motor a odpojte kábel sviečky pred akýmkoľvek zoraďovaním alebo opravami, s výnimkou zoraďovania karburátora.
  - Pred každým použitím náradie dôkladne skontrolujte, či žiadna časť nie je uvoľnená, či neuniká palivo a pod. Ak je niektorá časť chybná, je potrebné ju pred použitím náradia vymeniť.
  - U niektorých osôb môžu vibrácie ručného náradia spôsobiť tzv. Raynaudov syndróm. Táto choroba sa prejavuje pichaním, znecitlivením a zmodraním celých prstov na ruke a stuhnutím kĺbov v dôsledku vystavenia chladu. Pri tejto chorobe hrajú čiastočne úlohu dedičné faktory, vystavenie chladu a vlhkosti, životospráva, fajčenie a pracovné návyky. V súčasnosti nie je dobre známy prah vibrácií a doba expozície, ktoré môžu viesť k vzniku Raynaudovho syndrómu. Preto vo vlastnom záujme obmedzte vystavenie vibráciám dodržiavaním niekoľkých základných pravidiel:
    - a) V chladnom počasí sa teplo oblečte. Pri práci s náradím noste ochranné rukavice, aby boli ruky a zápästia v teple. Chlad sa považuje za jeden z hlavných faktorov vzniku Raynaudovho syndrómu.
    - b) Po práci s náradím si stále trochu zacvičte, čím sa zlepši obeh krvi.
    - c) Pri práci robte pravidelné prestávky. Obmedzte každodennú dobu vystavenia vibráciám.
- Ak trpíte niektorým z uvedených príznakov, náradie ihneď prestaňte používať a poraďte sa s lekárom.



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Náradie udržiavajte v dobrom stave, kontrolujte, či sú všetky časti riadne pritiahnuté. Opatrebované a poškodené súčasti treba vymeniť.
- Benzín miešajte a skladujte v nádobe určenej na skladovanie benzínu (kanister).
- Benzín miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.
- Pred dopĺňaním benzínu do nádrže alebo uskladnením náradia motor vypnite a počkajte, kým motor nevychladne.
- Pred prepravou náradia v aute počkajte, kým motor nevychladne. Potom vyprázdňte benzínovú nádrž a náradie upevnite, aby sa počas prepravy nepohybovalo. Počas prevozu zaistite zariadenie, aby nedošlo k poškodeniu alebo poraneniu.
- Pri používaní produktu dodržiavanie miestne predpisy.



### UPOZORNENIE

Dlhodobé používanie nástroja môže spôsobiť alebo zhoršiť poranenia. Pri dlhodobom používaní nástroja obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S NÁRADÍM

- Ak je vyžínacia hlava popraskaná alebo inak poškodená, vymeňte ju za novú. Skontrolujte, či je vyžínacia hlava správne inštalovaná a upevnená. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenia.
- Skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné prvky náradia (remene, deflektory a rukoväte) správne inštalované a upevnené.
- Pri výmene struny používajte len originálne struny doporučené výrobcom. Nepoužívajte žiadny iný rezný nástroj. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k závažnému osobnému poraneniu.
- Náradie nikdy nepoužívajte, pokiaľ ochranný kryt nie je nasadený a nie je v dobrom prevádzkovom stave.
- Strunovú kosačku držte pri práci obidvomi rukami za obidve rukoväte. Pri práci nedvíhajte vyžínaciu hlavu nad úroveň svojho pásu. Nikdy sa nesnažte kosiť, pokiaľ je vyžínacia hlava viac ako 76 cm nad zemou.



### UPOZORNENIE

Kontrola po páde či iných nárazoch: Dôkladne skontrolujte produkt a zistite na ňom prípadné poruchy, či poškodenia. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

### ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ:

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Zranenie spôsobené vibráciami. Nástroj držte za rukoväť na to určené a obmedzte pracovný čas a expozíciu.
- Vystavovanie hluku môže spôsobiť poranenie sluchu. Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu
- Poranenie zraku následkom odletujúcej sutiny. Neustále používajte ochranu zraku.

### TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Hmotnosť	
- Bez paliva a nástavca	4.4 kg
- Bez paliva a hlavy s vláknom	4.6 kg
Objem palivovej nádrže	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Pokos	432 mm
Objem motora	26 cm <sup>3</sup> / cc
Priemer struny	2.4 mm
Maximálny výkon motora (v súlade s normou ISO 8893)	0.65 kW
Maximálne otáčky hriadeľa	12,000 min <sup>-1</sup>
Otáčky motora (frekvencia otáčania) pri odporúčaných maximálnych otáčkach hriadeľa	12,000 min <sup>-1</sup>
Rýchlosť motora (otáčky) pri voľnobehu	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Merná spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
Vibrácie (v súlade s ISO 22867):	

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Predná rukoväť	
- Voľnobeh	4.4 m/s <sup>2</sup>
- Beh	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	10.4 m/s <sup>2</sup>
Zadná rukoväť	
- Voľnobeh	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Beh	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	7.4 m/s <sup>2</sup>
Neurčitost' K	1.5 m/s <sup>2</sup>
Hladina hluku (v súlade s ISO 22868)	
Vážená A emisná hladina akustického tlaku na pozícii obsluhujúcej osoby	
- Voľnobeh	72.5 dB (A)
- Beh	99.0 dB (A)
- Ekvivalentná emisná vážená A hladina akustického tlaku	96.0 dB (A)
Vážená A hladina akustického výkonu	
- Voľnobeh	85.4 dB (A)
- Beh	106.3 dB (A)
- Ekvivalentná vážená A hladina akustického výkonu	106.3 dB (A)
Neurčitost' K	2.5 dB

## POPIS

Pozrite hárok s obrázkami

1. Základová banka
2. Páčka škrtiacej klapky
3. Veko palivovej nádrže
4. Rúčka štartéra
5. Uzamčovanie škrtiacej klapky
6. Spínač On/Off (zap/vyp)
7. Spúšťač škrtiacej klapky
8. Zadné držadlo
9. Predné držadlo

10. Hriadeľ
11. Deflektor
12. Hlavy s vláknom
13. Rezný drôt
14. Skrutka voľnobežnej rýchlosti
15. Držiak cievky
16. Maticová skrutka
17. Kridlové matice
18. Plochá podložka
19. Kľúč (nie je súčasťou dodávky)
20. Papierové trubky
21. Šesthrannú maticu

## MONTÁŽ

**Pozrite si obr. 2.**

## ROZBALOVANIE

Tento produkt vyžaduje montáž.

1. Opatrne vyberte nástroj a všetko príslušenstvo zo skatule. Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky položky uvedené v zásielkovom zozname.
2. Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
3. Baliaci materiál nevyhadzujte, kým produkt dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.
4. V prípade, že sú niektoré diely poškodené alebo chýbajú, nepracujte s nástrojom, kým tieto diely nevymeníte. Pri nerešpektovaní tejto výstrahy by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

## ZÁSIELKOVÝ ZOZNAM

- Orezávač
- Jednotka prednej rukoväte
- Jednotka ochranného krytu
- Jednotka rezacej hlavy
- Návod na obsluhu



## UPOZORNENIE

Výrobok neupravujte ani nevytvárajte príslušenstvo, ktoré nie je pre tento výrobok odporučené. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu.



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)



### UPOZORNENIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčastok vždy odpojte kábel zapalovacej sviečky motora.



### UPOZORNENIE

Nikdy nepripevňujte príslušenstvo ani ho nijako nenastavujte, keď je zapnutý motor. Nedodržanie tohto pokynu môže zapríčiniť vážne zranenie.



### UPOZORNENIE

Ubezpečte sa, či je tlačidlo naplno zatiahnuté pred prevádzkovaním zariadenia; pravidelne ho kontrolujte, či je počas používania dotiahnuté, aby ste sa vyhlí vážnemu zraneniu.

### NASADENIE PREDNEJ RUKOVÄTE (Obr. 2a)

1. Odstráňte maticovú skrutku, plochá podložka, a krídlové matica z prednej rukoväte.
2. Namontujte prednú rukoväť pred penový diel.
3. Znova nasadte maticovú skrutku, plochá podložka, a krídlové matica. Utiahnite krídlové matica.

### NASADENIE ODCHYL'OVAČA (Obr. 2b)

1. Uvoľnite Šest'hranná matica.
2. Vložte hriadeľ.
3. Utiahnite Šest'hranná matica.

### INŠTALÁCIA HLAVY S VLÁKNOM (Obr. 2c)

1. Odstráňte papierovú rúrku.
2. Stred vlákna vložte pod háčik / drážku v cievkach.
3. Prestrčte konce vlákna cez pútku na bočnej strane pevnej hlavy na vlákno v drážku.
4. Vytiahnite vlákno von, aby bolo utiahnuté a rovnako dlhé po oboch stranách cievky.
5. Namontujte zostavu hlavy Pro-cut™ na hnací hriadeľ. Zaisťte pomocou držiaka cievky.

## POUŽÍVANIE NÁRADIA

### PALIVO A BEZPEČNÉ PLNENIE NÁDRŽE

- Pri manipulácii s palivom buďte vždy opatrní, ide o ľahko zápalnú látku.
- Benzín miešajte a prelievajte vždy vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Nevychádzajte benzínové výpary.
- Vyvarujte sa priameho kontaktu s benzínom alebo olejom.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k vystreknutiu benzínu alebo oleja do očí. Pri vniknutí benzínu alebo oleja do očí treba oči ihneď dôkladne vypláchnuť čistou

vodou. Ak je očná sliznica podráždená, ihneď vyhľadajte lekára.

- Rozliaty benzín ihneď utrite.

### PALIVOVÁ ZMES (Obr. 3)

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91  $([R + M] / 2)$  a viac.
- Nepoužívajte žiadny druh zmesi benzínu a oleja z benzínových čerpacích staníc. Tieto zmesi sú určené pre mopedy, motocykle atď.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte olej pre motorové vozidlá ani olej pre príviesne dvojtaktné lodné motory.
- Zmiešajte syntetický olej pre dvojtaktné motory a benzín v pomere 50:1 (2%).
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte palivovú zmes na dlhšie obdobie ako 30 dní. Odporúčame používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizujúcou prísadou.



1 l	+	20 ml	=	} =50:1 (2%)
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

### PLNENIE NÁDRŽE

- Vyčistite povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali. Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho stav.
- Ihneď nasadte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.

**Poznámka:** Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.



### UPOZORNENIE

Pred plnením nádrže vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže. Nefajčite!

## ZAPNUTIE A VYPNUTIE NÁRADIA (obr. 4)



### UPOZORNENIE

Náradie nikdy neuvádzajte do chodu v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch, pretože výfukové plyny môžu byť smrteľné.

**Poznámka:** Pred naštartovaním náradia skontrolujte, či je spínač v zapnutej polohe "I".

### Zapnutie studeného motora:

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.  
**POZNÁMKA:** Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v primárnej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým sa neukáže palivo.
2. Nastavte páčku sýtiča do polohy **I**.
3. Držte regulačný spínač zaistený a úplne stlačený a súčasne potiahnite rukoväť štartéra, kým motor nie je pripravený na spustenie. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 4-krát.
4. Nastavte páčku sýtiča do polohy **II**.
5. Potahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 6-krát.  
**POZNÁMKA:** Ak sa motor nespustí, vráťte sýtič do polohy „FULL“ a zopakujte postup počínajúc od kroku 2.
6. Nechajte motor bežať 10 sekúnd, potom nastavte páčku sýtiča do polohy **III**.

### Zapnutie teplého motora:

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.
2. Nastavte páčku sýtiča do polohy **III**.
3. Potahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí.

### Zastavenie motora:

Prepnite spínač do polohy „o“ (vypnuté).

## PREVÁDZKOVANIE VYŽÍNAČA (Obr. 5)

Vyžínač držte pravou rukou za zadné držadlo a ľavou rukou za predné držadlo. Udržujte pevné zovretie

obidvomi rukami počas prevádzky. Vyžínač by sa mal držať v pohodlnej polohe za zadné držadlo približne v o výške bedra.

Vyžínač vždy prevádzkujte na plný plyn. Vysokú trávu koste zvrchu dole. Týmto sa zabráni tomu, aby sa tráva zamotala okolo puzdra hriadeľa a drôtovej hlavy, čo môže spôsobiť poškodenie zariadenia prehriatím. Ak sa tráva zamotá okolo drôtovej hlavy, zastavte motor, odpojte vodič zapalovacej sviečky a odstráňte trávu. Dlhšie kosenie na ubratom plyne môže spôsobiť kvapkание oleja z tlmíča.

## SEKANIE ŠPIČIEK (Obr. 6)

Pri sekaní sa ubezpečte, či je hlava kosačky pod miernym uhlom a zároveň približne paralelne s povrchom, ako je znázornené na obrázku. Pri sekaní vysokej trávy postupujte zhora dolu tak, aby sa pohyblivé časti nezaplietli s trávou.

Pri sekaní trávy posúvajte hlavu v pravidelných záberoch sprava doľava.

## ÚDRŽBA



### VAROVANIE

Použite len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nadstavce od výrobcu. Ak tak neurobíte, môže to spôsobiť zranenie, zlý výkon a môžete stratiť záruku.



### VAROVANIE

Rezný nástavec nesmie pracovať v režime naprázdno. Ak nie je splnená táto požiadavka, je potrebné nastaviť spojku alebo zariadenie vyžaduje urgentnú údržbu kvalifikovaným technikom.

- Často vykonávajte tu popísané nastavenia a opravy. Pre prípad iných opráv dajte jednotku opraviť autorizovanému servisnému agentovi.
- Následky nesprávnej údržby môžu spôsobiť nánosy uhlíka, čo môže mať za následok stratu výkonu a vytekание čiernych zvyškov oleja kvapkajúcich z tlmíča.
- Ubezpečte sa, že všetky chrániče, pásy, deflektory a držadlá sú správne a bezpečne pripevnené, aby ste sa vyhli riziku zranenia osôb.

## VÝMENA DRÔTU (Obr. 9)

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vypnutom stave
- Uvoľnite držiak cievky podľa vyobrazenia a vyberte cievku.
- Vezmite 500 mm dlhý 2.4 mm hrubé monofilové dopredu narezané vlákno.
- Stred vlákna vložte pod háčik / drážku v cievke.



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Prestrčte konce vlákna cez pútku na bočnej strane pevnej hlavy na vlákno Pro-cut I.
- Vytiahnite vlákno von, aby bolo utiahnuté a rovnako dlhé po oboch stranách cievky.
- Namontujte zostavu hlavy Pro-cut™ na hnací hriadeľ. Zaisťujte pomocou držiaka cievky.

### ČISTENIE VÝFUKOVÉHO PORTU A TLMIČA

V závislosti od typu použitého paliva, typu a množstva použitého maziva a/alebo vašich prevádzkových podmienok sa otvor výfukových plynov a tmič môže zaniešať usadeninami karbónu. Ak spozorujete zníženie výkonu vášho benzínového zariadenia, možno budete musieť odstrániť tieto usadeniny kvalifikovaný servisný technik, a tak obnoviť výkon zariadenia.

### ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA (Obr. 7)

Štít vzduchového filtra udržujte čistý, aby bola prevádzka zariadenia správna a jeho výkon.

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vypnutom stave
- Odstráňte kryt vzduchového filtra.
- Odstráňte vzduchový filter a vyčistite ho v teplej vode s mydlom.
- Vzduchový filter opláchnite a nechajte úplne uschnúť.
- Do vzduchového kvapnite dve kvapky maziva.
- Znova namontujte vzduchový filter (dosadne len jedným spôsobom).
- Znova namontujte kryt vzduchového filtra.

**POZNÁMKA:** Vzduchový filter je potrebné vymieňať každý rok, dosiahnete tak najlepší výkon.

### VEKO PALIVOVEJ NÁDRŽE



#### VAROVANIE

Netečné veko nádrže predstavuje nebezpečenstvo požiaru a musí sa okamžite vymeniť.

Súčasťou veka nádrže je jednorazový filter a spätná klapka. Znečistený palivový filter môže byť príčinou nízkeho výkonu motora. Ak sa výkon po povolení palivového krytu zlepši, skontrolujte ventil, pretože môže byť chybný a filter znečistený. V prípade potreby veko nádrže vymeňte.

### VÝMENA ZAPALOVACEJ SVIEČKY (Obr. 8)

Tento motor používa zapalovacie sviečky Champion RCJ-6Y s medzerou medzi elektródami 0,63 mm. Použite presnú náhradu a vymieňajte ju raz ročne.

### USKLADNENIE ZARIADENIA

#### Uskladnenie po dobu 1 a viac mesiacov

- Vypustite všetko palivo z nádrže do nádoby na benzín. Nechajte motor zapnutý, až kým sa nezastaví.
- Zo zariadenia vyčistíte všetok cudzí materiál. Jednotku uskladnite vnútri na suchom, dobre vetranom mieste, ktoré je neprístupné pre deti. Držte tam, kde nie sú prítomné korozívne činidlá, ako napr. záhradné chemikálie.
- Dodržiavajte všetky ISO a miestne nariadenia, týkajúce sa bezpečného uskladnenia a manipulácie s benzínom.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

A K TOTO NERIEŠI PROBLÉM, KONTAKTUJTE SVOJHO OPRÁVNENÉHO SERVISNÉHO ZÁSTUPCU.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor nenašartuje.	<p>Hlavný spínač je vypnutý.</p> <p>Nie je iskra.</p> <p>Nie je palivo.</p> <p>Motor je yas7eln7.</p> <p>Lanko štartéra sa teraz t'ahá ťažšie, ako keď bolo nové.</p>	<p>Ubezpečte sa, či je spínač v polohe ZAP alebo "I"</p> <p>Zapaľovacia sviečka môže byť poškodená, vyberte ju a skontrolujte, či nie je znečistená alebo prasknutá. Vymeňte ju za novú zapaľovaciu sviečku.</p> <p>Zatlačte základovú banku, kým nie je plná paliva. Ak sa banka nenaplní, systém primárneho rozvodu paliva je blokovaný. Kontaktujte servisného zástupcu. Ak sa základová banka naplní, motor môže byť zahľtený, pokračujte ďalej.</p> <p>Odstráňte zapaľovaciu sviečku, otočte jednotku, aby otvor zapaľovacej sviečky mieril k zemi. Dajte štartovaciu páčku do polohy "⚡" a potiahnite štartovacie lanko 10 až 15. Týmto sa z motora vyčistí prebytočné palivo. Odstráňte všetko palivo vytečené na produkt. Vyčistite a znova nainštalujte zapaľovaciu sviečku. Vyčistite všetko rozliate palivo a presuňte zariadenie pred reštartovaním aspoň 9m ďalej. Trikrát potiahnite štartovaciu páčku na "⚡". Ak motor nešartuje, dajte štartovaciu páčku do polohy "I" a opakujte normálnu štartovaciu procedúru. Ak motor nenašartuje, opakujte procedúru s novou zapaľovacou sviečkou.</p> <p>Kontaktujte servisného zástupcu.</p>
Motor našartuje, ale nepôjde dlho na voľnobehu, kým sa nezatlačí škrtiaca klapka	Teplota môže ovplyvniť čas voľnobehu motora a ot/min	Prepnite štartovaciu páčku do polohy RUN "⚡" a potiahnite štartér, kým sa motor nespustí.
Motor sa nezastaví, keď je spínač v polohe vyp	Elektrické pripojenie je uvoľnené / odpojené	Nastavte štartovaciu páčku na STLMÍŤ "I" čím sa motor zastaví. Okamžite prestaňte používať výrobok. Skontrolujte elektrické pripojenie v spodnej časti orezávača a ubezpečte sa, či je správne pripojený.
Motor našartuje ale neakceleruje.	Motor vyžaduje približne tri minúty na zhratie.	Nechajte motor úplne sa zahriať. Ak motor neakceleruje po troch minútach, kontaktujte servisného zástupcu.
Motor našartuje, ale na polovičnom plyne beží na plné obrátky.	Karburátor potrebuje nastavenie.	Ak problémy pretrvávajú, kontaktuje servisného diera.



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

<p>Motor nedosiahne plnú rýchlosť a vydáva prílišný dym.</p>	<p>Skontrolujte prímes oleja v palive.</p> <p>Vzduchový filter je znečistený.</p> <p>Štít zachytávača iskier je znečistený.</p>	<p>Použite nové palivo a správnu zmes oleja a paliva pre 2-taktné motory.</p> <p>Pozrite si časť "Údržba - Čistenie vzduchového filtra".</p> <p>Kontaktujte servisného zástupcu.</p>
<p>Motor naštartuje, beží a akceleruje ale nedokáže ísť na voľnobeh.</p>	<p>Skrutka voľnobehu motora na karburátore vyžaduje nastavenie.</p>	<p>Ak problém pretrváva, kontaktujte servisného zástupcu.</p>
<p>Na puzdro hriadeľa a drôtovú hlavu sa namotala tráva.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vysokú trávu koste pri povrchu.</li> <li>2. Vyžinač prevádzkujte pri polovičnej rýchlosti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vysokú trávu koste zvrchu dole.</li> <li>2. Vyžinač prevádzkujte pri plnej rýchlosti.</li> </ol>
<p>Z tlmiča odkvapkáva olej.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyžinač prevádzkujte pri polovičnej rýchlosti.</li> <li>2. Skontrolujte prímes oleja v palive.</li> <li>3. Vzduchový filter je znečistený.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyžinač prevádzkujte pri plnej rýchlosti.</li> <li>2. Použite nové palivo a správnu zmes oleja a paliva pre 2-taktné motory.</li> <li>3. Vyčistite podľa inštrukcií v časti Údržba.</li> </ol>











## България (Превод от оригиналните инструкции)

### СИМВОЛИ




Някои от посочените по-долу символи могат да се видят върху машината. Разучете ги и запомнете обозначението им. Като запомните правилно символите, ще можете да използвате продукта по по-безопасен и ефективен начин.

	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	Символ–предупреждение за опасността	Указва опасност, предупреждение или внимание. Означава: внимание, застрашена е безопасността ви!
	Прочетете внимателно ръководството за употреба	Ръководството за употреба съдържа конкретни преждения, предназначени да привлекат вниманието ви към потенциални рискове, като информация по отношение на функционирането и поддръжката на тримера. Преди експлоатация прочетете внимателно това ръководство, за да може да използвате машината най-добре и в пълна безопасност.
	Носете защитни средства за очите, слуха и главата.	Когато работите с тази машина, носете предпазни средства за очите и ушите, както и каска.
	Дръжте страничните лица надалеч	Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Дръжте всички странични наблюдатели на поне 15м.
	Забранено е поставянето на ножове	Не използвайте острие/та при работа с продукта.
	Скорост на въртене (об/мин)	Посока на въртене и максимална скорост на режещия механизъм при изваждане от дървото.
	Ботуши	Когато работите с този инструмент, винаги носете защитни ботуши, които не се пързаят.
	Ръкавици	Носете плътни работни ръкавици, които не се хлъзгат.
	Пушенето забранено	Не пушете, когато смесвате горивото и когато зареждате резервоара.
	Гориво	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ([R+M]/2) или по-високо.
	Масло	Използвайте синтетично двутактово масло за двигателите с въздушно охлаждане.
	Смесване на бензин + масло	Преди да заредите резервоара, смесете хубаво горивото.
	Превключвател	Превключвател пускане/спиране I = Пускане O = Спиране

## България (Превод от оригиналните инструкции)

	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
		Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.
		Гарантираното ниво на шум е 108 dB
		Включено положение
		Поставете дроселния лост на позиция "FULL" (Пълно).
		Поставете дроселния лост на позиция "HALF" (Наполовина).
		Поставете стартиращия ключ в позиция „I“ (включено).
		Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
		Издърпайте дръжката на стартера, за да стартирате двигателя.
		Стиснете фиксатора и дросела, за да заработил.
		Време на изчакване 10 секунди
		Двигателят се изключва, като поставите превключвателя на "O" в положение за СПИРАНЕ.
		Дръжте ръцете си далеч от остриетата.
		EurAsian знак за съответствие.

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТ	Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ВНИМАНИЕ	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.
	ВНИМАНИЕ	(Без предупредителен символ за безопасност) Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.



## България (Превод от оригиналните инструкции)

### Благодарим, че закупихте продукт на Ryobi.

Вашият тример е разработен и произведен според високите стандарти на Ryobi за надеждност, лесна експлоатация и безопасност. При правилна поддръжка ще разполагате със здрава и добре функционираща машина в продължение на години.

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този продукт е предназначен за използване само на открито в проветрена зона.

Продуктът е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, бурени, дръвчета, храсти и подобна растителност на нивото на земята или над него. Плоскостта на рязане трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност. Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на жив плет, храсталаци или друга растителност, при която плоскостта на рязане не е успоредна на земната повърхност.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се избегне рискът от телесна повреда, потребителят трябва да прочете и разучи ръководството за употреба.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте продукта, преди да прочетете и разучите добре всички указания и инструкции за безопасност в настоящото ръководство. При неспазване на тези инструкции може да се причинят злополуки като пожар, токов удар или тежки телесни повреди. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и структурирате други евентуални потребители.

### ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.

#### ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- В някои региони действат наредби, които ограничават употребата на продукта. За съвети се обръщайте към местните власти.
- Не допускайте деца и необучени лица да използват машината.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или зле проветрено помещение, тъй като отработените газове може да са смъртоносни.
- Всеки път преди работа почистете зоната на подрязване. Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в главата на тримера.
- По време на работа трябва да носите предпазни очила и

предпазни средства за ушите.

- Също така трябва да носите дълъг и плътен панталон, ботуши и ръкавици. Не трябва да обличате широки дрехи, къси панталони и бижута и никога не работете с боси крака.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над рамената, за да не се закачи в движещите се части.
- Децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от мястото, където работите.
- Не работете с машината, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Не използвайте тримера, ако светлината е недостатъчна за работа.
- Винаги трябва да пазите равновесие. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. В противен случай може да паднете и/или да се допрете до горещи повърхности.
- Пазете тялото си от движещите се части.
- Не доближавайте ръце към изпускателната тръба или към цилиндъра на тримера, тъй като по време на експлоатация тези части се нагорещават.
- Винаги спирате двигателя и изключвайте жилото за запалването преди настройка и поправки с изключение на регулаж на карбуратора.
- Всеки път преди употреба огледайте машината, за да се уверите, че няма откачени части, че не изтича гориво и т.н. Подменете всички неизправни части.
- При някои хора под въздействие на вибрациите може да се предизвика "синдромът на Рейно" със симптоми като иглички, изтръпване и побеляване на пръстите, които обикновено се проявяват при излагане на студ. Изглежда, че за развиването на тези симптоми допринасят наследствеността, излагането на студ и влажност, някои хранителни навици, тютюнопушенето и определен начин на работа. На настоящия етап не е известно какво количество вибрации или каква продължителност на излагане може да предизвикат заболяването. Във всеки случай трябва да се предприемат някои мерки, за да се ограничи излагането на вибрации, като:
  - а) Обличайте се добре в студено време. Когато работите с тримера, носете ръкавици, за да предпазите дланите и китките си от топлината. Изглежда, че ниската температура е един от главните фактори, способстващи за появяването на синдрома на Рейно.
  - б) След работа направете няколко упражнения за стимулиране на кръвообращението.
  - в) Редовно си почивайте и ограничете излагането на вибрации.
- Ако се появи някой от симптомите, незабавно преустановете работа с тримера и се обърнете към лекар.
- Поддържайте машината в добро състояние, проверявайте дали частите са добре фиксирани и подменяйте повредените.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, предвиден за бензин.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от





## България (Превод от оригиналните инструкции)

искри и пламък. Почистете напълно, ако има разсипано гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.

- Спрете двигателя и изчакайте да се охлади, преди да го зареждате с гориво и преди да приберете машината.
- Преди транспортиране на тримера с автомобил, изчакайте двигателят да изстине, изпразнете резервоара и застопорете машината, за да не мърда по време на движение. Обезопасете инструмента при транспортиране, за да предотвратите щети или нараняване.
- При използване на продукта се съобразявайте с местните разпоредби



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време, правете чести почивки.

### СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТРИМЕРИ

- Подменете главата на тримера, ако е напукана, отчупена или по някакъв начин повредена. Уверете се, че главата е правилно поставена и добре фиксирана. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.
- Уверете се, че всички предпазни елементи, ремъци, предпазители и дръжки са правилно поставени и добре фиксирани.
- В режещата глава използвайте само резервна корда, предоставена от производителя. Не използвайте каквато и да е друга режеща приставка. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозно физическо нараняване.
- Никога не използвайте машината, ако предпазителят срещу трева не е поставен и в изправност.
- Дръжте здраво тримера за двете дръжки по време на експлоатация. Дръжте главата на тримера под нивото на кръста. Никога не пристъпвайте към рязане, ако главата на тримера се намира на височина над 76 см от земята.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверка след изпускане или други удари: Внимателно проверете продукта и установете дали е засегнат, или има повреда по него. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

### НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато машината се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се отстранят определени остатъчни рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Нараняване, причинено от вибрация. Дръжте инструмента за предназначения за целта ръкохватки и ограничете работното време и излагане.
- Излагането на шум може да доведе до увреждане на слуха. Носете антифони и ограничете излагането.
- Наранявания на очите в следствие на летящи отломки. По всяко време носете защитни средства за очите.

### ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Тегло	
- Без гориво и приставка	4.4 kg
- Без гориво и тримерна глава	4.6 kg
Вместимост на резервоара за горивото	250 cm <sup>3</sup> or (0.25L)
Ширина на рязане	432 mm
Работен обем	26 cm <sup>3</sup> / cc
Диаметър на режещото въже	2.4 mm
Максимална мощност на двигателя (според ISO 8893)	0.65 kW
Максимална скорост на въртене на пръта	12,000 min <sup>-1</sup>
Скорост на двигателя при макс. скорост на въртене	12,000 min <sup>-1</sup>
Скорост на двигателя на празен ход	2,800-3,800 min <sup>-1</sup>
Разход на гориво (според ISO 8893) при макс. мощност на двигателя	0.33 kg/h or (0.45 L/h)
Относителен разход на гориво (според ISO 8893) при макс. мощност на двигателя	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
Вибрации (в съответствие с ISO 22867):	
Предна ръкохватка	
- На празен ход	4.4 m/s <sup>2</sup>

## България (Превод от оригиналните инструкции)

- Работен режим	14.0 m/s <sup>2</sup>
- Обща стойност на еквивалентни вибрации	10.4 m/s <sup>2</sup>
Задна ръкохватка	
- На празен ход	5.7 m/s <sup>2</sup>
- Работен режим	8.7 m/s <sup>2</sup>
- Обща стойност на еквивалентни вибрации	7.4 m/s <sup>2</sup>
Променливост К	1.5 m/s <sup>2</sup>
Ниво на шума (в съответствие с ISO 22868)	
Ниво на излъчвано звуково налягане с равнище А на позицията на оператора	
- На празен ход	72.5 dB (A)
- Работен режим	99.0 dB (A)
- Еквивалентно равнище А на нивото на шумово налягане	96.0 dB (A)
Ниво на силата на шума с равнище А	
- На празен ход	85.4 dB (A)
- Работен режим	106.3 dB (A)
Еквивалентно равнище А на нивото на силата на шума	106.3 dB (A)
Променливост К	2.5 dB

### ОПИСАНИЕ

Вижте Лист с фигури

1. Бутон за подкачване на горивото
2. Дроселен лост
3. Капачка за гориво
4. Ръкохватка на стартера
5. Фиксатор на дросела
6. Превключвател ON/OFF (вкл/изкл)
7. Спусък (дроселен)
8. Задна ръкохватка
9. Предна ръкохватка
10. Прът
11. Отклонител
12. тримерна глава
13. Режещо влакно
14. Винт за скоростта при празен ход
15. Фиксатор на макарата
16. Болт
17. Крилчати гайки

18. Плоска шайба
19. Гаечен ключ (не е включен в доставката)
20. Книга тръба
21. Шестостенната гайка

### МОНТИРАНЕ

Вижте фиг. 2.

#### РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

1. Внимателно извадете инструмента и принадлежностите от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в описа на пакета.
2. Огледайте внимателно инструмента, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
3. Огледайте внимателно инструмента и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.
4. Ако има липсващи или повредени части, не работете с този инструмент, докато частите не бъдат заменени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

#### ОПИС НА ПАКЕТА

- Тример
- Сглобена предна ръкохватка
- Сглобен предпазител
- Модул на режещата глава
- Ръководство за оператора



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да модифицирате машината, както и да поставяте принадлежности, които не са одобрени за употреба. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят тежки телесни повреди.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте кабела за запалване на свещта, когато монтирате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде включена и да се причинят тежки телесни повреди.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не поставяйте и не регулирайте тръбната дръжка, докато двигателят работи. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

## България (Превод от оригиналните инструкции)



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че врътката е затегната докрай, преди да използвате инструмента; проверявайте периодично дали е затегната по време на работа, за да избегнете сериозни наранявания.

### МОНТИРАНЕ НА ПРЕДНАТА РЪКОХВАТКА (Фиг. 2a)

1. Отстранете болта, плоска шайба, и крилчати гайка от предната ръкохватка.
2. Монтирайте предната ръкохватка пред дунапенновата част.
3. Поставете болта, плоска шайба, и крилчати гайка. Затегнете крилчати гайка.

### ПРИКРЕПВАНЕ НА ОТКЛОНИТЕЛ (Фиг. 2b)

1. Развийте шестостенната гайка.
2. Поставете вал.
3. Затегнете шестостенната гайка.

### ПОСТАВЯНЕ НА ТРИМЕРНА ГЛАВА (Фиг. 2c)

1. Отстранете хартиената тръба.
2. Поставете средната част на кордата под куката / прореза вътре в макарата.
3. Прекарайте краищата на кордата през отворите на кордовата глава Pro-cut I.
4. Изтеглете кордата навън, така че да е стегната и да се подава равномерно от двете страни на макарата.
5. Монтирайте сглобената кордова глава Pro-cut™ върху задвижващата ос. Поставете фиксатора на макарата.

## НАЧИН НА РАБОТА

### ГОРИВО И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ГОРИВОТО

- Бъдете много внимателни с горивото – този продукт е изключително запалим.
- Винаги смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Не вдъшвайте парите от горивото.
- Избягвайте всякакъв контакт с бензина и маслото.
- Бъдете особено внимателни в очите ви да не попадне бензин или масло. Ако в очите ви попадне бензин или масло, незабавно ги изплакнете с чиста вода. Ако дразненето не премине, незабавно се обърнете към лекар.
- Веднага почистете, ако има разсипано гориво.

### СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО (Фиг. 3)

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и синтетично масло. Смесете безоловен бензин със синтетично масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.

- Двигателят работи с безоловен бензин за автомобили с октаново число 91  $([R + M] / 2)$  или по-високо.
- Не използвайте смеси бензин/гориво, които се продават по бензиностанциите, предвидени единствено за мотоциклети, мотопеди и др.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло, нито пък масло за двутактови двигатели на лодки.
- Смесете двупроцентово синтетичното масло за двутактови двигатели с бензин в съотношение 50:1.
- Всеки път преди зареждане на резервоара смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества: не смесвайте гориво за повече от месец напред. Също така ви препоръчваме да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.



1 литър + 20 мл	=	} =50:1 (2%)
2 литра + 40 мл	=	
3 литра + 60 мл	=	
4 литра + 80 мл	=	
5 литра + 100 мл	=	

### ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
  - Бавно развийте капачката, за да се изпусне налягането и да не се разсипе гориво около нея.
  - Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете.
  - Преди отново да завиете капачката, почистете уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
  - Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете. Почистете напълно, ако има разсипано гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- Бележка: Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път, а понякога и след това.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди зареждане на резервоара винаги спирайте двигателя. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете!



## България (Превод от оригиналните инструкции)

### ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ НА ТРИМЕРА (фиг. 4)



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не стартирайте двигателя в затворено или зле проветрено помещение, тъй като отработените газове може да са смъртоносни.

**Бележка:** Не забравяйте да поставите превключвателя в положение ПУСКАНЕ "Г", преди да тръгнете да палите двигателя.

#### За да стартирате студен двигател:

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото.
2. Поставете дроселния лост на позиция I-I.
3. Като държите дроселния спусък заключен и натиснат докрай, издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 4 пъти.
4. Поставете дроселния лост на позиция I-I.
5. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят не се стартира, върнете дроселния лост на позиция "Пълно" и повторете процедурата от стъпка 2.
6. Оставете двигателя да работи в продължение на 10 секунди, след което поставете дроселния лост в позиция R.

#### За да стартирате топъл двигател:

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
2. Което поставете дроселния лост в позиция R.
3. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира

#### За да спрете двигателя:

Превключете превключвателя на позиция "0" (изкл.).

#### РАБОТА С ТРИМЕРА (Фиг. 5)

Дръжте задната ръкохватка на тримера с дясната си ръка и предната ръкохватка с лявата си ръка. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа. Дръжте тримера в удобна позиция със задната ръкохватка на нивото на таза. Винаги работете с тримера на максимална скорост. Режете високата трева от върха надолу. Това ще предотврати засядане на трева около корпуса на задвижващия вал и главата, което би могло да нанесе повреда от прегряване. Ако трева се заплете около главата с влакното, спрете двигателя, разкачете

проводника на запалителната свещ и почистете тревата. Продължителното рязане на не максимална скорост, ще доведе до прокапване на смазка през заглушителя.

#### СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ (Фиг. 6)

При рязане се уверете, че режещата глава е под лек ъгъл, както е показано, като същевременно е приблизително успоредна на земната повърхност. При висока трева режете отгоре надолу, за да сте сигурни, че движещите се части няма да се заплетат с дългата трева.

Премествайте главата със стабилни махове отрядно наляво по време на работа.

### ПОДДРЪЖКА



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Режещото приспособление не трябва да работи на празен ход. Ако това изискване не е спазено, съединителят трябва да се регулира или машината трябва да се подложи на спешна поддръжка от квалифициран техник.

- Можете да правите настройките и поправките, описани тук. За други ремонтни дейности, предоставете тримера на упълномощен сервизен представител.
- Последствията от неправилна поддръжка може да включват излишни въглеродни отлагания, което да доведе до загуба на производителност и отделяне на черна мазна утайка, капеща от заглушителя.
- Уверете се, че всички предпазители, ремъци, отклонители и ръкохватки са правилно и стабилно монтирани, за да избегнете риска от физическо нараняване.

#### СМЯНА НА ВЛАКНОТО (Фиг.9)

- Проверете дали уредът е изключен
- Освободете фиксатора на макарата , както е показано, и извадете макарата .
- Вземете предварително отрязана монофилна корда с дължина 500 мм и дебелина 2.4 мм.
- Поставете средната част на кордата под куката / прореза вътре в макарата.





## България (Превод от оригиналните инструкции)

- Прекарайте краищата на кордата през отворите на кордовата глава Pro-cut I.
- Изтеглете кордата навън, така че да е стегната и да се подава равномерно от двете страни на макарата.
- Монтирайте сглобената кордова глава Pro-cut™ върху задвижващата ос. Поставете фиксатора на макарата.

### ПОЧИСТВАНЕ НА АУСПУХА И ЗАГЛУШИТЕЛЯ

В зависимост от вида на използваното гориво, вида и количеството използвано масло и/или условията на работа ауспухът и заглушителят може да бъдат блокирани от въглеродни отлагания. Ако забележите загуба на мощност във вашия бензинов инструмент, може да е необходимо квалифициран техник да почисти тези отлагания, за да се възстанови производителността.

### ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР (Фиг. 7)

За правилна работа и дълъг живот на вашия инструмент, поддържайте въздушния филтър чист.

- Проверете дали уредът е изключен.
- Махнете капака на въздушния филтър.
- Махнете въздушния филтър и го почистете с топла сапунена вода.
- Изплакнете и оставете въздушния филтър да изсъхне напълно.
- Капнете две капки масло във въздушния филтър.
- Сменете въздушния филтър (влиза само в едната посока).
- Сменете капака на въздушния филтър.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За най-добра производителност въздушният филтър трябва да се сменя ежегодно.

### КАПАЧКА ЗА ГОРИВО



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пропускаща капачка за гориво увеличава опасността от пожар и трябва да бъде заменена незабавно.

Капачката за гориво съдържа филтър, който не може да бъде поправян и клапан за проверка. Задръстеният филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разхлабена, проверете дали клапанът е в изправност или филтърът не е задръстен. Ако е необходимо, заменете капачката за горивото.

### СМЯНА НА ЗАПАЛИТЕЛНАТА СВЕЩ (Фиг. 8)

Този двигател използва запалителна свещ Champion RCJ-6Y с 0,63 мм електродна междина. Използвайте

идентични свещи при смяна и ги сменяйте ежегодно.

### СЪХРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

**Ако няма да използвате инструмента един месец или повече:**






- Източете всичкото гориво от резервоара в съд, одобрен за съхраняване на бензин. Пуснете двигателя и го оставете да работи, докато спре.
- Почиствайте продукта от всички чужди частици. Съхранявайте незаेतия инструмент на сухо, проветриво място, недостъпно за деца. Дръжте го далеч от корозионни агенти като градински химикали.
- Спазвайте всички ISO стандарти и местни наредби за безопасно съхранение и боравене с бензин.



## България (Превод от оригиналните инструкции)

### Български

**АКО СЛЕДНИТЕ РЕШЕНИЯ НЕ ОТСТРАНЯВАТ ПРОБЛЕМА, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ВАШИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ**

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят не стартира.	<p>Превключвателят за захранването е изключен.</p> <p>Няма искра.</p> <p>Няма гориво.</p> <p>Двигателят е задавен.</p> <p>Въжето на стартера се дърпа по-трудно, отколкото когато беше ново.</p>	<p>Уверете се, че превключвателят е в позиция <b>ВКЛЮЧЕНО</b> или "I"</p> <p>Запалителната свещ може да е повредена, извадете я и проверете за мръсотия и пукнатини. Сменете я с нова свещ.</p> <p>Натиснете помпата за подкачване на гориво, докато се напълни с гориво. Ако бутонът не се напълни, главната горивопреносна система е блокирана. Свържете се със сервизен представител. Ако бутонът се напълни, двигателят може да се задави, вижте следващата точка.</p> <p>Извадете свещта и завъртете уреда така, че отворът за свещта да сочи към земята. Задайте стартерния лост на позиция „” и дръпнете въжето на стартера 10 до 15 пъти. Това ще изкара излишното гориво от двигателя. Отстранете горивото, което може да се е разляло по продукта. Почистете и вкарайте отново запалителната свещ. Почистете разлятото гориво и се дръпнете поне 9m, преди да стартирате повторно. Дръпнете стартера три пъти, като стартерният лост трябва да е в позиция „”. Ако двигателят не се стартира, задайте стартерния лост в позиция „” и повторете нормалната процедура за стартиране. Ако двигателят все още не може да стартира, повторете процедурата с нова свещ.</p> <p>Свържете се със сервизния представител.</p>
Двигателят се стартира, но не работи на празен ход достатъчно дълго, за да се активира дроселът	Температурата може да повлияе на времето на работа на празен ход на двигателя и на оборотите в минута	Преместете стартерния лост в позиция <b>РАБОТИ</b> „  ” и дръпнете стартера, докато двигателят се стартира.
Двигателят не спира, когато се изключи превключвателят	Електрическата връзка е разхлабена/изключена	Задайте стартерния лост на позиция <b>БЛОКИРАНЕ</b> „  ”, за да спрете двигателя. Незабавно прекратете използването на продукта. Проверете електрическата връзка в долната част на примера и се уверете, че е правилно свързана.
Двигателят стартира, но не ускорява.	Необходими са около три минути, за да загрее двигателя.	Оставете двигателя да загрее напълно. Ако двигателят не ускори след три минути, се свържете със сервизен представител.

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

Двигателят се стартира, но работи на висока скорост само на полу-дросел.	Карбураторът трябва да се регулира.	Свържете се със сервизния представител.
Двигателя не достига пълна скорост и пуши прекалено силно.	Проверете маслогоривната смес.  Зацапан е въздушният филтър.  Искрогасителят е замърсен.	Използвайте прясно гориво и подходяща двутактова смазочна смес.  Вижте раздел "Поддръжка - Почистване на въздушния филтър" от това ръководство.  Свържете се със сервизния представител.
Двигателят стартира, работи и ускорява, но не минава на празен ход.	Необходимо е регулиране на скоростта при празен ход, посредством винта на карбуратора.	Свържете се със сервизен представител, ако проблемът не бъде отстранен.
Около корпуса на задвижващия вал и тримерната глава се е оплела трева.	1. Рязане на висока трева от ниско. 2. С тримера е работено на непълна скорост.	1. Режете високата трева от върха надолу. 2. Работете с тримера на максимална скорост.
От заглушителя се оттича масло.	1. С тримера е работено на непълна скорост. 2. Проверете маслогоривната смес. 3. Зацапан е въздушният филтър	1. Работете с тримера на максимална скорост. 2. Използвайте прясно гориво и подходяща синтетична двутактова смазочна смес. 3. Почистете според указанията в раздел „Поддръжка“.

## EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
  - any damage to the product that is the result of improper maintenance
  - any product that has been altered or modified
  - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
  - any damage caused by non-observance of the instruction manual
  - any non CE product
  - any product which has been attempted to be repaired by a non-qualified professional or without prior authorization by Technicon Industries
  - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
  - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
  - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
  - normal wear and tear of spare parts
  - inappropriate use, overloading of the tool
  - use of non-approved accessories or parts
  - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
  - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
  - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
  - tout produit ayant été altéré ou modifié
  - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
  - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
  - tout produit non CE
  - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Technicon Industries
  - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
  - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
  - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
  - l'usure normale des pièces consommables
  - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
  - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
  - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
  - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

### SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

- Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
- In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette oder auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu), zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail versendete Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
- Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weitere Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
  - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
  - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
  - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
  - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
  - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
  - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versandt wurde zu reparieren.
  - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
  - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
  - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
  - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
  - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
  - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
  - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
  - Teile (Teile und Zubehörteile) die normalen Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klängen von Heckenschneidern oder Rasenmähern, Gurtzeug, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken, Filzunterlegscheiben, Anhangstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühdosen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Mulchmesser usw.
- Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
- Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
- Diese Garantie gilt in der Europäischen Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

### AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

## ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

- El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
- En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
- La garantía cubre, durante el periodo de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
  - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
  - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
  - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
  - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
  - cualquier producto que no sea CE
  - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
  - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
  - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
  - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
  - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
  - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
  - uso de accesorios o piezas no homologados
  - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
  - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perillas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortacésped, armés, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de filtro, pasadores de enganche, ventiladores, tufo de ventilador y de vacío, correas y bolsas de vacío, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rociadoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
- Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del periodo de garantía. Las piezas o herramientas que se cambian pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
- Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

### SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

- Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
- In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'idoneità del prodotto a rievolvere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stessa è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
- La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
  - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
  - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
  - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illeggibile, sia stata danneggiata o alterata
  - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
  - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
  - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techntronic Industries
  - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
  - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
  - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
  - normale usura di parti di ricambio
  - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
  - utilizzo non approvato di accessori o parti
  - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
  - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lancette, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, fili di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di triturazione, ecc.
- Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti autorizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti Ryobi. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
- Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
- Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Liechtenstein, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

### CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

- De garantietermijn bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
- In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantietermijn te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
- De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantietermijn als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
  - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
  - als het product op engeerlei wijze werd gewijzigd
  - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
  - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
  - een niet EC-product
  - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techntronic Industries
  - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
  - een product dat met een ongeschikt brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
  - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke shocken) of vreemde stoffen
  - normale slijtage van reserve-onderdelen
  - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
  - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
  - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
  - componenten (onderdelen en accessoires) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggentrimmers of grasmaaimachines, hamassen, versnellingskabels, koolborstels, stroomsoeren, tanden, vilttringen, trekpenen ventilatoren, blazer- en vacuümbuizen, stofzuigzakken en -riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimodent, wielen, sproeiers, inwendige spoelen, uitwendige spoelen, maaijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, struikruimbladen, etc.
- Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
- Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
- Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

### GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

1. O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
2. Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
3. A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos accidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
  - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
  - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
  - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
  - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
  - qualquer produto que não seja CE
  - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techntronc Industries
  - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampéres, tensão, frequência)
  - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
  - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas
  - desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
  - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
  - uso de acessórios ou peças não homologadas
  - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
  - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-árbustos ou corta-relvas, amasses, acelerador, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilha, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquilhas pulverizadoras, rodas, varas borifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
4. Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
5. Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças ou ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquia deverão pagá-los o remetente.
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

### CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

1. Garantien er 24 måneder for forbrugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervsæssig brug.
2. Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på [www.ryobitools.dk](http://www.ryobitools.dk). Berettigelsen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbrugeren kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvittingen på modtagelsen af registreringerne, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forbliver uændret.
3. Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabrikkens- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udsiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsuttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
  - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
  - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
  - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
  - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
  - Ethvert produkt uden CE-mærkning
  - Ethvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techntronc Industries
  - Ethvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
  - Ethvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstofblanding (brændstof, olie, olieforhold)
  - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
  - Normal slitage på reservedele
  - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
  - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
  - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
  - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkeklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulbørster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsugningsrør, sugespøse og stropper, styresværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjtedyser, hjul, sprøjtetæve, indvendige hjul, udvendige spoler, skæretråd, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, bicklip-klinger, mv.
4. Til servicering skal produktet indleveres til eller forevistes et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzín), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
5. Reparation/udsiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke fortlængelse eller ny start af garantiperioden. Udsiftede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
6. Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

### AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

- Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
- I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De verktyg det gäller för framgår tydligt i butik och/eller på förpackningen. Slut användaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slut användaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garantitid. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
- Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtaganden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
  - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
  - om produkten har ändrats eller modifierats
  - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
  - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
  - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
  - en produkt som är icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Technic Industries har försökt att reparera
  - en produkt som ansluts till eluttag (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
  - en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
  - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
  - normalt slitage av reservdelar
  - felaktig användning, överbelastning av verktyget
  - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
  - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
  - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stöttnoppar, drivremmar, koppling, blad av hacksaxar eller gräsklippare, sele, kabelslätkar, kolborstar, nätkabel, pinnar, filterbrickor, hitchkopplingar, blåsfåktar, fåkt- och vakuummör, vakuumska och remmar, ledskenor, sågkedjor, slangar, anslutningar, sprutmunstycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skärande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
- För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
- En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgår inte en förlängning eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
- Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

## AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## FI TAKUU

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

- Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteeseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
- Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuukausta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteesta [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Takuun pidennysmahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa jaltai pakkauskassa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankinnasta. Loppukäyttäjän voi rekisteröityä saadakseen jatkettua takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpositiessa lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeutesi eivät muutu.
- Takuu kattaa takuuajankana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliavista hankintapäivän. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/ tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käyttööppöään vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
  - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
  - tuote, jota on muunneltu
  - tuote, jossa alkuperäiset tunnistet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutteltu tai ne on poistettu
  - käyttökäyttöön laiminlyönnistä johtuvat vauriot
  - ei-EC-tuotteet
  - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Technic Industriesiltä hyväksyntää etukäteen
  - tuotteet, jotka on kytketty vääränlaiseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
  - tuote, jossa on käytetty virheellistä polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öhlyn osuus)
  - vaurioita, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
  - normaali vараosien kuluminen
  - virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
  - muiden kuin hyväksytytjen lisävarusteiden ja osien käyttö
  - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
  - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. napautusnupit, vetohihnat, kytin, pensastrimmereiden ja ruohonleikkurien terät, valjaat, kaapelikaasutin, hiiliinjat, virtajohto, piikit, huopavälilevyt, sokat, puhaltimet, puhallin- ja imuputket, polyimurim pussit ja hinnat, terälevyt, teräkeijut, letkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkusuimat, silytystulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silppuriterät jne.
- Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai vietään RYOBI:n valtuuttamaan huoltoon, jotka luotellaan mallitain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
- Tämän takuun puiteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
- Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

## VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

- Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
- Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøyt), mulig å utvide garantien ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet [www.ryobitools.eu/Verktøys\\_garanti](http://www.ryobitools.eu/Verktøys_garanti) berettigelse vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
- Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfældige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
  - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
  - et produkt som er endret eller modifisert
  - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerke (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
  - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
  - ethvert ikke-CE-produkt
  - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Technonic Industries
  - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
  - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
  - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
  - normal slitasje på reservedeler
  - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
  - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
  - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
  - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkneknotter, drivveimer, clutch, kniver på hekklippere eller gressklippere, seler, gassvire, karbonbørster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skattpinner, blåseviser, blåse- og sugeslangler, oppsamlingsposer, motorsagsverd, sagkjeder, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytedyser, hjul, sprøytetaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnorer, tennplugger, luftfiltre, gassfiltre, oppkappingsblader, etc.
- For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicecenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBI's serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
- En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
- Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utенfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

### AUTORISERT SERVICECENTER

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

- Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
- В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Применимость продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта. Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
- Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
  - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
  - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
  - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) неудобночитима, изменена или удалена
  - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
  - отсутствием маркировки CE
  - была попытка отремонтировать продукт некавалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Technonic Industries
  - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
  - продукт использовался с неподходящей топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
  - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
  - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
  - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
  - это связано с использованием нерекommendованных принадлежностей или деталей
  - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
  - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпалерных ножиц или газонокосилки, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угловые щетки, кабель питания, фрезы, фрезные прокладки, шпильки, крыльчатки, выпускные и всасывающие трубки, мешок для мусора и ремешки, пыльные шины, пыльные щели, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние бобины, внешние бобины, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
- Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI приобретутся пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
- Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
- Данная гарантия действительна в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

### УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

- Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowe zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymamy potwierdzenie rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterekami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywany w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
  - produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
  - produktu, w którym znieskształcono, zmieniono lub usunięto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
  - uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
  - produktu bez certyfikatu CE
  - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Techntron Industries
  - produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (natężenie, napięcie, częstotliwość)
  - produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
  - uszkodzeń spowodowanych przez przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
  - normalnego zużycia części zamiennych
  - niewłaściwego użytkowania, przecięcia narzędzia
  - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
  - gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
  - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. galek odbojnikowych, pasów napędowych, sprzęgła, ostrej nożyce do żywoptłów lub kosiarzek, uprząży, przepustnicy, szczołek węglowych, przewodu zasilającego, zębów, podkładek filcowych, sworzni zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodów dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i pasków, prowadnic, łańcuchów pilarki, przewodów, mocowań złączy, dyszy rozpylających, kótek, lancy rozpylających kat., dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowe, terebki próżniowej i paski, prowadnice, bębnowe wewnętrznych, szpulki zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrej do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produktu należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterek.
- Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
- Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

## AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právům, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

- Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy neposkytuje pro profesionální ani komerční používání.
- Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejních a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nové pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odeslané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
- Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezené na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
  - jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
  - jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
  - jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
  - jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
  - výrobek nemá značku CE
  - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Techntron Industries
  - každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
  - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
  - veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
  - běžné opotřebení a spotřební náhradní díly
  - nevhodné používání, přetěžování nástroje
  - použití neschválených doplňků nebo dílů
  - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
  - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezené, nárazových tlačítek, hnacích řemenů, spojky, nožů plotostříhu či sekaček trávy, postroje, lanka škrtki klapky, uhlíkových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, plstěných podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhu, vodících listů, pilových řetězů, hadic, spojovacích tvarovek, rozprašovačích trysek, kol, štrikací trubice, vnitřních, vnějších cívek, sekačích strun, zapalovačích svíček, vzduchových filtrů, spalinyových filtrů, umlčovacích nožů atd.
- Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odeslání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zaslání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
- Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznámená prodloužení ani začátek nového zručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají našim vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatelem.
- Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Liechtenštejnku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

## POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **HU** GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvényi adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A terméket kizárólag a vevő által, személyes célokra való használatra terveztek és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profik általi vagy üzleti célokra való használatára.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékszaladók) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs űrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolása, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálják a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károkra vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használatára, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használatára vagy hibás csatlakoztatás esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
  - a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
  - átalakított vagy módosított termékekre
  - olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongálták, átalakították vagy eltávolították
  - a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károkra
  - a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
  - a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
  - a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
  - a nem megfelelő üzemanyag-keverékekkel (üzemanyag, olaj, olajarány) használt termékre
  - külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
  - a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
  - helytelen használatra, a szerszám túllértelhesére
  - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
  - a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállításaira 6 hónap elteltével
  - Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitétt összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az ütközőgombokra, hajtószijakra, tengelykapcsolóra, sóvényvágó vagy fűrnyíró késeire, vezéklékkelekre, gázkábelekre, szénkélekre, tápkábelre, kapakra, nemoz alátétkarikákra, sasszegekre, fűvőgép ventilátoraira, fűvő és vákuumszívókra, szivószákokra és szijakra, lánccvetőkre, fűrészlánccokra, tömlőkre, csatlakozókra, szűrőfejekre, kerekre, lánccsákra, belső orsókra, külső orsókra, vágószálakra, gyűjtőgyertyákra, légszűrőkre, üzemanyagszűrőkre, tömörítő kapákra stb.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizállomásra való küldésének a termékét biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/cseréje ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicsérült alkatrészek vagy szerszámgépek a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közöségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiaiban, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

### **HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT**

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **RO** GARANȚIE

În plus față de alte drepturi statutare rezultând din achiziție, produsul este acoperit de o garanție ca cea menționată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data la care produsul a fost achiziționat. Această dată trebuie să fie dovădită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat și dedicat pentru consumator și doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanție asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoții, perioade de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanție peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Eligibilitatea aparatului este afișată atât în magazin și/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanție extinsă în țara sa de reședință dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opțiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să-și dea consimțământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, și factura originală ce arată data achiziționării vor servi ca dovadă a garanției extinse. Drepturile dvs. statutare rămând neafectate.
3. Garanția acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanție cauzate de defecte din procesul de producție sau ale materialului la data achiziționării. Garanția este limitată la reparație și/sau înlocuire și nu include alte obligații incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanția nu este validă dacă produsul a fost folosit greșit, folosit contrar instrucțiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanție nu se aplică la:
  - orice defecțiune a produsului ca rezultat a întreținerii necorespunzătoare
  - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
  - orice produs unde marcul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
  - orice defecțiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucțiuni
  - orice produs non CE
  - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
  - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvență)
  - orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibili (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
  - orice defecțiune cauzată de influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
  - uzura normală a pieselor de schimb
  - folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
  - folosire de accesorii și părți neaprobate
  - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
  - componente (părți și accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuție, ambreiaj, lame ale aparatelor de bordură și tuns iarba, hamuri, cabluri de accelerație, perii de carbon, cabluri electrice, diști ale furcii, gaibe de presiă, ventilatoare și tuburi de absorbție, sac vacuum și chingi, bare de ghidare, ferăstraie cu lanț, furcune, fitinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roți, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, bujii, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare țară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite țări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trebuie să fie împachetat cu grijă fără a conține produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/inlocuirea în timpul garanției este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanție. Părțile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite țări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanția este validă în Uniunea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Lichtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactați reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina dacă se aplică altă garanție.

### **CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT**

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## LV GARANTĪJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādātiem šīm izstrādājumiem ir turpinājuma izklāstīta garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam reģinā vai citā iegādāto apliecināšā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājiem un privāti lietotājiem. Profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
2. Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs šeit minētā perioda, registrējot to [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegādātie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jānodrošina šo datus uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un reģinātais oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavotāņu vai materiālu defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomaizai un neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejausiem vai netiešiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir lietots nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai tīcis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
  - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
  - izstrādājumiem, kas tikuši pielāgoti vai pārveidoti;
  - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) tīcis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
  - bojājumiem, kurus izraisījis rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
  - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
  - izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Technonic Industries atļaujas;
  - izstrādājumiem, kas tikuši pievienoti neatbilstošai energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
  - izstrādājumiem, kuros izmantots nepareizs degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
  - bojājumiem, kurus izraisījis ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
  - normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
  - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslodzi;
  - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
  - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
  - komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar darbināšanas pogām, piedziņas siksnām, dzīvzoga trimmer un zāles pļāvēju asmeņiem, plecu turētāji, kabēja drošeli, oglekļa sukām, elektrības vadu, tapām, filca starplīkām, sakabes tapām, pūteļa ventilatoriem, pūteļa un vakuuma cauruļēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzošajiem stieņiem, zāģa ķēdēm, šļūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, rīleņiem, smidzināšanas nūjiņām, iekšējiem rullīņiem, ārējiem spoliem, griešanas auklām, aizdedzes svečām, gaisa filtriem, gāzes filtriem, muldēšanas asmeņiem u. c.);
4. Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servis centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adresei sarakstā. Atsevišķās valstīs vietējam RYOBI dileris uzņemas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servis organizācijai. Nosūtīt izstrādājumu RYOBI servis centram, izstrādājums jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtiņģa adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
5. Remonts/nomaiza šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzskāda jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķās valstīs piegādes maksas un pasta izdevumi jāsedz sūtiģam.
6. Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dileri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

## AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## LT GARANTĪJA

Be ištatymais nustatytų teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Pirkėjams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produkta sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojančiam profesionaliam ar komerciniam tikslui.
2. Kai kuriais atvejais yra galimybė pratęsti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistravus [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas parduotuovės ir (arba) ant pakuočės. Galutinis naudojotų turį užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudojotąs gali užregistruoti dėl garantijos pratęsimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutiniai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų ištatymuose nustatytoms teisėms nebus pakenkta.
3. Garantiniui laikotarpiui garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produktų medžiagų pirkimo diena. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie kiti įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsitiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
  - produktui padarytai žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
  - pakeistam arba modifikuotam produktui;
  - bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
  - bet kokiai žalai, patirtai nesilaikant naudojimo vadovo;
  - bet kokiam CE nepaženkintam produktui;
  - bet kokiame produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus „Technonic Industries“ leidimo;
  - bet kokiam produktui, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
  - bet kokiam produktui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
  - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinių medžiagų;
  - įprastam atsarginių dalių dėvėjimuisi;
  - produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
  - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
  - karburatoriui po 6 mėnesių, karburatoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
  - komponentams (daliims ir priedams), kurie dėvėsi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant iškiliais mygtukais, diržinėmis pavarmoris, sankaba, gyvatvorės žirkulį arba vejos pjovimo mašinų asmenimis, diržais, kabelio drošeliu, anglies šepetėliais, matinimo laidu, virbams, veltinio poveržlėmis, traukimo kaiščiais, pūtimo ventilatoriais, pūstuvu ir siurblo vamzdžiais, siurblo maišeliu ir dirželiais, kriepiamaisiais strypais, pjūklų grandinėmis, žarnelėmis, jungtimis, purkštukai, ratais, purškimo lazdelelėmis, vidiniais sukutvais, išorinėmis ritėmis, smulkintuvais, uždegimo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiavimo asmenimis ir t. t.);
4. Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusijūsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateikiamo aptarnavimo punktu adrese sąrašė. Kai kuriose šalyse jūsu vietinis RYOBI pardavėjas gali nusijūsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jū pašalinus pavojingas medžiagas, pavojyžiai, benzina, nurodyti siuntėjo adrese ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratėsimas ar naujo garantinio laikotarpio pratėsimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
6. Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkiijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreiptis į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

## ĮGALIJOTAS TECHININĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsu, apsilankykite interneto svetainėje <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## ET GARANTII

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantii.

1. Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toodet kasutatakse ametialastel või äriolulist eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
2. Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidil [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tööriistad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiiks oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see vaik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi siseneamiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantii kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algupärane, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
3. Garantii kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmenud rike suhtes, mis on tingitud töötlemis- või materjalvigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamise ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud, kasutusjuhendis nimetatud ostarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantii ei rakendu järgmistel juhtudel:
  - tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
  - toodet on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
  - toote algupärane tuvastusmarkeerung (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
  - tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgimisest,
  - toode ei ole CE-märgisega,
  - toodet on püüdnud parandada ebapädev spetsialist või seda on tehtud ilma Technronic Industries volitustega,
  - toode on ühendatud selleks mitteettenähtud elektritoitevõrguga (väär voolu tugevus, pinge või sagedus),
  - tootes on kasutatud mitteettenähtud kütusesegu (kütus, õli, väär õli vahakord),
  - tootel on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
  - toote varuosadel ilmneb tavapärase kulumine,
  - toodet on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
  - tootel on kasutatud mitteettenähtud tarvikuid või osi,
  - toote karburaator pärsit 6 kuu möödumist, toote karburaatori säätet pärsit 6 kuu möödumist,
  - toote koosteosadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärase kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandepuud, ajamirihmad, sidur, hekiõhkuri või murrumilduki terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, tööterjed, pild, viilteibid, vedrutihvtid, puhumisventiilaatorid, puhuri ja imuri torud, imististemi koldid ja ribad, juhtvardad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, düüsid, rattad, puhustustorud, sisetrummid, välispoolid, lõikeõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasfiltrid, multististerad jne.
4. Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakkida ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja pakendile tuleb märkida saaja aadress ja riike lühikirjeldus.
5. Selle garantii alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikendamise või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tööriistad jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuda saaja poolt.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust RYOBI volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiide kehtivus.

### VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidil <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## HR JAMSTVO

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogoćenog jamstava u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
2. U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produženog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Sukladno alata jesno je prikazana u trgovini ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podataka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe. Primitak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produženog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
3. Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedice štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
  - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
  - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
  - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamjenjene ili uklonjene
  - svako oštećenje uzrokovano nepravilnim korištenjem korisničkog priručnika
  - svaki proizvod koji nije CE
  - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificiran profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Technronic Industries
  - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
  - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
  - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
  - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
  - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
  - korištenje neodobrene dodatnog pribora ili dijelova
  - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
  - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gumbe za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gaza, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztkle za zglobnu ruku, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, kopja za raspršivanje, unutarne kolote, vanjske kalemke, flaksove, svječke, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaš lokalni RYOBI zastupnik obavezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
5. Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produžuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj treba poštinaru.
6. Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lichtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuju druga jamstva.

### OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posevčen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrtilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamerne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
  - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernege vzdrževanja,
  - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
  - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
  - če je do izdatke prišlo zaradi neupoštevavanja navodil za uporabo,
  - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
  - če je izdelek poskusil opraviť neupošabljen strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Technronic Industries,
  - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
  - če je bil izdelek uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
  - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
  - za normalno obrabo nadomestnih delov,
  - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
  - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
  - za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
  - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gume, pogonske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabelske dušilke, karbonski krtačk, napajalnega kabla, zobovje, polstene podložke, varnostne zatiče, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vrčce in trakove, vodila, verige za žage, gibljive cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, notranje kolute, zunanja vretena, rezalne nitke, vzgialne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lichtensteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

### POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SK ZÁRUKA

Okrem zakónnych práv vyplývajúch zo zakúpenia je tento produkt pokrývť zárukou, ako je uvedené nižšie.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebné a osobné použitie. Záruka v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí žiadna záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní do dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas s uložením údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú neodtoknuté.
3. Táto záruka pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt požívaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
  - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
  - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
  - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
  - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
  - akýkoľvek produkt iný ako CE
  - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúsil nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Technronic Industries
  - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
  - akýkoľvek produkt používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
  - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
  - bežné opotrebenie náhradných dielov
  - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
  - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
  - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
  - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinové tlačidlá, hnacie remene, spojka, ostria strihacia živeho pílu alebo kosačky trávy, postroj, ťahadlo škrtiacej klapky, uhlíkové kefy, napájací kábel, končový, pístené podložky, kotlíky s háčkom, ventilátory dýchadla, rúrky dýchadla a vysávača, vrecko a remene vysávača, vodiace lišty, pilové refaze, hadice, konektorové armatúry, rozprašovacie trysky, koleska, striekacia tyč, vnútorné navijaky, vonkajšie cievky, rezné drôty, zapalovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, multivozice ostria a pod.
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adries servisných stanic. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odoslaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielaťela a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplyva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Ymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosielaťel.
6. Táto záruka je platná v Európskej únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

### AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **BG** ГАРАНЦИЯ

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранцията, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. В някои случаи (като промоция, гама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта [www.ryobi.com](http://www.ryobi.com). Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незаасегнати.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
  - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика;
  - продукти, които са били изменени или модифицирани;
  - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрети, променени или премахнати;
  - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
  - продукт без CE маркировка;
  - продукт, за който е направен опит за ремонт от невалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries;
  - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота);
  - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло);
  - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
  - нормално износване на резервни част;
  - неподходяща употреба, претоварване на инструмента;
  - използване на неодобриени аксесоари или части;
  - карбуратора след 6 месеца, настройки на карбуратора след 6 месеца;
  - компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет, косачки, самар, кабелен дросел, карбонови четки, ذخранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни цифтове, вентилатори на уреди за обдуване, тръби за обдуване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, джози, колела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мудчиране и т.н.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

### **УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



**EN** EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

String Trimmer  
Brand: Ryobi  
Model number: RLT26C  
Serial number range: 44438201000001 - 44438201999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

and furthermore, we declare that the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Measured sound power level: 106.1 dB(A)

Guaranteed sound power level: 108 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Senior Director of Engineering  
Winnenden, Dec. 10, 2014



Authorised to compile the technical file:

Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**FR** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Coupe-bordures  
Marque: Ryobi  
Numéro de modèle: RLT26C  
Étendue des numéros de série: 44438201000001 - 44438201999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

nous déclarons par ailleurs que les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Niveau de puissance sonore mesuré: 106.1 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti: 108 dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Winnenden, Dec. 10, 2014  
Directeur Principal de l'ingénierie



Autorisé à rédiger le dossier technique:

Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**DE** EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Grastrimmer  
Marke: Ryobi  
Modellnummer: RLT26C  
Seriennummernbereich: 44438201000001 - 44438201999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

und weiterhin erklären wir, dass die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemessener Schalleistungspegel: 106.1 dB(A)

Garantierter Schallenergiepegel: 108 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Generaldirektor Technik  
Winnenden, Dec. 10, 2014



Autorisiert die technische Datei zu erstellen:

Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**ES** DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Recortadora de hilo  
Marca: Ryobi  
Número de modelo: RLT26C  
Intervalo del número de serie: 44438201000001 - 44438201999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

y además, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivel de potencia acústica medido: 106.1 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado: 108 dB(A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Director sénior de Ingeniería  
Winnenden, Dec. 10, 2014



Autorizado para elaborar la ficha técnica:

Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





**IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Tagliabordi  
Marca: Ryobi  
Numero modello: RLT26C  
Gamma numero seriale: 44438201000001 - 44438201999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU  
si dichiara inoltre che sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Livello di potenza acustica misurato: 106.1 dB(A)  
Livello di potenza sonora garantita: 108 dB(A)  
Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC modificata con la 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Direttore Senior Sezione Ingegneria  
Winnenden, Dec. 10, 2014



Autorizzato per compilare il file tecnico:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos

Aparador de relva  
Marca: Ryobi  
Número do modelo: RLT26C  
Intervalo do número de série: 44438201000001 - 44438201999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmonizadas  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU  
além disso, declaramos que as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nível de potência sonora medido: 106.1 dB(A)  
Nível de potência sonora garantido: 108 dB(A)  
Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC alterada por 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Director Sênior de Engenharia  
Winnenden, Dec. 10, 2014



Autorizado para compilar o ficheiro técnico:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**NL EC CONFORMITEITSVERKLARING**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Grastrimmer  
Merk: Ryobi  
Modelnummer: RLT26C  
Serienummerbereik: 44438201000001 - 44438201999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU  
en bovendien verklaren we dat de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemeten geluidsniveau: 106.1 dB(A)  
Gegarandeerd geluidsniveau: 108 dB(A)  
Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Directeur Ontwerp  
Winnenden, Dec. 10, 2014



Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

Trådtrimmer  
Brand: Ryobi  
Modelnummer: RLT26C  
Serienummerområde: 44438201000001 - 44438201999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU  
og vi erklærer yderligere, at de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt støjniveau: 106.1 dB(A)  
Garanteret støjniveau: 108 dB(A)  
Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Maskinteknisk underdirektør  
Winnenden, Dec. 10, 2014



Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**(SV) EC-Konformitetsdeklaration**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Härmed deklarerar vi att produkterna*

Trimmer  
Märke: Ryobi  
Modellnummer: RLT26C  
Serienummerintervall: 44438201000001 - 44438201999999

*är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

*Dessutom deklarerar vi att följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats*

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Uppmätt ljudeffektnivå: 106.1 dB(A)  
Garanterad ljudeffektnivå: 108 dB(A)

Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC samt tilläggen i 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Senior Director of Engineering  
Winnenden, Dec. 10, 2014

**(NO) EC-Samsvarserklæring**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Herved erklærer vi at produktet*

Trädtrimmer  
Märke: Ryobi  
Modellnummer: RLT26C  
Serienummerserie: 44438201000001 - 44438201999999

*er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

*I tillegg erklærer vi at følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet*

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt lydeffektivnivå: 106.1 dB(A)  
Garantert lydeffektivnivå: 108 dB(A)

Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Seniorleder ingeniørvdeling  
Winnenden, Dec. 10, 2014



Godkänd att sammanställa den tekniska filen:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**(FI) EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ilmoitamme täten, että tuotteet*

Siiemaleikkuri  
Tuotemerkki: Ryobi  
Mallinnumero: RLT26C  
Sarjanumeroalue: 44438201000001 - 44438201999999

*noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

*Ilmoitamme edelleen, että olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/lauseittain):*

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mitattu äänenteho: 106.1 dB(A)  
Taattu äänitehon: 108 dB(A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Suunnitteluosaston pääjohtaja  
Winnenden, Dec. 10, 2014

**(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Настоящим мы заявляем, что данный продукт*

Триммер  
Марка: Ryobi  
Номер модели: RLT26C  
Диапазон заводских номеров: 44438201000001 - 44438201999999

*соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

*кроме этого, мы заявляем, что были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов*

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: 106.1 dB(A)  
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 108 dB(A)

Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Старший технический директор  
Winnenden, Dec. 10, 2014



Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**PL** DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Niniejszym deklarujemy, że produkty*

Podkaszarka do obrzeży

Marka: Ryobi

Numer modelu: RLT26C

Zakres numerów seryjnych: 44438201000001 - 44438201999999

*jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

*ponadto deklarujemy, że zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie):*

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 106.1 dB(A)

Maksymalny poziom natężenia hałasu: 108 dB(A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Dyrektor Techniczny  
Winnenden, Dec. 10, 2014

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:

Alexander Krug, Managing Director

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**CS** PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Tímto prohlašujeme, že výrobky*

Strunová sekačka

Značka: Ryobi

Číslo modelu: RLT26C

Rozsah sériových čísel: 44438201000001 - 44438201999999

*že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

*a mimoto prohlašujeme, že byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy*

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Změřená hladina akustického výkonu: 106.1 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu: 108 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történő által módosított 2000/14/EC irányelv.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení  
Winnenden, Dec. 10, 2014

Pověření ke kompilaci technického souboru:

Alexander Krug, Managing Director

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**HU** EC Megfelelőségi nyilatkozat

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ezúton kijelentjük, hogy a termékek*

Szegélyvágó

Márka: Ryobi

Típuszám: RLT26C

Sorozatszám tartomány: 44438201000001 - 44438201999999

*megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

*továbbá kijelentjük, hogy a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel:*

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mért hangteljesítményszint: 106.1 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint: 108 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történő által módosított 2000/14/EC irányelv.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Senior Tervezési igazgató  
Winnenden, Dec. 10, 2014

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:

Alexander Krug, Managing Director

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**RO** DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Prin prezenta, declarăm că produsele*

Trimmer

Marcă: Ryobi

Număr serie: RLT26C

Gamă număr serie: 44438201000001 - 44438201999999

*este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

*și mai mult, declarăm că au fost folosite următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) europene armonizate*

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivelul măsurat al puterii acustice: 106.1 dB(A)

Nivel garantat al puterii acustice: 108 dB(A)

Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Director general de inginerie  
Winnenden, Dec. 10, 2014

Autorizat să completeze fișa tehnică:

Alexander Krug, Managing Director

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**LV** EC Atbilstības deklarācija

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti

Rokas plaujmašīna  
Zīmols: Ryobi  
Modeļa numurs: RLT26C  
Sērjās numura intervāls: 44438201000001 - 44438201999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

mēs arī paziņojam, ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti (to daļas/paragrāfi)

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 106.1 dB(A)  
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 108 dB(A)  
Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC labota 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Inženieru nodaļas vadītājs  
Winnenden, Dec. 10, 2014

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**ET** EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode

Trimmer  
Mark: Ryobi  
Mudeli number: RLT26C  
Seerianumbri vahemik: 44438201000001 - 44438201999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

lisaks deklareerime, et: on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid)

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mõõdetud helivõimsuse tase: 106.1 dB(A)  
Garanteeritud helivõimsuse tase: 108 dB(A)  
Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC muudetud direktiiviga 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Tehnika-peadirektor  
Winnenden, Dec. 10, 2014

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**LT** EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mēs pareiškiame, kad šie produktai

Modelio numeris: RLT26C  
Prekės ženklas: Ryobi  
Serijinio numero diapazonas: 44438201000001 - 44438201999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

mēs taip pat pareiškiame, kad buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius)

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Išmatuotas akustinis lygis: 106.1 dB(A)  
Garantuotas akustinis lygis: 108 dB(A)  
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą su pataisomis 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Vyr. inžinerijos direktorius  
Winnenden, Dec. 10, 2014

Igaliojtas sudaryti techninį failą:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**HR** EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi

Šišač  
Marka: Ryobi  
Broj modela: RLT26C  
Raspon serijskog broja: 44438201000001 - 44438201999999

usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU

nadalje, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/klausule) europski usklađenih normi

EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmjerena razina zvučne snage: 106.1 dB(A)  
Jamčena razina zvučne snage: 108 dB(A)  
Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC muudetud direktiiviga 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Tehnika-peadirektor  
Winnenden, Dec. 10, 2014

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**SL** IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Izjavljamo, da je izdelek*

Kosilnica z nitko  
Znamka: Ryobi  
Številka modela: RLT26C  
Razpon serijskih števil: 44438201000001 - 44438201999999

*v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU  
*in nadalje, izjavljamo, da so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)*  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmerjena raven zvočne moči: 106.1 dB(A)  
Zajamčena raven zvočne moči: 108 dB(A)  
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Višji direktor tehničnega oddelka  
Winnenden, Dec. 10, 2014



Pooblaščenca oseba za sestavo tehnične dokumentacije:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**BG** ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*С настоящето декларираме, че продуктите*

Тример  
Марка: Ryobi  
Номер на модела: RLT26C  
Обхват на серийни номера: 44438201000001 - 44438201999999

*отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU  
*Освен това декларираме, че са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани стандарти*  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измерено ниво на шум: 106.1 dB(A)  
Гарантирано ниво на шум 108 dB(A)  
Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Старши директор „Машиностроене“  
Winnenden, Dec. 10, 2014



Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**SK** PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Týmto vyhlasujeme, že výrobok*

Strunová kosačka - vyžinač  
Značka: Ryobi  
Číslo modelu: RLT26C  
Rozsah sériových čísiel: 44438201000001 - 44438201999999

*je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smericami a harmonizovanými normami*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU  
*a ďalej vyhlasujeme, že sa uplatnili (časti/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem*  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nameraná úroveň hluku: 106.1 dB(A)  
Garantovaná úroveň hluku: 108 dB(A)  
Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Vyšší strojnícky riaditeľ  
Winnenden, Dec. 10, 2014



Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





